

# In Another World With My Smartphone

17

Patora Fuyuhara  
illustration • Eiji Usatsuka



# In Another World With My Smartphone



**Patora Fuyuhara**



**Ilustrador: Eiji Usatsuka**

**Volumen 17 Premium**

**Traducción al español: Jaden**

**Editor y Corrector: McKnight**

**Editor De Imagen: Ahvarok - McKnight**

**Página de Facebook: True Flames Project**

**Patreon: [www.patreon.com/TrueFlameProject](http://www.patreon.com/TrueFlameProject)**

**Web: <https://trueflamesproject.wixsite.com/light-novel>**



# perfil de personajes



**Elze Silhoueska**

Una de las prometidas de Touya. La mayor de las hermanas gemelas salvada por Touya hace algún tiempo. Una feroz luchadora cuerpo a cuerpo, utiliza guanteletes en el combate. Su personalidad es bastante directa y contundente. Puede usar la magia de la fortificación Nula, específicamente el hechizo [Boost]. Le encanta la comida picante.



**Yumina Urnea Belfast**

Una de las prometidas de Touya. Princesa del reino de Belfast. Ella tenía doce años en su apariencia inicial. Y sus ojos son heterocromáticos. El derecho es azul. Mientras que el izquierdo es verde. Tiene ojos místicos que pueden discernir el verdadero carácter de un individuo. Tiene tres aptitudes mágicas: Tierra, Viento, y Oscuridad. También es extremadamente hábil con el arco y las flecha. Se enamoró de Touya a primera vista.



**Mochizuki Touya**

Un estudiante de secundaria que fue asesinado accidentalmente por Dios. Es un tipo sin inconvenientes al que le gusta seguir la corriente. No es muy bueno leyendo la atmósfera, y típicamente toma decisiones precipitadas que le muerden el trasero. Su reserva de maná es ilimitada, puede hacer uso impecable de cada elemento mágico, y puede lanzar cualquier hechizo Nulo que desee. Actualmente es el Gran Duque de Brunhild.



**Sushie Urnea Ortlinde**

Una de las prometidas de Touya. Tenía diez años en su apariencia inicial. Su apodo es Sue. La sobrina del rey de Belfast y la prima de Yumina. Touya la salvó de ser atacada en la carretera. Tiene un espíritu inocentemente aventurero.



**Lucia Leah Regulus**

Una de las prometidas de Touya. La Tercera Princesa del Imperio Regulus, tiene la edad de Yumina. Se enamoró de Touya cuando él la salvó durante un golpe de estado. Le gusta luchar con espadas gemelas, y se lleva bien con Yumina.



**Kokonoe Yae**

Una de las prometidas de Touya. Una chica samurái de la tierra oriental de Eashen, un país muy parecido a Japón. Tiende a repetirse a sí misma y a hablar formalmente, así es. Yae es bastante glotona, come más de lo que la mayoría de la gente normal se atrevería a tocar. Es muy trabajadora, pero a veces puede holgazanear. Su familia tiene un dojo en Eashen, y se enorgullecen de su arte. No es obvio al principio, pero sus pechos son bastante grandes.



**Linze Silhoueska**

Una de las prometidas de Touya. La menor de las hermanas gemelas salvada por Touya hace algún tiempo. Ella maneja magia, específicamente de las escuelas de luz, agua y fuego. Le resulta difícil hablar con la gente debido a su propia naturaleza tímida, pero se sabe que a veces es sorprendentemente audaz. Los rumores dicen que podría ser el tipo de chica que disfruta de los romances entre hombres... le encantan los alimentos dulces.



**Paula**

Un oso de peluche animado por años y años por el hechizo [Program]. Es el resultado de doscientos años de comandos programados, lo que la hace parecer un ser vivo plenamente consciente. Paula.... ¡Paula es la peor!



**Sakura**

Una misteriosa chica que Touya rescató en Eashen. Había perdido sus recuerdos, pero ahora finalmente los ha recuperado. Su verdadera identidad es Famese Fomeus, hija del señor de Xenoahs. Actualmente vive una vida tranquila en Brunhild, y se ha unido a las filas de las novias de Touya.



**Leen**

Una de las prometidas de Touya. Antigua Matriarca del Clan de las Hadas, ahora se desempeña como Maga de la Corte de Brunhild. Ella dice tener seiscientos doce años, pero se ve extremadamente joven. Puede manejar todos los elementos mágicos excepto Oscuridad, lo que significa que su habilidad mágica es la de un genio. Leen es una especie de matón desprecupado.



**Hildegard Minas Lestia**

Una de las prometidas de Touya. Primera Princesa del Reino de los Caballeros Lestia. Su talento para la esgrima le ha valido la reputación de ser una "Princesa Caballero". Touya le salvó la vida cuando fue atacada por un grupo de Phrase, y desde entonces lo ama. Es una buena amiga de Yae, y tartamudea un poco cuando está nerviosa.



**Luli**  
La cuarta Bestia Celestial convocada por Touya. Ella es la Monarca de Azure, la gobernante de los dragones. Ella a menudo choca con Kohaku debido a su personalidad condescendiente.



**Kougyoku**  
La tercera Bestia Celestial convocada por Touya. Ella es la Monarca de la Llama, gobernante de las cosas emplumadas. A pesar de que su apariencia es llamativa y extravagante, en realidad es bastante tranquila y serena.



**Sango and Kokuyou**  
La segunda Bestia Celestial convocada por Touya. Pueden manipular libremente el agua. Sango es una tortuga, y Kokuyou es una serpiente. Sango es una mujer, y Kokuyou es un hombre (pero en el fondo es una mujer).



**Kohaku**  
La primera Bestia Celestial convocada por Touya. Ella es el Monarca Blanco, el gobernante de las bestias, el guardián del Oeste y un hermoso Tigre Blanco. Puede crear ondas de choque devastadoras y también cambiar su tamaño a voluntad.



**High Rosetta**  
Terminal Gynoid a cargo del Taller, una de las reliquias de Babilonia. ella se llama Rosetta para abreviar. Su número de serie es el # 27. Por la razón que sea, ella es la más confiable del grupo.



**Francesca**  
Terminal Gynoid a cargo del Jardín colgante, una de las reliquias de Babilonia. Se llama Cesca para abreviar. Su número de serie es el #23. Le gusta contar chistes muy inapropiados.



**Mochizuki Moroha**  
El dios de las espadas. Afirma ser la hermana mayor de Touya. Ella entrena y asesora a los caballeros de Brunhild. es galante y valiente, pero a veces también es una cabeza hueca.



**Mochizuki Karen**  
El dios del amor. Dice ser la hermana mayor de Touya. Se queda en Brunhild porque dice que necesita atrapar a un dios servil, pero en realidad no hace mucho para cazarlo. Ella es un dolor total en el trasero.



**Pamela Noël**  
Terminal Gynoid a cargo de la torre, una de las reliquias de Babilonia. Se llama Noel para abreviar. y viste con un jersey. Su número de serie es el #25. Duerme todo el tiempo, y come acostada. Su tremenda pereza significa que no hace mucho.



**Preliora**  
Terminal Gynoid a cargo de la Muralla, una de las reliquias de Babilonia. Se llama Liora para abreviar y viste con una chaqueta. Su número de serie es el #20. Es la más vieja de los Gynoids de Babylon, y se ocuparía de las... Necesidades personales nocturnas de la doctora Babylon. No tiene experiencia con los hombres.



**Fredmonica**  
Terminal Gynoid a cargo del Hangar, una de las reliquias de Babilonia. Se llama Mónica para abreviar. Su número de serie es el #28. Es una trabajadora divertida que tiene un poco de estilo casual. Ella es la mejor amiga de Rosetta, y es el Gynoid con más conocimiento del frame Gears.



**Bell Flora**  
Terminal Gynoid a cargo del Laboratorio de Alquimia. Una de las reliquias de Babilonia. Se llama Flora para abreviar y viste con un traje de enfermera. Su número de serie es el #21. Una enfermera con pechos peligrosamente grandes y medicinas aún más peligrosas.



**Doctor Regina Babylon**  
Un antiguo genio de una civilización perdida, renacido en un cuerpo artificial que se asemeja a una niña pequeña. Ella es la "Babylon" que creó los muchos artefactos y tecnologías olvidadas esparcidas por todo el mundo hoy en día. Su número de serie es el #29. Permaneció en estasis durante cinco mil años antes de que finalmente se despertara.



**Atlantica**  
Terminal Gynoid a cargo del Laboratorio de Investigación, una de las reliquias de Babilonia. Se llama Tica para abreviar. Su número de serie es el #22. Del número de Babilonia, ella es la que mejor encarna el lado inapropiadamente perverso de la Doctora Babylon.

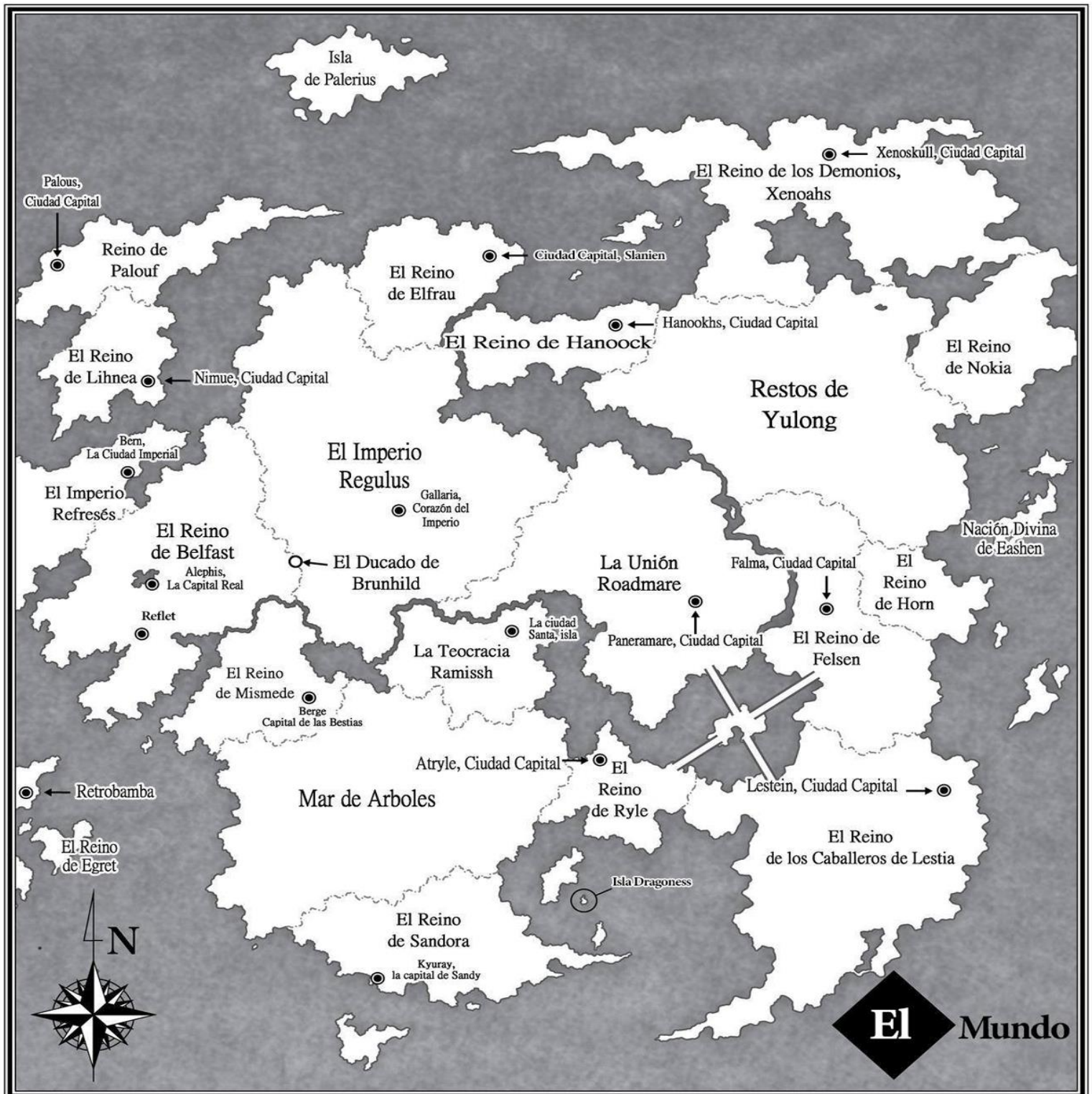


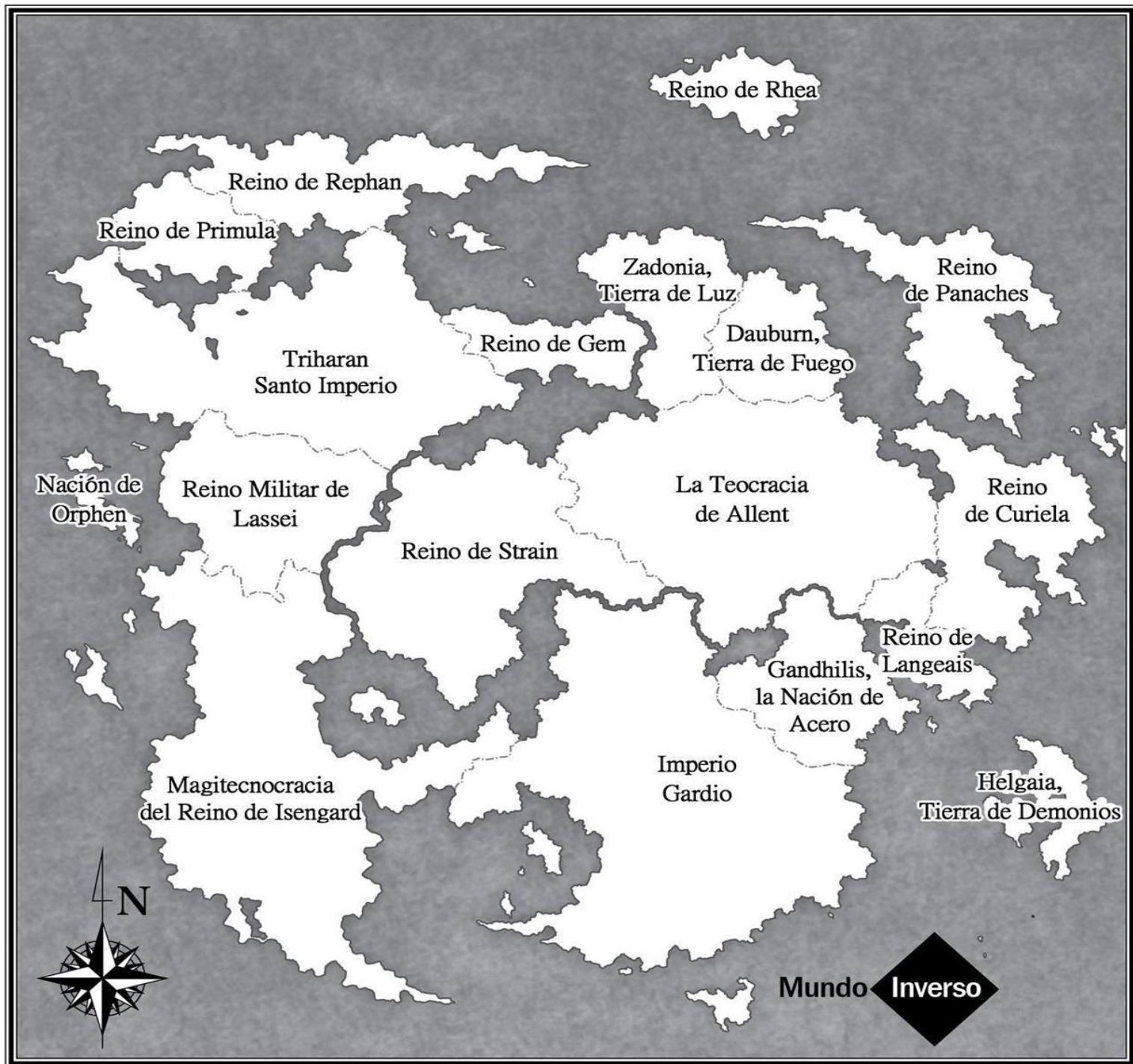
**Lileleparshe**  
Terminal Gynoid a cargo del almacén, una de las reliquias de Babilonia. Se llama Parshe y viste con un traje de doncella de santuario. Su número de serie es el #26. Es extremadamente torpe, incluso si ella sólo está tratando de ayudar. La cantidad de cosas que arruina es preocupantemente alta.



**Irisfam**  
Terminal Gynoid a cargo de la Biblioteca, una de las reliquias de Babilonia. se llama Fam para abreviar. y viste con un uniforme escolar. Su número de serie es el #24. Es una fanática de los libros y odia que la interrumpen cuando lee.

# Los mundos de In Another World With My Smartphone Mapa del Mundo





## ¡La Historia Hasta Ahora!

Mochizuki Touya, con un Smartphone personalizado por Dios mismo, sigue viviendo su vida en un mundo nuevo. Después de muchas aventuras, Touya, ahora Gran Duque de una pequeña nación llamada Brunhild, ha unido fuerzas con los otros líderes mundiales. ¿Por qué? Para detener la amenaza tridimensional entrante conocida como Phrase. Estos despiadados invasores de otro mundo no se detendrán ante nada hasta que consigan lo que desean. Mientras Touya continuaba investigando posibles formas de repeler esta amenaza, se encontró cayendo en otro mundo. Este Mundo Inverso era como una versión menor del mundo que él conocía, y dependía de una misteriosa tecnología mecánica conocida como los Gollems. Ahora, el destino de dos mundos puede estar en peligro...

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## ÍNDICE

Capítulo I – Conexiones En Red Interdimensionales .....	8
Intermedio I – El Restaurante Del Otro Mundo .....	53
Capítulo II – La Gran Trayectoria Matrimonial .....	75
Capítulo III – La Asombrosa Carrera .....	106
Capítulo IV – El Desconcertante Concierto de Horn.....	155
Palabras Del Autor .....	224

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## Capítulo I – Conexiones En Red Interdimensionales

Había una gran llanura al norte del castillo de Brunhild.

Toda el área estaba cubierta con una barrera que impedía la entrada a cualquier persona con excepción del personal autorizado. También estaba encantado con el mismo tipo de campo secreto que rodeaba a Babilonia.

Esta llanura se utilizaba en gran medida para probar los Frame Gears, así como cualquier nuevo invento o modificación diseñada por la Doctora Babylon. Y sucedió que ese día, una de esas pruebas estaba en curso.

"Es sorprendentemente rápido."

"Los Gollems son máquinas, así que es obvio que estarían receptivos."

"No es operado manualmente, así que es un poco más rápido que los Frame Gears normales en términos de tiempo de respuesta."

La Doctora Babylon, junto con Elluka, respondieron a mi comentario mientras observábamos la gigantesca máquina corriendo por ahí. Lo que teníamos ante nosotros era un enorme robot negro en forma de león. Había una gran esfera casi transparente incrustada en su pecho. Tenía varios aditamentos de phrasium en su cuerpo, que brillaban al reflejar el sol. También había líneas doradas de metal que corrían a través de la estructura del mecha.

En términos de escala... si un Frame Gear fuera del tamaño de un humano, entonces esta cosa sería del tamaño de un león real en comparación.

Elluka y Babylon habían cooperado en el desarrollo del Mecha que potenciaba al Gollem. Su nombre era Over Gear.

La esfera de cristal en el pecho contenía una cabina, conocida como el Core Frame. El Gollem actuaría como el núcleo y se situaría allí junto a su maestro.

El Over Gear se sincronizaba con el Gollem dentro de él para realizar versiones más fuertes de lo que el Gollem ya podía hacer. Era básicamente como un traje de gran potencia que amplificaba la potencia existente en el Gollem.

Una buena pregunta sería por qué no era humanoide. Yo me preguntaba lo mismo.

Les pregunté a las dos y me respondieron: "Queríamos hacer algo raro".

En otras palabras, esas dos idiotas sólo siguieron sus propios caprichos.

El león negro se levantó del suelo y saltó al aire. Estaba bastante sorprendido por el poder en sus piernas. Corrió por todas partes, deteniéndose repentinamente y recomenzando a su



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

antojo. Era increíblemente versátil... Definitivamente tenía más potencial de movimiento que un Frame Gear normal.

"¿Está usando una habilidad Gollem ahora mismo?"

"No, ahora mismo esa función está desactivada ya que sigue siendo un poco inestable. Lo que estás viendo ahora mismo es puramente la funcionalidad básica del Leo Noir."

En cuanto al equipamiento, sólo tenía garras y colmillos de cristal... Pero parecía que definitivamente podía luchar contra múltiples Construcciones Intermedias con facilidad. No creí que pudiera solo con un Clase Superior, sin embargo.

"Hm... Sería interesante si pudiéramos transformarlo en un modo humanoide..."

"El Core Frame está construido alrededor de la pieza central de todas formas, ¿verdad? Sólo sería cuestión de cambiar piezas, aunque eso no es muy transformante". Mientras las dos mujeres hablaban, el Leo Noir dejó de moverse repentinamente. Se recostó sobre su vientre y se apagó, después de lo cual una niña y un pequeño robot negro emergieron del centro del cuerpo. Era la hermana menor de Elluka, Norn, junto con su Gollem, Noir.

Caminé hacia Norn para preguntarle si le gustaba.

"Tus movimientos eran bastante sólidos allá atrás. ¿Cómo estuvo el paseo?"

Me encontré con el silencio. No reaccionó en absoluto. Me preguntaba qué pasaba. Norn me miró, sus ojos se movían en su cabeza. Estaba mirando como un pez muerto. Lentamente se tambaleó hacia mí de forma inestable y me agarró del abrigo.

"...Blurgh..."

"¿Eh?"

"...Hmm, parece como si no hubiéramos clavado la amortiguación."

"Sí, parece que la cabina se sacudió más de lo que pensábamos. Tendremos que ajustarlo a un nivel más alto que los ajustes estándar del Frame Gear supongo."

"¡Hey, imbéciles! ¡Dejen de parlotear y ayúdennos!" Le grité a Babylon y a Elluka, que parecían tener una reacción clínica al repentino estallido de vómito en mis pantalones. Norn, que ahora estaba tendida en el suelo y cubierta con el contenido de su propio estómago, miró débilmente al dúo.

"No puedo controlarlo... Es demasiado poderoso... Sólo quería que funcionara un poco, y eso pasó..."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Norn se quedó en el suelo mientras murmuraba en voz baja esas palabras. Podría relacionarme un poco con eso. La primera vez que lancé [**Accel**], fue demasiado intenso... De cualquier manera, esto significaba que la elegante exhibición que acababa de ver del Leo Noir fue completamente involuntaria por parte de Norn.

Ella era casi como una novata en un juego de lucha, sólo golpeando botones y esperando lo mejor...

"Temblaba tanto... Eso... Temblaba tanto..."

"Shhh... Tranquila, tranquila..." Noir acarició suavemente el pelo de Norn con vómito.

"Parece que la primera prueba fue un éxito, en todo caso. El único problema es que no podemos producir en masa los Over Gears."

"¿En serio? ¿Por qué no?"

Me metí cuando oí a la doctora decir eso. *¿Qué quieres decir con que no puedes producir en masa esta cosa? ¿Lo hiciste específicamente para Norn y Noir, como las Valkyrie Gears?*

"Es un "no ir". Cada Over Gear necesita estar en sintonía con el Gollem específico para el que fue creado. Básicamente todos los mechas son personales."

"Espera, si el Blood Rouge de Nia entrara en Leo Noir, ¿no sería capaz de hacer nada?"

"Así es. Cualquier otro Gollem aparte de Noir ni siquiera podrá arrancar el Leo Noir. Los Frame Gears pueden ser utilizados por diferentes personas, pero ese no es el caso aquí. El Over Gear es alimentado a través de la conexión con su Gollem asignado, así que sólo el Gollem y su maestro pueden hacer uso de él."

Eso tiene sentido. Después de todo, todos los Gollems estaban conectados de manera única con sus amos.

"Incluso los Soldados sólo están conectados a un maestro Gollem. Sería inútil tener a una persona que pudiera controlar varios Over Gears. Sin mencionar el hecho de que sólo los Gollems legados pueden conectarse a los Over Gears, así que básicamente no tiene sentido producirlos en masa."

Todavía querríamos producir muchos de ellos, pero parecía que cada uno tendría que ser hecho a medida.

Según las dos genios, el Core Frame era la única pieza que necesitaba ser construida a medida, y las otras piezas podían ser intercambiadas libremente. Así que, por ejemplo, si terminamos el Core Frame del Over Gear de Nia, podríamos tomar las partes de las extremidades del Over Gear de Norn, y funcionaría.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Aún así, no podemos derrotar a los mutantes sin ellos, así que tendremos que darnos prisa."

"Sí, sí... Seguiremos haciendo mejoras. Estoy segura de que seremos capaces de hacer una variación producida en masa eventualmente. Aunque dudo que sea tan poderoso o impresionante."

Siempre se trataba de cantidad o calidad, pero necesitábamos una cantidad decente de ambas. Era una situación difícil.

Tampoco era como si el enemigo fuera a esperar a que todo saliera bien.

De regreso al castillo, pasé por el campo de entrenamiento. Moroha los estaba pasando por el triturador, como de costumbre. Pero por lo que yo había visto, al menos se habían acostumbrado a ello en este momento.

"Touya, has llegado en el momento adecuado."

"¿Oh?"

Mientras observaba a los caballeros, Hilde se acercó y me saludó. Su respiración era todavía un poco irregular, ya que había estado entrenándose a sí misma. Abrí **[Storage]** saqué una toalla y una botella de agua y se las entregué.

"Gracias. En realidad, estaba al teléfono con mi hermano y se preguntaba si la orden del caballero de Lestian podría tener una sesión de entrenamiento conjunta con la nuestra."

"¿Reinhard estaba preguntando sobre eso?"

*Hmm... ¿Una sesión de entrenamiento conjunta con la élite de los caballeros de Lestia? Suena divertido.*

Hilde de repente sonrió un poco incómoda y siguió hablando.

"Creo que sólo está diciéndolo de esa forma por el bien de las apariencias... Creo que en realidad quiere luchar contra Moroha y recibir más entrenamiento de ella."

Eso tiene más sentido. La última vez que Reinhard estuvo en Brunhild, tuvo un duelo rápido con Hilde y terminó perdiendo contra ella. Su orgullo fue probablemente dañado como resultado.

Dado que Reinhard también tenía la tarea de gobernar un país, tendría sentido que Hilde lo superara poco a poco en el manejo de la espada. Sin mencionar el hecho de que Hilde era una beneficiaria de mi divinidad, que ya estaba impulsando su pasada humanidad regular.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Pero aun así, la idea de una sesión de entrenamiento conjunta era atractiva. Recientemente había molestado al ex rey de los caballeros, Galeno, haciéndole juzgar a algunos aventureros novatos, así que esta era probablemente una buena manera de compensarlos.

Saqué mi Smartphone y busqué a Reinhard en mis contactos.

"Sí, es sobre lo que le dijiste a Hilde antes. Sí. Si. Uh... espera, ¿ahora? ¿¡Quieres hacerlo ahora mismo!?"

No me importaba, sólo pensaba que estaba siendo demasiado impaciente. Aun así, el tipo probablemente estaba decidido a alcanzar su objetivo, así que no estaba dispuesto a interponerme entre ellos.

Abrí [**Gate**] a Lestia y casi inmediatamente, el rey Reinhard se presentó con varios caballeros lestianos de élite.

El rey de Lestia era técnicamente el comandante de la orden de los caballeros allí, pero tenían un subcomandante apropiado para cuando él estaba ocupado.

"Gracias por la invitación."

"Gracias por complacerme."

El comandante de las fuerzas de Lestian intercambiaba un saludo con Lain, nuestra comandante.

El nombre del hombre era Franz Icemann. Tenía más de cuarenta años, y su cabello estaba claramente encanecido por todas partes. También tenía un bigote pequeño, que transmitía la imagen completa de un caballero refinado.

Parecía un amigo del antiguo rey y una especie de mentor del rey actual. Se le consideraba un maestro de espadas en Lestia, y había sido entrenado personalmente por Galeno hacía mucho tiempo. El hombre parecía muy serio y estudioso, así que me alegró que no se pareciera a Galeno.

Típicamente, en las sesiones de entrenamiento conjuntas, los comandantes no participaban.

Después de todo, si un comandante pierde en una batalla contra el comandante de otra nación, se vería extremadamente mal. Si Lain perdiera contra él, nos despreciarían.

Así era como solía ser, al menos... Pero aparentemente, el primero en salir a pelear fue el maldito rey del país.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El primer encuentro tuvo un comienzo brillante. Eran Moroha y Reinhard, y sus espadas chocaban cada dos segundos. Los caballeros se reunieron alrededor y observaron con asombro.

...Asombrados de lo duro que le estaban dando a Reinhard, al menos.

"...Al menos podrías contenerte un poco."

Suspiré en silencio y me pellizqué el puente de la nariz. Moroha era muy densa. Me alegré de que, a pesar de que estaban viendo cómo golpeaban severamente a un rey extranjero, todos mis caballeros tenían la conciencia social de no reírse.

Todos entendían lo aterradora que era Moroha de todos modos... Probablemente se sintieron mal por Reinhard.

Técnicamente, Moroha no era parte de nuestra orden de caballeros, así que probablemente podría explicarlo de alguna manera... ¡Sólo estuvo aquí en calidad de consejero!

*...Espera. Si no es miembro de nuestra orden, ¿por qué demonios está participando en el ejercicio de entrenamiento conjunto?*

Reinhard recibió otro fuerte golpe y fue expulsado de la arena. Era duro de ver.

"Lady Moroha es una verdadera monstruosidad. Es increíble. Es increíble. Mi corazón se acelera con sólo mirar cómo lo maltrata..."

"Ah... Bueno, por favor, perdónanos... Siento lo de mi hermana, es un poco extrema..."

Me estremecí un poco ante el comentario de Franz. Moroha realmente tenía que aprender a leer el estado de ánimo... Enviar a un rey extranjero a volar así podría desencadenar una guerra en algunos casos...

"No, no. No es una molestia en absoluto. Nuestro rey parece estar contento. Ver un muro tan aterrador ante él me da la certeza de que seguirá luchando más y más rápido."

Comprendí su lógica. Ciertamente había crecido en fuerza desde que llegué a este mundo, y eso fue a través de la superación de las dificultades. Sin embargo, todavía no estaba ni cerca del nivel de Moroha.

No podía permitirme ser complaciente, ya que estaba rodeado de dioses. En el momento en que empecé a ser arrogante, me pusieron en mi lugar...

"Recientemente hemos añadido el combate de bestias mágicas a nuestro programa de entrenamiento. Sin embargo, no está teniendo mucho éxito... Capturar a las bestias y traerlas de regreso está resultando difícil, así que estamos considerando salir y entrenar en la naturaleza."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Brunhild tampoco tiene mucho en cuanto a las bestias mágicas. Nuestros caballeros no tienen experiencia en la lucha contra ellas. Debería haber muchas fuertes en las islas de las mazmorras, sin embargo..."

Lestia tenía una gran cantidad de caballeros. Después de todo, era el reino de los caballeros. Muchos de ellos fueron asignados para proteger pueblos, por lo que necesitaban saber cómo lidiar con amenazas inusuales como las bestias mágicas.

A menudo, la orden del caballero colaboraba con el gremio para cazar bestias mágicas. Esa fue incluso una forma de que los aventureros entraran por la puerta en términos de unirse a las órdenes de los caballeros. Galeno, que terminó convirtiéndose en el rey de allí, comenzó también como aventurero.

Sin embargo, no había nada malo en probar un poco de entrenamiento de combate contra monstruos.

"Hm... Iré a buscar algunos monstruos al azar y los traeré de regreso, entonces. Debería estar bien si me concentro en algunos que podríamos comer luego."

"¿Qué?" Dejé atrás al desconcertado Franz y abrí **[Gate]** para traer algunas bestias para que los caballeros probaran sus manos contra ellas.

"Necesitas apuntar a las articulaciones o tus espadas no harán nada... No te quedes parado frente a él, va a explotar burbujas. Te derretirán la piel si te tocan."

Chasquéé mi lengua mientras gritaba consejo a los caballeros en enjambre. Tanto los caballeros de Brunhild como los de Lestia estaban luchando contra un enorme cangrejo de concha roja. Obviamente, había prohibido a los caballeros de Brunhild usar sus espadas de phrasium, ya que eso habría sido básicamente hacer trampa.

Según los estándares del gremio, el Cangrejo Sangriento era un objetivo rojo, el mismo nivel que un Dragón Menor. Esta bestia mágica en particular era encontrada en Lestia de vez en cuando.

Dicho esto, este espécimen era un poco más grande de lo normal... Incluso podría haber sido considerado un enemigo tipo plata.

"Es un poco grande, ¿no?" Hilde murmuró para sí misma mientras el Cangrejo Sangriento se escabullía tras los caballeros. Ella tenía razón, lo era.

"Sólo estoy adivinando, pero puede que se esté convirtiendo en un Behemoth... Si lo hubiéramos dejado un par de años más, habríamos tenido que matarlo con Frame Gears." Me encogí de hombros y di mi hipótesis cuando lancé la magia de curación a un caballero al que casi le arrancan el brazo. El caballero se puso en pie y rápidamente corrió hacia el monstruo.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Había una veintena de hombres en total luchando contra eso, y tenían el amplio apoyo de mi curación. No tenía adónde huir, así que probablemente podrían matarlo.

"Hm... Es bastante fácil ver sus movimientos desde un costado. ¿Ves cómo se aprietan sus patas delanteras antes de disparar su burbuja?"

"Tienes razón. Además, parece que baraja un poco después de balancear sus pinzas. Sus siguientes pasos están bastante bien documentados." Reinhard y Franz miraban al cangrejo desde un costado. Estaban siendo muy listos. La observación era la mejor manera de tratar con un enemigo. Podrías construir una estrategia sobre cómo ataca. Humano o bestia mágica, todas las cosas podrían ser analizadas de esa manera.

"Deberías haber traído un cíclope o algo para hacerlo más interesante."

"No, gracias... ¿Por qué iba a traer a un gigante? Es el tipo de cosas que reservaría para los Frame Gears."

Moroha, que seguía siendo casual y directa, hizo un comentario estúpido. Los cíclopes eran bestias mágicas del mismo tamaño que los golems. Tendían a ser más pequeños que los Frame Gears, pero podían variar en tamaño.

"Podrían lidiar con uno sin un Frame Gear, estoy segura. Sólo tienes que encontrar la mejor manera de matarlo. Probablemente ayudaría a su entrenamiento, con toda honestidad. Descubrir la debilidad de tu oponente y apuntar a ella es una parte vital de la batalla. Saber qué armas son las mejores y exactamente cuándo y dónde atacar son las mejores maneras de mejorar. Necesitas saber cómo sacar lo mejor de ti y de tus aliados, y moverte sin esforzarte demasiado. Si haces todo eso, la lucha será fácil." *Es más fácil decirlo que hacerlo...*

Suspiré ante la charla despreocupada de Moroha, luego me di vuelta y noté que los caballeros habían debilitado considerablemente al Cangrejo Sangriento. Todos entraron a la fuerza. Sus lanzas perforaban las articulaciones de las piernas, mientras que las hachas cortaban las pinzas delanteras. Después de eso, un pequeño grupo de caballeros clavaron sus espadas en su parte inferior, haciendo que el Cangrejo Sangriento cayese al suelo.

"¡Woohoo!"

"De hecho lo hicimos..."

"¡Claro que sí!"

Los caballeros de Brunhild y Lestia celebraron todos a su manera, animándose con alegría los unos a los otros. Unos pocos fueron heridos, pero los curé de inmediato. Luego, usé [Refresh] para restaurar la resistencia de todos.

"Eso es todo para la sesión de entrenamiento, entonces."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Eso parece."

Asentí a Hilde y abrí **[Storage]**, produciendo una olla enorme. Luego, usé magia de la Tierra para crear una hornalla básica en el suelo, agregué un poco de agua a la olla con magia y encendí la hornalla.

Saqué una mesa y puse unos bocadillos en ella, luego vertí un poco de miso en la olla como caldo base.

"¡Muy bien, muchachos, esta noche tendremos un maldito estofado de cangrejo!"

"¡Siiiiii!"

Los caballeros tomaron sus espadas y empezaron a rebanar al Cangrejo Sangriento.

Tiré los trozos cortados en la olla grande junto con tofu, verduras, hongos y carnes variadas. Poco a poco, pero con seguridad, comenzó a oler aún mejor al hervir. Todo el mundo comió felizmente sus porciones para la cena y sonrieron con deleite. No me sorprendió demasiado que fueran felices, ya que todos habían trabajado duro para cazar esta comida ellos mismos.

Mientras pensaba en lo sabrosa que era esta bestia mágica en comparación con los cangrejos comunes, mi smartphone comenzó a vibrar.

"Oh, es Silhouette."

Silhouette era la líder de una serie de burdeles en el Mundo Inverso Normalmente me enviaba información del otro mundo, pero no era habitual que me llamara. Estaba un poco preocupado.

"Sup. Sí. Uh-huh... Sip. Sip... ¿¡Qué!?"

*Espera un maldito segundo. Sé que le gané al viejo cyborg hace un tiempo, pero...*

*¿Qué demonios quieres decir con que "la Magitecnocracia de Isengard se está desmoronando"?*



Mundo Inverso, Magitecnocracia de Isengard.

Una tierra que una vez fue gobernada por el temible y loco rey brujo.

Era un viejo loco, que también era un cyborg. Él revivió un arma antigua e intentó arrasarse su propia nación con ella antes de que yo le pusiera fin.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Después de todo eso, no me interesaba tener nada que ver con Isengard, así que no me molesté en ir a ver cómo estaban después de la muerte del rey brujo.

Pero aparentemente, el país se estaba desmoronando... No tenía ni idea de lo que había pasado. Al parecer, todo había comenzado dos semanas antes de mi llamada telefónica, cuando empezó a caer nieve dorada en diferentes partes del país.

La nieve disminuyó después de un corto período de tiempo, y nadie le prestó atención. Pero unos días después, la gente empezó a enfermarse. Se quemaron, se llenaron de fiebre... Se dice que sus entrañas se sentían como si estuvieran retorciéndose... Y luego murieron. La población se vio sacudida por el miedo y la paranoia debido al repentino brote de esta terrible enfermedad. Nuevos contagios seguían apareciendo por todas partes, y nadie podía identificar lo que estaba pasando.

Pero eso fue sólo el principio del fin para ellos.

Los que trataban de enterrar a los muertos informaron que extrañas flores doradas habían brotado de los cuerpos de los infectados.

Y, con el tiempo, esos cadáveres se levantaron y empezaron a atacar a los vivos.

Ocurrió en todas partes. Pueblos pequeños, ciudades bulliciosas... Se decía que los zombis ahora caminaban por las calles del norte de Isengard, dando vueltas con flores doradas que crecían en sus cuerpos.

Esta plaga no había afectado a todo el país, sino que había arrasado con los territorios del norte.

Escuché el nombre del lugar donde esto había estallado originalmente, y mi sangre se congeló... Era la ciudad de Zeen.

Meses atrás, un grupo de Phrase mutados había aparecido cerca de esa ciudad. Me había ocupado de ellos, pero recordé al enemigo de avestruz picoteando el suelo una y otra vez antes de que muriera.

Era posible que el extraño comportamiento tuviera algo que ver con todo esto ahora.

Traje a Yumina, Sakura y Sue conmigo al otro mundo. Nos desviamos directamente hacia las afueras de Zeen.

"¿¡Qué demonios!?" Me quedé horrorizado al mirar un enorme árbol dorado que se extendía ante mí. Eso no estaba ahí la última vez.

Sólo se parecía a una planta a nivel superficial. Tenía más de cien metros de altura y un claro brillo metálico. Incluso sus hojas parecían hojas de oro.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Era enorme. Había varios árboles en la Tierra que podían rivalizar con este en tamaño, pero yo nunca había visto algo así antes.

También era difícil de mirar. El color dorado significaba que reflejaba constantemente la luz. También parecía un extraño desajuste de varias especies de árboles. Algunas partes parecían un pino, otras se parecían a un ciprés, mientras que otras parecían un rosal y una arboleda de bambú. Este árbol gigante era una extraña amalgama de piezas metálicas que se asemejaban a diferentes plantas.

"Touya... ¿Qué es esto?"

"Es probablemente la misma especie que los mutantes..." Me convencí a mí mismo, de vez en cuando. El avestruz probablemente había plantado esto profundamente en la tierra como un esfuerzo de última hora antes de morir.

"¿No hace eso que esta cosa sea un mutante también...?" Sue hizo una pregunta razonable.

Nunca antes había visto un Phrase a base de plantas, pero parecía una Phrase mutante en términos de composición. Era lógico que, si existían plantas Phrase, entonces también podían ser corrompidas y mutadas de la misma manera.

"...Entonces la nieve que reportaron probablemente no era nieve en absoluto. Probablemente eran esporas de este árbol, esparcidas por todo Isengard."

"...Como un hongo...?" Sakura frunció el ceño. No era un gran fan de los hongos. Pero yo era de la opinión de que los necesitabas en tu dieta para que crecieras grande y fuerte. Ese fontanero bigotudo conocía los beneficios de los hongos.

"Supongo que sí, sí. Supongo que cualquiera que respirase las esporas acabó convirtiéndose en esos zombies."

Aunque probablemente era más exacto decir que se convirtieron en mutantes Phrase, en lugar de Zombies.

"Los mutantes devoran almas, ¿recuerdas? Esa es probablemente la razón por la que no todos se vieron afectados. Los que sucumbieron fueron probablemente personas con emociones negativas más profundas."

Según Silhouette, la mayoría de las víctimas eran adultos. Esto tenía sentido, ya que las personas mayores típicamente tenían más estrés, prejuicios y reservas que pesaban sobre ellas.

Dicho esto, todavía quedan algunos niños afectados. Se ha informado de la presencia de niños zombis en los barrios marginales. Tenía sentido que cosas como esta cambiaran basadas en el medio ambiente.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Zeen estaba básicamente acabado. Un tercio completo de su población había sido zombificada, otro tercio había sido asesinado y el último tercio había huido.

Los zombis no eran exactamente fuertes por sí mismos. Para los Gollems orientados al combate eran algo más que una mera competencia. Pero si su número aumentaba demasiado, podrían ser abrumadores.

La afligida gente de Zeen se dirigió a otras ciudades y empezaron a atacarlas también. Es el tipo de cosas que se ven en una película de serie B, pero lamentablemente todo esto era demasiado real para los ciudadanos.

"¡Tenemos que hacer algo al respecto, Touya! ¡Deshagámonos de este árbol viejo y tonto!"

Sue tenía razón. Necesitábamos desarraigar esta cosa para evitar que causara más daño. Lo único que me preguntaba era dónde estaría su núcleo....

"Supongo que podría estar bajo tierra o algo así.... ¿Hm...?" Vi algo en la copa del árbol. Sólo por una fracción de segundo, pude ver un objeto rojo sangre en lo alto de las ramas.

"[**Long Sense**]."

Proyecté mis sentidos para ver más de cerca. A unos ochenta metros por encima del árbol, había un núcleo de Phrase rojo sangre rodeado de espinosas y doradas ramas.

Eso confirmó el estado del árbol como un Phrase mutante, al menos.

Me alegré de poder ver el núcleo tan claramente, pero también era irrazonablemente grande... Tenía unos cuatro metros de diámetro. Si este árbol era un Phrase, entonces era fácilmente un Clase Superior.

Sakura y Sue también notaron el núcleo. Era un poco difícil de ver desde el suelo, pero el contraste de colores lo hacía sobresalir.

"...¿Deberíamos romperlo...?"

"¡Sí!"

Casi como si hubiera oído la afirmación de Sue de destruirlo, el árbol tembló. Varias ramas espinosas salieron disparadas de debajo de la base y empezaron a azotarnos.

Apenas tuve tiempo de reaccionar antes de que las ramas estuvieran sobre nosotros, tratando de rebanarnos desde todas las direcciones.

"[**Teleport**]!"

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Me teletransporté y alejé a las tres chicas del árbol. Aterrizamos en un lugar a varios cientos de metros de distancia.

Miramos el árbol a lo lejos, más y más enredaderas espinosas se elevaban del suelo y atacaban salvajemente. Era casi una situación muy desordenada y peligrosa...

Tenía sentido que tuviera una función defensiva, dado que era estacionaria. No esperaba que el ataque viniera desde abajo. Estaba pensando que tendría hojas navajas que podría dispararnos, o tal vez la habilidad de cultivar fruta con púas para dejarla caer sobre nosotros...

La pared de espinas se hacía cada vez más densa. Incluso si estuviéramos en un Frame Gear nos costaría mucho pasar sin que nos dañaran. Lo que significa que sólo había una cosa que hacer.

"Yumina, ¿lo tienes?"

"Sí, puedo manejar esto con relativa facilidad." Yumina sacó su anillo de compromiso, que estaba encantado con **[Storage]**, y su Frame Gear surgió de él en el acto.

Brunnhilde, su Frame Gear plateado personal. Se especializaba en ataques de largo alcance.

Yumina se subió a la cabina del piloto de Brunnhilde, blandió el rifle de francotirador que tenía en la espalda y apuntó directamente hacia el árbol.

"Un disparo, una muerte..."

El fuerte dedo de Brunnhilde apretó hacia abajo el gatillo, enviando la bala de cristal en una línea recta hacia el centro del árbol.

La bala encontró su objetivo fácilmente, borrando el núcleo rojo sangre del árbol dorado en un segundo. Por si no fuera suficiente, el hechizo **[Explosion]** de la bala explotó, quemando los fragmentos hasta convertirlos en cenizas.

El árbol gigante implosionó como un edificio demolido, derrumbándose en el suelo con un gran impacto.

Los restos dorados finalmente comenzaron a licuarse, convirtiéndose en una sustancia viscosa negruzca antes de disolverse por completo. Fue un espectáculo desagradable como siempre...

"... ¿Estarán a salvo ahora...?"

"Por el momento, supongo."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Me encogí de hombros ante Sakura. Terminó siendo mucho más fácil de lo que pensé que sería.

Eso al menos pondría fin a cualquier nuevo enfermo en Isengard. Ahora todo lo que tenía que hacer era ocuparme de los que aún estaban activos y eran peligrosos.

Saqué el mapa y busqué a los zombis. Como supuse, había toneladas de ellos por toda la zona norte de Isengard.

Me preguntaba cómo lidiar con ello. El rango era un poco amplio para mis hechizos de área de efecto, y tenían el rasgo de ser capaces de absorber la magia de todos modos.

[**Meteor Rain**] era una opción, pero ese ataque era tan indiscriminado que también destruiría todo lo que rodeaba a los zombis.

"¿Hm...?"

Mientras reflexionaba sobre mis opciones, me di cuenta de que los alfileres de los zombis en el mapa estaban empezando a desaparecer. *Espera, ¿qué? ¿La gente infectada está desapareciendo? ¿Qué se supone que significa esto?"*

"...Tal vez están cayendo porque derribamos el árbol..."

Sue y Sakura se miraron la una a la otra. Parecía la suposición más razonable, pero parecía un giro bastante conveniente de los acontecimientos....

Yumina bajó de Brunnhilde y miró el mapa antes de dar su opinión.

"Es posible que el árbol gigante controlara a la gente infectada.... ¿No crees?"

Eso tuvo mucho sentido. Se asemejaría a los Soldados, con el árbol gigante operando como transmisor.

Eso haría de las flores que brotaban de sus cuerpos los receptores. Mi hechizo [**Search**] ya no los reconocía como Phrase mutantes, así que probablemente terminaron disolviéndose tal como lo hizo el árbol.

"Deberíamos ir a ver a Silhouette. Podría tener más información sobre esto."

Dije mi plan, pero Yumina arrugó su nariz en respuesta. Me preguntaba qué pasaba.

"...No estoy tan segura de querer ir allí... Tenemos a Sue con nosotras, después de todo."

Ah... podría entender la aprensión de Yumina de llevar a una niña de doce años a un burdel... ¡Pero ella y Lu también eran muy jóvenes!

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Eh? ¿Por qué no puedo ir?" Sue de repente habló.

*Sue, no. Detente ahí mismo. No tengo que explicarte lo que es el trabajo sexual. Ese no es mi trabajo. Pero si doy una respuesta vaga, eso será aún más confuso...*



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Prometida o no, no me atrevía a decir: 'Un burdel es un lugar donde la gente paga por hacer cosas sexuales con otras personas'. Sue era una chica joven, ¡eso sería muy raro! Dicho esto, estaba seguro de que tenía algún grado de conocimiento sexual gracias a las enseñanzas de la doctora pervertida y de su extraña sirvienta...

"Por ahora, iré a contactar con Silhouette. Yumina, Sakura, ¡pueden explicárselo a Sue! ¡Nos vemos!"

"¿¡Qué!?"

"...Eso es injusto, Gran Duque..."

Ignoré mi propia irresponsabilidad cuando me di la vuelta y me puse el teléfono en la oreja.

Después de la llamada, nos dirigimos a la ciudad comercial que se encuentra en la parte norte del Reino Strain. La ciudad era el hogar del burdel de Silhouette, que también era la sede de la agencia de inteligencia de los Gatos Negros.

Nos sentamos en un café abierto en la esquina de la ciudad, esperando a que llegara nuestro contacto.

Sucedió que llegó antes que nuestro té.

"Siento haberlos hecho esperar."

"Todo está bien. Apreciamos que hayas venido."

La belleza encantadora y sonriente que se nos presentó no era otra que la líder de los Gatos Negros. Silhouette Lily, una de mis cooperadoras en el mundo inverso.

Sue estaba con nosotros, así que no queríamos que la primera reunión fuera en el burdel... Me sentí mal por arrastrar a Silhouette hasta aquí sólo por eso.

Silhouette se sentó con nosotros y pidió una copa al camarero. Parecía bastante tranquila, pero los hombres corpulentos y vestidos de negro que la acompañaban estaban asustando a todos los demás.

"Primero, creo que le debo mi agradecimiento. El incidente en Isengard parece haber terminado. ¿Eso fue gracias a ti?"

"Ah... ¿Así que los infectados realmente desaparecieron?"

"¿Los infectados? Oh, ¿te refieres a esos cadáveres con flores? Sí, lo hicieron. Hace una hora se derritieron en la nada, todos a la vez."



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Me alegró oír eso. Compartí la información sobre el árbol gigante con Silhouette y terminé mi trabajo con ella.

"Mm... Me siento un poco culpable, entonces. Si hubiéramos notado ese árbol antes..."

"¿La tableta de sensores no emitió ninguna lectura?"

"No lo hizo. Me pregunto por qué será..."

Nuestros sensores estaban destinados a ser unos detectores a prueba de tontos que podían captar lecturas del Phrase y sus vástagos mutados. Trabajaban recogiendo las longitudes de onda generadas por el movimiento de los Phrase a medida que se adentraban en este mundo. Mi hipótesis fue que el árbol no fue detectado porque fue plantado en el Mundo Inverso desde el principio, así que la semilla no fue detectada porque llegó con una ola anterior de mutantes.

Silhouette parecía estar de acuerdo con esa idea, entonces. No había pasado a través de la barrera mundial por sí solo, así que no había nada que pudiera haber sido detectado.

Después de la conversación, presenté a Sue y Sakura a Silhouette. Una vez que se enteró de que las dos eran mis prometidas, empezó a burlarse de ellas por varias cosas... Pero sólo Yumina y yo nos pusimos nerviosos. Sakura y Sue no estaban lo suficientemente versadas sexualmente como para entender la mayor parte de lo que la mujer diabólica quería decir.

Después de que terminó de burlarse, Silhouette sacó a relucir otro punto de conversación.

"Escuché de Est de los Gatos Rojos. ¿Es verdad que les has estado enseñando magia?"

"Uh... Un poco, supongo."

Engullí con cautela, habiendo visto ya el destello en los ojos de Silhouette. Sabía lo que ella quería.

"Ah... ya sabes... la magia sólo puede ser usada por personas con las aptitudes adecuadas, así que..."

"¿No puedes comprobar mis aptitudes, cariño?"

"S-Sí."

La encantadora sonrisa de Silhouette me obligó a cooperar con ella. Yumina y las niñas me miraron fijamente y agitaron la cabeza mientras yo obedientemente sacaba una pequeña bolsa de fragmentos de piedra de hechizo. *Mira, sólo le estoy pagando por lo mucho que nos ha ayudado...*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Esperaba que ella no tuviera aptitud para que yo no tuviera que preocuparme, pero los hombres como yo rara vez conseguían lo que querían. Silhouette tenía una excelente aptitud para la oscuridad.

Afortunadamente, esa era uno de los tipos de magia más fáciles de enseñar. No iba a enseñarle maldiciones antiguas, así que decidí que sólo necesitaba saber sobre invocación.

"¿Convocando? ¿Como llamar a un familiar?"

"Más o menos, sí. Por lo general, lo que invocas es aleatorio, básicamente se reduce a suerte tonta. Pero puedo ayudarte a reducir esos resultados un poco. ¿Hay algo en particular que quieras en una invocación?"

"Mm... Un gato estaría bien, creo. Uno que podría servir como un guardaespaldas adepto."

*...No estoy seguro de que puedas hacer eso, Silhouette. Incluso si consigues hacer un contrato, tus reservas de magia son tan bajas que sólo podrás invocarlo unos minutos cada vez. Un guardaespaldas está fuera de discusión.* Me encogí de hombros y decidí dejar que lo descubriera por sí misma.

Me preguntaba por qué no estaría de acuerdo con un Gollem como guardaespaldas. Se lo pregunté y me dijo que la estética no estaba bien. No podía comprender la necesidad de las mujeres de la forma sobre la función...

Causaríamos un escándalo si invocáramos algo en el café, así que nos movimos todos a un área diferente.

Invoqué a Kohaku a mi lado y comencé a dibujar un círculo mágico en el suelo. Entonces, le pedí a Kohaku que fusionara su energía espiritual en el círculo, mientras que Silhouette canalizaba su propio poder mágico en él. Esperemos que eso la ayude a conseguir un gato.

Una explosión de niebla negra se formó en el centro del círculo antes de dispersarse. Casi como si se hubiera formado de la propia niebla, una pantera de cabello negro salió del centro del círculo.

"...Monarca Blanco, ¿eres tú? Ha pasado bastante tiempo."

"De hecho, ha sido así. Tienes buen aspecto."

La pantera negra habló a Kohaku, la adoración era clara en su voz. Parecía que era del tipo que podía hablar. Eso ha estado bien. Kohaku me informó que esta criatura era la Pantera del Relámpago y que tenía dominio sobre la electricidad.

Kohaku explicó la situación, y la Pantera del Relámpago accedió a formar un contrato con Silhouette. Saqué un collar con una etiqueta de plata de **[Storage]**.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Qué es esto?"

"El collar es normal, pero la etiqueta es especial. Yo vertí una gran cantidad de mi propia magia en ella, así que debería ser capaz de mantener la presencia de la pantera. De esa forma podrá permanecer aquí como tu guardaespaldas."

Me dirigí a ponerle el collar a la pantera negra, pero la barrera alrededor del círculo mágico me detuvo. Oh, duh. Tengo que esperar a que Silhouette finalice el contrato.

Silhouette llamó a la pantera Shade y salió del círculo mágico. Después de eso, le puse el collar alrededor del cuello y lo dejé así.

"...Wow... ¿puedo hablarle a través de mi mente?"

"Sí, eso es telepatía. Deberían poder hablar aunque estén separados."

Pero si terminan separados, entonces estaría haciendo un trabajo de mierda como guardaespaldas...

Shade, a diferencia de Kohaku, era incapaz de transformarse en una versión más pequeña de sí mismo. Eso significaba que Silhouette estaría básicamente caminando por todas partes con una pantera gigante. Ciertamente una forma de llamar la atención...

"Destaco mucho, así que esto está bien para mí. De hecho, estoy contenta, ya que Shade podrá ahuyentar a la gente mala."

Silhouette sonrió mientras acariciaba la cabeza de Shade. Eso tenía suficiente sentido para mí.

Sakura y Sue se unieron para acariciar a Shade. Finalmente, Silhouette se giró hacia mí y juntó sus manos.

"Oh, claro. Hay alguien que quiero que conozcas. Está en la ciudad ahora mismo. ¿Podrías venir conmigo?"

"¿Quién, exactamente?"

"La mujer más importante de este país..." Silhouette sonrió, sus ojos rebosaban de maldad. Le respondimos la expresión con una mirada perdida.



Silhouette nos llevó a un restaurante de clase alta, uno que claramente era más para los nobles que para los plebeyos. En realidad, no existía tal cosa como un código de vestimenta en el mundo inverso, pero no me sentía cómodo entrando en un lugar como este con mi atuendo de aventurero.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Cuando vi el lugar, tomé un breve desvío de regreso a la isla Drakliff. Yumina, Sue y Sakura sacaron algo de ropa formal de [**Storage**] de sus anillos, mientras que yo también me cambié.

Me puse una chaqueta, camisa y pantalones basados en el uniforme que usé por primera vez al llegar al otro mundo. Znac, a quien le había vendido ese uniforme, había diseñado el que llevaba puesto ahora. Dijo que no era una de sus mejores obras, pero yo no lo veía así. Era casi indistinguible del original y era definitivamente más duradero debido a la diferencia en los materiales base.

Fue agradable usar una corbata también, ya que no había tenido la oportunidad de usar una desde que morí originalmente. Decidí mantener a Brunhild colgando de mi cinturón, por si acaso.

"¿Son ropas nuevas? Te quedan muy bien."

"...Estás guapo, Gran Duque..."

"¡Ese es nuestro Touya para ti!"

Todas mis novias entonaron elogios. Les di las gracias, pero me sentí un poco halagado por mi propio bien. Eso me recordó el hecho de que Znac fue la única persona que me vio con mi uniforme escolar.

Una vez que regresamos al restaurante, Silhouette levantó una ceja.

"Qué ropa más extraña. ¿Son lo que usas durante las reuniones formales en el otro mundo?"

"Uh... No exactamente. Sin embargo, se usan en el lugar de donde vengo". Eran comunes en mi mundo original, pero de ninguna manera iba a explicar que yo era de OTRO mundo. Los estudiantes en Japón usaban chaquetas y uniformes para ciertos eventos formales, por lo que era lo suficientemente adecuado...

Una vez que entramos finalmente en el restaurante, uno de los miembros del personal se quedó boquiabierto y corrió hacia Silhouette.

La pantera negra, Shade, estaba con nosotros. Claramente estaba causando algún tipo de confusión.

El personal estaba obviamente preocupado, pero Silhouette simplemente le dio unas palmaditas a Shade en la cabeza y le explicó su estatus como su guardaespaldas. Teníamos a Kohaku con nosotros, también, así que ellos sólo se dejaron llevar. Pero Kohaku parecía más un gato que un tigre en su mini-forma.

Además, si tuviera que adivinar... Diría que este restaurante probablemente estaba afiliado a los Gatos Negros. Eso también significó probablemente que no había necesidad de que nos disfrazáramos... Pero no queríamos quedar mal frente a la otra persona que íbamos a conocer.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Hablando de eso, aparentemente ya estaban aquí. Nos llevaron hasta el segundo piso del restaurante y entramos en una pequeña habitación dentro de la zona interior. Dentro de la habitación había una sola mesa grande, con una mujer sentada en ella. Detrás de ella había dos Gollems plateados como caballeros.

La mujer parecía tener unos cuarenta años, con los ojos azules ligeramente oscurecidos por un par de gafas. Ella sonrió suavemente y emitió el mismo aire gentil que la madre de Yumina, la Reina Yuel.

Su cabello era castaño claro, cepillado a un lado y sujetado con una pinza. También llevaba una tiara de plata en la parte superior de la cabeza. Brillaba levemente en la tenue luz de la habitación.

Esta mujer era claramente noble de nacimiento, pero tampoco parecía lo suficientemente odiosa como para alardear de ello.

"Perdone nuestra tardanza, Su Alteza. ¿Te hicimos esperar?"

"En absoluto, acabo de llegar. ¿Quiénes son estas personas?"

"Ah, claro. Este es Mochizuki Touya y ellas son sus prometidas."

La mujer asintió a Silhouette, y luego se levantó para inclinarse en nuestra dirección.

"Es un placer conocerte. Soy la gobernante del Reino de Strain, Margarita Twente Strain. Me alegro de haber tenido la oportunidad de hablar contigo. He oído mucho de ti."

"...Encantado de conocerla, soy Mochizuki Touya. ¿Has oído hablar de mí?"

Incliné la cabeza ante la reina Margarita, pero tenía curiosidad por saber cómo me conocía. Quizás Silhouette le había estado contando cosas.

"Strain tiene su propio grupo de agentes de inteligencia. Has sido la comidilla de nuestros espías durante bastante tiempo. Eres un mago experto que detuvo la guerra entre Prímula y Triharan. Tumbaste las bestias doradas que aparecieron en el territorio de Isengard, y más tarde volviste para derrotar a una antigua superarma. Luchaste contra la corona púrpura y tomaste el liderazgo de los Gatos Rojos. También parece que vives en una isla poblada de dragones. Además, parece que también has hecho avances considerables con los Gatos Negros."

"...Eso es cierto, pero te equivocas en algunos puntos..."

No lideré a los Gatos Rojos, ni vivía realmente en la isla del dragón... Aunque supongo que mi casa de vacaciones estaba allí, así que no estaba mal.

"¿Puedo preguntarle cuál es su relación con Silhouette?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Es una cliente de nuestro reino... por así decirlo. Me informa de cosas que necesito saber. Obviamente ella no me vendería información sobre otras naciones que yo pueda usar para beneficio político, pero su red de información sobre los asuntos dentro de mi propio reino es suficiente para mí. Me ayuda a cortar de raíz las amenazas potenciales antes de que se conviertan en problemas."

*¿Amenazas, eh...? Supongo que es difícil ser un gobernante, así que no voy a entrometerme. Sinceramente, creo que si pido más, me verá obligado a ayudar... Interesante saber que el Reino Strain tiene un problema de insurgencia, sin embargo...*

Miré a Yumina durante un segundo, a lo que ella respondió con un pequeño asentimiento y una sonrisa. Parecía que su ojo místico no había detectado nada malo, así que esta reina estaba bien en mi libro.

Dicho esto, ella no tenía que ser necesariamente una mala persona para ser problemática... Los líderes mundiales en el otro mundo eran buena gente, pero solo un puñado. Personalmente, esta reina parecía astuta como una zorra.

"Sentémonos y disfrutemos de la comida por ahora. Estoy segura de que la encontrarás de tu agrado."

Todos nos sentamos a la mesa. Shade se acercó a la silla de Silhouette y se acostó en el suelo junto a ella.

Kohaku se había tomado la libertad de subir al regazo de Yumina. Personalmente, pensé que eso haría que fuera un poco difícil de comer. Mientras reflexionaba, un plato de Carpaccio fue traído a la mesa. La salsa de hierbas se veía especialmente sabrosa.

Mordí las finas rebanadas de carne, mezclándolas con las verduras y la salsa en mi boca. *Oh viejo, esto es genial... Si esto es lo que tenemos para el aperitivo, entonces no puedo esperar a ver el plato principal...*

*Lo único que me desconcierta es que no sé qué tipo de carne es ésta... Sabe cómo a carne de vaca y supongo que no puede ser raro que una reina lo coma...*

"Touya, ¿has oído hablar de un país llamado Belfast?"

Casi escupí toda la carne en mi boca sobre la mesa en respuesta a la repentina declaración de la reina de Strain. Me limpié la boca apresuradamente y tomé un vaso de agua.

Me dirigí a Yumina y vi que también se había atragantado un poco con su comida.

"Parece que lo has hecho, entonces."

"...Sí, lo he hecho. Pero, ¿dónde ha oído hablar de este país antes, Su Alteza?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Entendería que, si me preguntara sobre Brunhild, ya le había mencionado ese país a Nia y al rey de Prímula... Pero nunca había mencionado Belfast en esta parte del mundo. Nunca jamás.

"En los últimos meses, ha habido incidentes de gente extraña apareciendo en el reino. Originalmente, creíamos que estos extraños refugiados que no pueden hablar nuestra lengua eran de las lejanas naciones fronterizas. Pero poco a poco, comenzaron a aprender nuestro idioma y nos dimos cuenta de que estábamos equivocados. Algunos de ellos eran capaces de usar magia, lo que era inusual en sí mismo. Pero también mencionaron que venían de naciones como Belfast, Roadmare, Regulus y Felsen. ¿Sabes algo sobre esto?"

"Qué..."

*¿¡Qué!? ¿Hay gente que se deslizó a través de las costuras de la barrera mundial por aquí otra vez? ¿Me estás tomando el pelo?*

"Ciertamente nunca hemos oído hablar de estas naciones antes. Les preguntamos si no estaban confundidos, si estos países eran en realidad pueblos o ciudades más pequeñas. Fueron inflexibles, pero no fue así. Y había un interesante hilo en común entre estas personas. Cuando les mostramos un mapa del mundo, todos insistieron en que era inverso."

Silhouette permaneció en silencio mientras la reina nos hablaba. Ya había informado a Silhouette sobre mi procedencia, así que no me habría sorprendido demasiado saber que ella había informado a la reina al respecto.

Pero dada la forma en que iba esta conversación, parecía que la reina no había sido informada de nada por adelantado.

"Voy a ir al grano. ¿De dónde eres?"

Fue directo al asunto principal que nos ocupa. Sin embargo, sus ojos no parecían agudos ni acusadores. Parecía genuinamente curiosa.

No quería ocultar la verdad, así que pensé que sería mejor que se lo dijera. Era una líder mundial, así que probablemente se podía confiar en ella.

"...Probablemente ya lo has adivinado, pero somos visitantes de otro mundo. El mundo del que venimos es un vecino, o un gemelo, de éste. Soy de la realeza, aunque un poco recién llegado. Soy el gran duque de una nación llamada Brunhild. Esta chica es Yumina y es la princesa de la mencionada Belfast."

Los ojos de la reina se abrieron de par en par. No por la mención de que somos de otro mundo, sino más bien por el hecho de que ella estaba en presencia de una princesa real.

Yumina simplemente le sonrió y asintió suavemente.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Decidí informar a la reina de Strain sobre los puntos clave de todo lo que había sucedido desde que llegué al mundo inverso.

Los platos de aperitivo fueron retirados de la mesa y se trajo una sabrosa sopa. Hablé mientras saboreaba la comida que tenía ante mí.

Para el momento en que terminamos el plato principal, ya había terminado con la esencia básica de la situación. Normalmente, sería bastante difícil comprar una historia como esta, pero las apariencias de los mutantes, los refugiados del otro mundo, e incluso yo estando allí delante de ella, añadieron credibilidad a la historia.

También le mostré videos del otro mundo, incluyendo batallas de Frame Gear.

También le informé sobre la batalla que acabamos de tener contra el árbol gigante.

"Había oído que Isengard estaba pasando por una crisis, pero no tenía ni idea de que fuera tan grave... ¿Está diciendo que los incidentes peculiares no fueron causados por una enfermedad?"

"Así es. Las esporas enviadas por el árbol mutante... ¿O tal vez eran semillas? No lo sé. De cualquier manera, reaccionaron con la negatividad en la gente sobre la que cayeron y florecieron en flores que se apoderaron de la persona. Hemos matado al árbol ahora, así que todo lo afectado por él debería haber muerto al mismo tiempo."

Sin embargo, no puedo decir con seguridad que no se hayan plantado árboles similares en otras partes del mundo.

"...¿Es cierto que nuestro mundo se fusionará con el suyo en el futuro?"

"Lo es. Puede haber pequeños terremotos y otros eventos naturales extraños mientras las cosas se asienten. Incluso podría haber más de esas personas que aparecen de la nada. De hecho, es probable que la gente de tu mundo termine apareciendo en el nuestro aquí y allá también. Tenemos que hacer todo lo posible por mantener a salvo a esta gente desafortunada."

*Pero, sin incluir a los criminales. Si alguien entra en mi mundo y comienza una matanza, no voy a tratarlos exactamente con bondad y compasión.*

"Muy bien. Nos esforzaremos por proteger a los que aparecen en nuestro reino."

Estaba agradecido por su cooperación. Esperemos que podamos enviar a esos pobres bastardos a casa.

"Deseo informar a la teocracia vecina de esto. También ha habido varios individuos que han aparecido en sus fronteras. El santo rey ha estado muy preocupado últimamente."

*Ah... ¿La Teocracia Allent? Es la primera nación a la que llegué aquí.*



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Según la reina de Strain, uno de los refugiados que cruzó el mundo apareció en Allent. Tenía la habilidad de usar magia de recuperación, lo que causó un gran revuelo. No podía comunicarse con nadie, pero fue formalmente bienvenido porque su talento era extremadamente raro en el mundo inverso.

Dada su propensión a la magia, probablemente era de Felsen.

Aparentemente un día apareció en Allen, la capital sagrada. Hablando de esa ciudad, esperaba que al Sr. Sancho y a los demás que conocí allí les fuera bien. Ahí fue también donde conocí a Nia y a los Gatos Rojos por primera vez.

"Estoy planeando organizar una reunión cumbre entre los líderes del otro mundo y algunos de los líderes de este mundo. ¿Estarías interesada en unirme a eso?"

"Déjame ver... Por lo que tengo entendido, Primula, ¿Triharan y Gardio estarían participando? En ese caso, el Reino de Strain estaría encantado de participar. Nuestros aliados en la Teocracia Allent, el Reino Militar de Lassei y el Reino de Panaches también estarán encantados de unirse."

"Panacea... Ah, he conocido al príncipe de esa nación. Fue hace un tiempo, durante una pelea contra unos mutantes. Es un personaje muy colorido..."

Si no recuerdo mal, era el amo de la corona azul. Se llamaba Robert o algo así.

Tenía esa pequeña corona tonta encima de su tazón rubio cortado y llevaba esos extraños pantalones hinchados de calabaza con medias blancas... Aunque odiaras su estilo, no había duda de que te impresionaba.

La reina sonrió irónicamente en respuesta a mis palabras.

"No puedo decir mucho de su sentido de la moda, pero es un joven espléndido con un firme sentido de la justicia. Resulta que está comprometido con mi sobrina."

*Oh, huh... ¿Está comprometido? Supongo que eso significa que Strain tendrá una conexión de sangre con Panaches, entonces. Qué bien.*

"La corona azul de la familia real de los Panaches es una fuerza poderosa, ha venido en nuestra ayuda muchas veces en el pasado. La mayoría de las coronas y sus amos no se preocupan por servir a naciones individuales, así que el príncipe Robert y su corona azul han sido una bendición para nosotros."

Eso tenía suficiente sentido para mí. Los coronas negra, roja y púrpura tenían maestros bastante problemáticos... En ese sentido, el príncipe dormido era definitivamente una fuerza fuerte para el bien.

*Oh, cierto.*

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Probablemente tendremos que ponernos en contacto en el futuro, así que toma esto."

Saqué un smartphone de producción masiva de [**Storage**], junto con un manual de usuario básico. Se lo pasé a la reina. Este manual en particular fue escrito en la lengua común del mundo inverso.

"¿Qué es esto?"

"Es una herramienta mágica que podemos usar para comunicarnos entre nosotros. Silhouette también tiene uno. También puede hacer algo más que comunicarse. Es un pequeño y práctico dispositivo."

Le hice un gesto a Silhouette, quien se acercó y comenzó a enseñarle a la reina algunas funciones básicas. La reina parecía bastante sorprendida de lo mucho que podía hacer.

El mundo inverso ciertamente era más avanzado que el mundo normal en lo que respecta a la ciencia, pero tenían aparatos de comunicación toscos y poco fáciles de usar. La mayoría eran del tamaño de un microondas. Tampoco tenían muy buenos rangos de comunicación.

El smartphone, por otro lado, se conectaba sin importar qué, siempre y cuando hubiera magia en la atmósfera. Sin embargo, probablemente no funcionaría en las profundidades del océano...

"Este mapa es ciertamente útil... ¡Muestra las calles de la ciudad tan claramente! Ya puedo pensar en cómo usar esto para facilitar la planificación del desarrollo y las rutas comerciales." La reina no perdió el tiempo buscando formas útiles de operar el smartphone. Era una verdadera y astuta política, que velaba por los mejores intereses de su nación.

"¿Podemos hacer cientos de estos?"

"En este momento, los estoy reservando sólo para los líderes mundiales e individuos importantes. No queremos que se usen mal, aunque tenemos contingencias para eventos como ese."

Todos y cada uno de los smartphones fabricados en serie tenían un número de serie único que podía seguir y rastrear con mi propio teléfono. Todos ellos fueron programados con magia de teletransporte que podía devolverlos a mi mano en cualquier momento. También eran prácticamente indestructibles, por lo que no se podían desmontar y aplicar la ingeniería inversa. Incluso si se encontraban en una situación en la que iban a ser destrozados o desarmados, estaban programados para retornar a mí.

Seguimos comiendo mientras yo respondía más preguntas de la reina. Para el postre, teníamos una construcción en forma de crepe con crema batida y una salsa de naranja. También tomamos una taza de té negro a un lado. Me alegré al ver que era tan delicioso como los platos anteriores.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Qué rico!"

"Mm... Me alegro de haber venido con usted, Gran Duque... Esta comida es buena..."

El establecimiento era realmente digno de la realeza. Sue y Sakura parecían especialmente impresionadas.

"Estoy agradecido por este tiempo que pasaste hablando conmigo, Gran Duque de Brunhild. Volveré a la capital e informaré a las otras naciones de esta próxima conferencia."

Dejamos el restaurante, sólo para que la reina fuera recogida por un elegante vagón tirado por un Gollem. Acompañado de varios caballeros.

El vagón tirado por el Gollem era bastante único ya que no era un vehículo automático, sino que era arrastrado físicamente por un gran Gollem con ruedas. También había una plataforma detrás del carro para que los pequeños caballeros Gollem pudieran pararse.

"Hasta entonces."

"De hecho, mantente a salvo."

La reina subió a la carreta y lentamente se fue alejando.

Yo también me alegré por la oportunidad. Había asegurado una reunión entre líderes importantes en ambos mundos. Además, la comida estaba muy buena.

Me giré hacia Silhouette e incliné un poco la cabeza.

"Muchas gracias. Esto nos ayudará a todos, a lo grande."

"No es como si lo hubiera hecho por ti o algo así. Esas bestias doradas han estado apareciendo por todo el mundo recientemente. Para mí está claro que eres el único que tiene los medios para tratarlos adecuadamente, así que necesito confiar en ti también. Puedes considerar todo esto como una muestra de agradecimiento por mostrarme cómo convocar a Shade."

Silhouette sonrió mientras daba palmaditas a su pantera en la cabeza. Shade ronroneaba de satisfacción.

Nos separamos de Silhouette delante del restaurante. Era una mujer muy ocupada... Pero ella era básicamente la dueña de una red de información masiva y administradora de varios burdeles, así que no fue demasiado sorprendente.

"Hmm... Ya que estamos en la zona, vamos a visitar a Nia."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Los Gatos Rojos se habían establecido en ese viejo escondite de la fortaleza, que estaba en el Reino Strain. Fue un poco más lejos, cerca de la frontera de la Teocracia Allent, pero eso era bastante irrelevante, ya que podía usar **[Gate]**.

"¿Nia? ¿Te refieres a esa ladrona? Será la primera vez que la vea."

"Ella preferiría que la llamaran ladrona caballerosa, Sue. No la llames ladrona o la harás sentir mal." Le sonreí a Sue.

Eso me recordó, sin embargo. Los Gatos Rojos sólo se habían reunido con Yumina, Lu y Leen. Esta era una buena oportunidad para presentarles a Sue y Sakura... Pero no tenía dudas de que Nia iba a hacer otro comentario sarcástico.

Me resigné a mi destino como un saco de arena verbal antes de abrir **[Gate]** al escondite.

"¿¡Qué demonios...!?"

Después de pasar por el portal, me quedé absolutamente impactado y horrorizado por lo que vi.

Las paredes se desmoronaban, marcas de quemaduras estaban grabadas en el suelo. Las mesas y sillas utilizadas por los Gatos Rojos estaban volteadas o astilladas, y el comunicador de Est estaba destrozado en pedazos en la esquina del patio.

Miré a mi alrededor y vi que su escalera junto a la pared había sido destrozada en el centro como si hubiera sido destruida por el fuego de los cañones.

Algo horrible había ocurrido aquí, y no tenía idea si Nia y los otros estaban a salvo.

Frenéticamente busqué en mi bolsillo mi Smartphone, navegué temblorosamente hasta la libreta de direcciones y empecé a llamar a Nia.



"Me alegro de que estén bien. No perdiste a nadie, ¿verdad?"

"Como si fuéramos a caer tan fácilmente. Perdimos el fuerte, sin embargo..."

Los Gatos Rojos se rieron todos juntos al unísono después de que Nia hablara.

Cuando llamé a Nia, ella respondió de inmediato. Inmediatamente usé **[Teleport]** para llegar a su ubicación. Encontré a todo el grupo, incluyendo a Est, Euni, Euri, Nia y algunos otros ladrones. Me sorprendió un poco, pero me alegró que todos estuvieran bien.

Estábamos en el bosque, un poco al norte de donde estaba el viejo fuerte. Había árboles densos alrededor, lo que lo hacía un lugar perfecto para esconderse.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Según Nia, su escondite fue atacado de la nada por un grupo de gigantes. Aparentemente estaban bajo el control de un grupo desconocido, que se había estado escondiendo en las sombras y disparando cañones a su manera.

"¿Gigantes?"

"Trolls, para ser más específicos. Son criaturas horribles con fuerza bestial y potentes habilidades regenerativas. Pero son tan listos como un mono. Es probable que quienquiera que nos atacara tuviera domadores de monstruos entre ellos..." Respondió sucintamente a mi pequeña pregunta.

*¿Trolls? Nunca he visto uno antes... Me pregunto si son diferentes de los ogros. Hay un ogro en nuestra orden de caballero, pero es un buen tipo. Debo haber murmurado algo mientras pensaba eso, porque de repente Sakura frunció el ceño.*

"...Los trolls y los ogros son diferentes... Los trolls son mucho más grandes y también son monstruos... Los ogros son demonios inteligentes. No seas tan grosero con los ogros, Gran Duque..."

Lo siento, pero también me preguntaba si había ogros en el mundo inverso.

Dicho esto, debería haber guardado mis pensamientos para mí. Sakura era una princesa demoníaca, así que obviamente el que yo equiparara a sus parientes con monstruos parecería insensible.

"Entonces, ¿alguien los controlaba?"

"Estamos bastante seguros que en ese frente sí. Los Trolls tenían tatuajes por todo el cuerpo, así que probablemente estaban bajo el control del clan Geela."

"¿El clan qué?"

"Es una pequeña comunidad tribal que vive en Zadonia, la tierra de hielo. Utilizan técnicas que les permiten tomar el control de los monstruos y algunos de ellos trabajan como mercenarios con esa habilidad. Los trolls suelen encontrarse en regiones frías, así que estoy dispuesta a asumir que ese es el lugar."

Parecía que incluso en un mundo tecnológico como éste, aún existían técnicas mágicas inusuales. Sonaban similares a algunas de las tribus del Mar de los Árboles.

"¿Pero por qué ese clan los atacaría a ustedes? ¿Los hiciste enojar, o algo así?"

"Bueno, molestamos a mucha gente con nuestras acciones. Probablemente están siendo comandados por un noble de Strain o algo así. Seguramente están detrás de todos los bienes que hemos capturado. Si nos atraparán con una fuerza privada, no tendrían que reportarse al gobierno, y podrían quedarse con el tesoro."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Nia y los Gatos Rojos eran ladrones caballerosos. Eso significaba que sus principales objetivos eran mercaderes o nobles corruptos. Por lo general, les robaban y devolvían la mayor parte de las ganancias a los pobres. En la mayoría de los casos no se quedaban con mucho botín para sí mismos, por lo que sólo tenían una pequeña reserva de tesoros.

Uno pensaría que eso sería de sentido común, pero aparentemente eran atacados de vez en cuando por gente codiciosa.

"¡Hiciste bien en escapar, sin embargo!"

"Se dirigieron hacia atrás, mientras que yo los detuve con Rouge. Conseguí vencer a unos cuantos trolls y luego escapé también... Pero tuve que pagar con un poco mi sangre..." Nia contestó a Sue mientras miraba hacia abajo al Gollem Rojo a su lado.

El Gollem de Nia era Blood Rouge, la corona roja. Crecía en poder basado en la cantidad de sangre que su amo le ofrecía. Cuanto más se sacrificaba, más monstruoso y destructivo podía ser el pequeño Gollem. Sin embargo, probablemente no se necesitaba demasiada sangre para fortalecerlo lo suficiente como para golpear a algunos trolls.

Honestamente, me sorprendió bastante que los enemigos los hubieran atacado, incluso sabiendo que había un portador de una corona allí.

"No, había muchos de ellos. Definitivamente más de lo que Rouge podría haber manejado solo. Además, estábamos en medio del bosque, así que no pude apagar el fuego."

Había seis trolls en total, así que debe haber sido una batalla difícil. Además, para mantener a Rouge funcional en un estado mejorado, Nia necesitaba gastar constantemente su propia sangre.

"Sí, no quería colapsar por la pérdida de sangre, así que hice lo que pude. Probablemente estaban tras nuestros tesoros o lo que sea, así que no se molestaron en perseguirnos. Heheheh... No sabían que todo nuestro tesoro estaba en mis manos, así que no sacaron nada de eso."

Nia sonrió mientras agitaba su Smartphone de izquierda a derecha. Tenía una aplicación [**Storage**] que se activaba al titular almacenar y permitía sacar cosas de la pantalla del smartphone. A pesar de que su tesorería era pequeña, valía la pena mantenerla oculta.

Los atacantes probablemente estaban muy enojados. La fortaleza podría haber quedado tan mal destrozada después de la pelea porque querían desahogarse sus frustraciones.

"Me alegro de que estén todos bien, de todos modos... ¿Qué es lo siguiente? ¿Vas a volver a la capital de Allent?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"No, la orden del caballero ya descubrió ese lugar, así que no podemos regresar allí. Mientras tanto, nos hemos dividido en grupos más pequeños y nos hemos dispersado. Las únicas personas aquí son los aliados más confiables de Nia."

"No me gusta mucho, pero tenemos que escondernos por ahora. Nos vengaremos... con el tiempo."

Según Est, tenían alrededor de un centenar de miembros activos. Sería difícil moverse en un grupo tan grande.

Los otros miembros se separaron en unos pocos grupos de una docena o así, y el grupo con el que estaba era de unos diez. Grupos de ese tamaño hacían que fuera mucho más fácil mezclarse u ocultarse.

"Cada uno se ha ido por su cuenta por ahora... Quiero encontrar un buen lugar para asentarme."

"Así es como somos... Vagabundos errantes..."

Euni y Euri se rieron amargamente una al lado de la otra.

"Podrían venir a Brunhild. Tenemos un montón de tierra y puestos de trabajo libres. ¿No es así?" Sue de repente habló con una propuesta loca. Todo el mundo se quedó callado y entonces Nia me miró con las estrellas en los ojos.

*Por qué... ¿Por qué dijiste eso, Sue?*

"¡Así es! ¡Eso es perfecto! ¡Si vamos al otro mundo, no podrán cazarnos! Además, los dos mundos se fusionarán de todos modos, ¿verdad? Así que no hay problema si vamos un poco antes, ¿Verdad? ¿¡Verdad!?"

"Yo... quiero decir..."

"Vamos, está bien. ¿¡No es así!? La corona negra ya está allí, ¿no? ¡Estaremos bien!"

"...¿No es un poco raro para un líder mundial invitar a una banda de ladrones a su territorio...?"

Sabía que el grupo de Nia no robaba indiscriminadamente, pero también necesitaba considerar mi propia posición. Fue un poco estresante.

Cuando empecé a preocuparme, Yumina me tiró de la manga.

"Touya. Nia esgrime la corona roja, ¿no? Podríamos usarla como piloto de pruebas para el Over Gear, como Norn."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Oh... ¿Eso es... una buena idea? ¿Probablemente?"

Elluka y la Doctora Babylon estarían felices de tener otro sujeto de prueba. Cuantos más datos, mejor, después de todo.

"¡No sé lo que es una cerveza de ogro, pero te ayudaré con ella si quieres! ¡Yo no le robaré a Brunhild, mucho menos! ¡Prometido!"

"... ¿Lo prometes?"

"¡Soy una ladrona caballerosa! ¡Lo juro por mi honor! No podemos seguir operando bajo la bandera de la caballerosidad si no tenemos confianza. Nos has ayudado tantas veces, así que déjanos devolverte el dinero."

Pude ver la honestidad en los ojos de Nia. *Supongo que Elluka y Norn ya están allí, así que esto estará bien...*

"Bien, entonces... Será difícil para mí llevar a tanta gente a la vez, así que déjenme dividirlos en grupos y hacer varios saltos."

"No entiendo muy bien lo que quieres decir, pero está bien."

*Realmente espero que esto no me salga mal... Est, estoy poniendo su comportamiento en tus manos de confianza...*

Sería más fácil usar el Disruptor Dimensional de la isla Drakliff, en lugar de usar mi habilidad para saltar mundos, pero el portal de allí me llevaba al jardín de Babilonia, y no quería que nadie se enterara de ello...

Hice una nota mental para pedirle a la Dr. Babylon que algún momento creara otro portal que enlazara con otro lugar.

Después de varios saltos entre mundos, finalmente llevé a todos los Gatos Rojos del grupo de Nia a Brunhild.

Los llevé a corta distancia de la ciudad castillo, para que pudieran ver el lugar por sí mismos.

Lo primero que hice fue arrojarles mi magia de traducción para que pudieran hablar con la gente que vivía aquí. Sin embargo, decidí que tendrían que leer y escribir por su cuenta.

Caminamos hacia el pueblo castillo y empezamos a movernos por las calles, y terminaron por sorprenderse de las diferencias entre este lugar y el mundo que conocían.

"¡Hola, Sr. Duke!"

"¡Hola! No corras muy lejos, ¿de acuerdo?"



# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Okaaay!"

Un grupo de niños nos saludó con la mano y luego se marchó. Llevaban guantes de béisbol y bates.

"...Realmente eres un líder mundial, ¿eh?"

"Sí, lo soy. Pero son mis subordinados los que hacen todas las cosas difíciles."

Me encogí de hombros un poco en respuesta a Nia. Tuve la suerte de tener un gobierno con tanta gente capaz en él. Los Cuatro de Élite de Takeda, así como mi orden de caballero, estaban llenos de gente maravillosamente capaz.

"La gente del pueblo parece tan... ¿feliz?"

"Hay tantas cosas diferentes a la venta, también..."

"Este país es pequeño. Está en una gran ruta comercial entre las naciones de Belfast y Regulus. Mucha gente pasa por aquí y tienden a traer sus productos nativos únicos con ellos."

Le expliqué algunas cosas a Euni y Euri mientras caminábamos hacia la posada Silver Moon. Pensé en dejar que se quedaran en el castillo, pero... seguían siendo ladrones, así que no quise presionarlos.

"Ooh, que linda posada."

Nia parecía impresionada por lo que vio. Me alegré de que le gustara, de verdad.

Entramos en la posada y nos acercamos al mostrador. Micah estaba de pie detrás de él.

"Oh, hola. ¿Tienes invitados para mí?"

"Claro que sí. Hay alrededor de doce de ellos. ¿Están bien para quedarse aquí mucho tiempo?"

"Eso está bien si dejamos dos en cada habitación. Estás de suerte. Acabamos de tener una caravana de intercambio muy ocupada. Ahora bien, invitados, por favor firmen aquí."

Todos los Gatos Rojos firmaron con sus nombres en el libro de registro que Micah sacó.

Miré a un lado y vi a cierta persona bajando las escaleras. En el momento en que nos vio, emitió un suspiro de descontento.

"...¿Por qué están los Gatos Rojos aquí...? Supongo que esto es obra de Touya..."

"Hipótesis: De acuerdo."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Señora... Pueden oírte..." Norn se quedó mirándonos con una expresión amarga en la cara. La corona negra, Noir, estaba a su lado. También tenían a la doncella Gollem humanoide, Elfrau, con ellos.

De repente, Nia se fijó en Norn y la miró.

"Maldita sea, si es la pequeña Coronita negra. Pequeña como siempre, por lo que veo. ¿También te quedas en esta posada?"

"¿Por qué estaría aquí si no me estuviera quedando aquí? Veo que tu cerebro es tan pequeño como de costumbre."

"Tienes una boca hiriente, bajita."

"Al menos soy capaz de palabras agudas, cerebro de guisante."

*...Esto es bastante tenso. No sabía que eran tan hostiles entre sí, pero Euni dijo que eran rivales, si no recuerdo mal...*

Me dirigí a Norn en un intento de difundir la dura atmósfera.

"¿Vas a salir?"

"A las islas del calabozo, sí. Un Bicornio apareció en el calabozo de Amaterasu, así que voy a intentar matarlo. Son muy valiosos."

*Oh cielos, un Bicornio... Si recuerdo bien, son caballos negros de dos cuernos o algo así. Esos cuernos definitivamente se venden por mucho, siempre y cuando estén intactos. Escuché que las dagas hechas de esos cuernos tienen magia oscura.*

Norn se ganaba la vida buceando en las mazmorras de vez en cuando. Sólo iba una vez por semana, así que tenía mucho tiempo libre.

"¿Cuál es tu rango de gremio ahora mismo?"

"Todavía azul. Estoy ganando dinero con este rango."

Las mazmorras no nos daban muchas oportunidades de ascender. Toda la experiencia de la mazmorra estaba bastante alejada del gremio. Los aventureros que salían, mataban a los monstruos y vendían cualquier material raro que encontraban al gremio.

Si un aventurero quería subir de rango, entonces tenían que concentrarse en las misiones reales que el gremio ponía en marcha. Brunhild también era una nación bastante pacífica, así que no había muchas misiones de alto nivel disponibles.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Siempre que una bestia mágica especialmente poderosa aparecía alrededor del área de la mazmorra, el gremio ponía en marcha una búsqueda de ella. Pero incluso entonces, sólo podía ser entregada por quienquiera que lo hiciera primero. No es que aparecieran muy a menudo, tampoco.

Hubo algunas misiones que requirieron que la gente reuniera ciertos materiales, pero no dieron muchos puntos para subir de rango.

Por eso, en su mayor parte, el gremio de Brunhild era un gran lugar para ganar dinero, pero no prestigio. También era un buen lugar para aquellos que querían practicar o pulir sus habilidades.

Pero honestamente, el hecho de que Norn fuera de rango azul sin tener que hacer la prueba era impresionante en sí mismo.

Nia y los otros me pidieron que les explicara lo del calabozo y el gremio, así que lo hice.

Al hacerlo, Norn y su pandilla abandonaron el edificio. Claramente ella no quería estar cerca de nosotros más tiempo del necesario.

"Así que... este laberinto de mazmorras tiene monstruos y cosas en él... ¿y puedes matarlos y vender sus partes del cuerpo?"

"¡Eso sí que suena bien! ¡Hagamos dinero desafiando a las mazmorras!"

"¡Alto! Ya se lo he dicho a Norn antes, así que tendré que decírtelo. No uses las habilidades de la corona en el calabozo."

No quería que todo el lugar se derrumbara. Sólo en caso de una crisis como esa, le entregué varios colgantes de escape de emergencia a Est.

Comimos una pequeña comida en la cantina de Silver Moon y luego llevé a los Gatos Rojos a registrarse en el gremio. Francamente, estaba preocupado por ello, pero decidí poner mi confianza en la capacidad de Est para mantenerlos cuerdos... Esperemos que todo esté bien.



La Doctora Babylon finalmente terminó de construir un nuevo Disruptor Dimensional en el patio del castillo. Eso me permitió tender un puente directo entre la isla Drakliff y el castillo de Brunhild.

La isla tenía muchos dragones, así que no esperaba que nadie viniera a husmear alrededor del portal del Mundo Inverso. No es que el mal uso fuera una preocupación importante, yo era la única persona que podía activar los portales.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Teníamos una próxima conferencia entre los líderes mundiales de ambos mundos de la que preocuparnos. Planeaba invitar a los líderes del Mundo Inverso a la isla Drakliff antes de traerlos a Brunhild para conocer a los otros líderes mundiales aquí.

A pesar de que lo llamaba una conferencia o cumbre, era más bien una introducción o una sesión informativa. Construir una buena relación entre los líderes era el primer paso hacia unas relaciones políticas sólidas, después de todo.

*Supongo que también prepararé algunos manjares locales...*

Esa fue la idea que se me pasó por la cabeza mientras veía el trío frente a mí metiéndose comida. También había un cuarto individuo allí, pero estaba tumbado en el césped a poca distancia.

"...Estoy empezando a notar un patrón de que ustedes siempre comen cuando aparezco."

"¿Ah, sí?"

"Este guiso es delicioso. Tiene una variedad de sabores en su interior."

"Huff... Huff.... El tofu está delicioso, pero tienes que soplarlo..."

Estaban sentadas bajo un techo sombreado en el jardín comiendo una olla tradicional japonesa. La olla en sí estaba encima de una estufa mágica que la Dra. Babylon había creado. En cuanto a quién lo estaba comiendo... Eran las tres Clases Dominantes, Ney, Lycee y Melle.

*...Ustedes sólo parecen máquinas de comer, ¿eh?*

"Cesca nos trae comida diferente cada día, así que he sido muy feliz."

"Tanto cully... Pollo, ternera, cerdo, mariscos, udon, y así sucesivamente."

"No sabía que el plato tenía tanta variedad. Hemos estado comiéndolo durante siete días seguidos..."

*Pero acabas de decir que has tenido una comida diferente cada día... ¡Son todas variantes de lo mismo! Básicamente están siendo engañadas, ¿verdad?*

Suspiré, pero me di cuenta de que estas chicas nunca habían comido realmente, así que incluso pequeñas variaciones eran probablemente algo interesante para ellas.

"Oye, ¿no te unirás?" Le grité a Ende

"No tengo hambre..." respondió el, que estaba acurrucado en la hierba. Tenía arañazos y moretones por todo el cuerpo. No tenía ninguna duda de que el tío Takeru lo había exprimido.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Dicho esto, la complexión del tipo era definitivamente un poco diferente. Estaba ganando músculo aquí y allá, y estaba claro como el día. Antes me recordaba a un gato ágil, pero poco a poco empezaba a parecerse más a un tigre fornido.

"Tienes que comer o no te pondrás más fuerte."

"Si como, terminaré vomitando más tarde... No estoy exactamente en el mismo nivel que Melle y las otras, pero mi raza no necesita ingerir muchas calorías para funcionar tampoco."

*Sí, olvidé que es de otro mundo.*

Mirar su estado me hizo hacer un gesto de dolor. Me preguntaba qué tan brutal era el entrenamiento.

Me pregunté brevemente algo, así que activé mi vista divina y miré a Ende. Noté algunas partículas doradas flotando alrededor y asentándose en su cuerpo. Ohoho...

"...¿Acabas de hacer algo? Tus ojos se tornaron dorados."

"Usé mi divinidad para mirarte más intensamente. También hay algo de divinidad alrededor de tu cuerpo. Tenía la sensación de que era el caso, pero parece que tú también te estás convirtiendo en un beneficiario divino."

"¿¡Eh!? ¿¡Qué significa eso!?"

Ende saltó y comenzó a mirarse frenéticamente a sí mismo. Me reí un poco después de ver cómo se ponía tan nervioso y alterado.

"Cálmate, viejo. No es algo malo. Básicamente, significa que, desde una perspectiva cósmica, estás siendo reconocido como alguien relacionado con el tío Takeru. Básicamente estás en un estado donde su divinidad te envuelve, te da poder y te protege. ¿Has notado algún cambio en ti últimamente?"

"Hm... Ahora que lo mencionas, creo que he mejorado en recibir golpes últimamente..."

*Eso es probablemente parte del entrenamiento... Aunque tal vez eso sea una ventaja.*

"Bueno, de cualquier manera, significa que te estás volviendo más fuerte."

"Me da una paliza en cada sesión, así que es un poco difícil de creer..."

Ende miró a la distancia con ojos vidriosos y una sonrisa a medias en su cara. Me preguntaba si realmente iba a estar bien.

"Esos mutantes que te derrotaron la última vez... ¿Crees que podrías vencerlos tal como eres ahora?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Leto y Luto...? No estoy tan seguro. Parecía que, incluso en ese entonces, seguían escondiendo algo en la manga. En realidad, ¿tenemos alguna pista nueva sobre esos mutantes?"

*...No, no realmente. Han estado apareciendo por todas partes... como malditas cucarachas.*

Había oído informes de ambos mundos en los que Clases pequeñas había aparecido. Por lo general, eran derrotados por aventureros, caballeros o individuos equipados con Golem.

Habían aparecido tan a menudo que, si no los mataban rápidamente, el público probablemente terminaría en pánico ante estos misteriosos invasores. Afortunadamente, eso aún no había sucedido.

...Al menos en el mundo normal. El Mundo Inverso no lo estaba manejando tan bien.

Pero eso tenía sentido. A diferencia del Mundo Inverso, la mayoría de los líderes mundiales en el mundo regular tenían una comprensión completa de exactamente con lo que estaban tratando.

"¿Qué hay sobre el Phrase?"

"Nada. Ni una sola cosa." Probablemente era seguro asumir que todos los Phrase habían mutado en este punto.

"Entonces debería estar bien dejar salir a Melle, ¿no? Ney dijo que los mutantes no estaban interesados en ella."

"Mm... Supongo, pero el enemigo aún sabría dónde está..." El Phrase emitía una longitud de onda especial que no podía ser escuchada por los humanos. Básicamente permitía que otros miembros de su especie se concentraran en su ubicación. El sonido podía incluso ser emitido más allá de los límites del mundo, y era la razón por la que el Phrase podía perseguir constantemente a Melle después de que ella huyera.

Melle se había reducido a su núcleo, lo que redujo la intensidad de su resonancia. Entonces, se escondió en el corazón de los seres humanos para enmascarar el pequeño sonido que quedaba... Pero eso no tuvo exactamente buenos resultados.

No vi ninguna razón para suponer que los mutantes no tendrían la misma capacidad.

Si los mutantes vinieran y atacaran a Brunhild porque dejé salir a Melle, entonces nunca me lo perdonaría.

"¿No hay forma de silenciar su tono resonante?"

"Es como el latido del corazón de un humano... No puedes decirle a alguien que lo apague. Podríamos bajarle el volumen sin embargo..."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Nos encogimos de hombros un poco. Miré a las tres Clases Dominantes mientras disfrutaban felizmente de su comida y se me ocurrió una idea.

"Aguanta. ¿Cómo se las arregló Lycee para evitar el Phrase cuando andaba contigo? ¿No debería su núcleo emitir el mismo tipo de ruido?"

"Lycee básicamente redujo sus funciones corporales hasta que estuvo a un paso de ser un núcleo, y luego usé un elemento fusionado con mi propio poder para enmascarar el resto. Desafortunadamente, la resonancia de Melle es demasiado fuerte para enmascaramos de esa manera."

*Hmph... No será tan fácil, entonces.*

"Esa barrera que tienes... La de la prisión... ¿No puedes agrandarla para que se extienda por toda la nación?"

"No puedo hacerlo. Cuanto más grande es, menos eficaz se vuelve. Si lo estirara tanto, probablemente no sería capaz de bloquear el ruido."

"¿Y si usas uno más pequeño? ¿No podrías ponerlo alrededor de su núcleo y ajustarlo para que sólo limite el ruido?"

"...Sí...Yo...podría..."

*¿Por qué diablos no pensé en eso para empezar!?* Ende miró fijamente hacia mí, y moví mi línea de visión hacia las tres chicas. Habían dejado de comer, y me miraban con expresiones igualmente inexpresivas y un poco resentidas.

"Wh-Whoops. ¿Quieres salir fuera?"

"Sí. Me gustaría..." Melle sonrió y me respondió muy rápidamente.

Era bastante obvio que ella querría salir....

Utilicé mi vista divina para confirmar la ubicación de los tres núcleos, y luego me dirigí a Ney. Se había ofrecido como voluntaria porque había riesgos potenciales. Engullí con fuerza, y lancé un impulso divino [**Prison**] alrededor de su núcleo.

Una pequeña barrera apareció dentro del cuerpo de Ney, envolviendo su núcleo.

"...No puedo oírlo..."

"Yo tampoco."

"Sí. Se detuvo." Melle, Ende y Lycee murmuraban juntos. Para empezar, ni siquiera sabía que Ende podía oírlo. Para ser honesto, si yo usara mi divinidad y la llevara a mis oídos,

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

probablemente sería capaz de oírla también. Sin embargo, ¿cómo llamaría yo a ese poder? ¿Oreja divina? ¿Oído divino? La segunda probablemente sonaba mejor.

Como las cosas parecían seguras, lancé [**Prison**] similar alrededor de los otros dos núcleos.

Nos preocupaba sobre todo que el ruido de Melle fuera demasiado fuerte, pero al final, mi divinidad demostró ser más fuerte.

En el momento en que Melle se dio cuenta de que todo había salido bien, sonrió ampliamente y juntó sus manos para descansar.

"Ahora podemos caminar por la superficie con Endymion, ¿verdad?"

"No del todo..."

"¿Eh...?"

*Esperen, esperen, esperen. ¡Ustedes no son humanos! ¡Claramente! ¡No eres de este mundo en absoluto!*

Suspiré y me acerqué a [**Storage**], produciendo tres colgantes en forma de estrella. A continuación, encanté a cada una de ellas con [**Mirage**], permitiendo que el portador tomara una apariencia humana.

"¡Oh! ¡Lady Melle, eres una humana!"

"¡Dios mío, Ney! ¡Ese pelo rojo te sienta muy bien!"

"¿Cómo me veo?, ¿cómo me veo?" Melle tenía el cabello azul helado, Ney tenía el cabello rojo fuego y Lycee el cabello castaño. También tenían la ilusión de usar ropa de aspecto ordinario. Las tres ahora parecían el mismo retrato de damas jóvenes y bonitas.





## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Es sólo una ilusión, así que si alguien te toca, descubrirá la verdad."

"No hay problema. ¡No dejaré que nadie toque a Lady Melle!" Ney habló con confianza, probablemente sin darse cuenta de que ella también necesitaba evitar ser tocada.

Las Clases Dominantes se sentían sorprendentemente similares a los humanos en sus manos y rostros, así que nada iría mal si fueran tocadas en ese lugar... Aunque sus bajas temperaturas corporales podrían ser un punto de preocupación. Pero sus hombros, espalda, pies y otras áreas eran duras como una roca. Si las tocaban allí, serían descubiertas.

Pero no estaba preocupado, dudaba de que se dejaran tocar así como así.

"Toma esto también."

Utilicé **[Storage]** para sacar tres smartphones de producción en masa, junto con tres manuales de usuario y luego se los entregué a las chicas.

"Usa esto para mantenerte en contacto, ¿de acuerdo? Estoy bastante seguro de que esto es obvio, pero tampoco abandonen el país. Sería muy malo para mí si ustedes terminaran haciendo un escándalo en un lugar extranjero."

"Entendido. Nos quedaremos aquí."

Melle, Lycee y Ney asintieron con firmeza. Esperaba que estuvieran bien.

Me dirigí a Ende y le hice una advertencia.

"Tú eres responsable de ellas tres, ¿de acuerdo? Miraré para otro lado cuando se trate de problemas menores, pero si hay demasiados problemas, entonces tendré que mantenerlos confinados en Babylon de nuevo."

"Claro que sí. Te dijimos que somos tus aliados, Touya. No haremos nada que cause daño a su país."

*...Más vale que sea así.*

Decidí que no tenía sentido preocuparse por ello, dejé de lado mis sospechas y nos puse a todos en el suelo.

Les di un breve recorrido por el castillo, presentándoles como mis amigos a cualquiera que pasara por allí.

*...En realidad, ¿dónde pueden quedarse esta gente? No pueden quedarse en el castillo y enviarlas de regreso a Babylon sería un poco patético...*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Silver Moon era definitivamente un "no ir". Me imaginaba fácilmente que se meterían en problemas con los otros huéspedes que se alojaban allí y no quería causar más problemas al pobre Miqueas.

Decidí ir a preguntarle a Naito si había casas vacías relacionadas con sus proyectos de desarrollo. Si no lo hubiera, sólo tendría que pedirles que construyeran una.

Si vivieran en una casa normal por su cuenta, entonces habría menos posibilidades de problemas. Ende y Lycee ya tenían experiencia viviendo de incógnito, así que estaba seguro de que se mezclarían.

Llamé a Naito y me enteré de que había una casa vacía en el área de las tierras de cultivo al este.

Aparentemente la había construido para uno de sus amigos, pero el amigo terminó siendo llamado a un puesto en el gobierno en Eashen, así que no la usó. Incluso estaba parcialmente amueblada, así que podían mudarse aquí. Me sentí muy aliviado al escuchar eso.

Entramos en la ciudad castillo y Melle se emocionó de inmediato. Ella seguía señalando diferentes cosas y le pidió a Ende que se las explicara. Desde una perspectiva externa, se veían como cualquier otra pareja feliz.

"Lady Melle parece feliz."

"Mh.... Hmph. Tienes razón, pero... Me molesta que esté tan feliz con ese hombre a su lado..." Ney miró en silencio en dirección a Ende, pero parecía que estaba lo suficientemente atenta como para darles espacio juntos. Sin embargo, al parecer, incluso Ney tenía sus límites. En el mismo momento en que Melle tomó la mano de Ende en la suya, Ney corrió hacia adelante y levantó la voz a los dos.

"¡Lady Melle! ¡Mira hacia aquí!"

"¿H-Hm? ¿Qué pasa, Ney?" Y, en un instante, la feliz cita fue interrumpida por Ney arrastrando a Melle. *Por el amor de Dios...*

"Ney también es feliz."

"...¿Ella lo es?"

Lycee dijo algo que yo no podía entender, pero estos tipos eran bastante incomprensibles para empezar.

Ney y Melle caminaron rápidamente hacia un puesto de yakitori en la esquina de la calle. La más asertiva de las dos habló severamente al anciano que estaba trabajando en la parrilla.

"Hey. Tú. ¿Esto es consumible?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Eh? Yo... Quiero decir, ¿sí?"

En el momento en que el hombre dio su confirmación, Ney tomó algo de la comida de la parrilla y se la tiró a la boca.

"¡Señora Melle! ¡Esto es delicioso!"

"¡Hey! ¡Tienes que pagar por eso!"

Ney ignoró completamente al hombre y procedió a recoger más carne. Ella alimentó a Melle con algunos trozos y luego se alimentó más a sí misma.

Ende corrió frenéticamente hacia ellas, sacando algunas monedas de sus bolsillos. Se las pasó al viejo, insistió en que se quedara con el cambio y luego se llevó a las dos niñas.

"...La tienes difícil, viejo."

No estaba celoso de ese tipo en absoluto. Definitivamente tenía algunos momentos difíciles por delante. Pero ciertamente no quería ayudar. ¡Todo esto era su responsabilidad! Después de todo, él era el que hablaba con los Phrases.

Melle y Ney fueron llevadas a un callejón, donde Lycee y Ende les explicaron el concepto de dinero. Parecía que entendieron rápidamente la idea, pero yo tenía la sensación de que les iba a costar mucho esfuerzo adaptarse a la sociedad normal...

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## Intermedio I – El Restaurante Del Otro Mundo

"¡No es justo! Yo también quiero comer en el otro mundo." Lu se hinchó las mejillas y empezó a refunfuñar.

*Cielos... A Yumina se le debe haber escapado que tuvimos esa experiencia gastronómica en el mundo inverso... Viejo, ese lugar donde estaba la reina de Strain era muy bonito...*

"...No es como si hubiéramos elegido ir allí. Resulta que era parte de lo que estaba pasando ese día."

"Aun así, me siento un poco excluida..."

Lu siguió haciendo pucheros. Tenía sentido que estuviera decepcionada. Como persona a la que le encantaba cocinar, habría disfrutado de la oportunidad de tener una comida inusual de otro mundo.

Mientras pensaba en eso, los hombros de Lu se descolgaron repentinamente y ella suspiró.

"...Lo siento. Es sólo que cuando surgió el tema de la comida, me decepcionó un poco que me perdiera una experiencia culinaria interesante. Lo siento si parezco egoísta."

"¡No, no! ¡No lo hiciste! Yo era el que estaba siendo malo aquí. Debería haber pensado en ti. Al menos debería haber tomado una receta del restaurante para traerla de regreso o algo así."

"Dudo que un restaurante de alto nivel reparta sus recetas así como así, ya sabes. Pero estoy segura de que si comiera algo de él, podría reproducirlo yo misma..."

*Espera, ¿en serio? Recuerdo haber oído hablar de algunos cocineros increíbles que tienen paladares tan refinados que pueden recordar cualquier comida que hayan comido antes... ¿¡Tienes esa habilidad, Lu!?*

"Bueno... vamos a comer algo en el Mundo inverso entonces. ¿Qué les parece? Sólo el almuerzo, sin embargo."

"¿Oh? ¡Sí! ¡Por supuesto! ¡Me vestiré ahora mismo!"

Lu sonrió ampliamente y se fue corriendo. Parecía que su amargo humor había sido remediado, al menos.

*Pero dónde debemos comer... Me preocupa un poco comer en el lugar al que fuimos con Silhouette, ya que probablemente tiene informantes allí. Cualquier cosa que discuta con Lu probablemente se filtrará.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Aun así, no era el único restaurante agradable del mundo inverso. Ni siquiera teníamos que ir al Reino Strain. Podríamos ir a la Teocracia Allent en su lugar.

Mientras me preguntaba dónde comer, Lu regresó de la habitación. Para mi sorpresa, Yaé estaba con ella.

"Me encontré con Yae, así que la invité."

"Escuché que vamos a comer, lo escuché. Estoy bastante hambrienta, lo estoy."

Yaé sonrió suavemente, e inmediatamente supe por qué Lu se había tomado la libertad de invitarla. A Lu le gustaba comer y le gustaría analizar las comidas que comía allí. Pero Lu sólo podría manejar una comida, lo que no sería ideal si hubiera un menú variado. No podía pedir mucho si estaba sola, y tendría que regresar para repetir los trayectos si quería probar toda la variedad.

Pero si tuviera a Yae con ella, la legendaria gran comilona, entonces no habría problemas. Yaé seguramente ordenaría un poco de todo y Lu podría probarlo todo. Esta fue una decisión fría y calculada de su parte. No era estrictamente ético, pero ciertamente fue un plan brillante.

"Yae es una buena chica..."

"¿Qué estás haciendo de repente, Touya-dono?"

Extendí la mano y acaricié la cabeza de Yae como si fuera una perra amigable. Rápidamente recuperé la cordura y me concentré en mi teléfono.

Saqué el mapa mientras Yae se sonrojaba. Lu volvió a hacer pucheros, pareciendo un poco celosa de lo que acababa de ocurrir.

*Hmm... Supongo que iremos a Allent. Si vamos a Allen, la capital sagrada, podemos encontrarnos con el Sr. Sancho. Probablemente conozca un buen lugar para comer.*

Tomé a Yaé y Lu de la mano.

"Muy bien, es hora de despegar." Usé mi divinidad para llevarnos directamente a las calles de la ciudad de Allen. Más específicamente, aterrizamos en el callejón trasero donde me encontré con los Gatos Rojos por primera vez. No había mucha gente alrededor, así que no me preocupaba que me atraparan.

Para ser honesto, todavía necesitaba una buena base de operaciones que no estuviera tan aislada como la isla Drakliff. Pensé en comprar una casa en una de las principales ciudades, pero no tenía exactamente esa cantidad de dinero. Había un límite en la frecuencia con la que podía vender metales raros al Sr. Sancho sin que pareciera sospechoso después de todo.

Dejamos el callejón y salimos a la calle principal. Estaba tan concurrida como siempre.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Había carruajes Gollem andando por las calles, y varios otros Gollems de diferentes formas y tamaños caminando con sus amos. Algunos incluso llevaban bolsas de compras para ellos.

La visión de todas estas máquinas golpeando alrededor realmente martilló en el hecho de que este era otro mundo. Aunque el mundo del que acababa de saltar era también otro mundo al que yo fui enviado.

"Así que, ¿adónde vamos...?" Era una capital real, así que no tardaría mucho en encontrar un restaurante. Todo lo que teníamos que hacer era encontrar uno que pareciera lo suficientemente sabroso.

"Touya-dono, ¿qué tal este restaurante? Hay una cola bastante larga."

Yae señaló un edificio con una fila de gente de tamaño decente fuera de él. El edificio en sí parecía un poco llamativo, con decoraciones de oro brillando aquí y allá. Se llamaba el Cerdo de Oro, lo que me hizo preguntarme si era un restaurante especializado en carne de cerdo.

El gran letrero dorado con la imagen de un cerdo parecía sugerirlo, al menos. El tamaño del edificio también era enorme... Me pareció demasiado llamativo para mis gustos.

Dicho esto, la presencia de la larga cola ciertamente me llamó la atención. Me preguntaba si realmente valía la pena quedarse parado... Mientras yo deliberaba internamente sobre si hacer cola o no, Yae y Lu ya se habían unido a ella. Me encogí un poco de hombros y me uní a ellas dos.

Esperamos un buen rato, pero conseguimos asegurar una mesa en el interior. Pero lo que me esperaba del restaurante me ponía nervioso.

Estaba... por encima de los niveles superiores de llamativo. Era tan pomposo que me sentía fuera de lugar. Había varias cabezas de bestias mágicas de peluche alineadas en las paredes como decoración, así como extrañas ilustraciones que realmente no podía reconocer. También había una enorme estatua de cerdo dorado hecha de oro macizo. Sólo podía asumir que el cerdo raro era su mascota o algo así.

Suspiré un poco, pero pensé que el diseño interior del lugar probablemente no reflejaba el gusto del menú.

Hablando del menú, lo abrí y vi un alfabeto que Yaé y Lu no reconocieron. Rápidamente lancé **[Reading]** para que todos pudiéramos entender lo que estábamos ordenando. Pero incluso después de eso, no tenía ni idea de lo que se suponía que eran cosas como "Cerdo Negro Dras a la parrilla" y " Estofado Papalacano al estilo del país".

"Hm... No sé qué sabría mejor, no lo sé."

"Algunas fotos serían útiles, sí..."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Las fotografías existían en el mundo inverso, pero no estaban tan extendidas que se usaban en los menús. Los nobles tomaban fotos familiares juntos, y las fotografías se usaban en los periódicos también, pero eso era todo. Fue un poco frustrante no saber cómo sería tu comida.

"Pediré un plato de carne por ahora, lo haré."

"Y yo iré con este pez... ¿Creo que es pescado?"

"Supongo que elegiré esta pasta, entonces."

No sabíamos exactamente qué íbamos a pedir, pero esto era un restaurante. Obviamente tenía que ser comestible.

Le hicimos señas a la camarera y ordenamos nuestra comida. Eventualmente, nuestra orden llegó y fue colocada frente a nosotros.

La comida que pedí parecía un poco como espaguetis a la boloñesa. Había pequeñas tiras rojas de carne mezcladas con la salsa. Era un poco diferente a la que tenía en Japón, pero se parecía bastante. La salsa también era un poco más fina.

"Supongo que lo probaré..." Tomé algunos de los espaguetis con mi tenedor, los enrollé y me los puse en la boca.

*Mm... ¡Ah!? Déjame comer otra mordida, y... Hm... Levanté la vista para ver a Yaé y Lu mirándome ansiosamente.*

*Mm... Esto es interesante... El condimento es débil y sutil.*

*Sabe bastante bien, no está mal. Me lo comeré, pero... ¿Cómo lo digo exactamente? Es simplemente decente. Cuanto más como, menos impresionado estoy. Hay algo un poco fuera de lugar en el sabor.*

Con toda honestidad, Lu y Crea cocinaban cosas que sabían mucho mejor que la comida que yo estaba comiendo.

Todos continuamos comiendo nuestra comida en silencio. Dejar atrás cualquier parte de tu comida era de mala educación, después de todo. Me preguntaba si era sólo una cuestión de gusto personal, así que también intenté comer un poco de las comidas de Lu y Yaé. Lamentablemente, su comida tampoco era muy buena.

Terminamos nuestra comida y pagamos la cuenta. La cantidad que pagamos parecía una estafa sin embargo... No era suficiente para que se te salieran los ojos de la cara, pero era más de lo que me hubiera gustado pagar.

Salimos del restaurante y caminamos antes de que finalmente hablara.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Supongo que metimos la pata yendo allí. La comida no era mala, pero era un poco... Meh."

"Mm. Pensé que sería delicioso debido a la gran línea, lo pensé... Pero quizás debido a que Lu-dono y Crea-dono cocinan tanto, nuestros gustos se han vuelto demasiado refinados."

"No estoy seguro si es eso. Escuché una conversación de una mesa cercana. Creo que comer allí tiene más que ver con el prestigio y no con el sabor. Hablaban de lo genial que era poder comer en un establecimiento tan lujoso... así que creo que podría ser sólo por las apariencias."

*...La gente come allí sólo para decir que comió allí? Supongo que se ve muy elegante desde fuera, pero aun así es un poco tonto.*

Me molestaba que un lugar tan caro y de tan alta calidad tuviera una comida tan normal.

Aunque esa fue una estrategia bastante inteligente por parte de la gerencia. Si atraieras a gente con una decoración llamativa y menús raros, terminarías siendo popular. La gente no suele hablar de lugares de aspecto sencillo.

"No sentí ningún amor en esa comida. ¡No había entusiasmo por el arte o la artesanía de la cocina! Era sólo un plato preparado... Nada más y nada menos."

Lu hizo una observación justa. Incluso si se utilizaba el mejor de los ingredientes, la calidad del chef era decisiva para sacar lo mejor de la comida.

"Afortunadamente no comimos mucho, no lo hicimos... Oh, hay otro restaurante al otro lado de la calle, ¡lo hay!"

"¿Hm?"

Yae señaló hacia otro edificio. Era un pequeño edificio de ladrillo rojo con techo de tejas. Me pareció bastante modesto. Había un conejito en el letrero.

Nadie estaba haciendo fila afuera... Probablemente porque toda la atención estaba en el Cerdo de Oro frente a la calle.

"Hm... Tal vez podríamos limpiar nuestro paladar allí... Pero parece un poco destartalado."

"¿Hm? Puede que parezca destartalado, pero podría ser bueno, ¿no?"

"¡No está en mal estado!"

"¡Whoa!"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Nos sorprendió la repentina voz de un niño que vino desde atrás de nosotros. Nos dimos la vuelta y vimos a una niña de ocho años. Su cabello estaba atado en coletas gemelas y nos miró con una expresión irritada en su cara.

"¡La comida de mamá es la mejor! Somos mucho más amables que esos cerdos."

"¿Tu mamá?"

*¿Tus padres son dueños de ese lugar o algo así? Yae y yo suspiramos torpemente. Nos habían atrapado hablando mal del aspecto del lugar...*

"Lo siento. Acabamos de terminar de comer en ese restaurante de cerdos, y no sabía tan bien. ¿Estás diciendo que el más pequeño es mejor?"

"¡Puedes apostar a que sí! No tenemos mucho en el menú, pero sabe muy bien. ¡Vengan a ver!"

Lu era mucho más delicada que nosotros y sonrió suavemente hacia la niña. *¿Es un restaurante de especialidades o algo así? Como un lugar que se dedica a la pesca, tal vez.*

"Muy bien, vamos a comer allí. Somos tres, ¿puedes conseguirnos una mesa?"

"¡No hay problema! ¡Me llamo Fizz! ¡Te va a encantar comer en el Little Bunny, te lo prometo!"

La niña, Fizz, corrió hacia el restaurante como si nos guiara. *Little Bunny, ¿eh? ¿Sólo cocinan conejo o algo así? Espera, el letrero no dice que está abierto.*

Fizz hizo caso omiso de eso y abrió la puerta principal con una pequeña llave alrededor del cuello.

Entramos tras ella. A diferencia del restaurante anterior en el que habíamos estado, éste tenía un diseño interior tranquilo y discreto. A pesar de que era un edificio de ladrillo, se sentía casi como una cabaña de troncos con una atmósfera cálida y acogedora.

El restaurante tenía piedras de luz artificial colocadas aquí y allá, pero el sol también entraba por una pequeña claraboya en el centro.

"Me gusta el ambiente aquí. Se siente cómodo."

"Tengo más expectativas que el restaurante de carne de cerdo".

Me senté en un asiento vacío junto a Lu y Yaé. En poco tiempo, Fizz nos trajo tres vasos de agua fría.

"Aquí tienen."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Oh, gracias."

*Huh. ¿Una cosita como tú trabaja como camarera? Linda. Parece que los niños en el mundo inverso trabajan tan duro como los niños en el otro. Pero tal vez sea porque tienen más tiempo libre. No hay educación obligatoria como en la Tierra.*

"Ahora, hora de pedir... Oh, ¿dónde está el menú?"

Miré en la mesa, pero no había nada. No había ningún menú pegado a las paredes, y tampoco podía ver nada más. Eso fue un poco extraño.

"Umm... No tenemos muchos menús, así que... ¡Déjame a mí! ¡Te conseguiré lo mejor!"

Fizz asintió rápidamente y dijo que traería nuestra comida.

Parecía que "no había mucho en el menú" significaba literalmente que no tenían muchos menús, en lugar de ser un restaurante de especialidades. Pero estaba un poco confundido. ¿No dijo que su madre era la que cocinaba las comidas?

"Te lo dejaremos a ti, entonces."

"¡Claro que sí! ¡Puedo manejarlo!"

Fizz asintió con la cabeza y corrió a la cocina. Me preguntaba qué tipo de comida tendríamos.

"Realmente no hay clientes, no hay..."

"No me sorprende tanto. Tienen un restaurante tan popular y llamativo justo enfrente de ellos."

Probablemente estuvieron aquí antes que el Cerdo de Oro y terminaron perdiendo clientes a medida que ese lugar de mal gusto ganaba más popularidad.

Estábamos en la calle principal de la capital, así que la gente obviamente venía y favorecía el restaurante más popular. Francamente, montar una tienda como esa justo delante de estos tipos fue un acto de maldad por parte de los dueños del Cerdo de Oro.

Mientras pensaba en eso, Fizz reapareció y colocó tres platos sobre la mesa.

"¡Aquí tienen!"

*...¿Qué es esto? ¿Sopa...? ¿Pot-au-feu? Hay muchas verduras grandes y carne de salchicha mezclada con el caldo... Esto es definitivamente comida simple, hasta la médula.*

Miré a Fizz, y parecía un poco ansiosa... *Vamos, niña. No pongas esa cara.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Tomé un poco de estofado con mi cuchara y me lo llevé a la boca. *¿¡Qué!?*

"...Esto es increíble."

"¡Es delicioso, lo es!"

"¡Oh!, ¡qué rico!"

*Que... ¿¡Qué demonios!?* *¿¡Cómo puede ser tan bueno!?* *¡Ni siquiera puedo expresar con palabras lo bueno que es esto!*

Mordí la salchicha, dejando que la piel crujiente cediera a la carne más blanda del interior. El maravilloso sabor se extendió por mi boca.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Las verduras eran fantásticas, al igual que las patatas. En poco tiempo, habíamos devorado a fondo el Pot-au-feu. Era irrazonablemente bueno... Mucho mejor que la comida que habíamos comido en el Cerdo de Oro, a pesar de que la porción era más pequeña.

"Eso fue encantador, lo fue. La salchicha estaba especialmente buena, lo estaba..."

"¡Oh! ¿Te gustó? ¡Es casera!"

Fizz sonrió mientras rellenaba mi agua. Maldición, ¿casera? Eso es realmente bueno.

"El plato es simple, pero el sabor se sacó muy bien. Estoy segura de que sólo el mejor de los cocineros podría haber logrado hacer algo así, debo decir que estoy completamente impresionada."

La comida había recibido el codiciado sello de aprobación de Lu. Definitivamente era más sabroso que la que se servía en el otro lugar, pero eso no hacía falta decirlo.

"Gracias por sus amables palabras, me alegra saber que está satisfecha."

Una mujer con delantal salió de la cocina. Tenía veintitantos años y tenía el cabello color lino. Su cara se parecía vagamente a la de Fizz. Esta debe haber sido su madre.

"Sabía muy bien. Con comida como ésta, me sorprende que no tengas más clientes. La porción es un poco pequeña, también... ¿Alguna razón?"

Fizz frunció un poco el ceño ante mi pregunta.

"No tenemos tantos ingredientes... El Cerdo de Oro compra todo lo que hay en el mercado..."

"¿Lo compran todo? ¿En serio?"

"¡No hay suficientes vegetales frescos o carne para todos por su culpa! Mamá sigue haciendo lo que puede, pero no sé cuánto tiempo durará..."

Me dirigí a la madre de Fizz, que se llamaba Nina, y me explicó que el Cerdo de Oro había acaparado el mercado y estaba privando de ingredientes a los demás restaurantes locales. Aparentemente lo estaban haciendo deliberadamente, ya que querían comprar las parcelas de tierra cercanas y convertirlas en estacionamientos para los carruajes Golem.

El Cerdo de Oro estaba perjudicando al mercado en general y obstaculizando las ventas de todos y cada uno de sus competidores.

Fizz y su madre habían empezado a cultivar sus propios vegetales en su propia tierra, pero el rendimiento no era suficiente para mantener un restaurante.

Lu repentinamente levantó la mano en un puño y la golpeó contra la mesa.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡No puedo perdonar esto! Si quisieran competir en términos de sabor, eso sería una cosa... ¡Pero esto es indignante!"

"Siento lo mismo que Lu-dono, de verdad. Esto no se quedará así, no se quedará así."

Lu y Yaé me miraron con fuego ardiendo en sus ojos. Estuve de acuerdo con ellas.

"¡Touya! ¿Podemos manejar esto?"

"Eh... quiero decir... Incluso si tenemos muchos ingredientes para ellos, no sé si eso será suficiente para recuperar a sus clientes."

La gente no cenaba en el Cerdo de Oro para comer bien, sino sólo por su estatus social. Era un lugar de moda del que la gente quería hablar.

Justo cuando estábamos pensando en eso, la puerta se abrió y entraron tres personas.

"¡Bienvenidos! Oh... ¿tú otra vez? ¿No te dijimos que no vamos a vender?"

"Ha pasado un tiempo desde la última vez que preguntamos, señora. Sólo me preguntaba si habrías cambiado de opinión."

Estaba aturdido. El hombre enorme y regordete de la puerta llevaba ropa deslumbrante que brillaba de oro. Hasta su bastón andante era de oro.... Fue un gran espectáculo verlo. Estaba junto a dos hombres de aspecto amigable que estaban detrás de él.

Parecía que este hombre llamativo era el dueño del Cerdo de Oro. Su cuerpo ciertamente coincidía con el nombre de su establecimiento.

"Ya se lo he dicho, señora. ¡Compraré este restaurante por 20 centavos más que el precio actual! ¡Vas a cerrar el negocio pronto, cariño! ¡Podría también vender alto!"

"Me niego. Este lugar tiene valor sentimental. Es todo lo que me queda de mi marido y mi suegro. No puedo venderlo, de ninguna manera."

Nina miró con ira al hombre del cerdo de oro. Él solo se rió de ella en respuesta.

"¡Nada de clientes, muñeca! ¡No hay ventas! ¡Sin beneficios! No me importa esperar, pero estás retrasando lo inevitable, ¿sabes? ¿Por qué hacer esto más difícil para nuestros clientes? Necesitamos más aparcamientos para nuestros tipos elegantes, ¿entiendes?"

"¡Vete y déjanos en paz! ¡Es tu culpa de todos modos!" De repente, Fizz le gritó al cerdo de oro. Sólo resopló fuerte y empezó a reírse de nuevo.

"No me gustan los mocosos que no saben cuándo mantener la boca cerrada. No es mi culpa que no puedan competir, ¿verdad? ¡Eso es capitalismo, nena! Bueno... no importa si esperas,

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

el resultado será el mismo al final. Estamos bien si esperamos, así que no te preocupes. Estaremos aquí cuando vengas arrastrándote, cariño."

"[Slip]"

"¿¡Gwaugh!? ¿Bwuh?"

El cerdo de oro cayó de repente sobre su trasero, gritando de dolor, y luego salió rodando por la puerta con sus compinches siguiéndole. *Qué imbécil...*

Era peor que eso, de verdad. No soportaba a la gente que trataba a los niños con tanto desdén. Acaba de recibir lo que se merecía.

Miré a Yaé y a Lu, y me sonrieron. Me alegró que estuviéramos pensando en la misma longitud de onda.

"Touya, me gustaría ayudar a este restaurante. No quiero ver a un chef de esta calidad perder."

"Ciertamente. Estoy de acuerdo, de verdad. No quiero que esa gente desagradable se salga con la suya, no quiero."

Lu y Yaé parecían decididos a ayudar a Nina y a su hija. Yo me sentí de la misma manera, honestamente. Cuando vi a ese cerdo de oro tratándolas tan irrespetuosamente, sólo quise apagar sus luces.

"Señor, ¿están bien?"

"¡Muy bien! ¡No hay nada que no podamos hacer! ¡Confía en nosotros!"

Lu respondió en mi lugar, dando palmaditas en el hombro a la pequeña Fizz. Aprecié su entusiasmo, pero probablemente no quería pegarle demasiado fuerte a la niña.

"Lo primero que hay que hacer es conseguirles algunos ingredientes. Si no podemos confiar en el mercado, tendremos que buscar opciones alternativas."

No íbamos a dejar que compraran esta tienda. Era cierto que tenía muchos amigos mercaderes en casa, pero no tenía ninguno aquí...

En términos de comerciantes aquí... Bueno, el único tipo que realmente conocía era el Sr. Sancho. Era un tipo alegre, así que me preguntaba si podría ayudar.

"Si has decidido un plan, por favor, date prisa."



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Yaé y Lu decidieron quedarse por si acaso esos idiotas volvían a acosar a la gente de nuevo. No sabía realmente qué tipo de tácticas podían emplear, así que era mejor estar seguro que arrepentido. Si Lu y Yaé estuvieran allí, entonces las cosas serían mucho más seguras.

Asentí con la cabeza a las chicas y luego usé [**Teleport**], llevándome al Sr. Sancho.



"¡De ninguna manera! ¡Eso es imperdonable!"

"Por favor, cálmate, cariño."

El Sr. Sancho se cruzó de brazos y gritó mientras su esposa, Mona, trataba de calmar su temperamento. Como esperaba, el Sr. Sancho ya había oído hablar del Cerdo de Oro. Aunque nunca había comido allí.

Aparentemente no tenía idea de que habían estado acosando a otros restaurantes, y a medida que mi explicación aumentaba, también lo hacía la indignación del Sr. Sancho.

"En los negocios, está bien si ganas o pierdes en base a las ventas, pero acaparando el mercado y sin preocuparte por tu calidad... ¡Eso es inaceptable!"

Para ser honesto, si no hubieran empleado medios tan sucios, podrían haber ganado gradualmente a largo plazo, pero sus prácticas controvertidas eran claramente el resultado de la impaciencia y la pereza. Era justo encontrarlo ofensivo.

"¡Muy bien, entonces! Haré que mis conocidos le hagan provisiones sin tener que ir por las rutas directas del mercado."

"Te lo agradezco. Estaba un poco perdido, para ser honesto..."

Los suministros aparentemente provenían de Strain, lo que era bueno ya que conocía a la reina.

Aun así, eso no solucionó el problema principal.

"Comprobaré el gremio de comerciantes pronto. Es probable que haya algo de corrupción o conspiración para beneficiar al personal de alto nivel que colabora con el Cerdo de Oro. Haré que se inicie una investigación completa, aunque llevará algún tiempo encontrar pruebas suficientes."

Parecía que el Sr. Sancho era un comerciante mucho más influyente de lo que yo había imaginado inicialmente. Bueno, no tanto porque él mismo fuera poderoso, sino porque tenía varios contactos poderosos. Incluso conocía a gente de la orden de los caballeros, así que tenían la cooperación del gobierno. Estaba muy contento con lo que estaba escuchando.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Ahora todo lo que teníamos que hacer era ayudar a aumentar el número de clientes del Little Bunny.

Quería agradecer al Sr. Sancho su ayuda, así que le di unas baratijas de Felsen. Éstas incluían un bastón que disparaba llamas, una espada relámpago y algunas otras piezas. Originalmente los compré para venderlos a un precio más alto, pero estaba harto de tener que cargarlos en mi [**Storage**].

Volví de la tienda del Sr. Sancho y encontré a Yaé y a Fizz sentadas en la mesa.

"Mm... ¡Ah, Touya-dono! Parece que has vuelto, lo has hecho."

"Sí, he vuelto. ¿Qué es esto?"

Miré el plato de Yaé y vi macarrones bajo la salsa blanca y una capa de queso y pan rallado. ¿Eso es gratín? Viejo, eso se ve muy bien...

"¡La Sra. Lu hizo esto! ¡Es muy bueno!"

Fizz sonrió ampliamente mientras Lu salía de la cocina. Llevaba puestos guantes de horno, y llevaba entre ellos una nueva bandeja de gratín. Supuse que Lu había sacado los ingredientes del hechizo [**Storage**] de su anillo de compromiso.

"Estaba pensando en nuevos platos para el restaurante, así que decidí hacer éste."

Gratín era una buena idea, lo aprobé. Probablemente llamaría la atención si apareciera en un menú de carteles afuera. Sería ideal si viniera con una fotografía también.

Mientras pensaba en eso, Nina apareció de la cocina con más gratinados.

"Los platos de Lu son ciertamente inusuales, pero me encantan... Me ha enseñado mucho mientras estabas fuera. Estoy segura de que a nuestros clientes les encantará esto."

"Vamos, Nina. ¡Estuve feliz de enseñarte y tú me mostraste muchas recetas locales también!"

Parecía que ambas se habían hecho amigas rápidamente, uniéndose en varias recetas.

"La única cuestión es si los clientes vendrán o no, lo es. No estoy segura de lo que debemos hacer, no lo estoy. Tal vez deberíamos invertir en publicidad."

*Publicidad, ¿eh? Esa sería una forma de llamar la atención. El lugar de oro, llamativo, al otro lado de la calle nunca deja de llamar la atención, después de todo... Tal vez deberíamos redecorar en plata... No, no hay necesidad de rebajarse a su nivel.*

*Hmm... Se me acabaron las buenas ideas...*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Tengo una forma de llamar la atención. Un método simple y divertido, en realidad."

"¿En serio?"

Lu sonrió ampliamente. Tenía curiosidad por saber qué tenía en mente.

"...No puedo creer que esté usando esto otra vez..."

Un día después, di un suspiro de resignación. Estaba disfrazado de mascota, repartiendo globos a los niños.

Yo estaba en el traje de mascota gigante que habíamos basado en Kohaku... Decidieron que repartir volantes mientras se vestía como el personaje de la Srta. Kohaku era lo más adecuado para ello. Como mínimo, habíamos mejorado el traje, así que tenía aire frío circulando por el traje. Lo llamé el Sr. Kohaku Mk. II.

Lu tenía razón, definitivamente llamó la atención de la gente. Tuvimos clientes y clientes que se acercaban a mí... Pero definitivamente fue un trabajo duro.

Miré por el escaparate y vi a Yaé, Yumina, Linze y Sakura corriendo alrededor mientras servían a los clientes. Habían sido llamadas para trabajar de camareras y llevaban uniformes a juego. Lu estaba ayudando a Nina en la cocina, mientras Fizz repartía volantes conmigo.

Teníamos una cantidad decente de clientes que venían, así que las cosas iban bien.

Mientras continuaba con mi trabajo, dos hombres de aspecto tosco se acercaron desde el otro lado de la calle. Era el dúo que había acompañado al cerdo de oro el día anterior.

"Hey, ¿qué pasa con toda esa gente, eh? ¿Quieres explicarte?"

"Les sugiero que se vayan. No quiero que interrumpa nuestra campaña publicitaria. A menos que quieras que te envíen a casa por tu cuenta."

El Sr. Kohaku Mk. II estaba equipado con el hechizo [**Silence**] que podía activar y desactivar. Fizz se escondió detrás de mí, pero miró a los hombres.

"¿Crees que puedes amenazarme?"

Uno de los hombres se abalanzó sobre mí, pero inmediatamente fue golpeado en la cara por uno de los brazos de la mascota. Luego, le seguí con un uppercut usando la mano que sostenía los globos.

"¿Gueh?"

*Mierda, uno de los globos se fue volando... Es un poco difícil mantener el control con esta cosa.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El hombre trastabilló hacia atrás. Quería saltar a por los globos, pero pensé que era mejor dejarlo.

"¡Bastardo! ¡Ningún gato de mierda va a saltar sobre nosotros!"

"No soy un gato, soy un tigre."

El siguiente hombre se lanzó, así que me di la vuelta y contraataqué. Cayó como un saco de ladrillos.

"...Cielos, estas cosas se interponen en mi camino."

Le entregué el resto de los globos a Fizz antes de arrastrar a los hombres inconscientes hasta la entrada del Cerdo de Oro. Entonces, miré dentro de la tienda y vi al mismo cerdo de oro mirándome con una mirada furiosa. No me importaban mucho sus falsas acusaciones, así que me di la vuelta y me fui.

Una vez que regresé, Linze dejó de ser camarera por un momento y salió a ver cómo estaba yo.

"Um, ¿está bien?"

"Sí, estoy bien. Sólo un pequeño problema..."

"No, me refería al disfraz... ¿Lo dañaste?"

"Oh, no. Todo eso está bien..."

Parecía que Linze estaba nerviosa porque el traje no estaba diseñado para los movimientos rápidos que yo acababa de hacer. Aun así, todo estuvo bien.

"Si siguen viniendo, será un dolor de cabeza. Tampoco creo que vayan a parar."

No eran de los que dejan las cosas como están. Todo lo que estaba haciendo era luchar contra ellos.

Después de repartir suficientes volantes y de que se me acabaran los globos, me retiré del trabajo del Sr. Kohaku por un tiempo y me refresqué en el jardín trasero. Fue bastante agotador...

Afortunadamente, mi uniforme de camarero no sudó por el nuevo sistema de flujo de aire en el traje. Fue un movimiento inteligente de mi parte.

"¡Urgh! ¿¡Qué demonios es esto!?"

De repente oí una voz dentro del restaurante. Tsk... Parece que mi trabajo nunca termina...

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Cuando entré al restaurante, vi a un hombre que se levantaba de su silla y caminaba hacia una de las camareras. Esta camarera en particular era Sakura.

"¡Había un bicho en mi comida! ¿Este es el tipo de restaurante que sirve bichos en su comida?"

El hombre empezó a agitar los brazos, dirigiéndose a los otros clientes. Sakura simplemente le miró fijamente sin moverse.

"¿Dónde está el bicho...?"

"¿¡Dónde!? Justo aquí en mi plato, mira... ¿Eh?"

El hombre señaló el plato, pero no había ningún bicho allí. Usó su tenedor para tamizarlo, pero no pudo encontrar un insecto así.

"¿A dónde se fue? Me aseguré de ponerlo ahí mismo..."

"Hey, cliente. Diles a tus amigos que fue un buen intento."

"¡Gaugh!"

Desencadené [**Power Rise**], tomé al hombre por el cuello y lo arrojé por la puerta. No tenía tiempo para sus tonterías inventadas, así que lo quería fuera lo antes posible.

Les dimos un poco de vino gratis a los clientes que estaban molestos por la conmoción, y parecía que todos sabían que el tipo estaba planeando algo obvio.

Me preguntaba qué había hecho Sakura, sin embargo... No había hecho desaparecer el bicho.

"No hice mucho... Sólo se use [**Teleport**] para alejar al insecto..."

"Oh, ya entiendo. Pero, ¿adónde lo enviaste...?" Después de preguntar eso, de repente oí gritos y alboroto en el restaurante de enfrente.

Oh... lo entiendo... Buen trabajo.

Sólo estaban recibiendo lo que se merecían. Si quisieran meterse con nosotros, nosotros nos meteríamos con ellos.

Aun así, parecía que no se iban a rendir. Me preguntaba por qué persistían tanto...



"¡La cagaste!"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Después de escuchar el informe de su subordinado, el dueño del Cerdo de Oro golpeó su escritorio con los puños. Se llamaba Hogsworth Von Buffett, y estaba muy enojado.

No creía que el pequeño restaurante fuera a ser un gran problema, pero de repente se había convertido en un negocio mucho más grande de lo que se suponía.

A pesar de que había tomado los métodos sucios en sus propias manos y les había impedido acceder a ingredientes frescos, de alguna manera habían encontrado otra fuente.

Terminaron contratando a un grupo extraño de personas, y habían visto una afluencia de clientes últimamente. Cada uno de los planes que había puesto para arruinarlos se habían deshecho. Eso también significaba que el dinero que había gastado en ellos también se desperdiciaba. No podía dejar pasar eso.

"¡Usa la fuerza si es necesario, pero deshazte de ellos!"

"¡Nos gustaría, pero hay un peluche gigante por ahí! ¡Puede vencer a varios de nosotros a la vez, señor!"

Desde el primer intento, se habían producido algunos ataques contra el restaurante enemigo, pero cada uno de ellos había sido repelido por el misterioso personaje mascota. Como resultado, el manager del Cerdo de Oro se quedó sin palabras.

"¡Usen su cabeza, idiotas! No se trata de vencer al guardia, ¿ves? Confiemos en algunos de nuestros contactos clandestinos. Podemos preparar un carruaje Gollem con un animal salvaje. ¿Entiendes?"

"...¿Qué hacemos con el animal?"

Los subordinados de Hogsworth levantaron las cejas confundidos. No tenían idea de lo que implicaba.

"Ugh. ¿No es obvio? ¡Lo estrellamos contra su edificio!"

"Ohhhh, lo entiendo."

Era un plan taimado. Todo lo que tenían que hacer era hacer que el carruaje se estrellara contra la tienda, y entonces el animal salvaje que estaba transportando se soltaría. También parecería un accidente. El Gollem que causó el accidente también sería destruido, lo que permitiría una cuidadosa recuperación del G-Cube que podría ser usado como evidencia.

"¡Vayan a hacerlo ya, idiotas!"

"¡Claro que sí!"

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Los hombres no sabían que todo el intercambio había sido observado por un pájaro rojo fuera de su ventana.



El negocio de Little Bunny estaba en auge. Habían contratado trabajadores a tiempo parcial, para poder continuar sin mi ayuda. No creí que tuvieran que preocuparse por perder el negocio ahora. Sólo había un último asunto que tratar.

Me senté en la mesa y miré por la ventana del Cerdo de Oro.

"¿Crees que lo harán?"

"Lo harán. Ese idiota está empeñado en arruinar este lugar. Es un tipo malo persistente, lo reconozco."

Lu estaba sentada a mi lado, mirando por la ventana. No pasaba nada todavía, pero estábamos sentados preparados para su próximo ataque. Yaé estaba comiendo como de costumbre...

"Ah."

Vi a Kougyoku acercándose a la ventana, así que la abrí y le permití posarse allí.

"El carruaje del Gollem está llegando."

"Así que finalmente apareció..." Kougyoku me había informado antes, y aprendí lo esencial de sus intenciones. Por eso estábamos sentados, preparados para que llegara.

Rápidamente oí una voz fuerte desde la calle.

"¡Cuidado! ¡El carruaje Gollem se salió de control!"

Esperaba uno o dos animales como máximo, pero cuando salí y vi que el carruaje se dirigía por la calle, era más bien como un camión de cuatro toneladas. Estaba lleno de caballos, ciervos, vacas y jabalíes.

Si esas cosas entraran en el edificio, entonces no importaría que todos salieran a salvo. Derribarían completamente el lugar.

El Gollem de seis patas tirando de la carga levantó un rugido mientras corría por las calles. No iba a una velocidad increíble, pero se movía lo suficientemente rápido como para que no pudiera ser detenido por la gente.

Me trasladé a la calle principal con [**Teleport**], evitando por poco que me golpeará.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Luego, me aseguré de que estaba en mi vista mientras preparaba mi próximo hechizo.

"¡[Cracking]!"

Lo lancé en el Gollem. [Cracking] era un hechizo que me permitía interferir en el funcionamiento de las herramientas y artefactos mágicos, pero también se podía aplicar a creaciones magitecnológicas como Gollems.

No era tan culto en Gollems como la doctora Babylon o Elluka, pero era capaz de controlar las funciones básicas. Por ejemplo, podría hacer que este Gollem girara a la izquierda en vez de a la derecha.

Sonreí, y el Gollem de repente giró a la izquierda. Se dirigía directo al Cerdo de Oro.

"¡Cuidado! ¡Huye!"

Los clientes se formaron fuera del restaurante y comenzaron a dispersarse como un grupo de arañas, dejando atrás al gerente y a sus compinches.

"¿Qué...? ¿¡Por qué se dirige hacia nosotros!?"

"¡No lo sé! ¡Esto no es lo que habíamos programado!"

Discutieron entre ellos mientras el carruaje del Gollem avanzaba hacia ellos. A medida que se acercaba, se dieron cuenta de su posición antes de gritar y huir. El carruaje se estrelló contra la ventana del restaurante.

"¡N-No! ¡Para! ¡Para!" El Gollem de seis patas ignoró completamente las súplicas del hombre y continuó su camino a través de las paredes interiores del edificio hasta que se rompió.

El carro de carga se cayó a un lado, causando un fuerte choque. El temblor abrió la jaula y los animales asustados se soltaron.

Vacas, ciervos, caballos y jabalíes salieron inundando el edificio, desbocados. No había nada que pudiera hacer.

"¡Mi restaurante! ¡Mi restaurante!"

Los gritos del gerente resonaron en la calle. *Las malas acciones traen malos resultados, amigo. Acepta tu castigo y agradece que no haya sido peor.*

Finalmente, la orden de caballeros apareció en escena, vestida con su sagrada armadura blanca.

"¡Ah! ¡Ya era hora de que aparecieras! ¡Cuida de esas bestias salvajes!"



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Estamos aquí por ti, Hogsworth Von Buffett. Se lo busca por soborno, exclusividad de mercado, tratos ilícitos con el gremio negro y otros delitos menores. Tienes derecho a permanecer en silencio."

"¡No!"

Los caballeros arrastraron la masa de grasa de sus rodillas. Miré y vi al Sr. Sancho con los caballeros, sonrió y me guiñó un ojo. Sabía que él se repondría por mí. Qué gran tipo.

"¡Ya basta de bromas! Tengo lazos con la nobleza en esta área, ¡no pueden arrestarme! ¡Estas son afirmaciones infundadas!"

"Podemos asegurarle que tenemos pruebas. No tienes adónde escapar. Llévenselo, muchachos."

El cerdo de oro, antiguo propietario del Cerdo de Oro, fue arrastrado a patadas y gritos. Los animales fueron recuperados de forma segura por un grupo de caballeros Gollems, y colocados de nuevo en corrales de detención.

"¿Todo está bien si acaba bien?"

"Estoy de acuerdo con eso."

"Creo que Nina y Fizz podrán vivir en paz ahora."

Vimos a los caballeros irse y suspiramos de alivio.

Miré a los clientes disfrutando de su comida en el Little Rabbit y sonreí. Me alegré mucho de poder proteger este lugar.

"¡Lo siento! Mamá está muy ocupada ahí dentro, ¿puedes ayudarnos?"

Fizz, vestida de camarera, salió corriendo de la tienda. Lu y Yaé fueron a ayudar durante el resto del turno. Pensé en unirme a ellas.

"¡De acuerdo, puedes repartir volantes otra vez!"

Justo cuando estaba a punto de volver a entrar en la tienda, Fizz apareció y me dio esa temida orden. Un pequeño suspiro de resignación se filtró a través de mis labios.

Abrí **[Storage]** y saqué el disfraz del Sr. Kohaku Mk. II... Tenía un largo día por delante.

TODAS DIGAN  
"¡ENTREN!"



# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## Capítulo II – La Gran Trayectoria Matrimonial

"¿El Reino de Horn está al borde de una guerra civil...?"

"Lo está. Hay dos facciones. Una apoya al nieto del rey, y la otra al hermano menor del rey."

Gemía irritada Tsubaki cuando entregaba su informe.

El Reino de Horn era un país al este de Felsen, y al sur de donde Yulong una vez estaba.

Era una tierra fértil que contaba con la bendición de varios espíritus y un rey poderoso que manejaba bien su nación. Probablemente era el mejor país del mundo en cuanto a la agricultura y prosperidad financiera.

Desde el punto de vista cultural, era algo parecido a Eashen, pero también un poco diferente. Si fuera un país en la tierra, sería una de las muchas naciones que forman parte de la esfera cultural de Asia.

Desafortunadamente, una tragedia golpeó al reino hace sólo un año. Su brillante rey murió sin previo aviso.

Típicamente, el príncipe heredero sucedería al trono y la vida continuaría... Pero había un problema.

El príncipe heredero de Horn había muerto repentinamente una semana antes que su padre. Tenía sólo veintiún años, pero aparentemente la causa fue un accidente.

El rey no tenía otros herederos varones, pero el príncipe sí tenía un hijo. En otras palabras, el nieto del rey muerto era elegible para el trono.

O hubiera sido elegible, si no fuera por el hecho de que era un niño literal de sólo un año de edad. Y así, el primer ministro tomó el mando como regente en su lugar.

Pero, aunque las cosas parecían ir bien, el proceso se detuvo repentinamente cuando el hermano menor del difunto rey presentó una objeción.

El primer ministro de la nación era el padre de la esposa del príncipe muerto. El hermano menor del rey afirmó que algo olía mal y que la familia del primer ministro conspiraba claramente para usurpar el país. Afirmó que sólo él podía llevar a cabo la voluntad de su hermano.

Parecía que cuando estaba vivo, el rey había estado en desacuerdo con su hijo con frecuencia. El difunto rey prefería los métodos tradicionales, menos arriesgados, y quería mantener el país enfocado en lo que funcionaba para él. El hijo, sin embargo, era trabajador y quería llevar a Horn a varios campos y enfoques nuevos.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Fue una pena que los dos, que claramente se preocupaban de manera diferente por su país, murieran en la misma semana.

El hermano menor del rey declaró públicamente que el difunto rey siempre planeaba eliminar al príncipe heredero de la línea de sucesión debido a su "peligrosa" forma de pensar de la nueva era y que debería ser rey en su lugar.

El primer ministro, sin embargo, declaró que, aunque el rey y el príncipe habían discutido a menudo, entendían que tenían en mente los mejores intereses del país y se las arreglaron para mantener una mente abierta el uno con el otro. Incluso declaró que a menudo actuaba como mediador entre las dos partes, y los ayudó a llegar a un entendimiento sobre varios temas a lo largo de sus vidas.

Desafortunadamente, ninguna de las partes escuchó a la otra, y las tensiones aumentaron hasta que la guerra civil pareció estar a punto de estallar.

"Parece más un conflicto entre el primer ministro y el hermano del rey que entre el nieto del rey y el hermano del rey..."

"Bastante, sí. El hermano del difunto rey se llama Ganossa Da Horn, y el primer ministro se llama Schwein Adante. El nieto del difunto rey se llama Kuoh Da Horn, y también es el nieto del primer ministro debido a su madre."

Tsubaki asintió a Kousaka, quien le dio su opinión sobre la situación.

Esto ciertamente me suena como un montón de problemas. Los problemas de sucesión como este surgían de vez en cuando, así que no era que yo pudiera hacer mucho.

También hubo casos especiales tales como si el príncipe heredero fuera un idiota y su hermano menor fuera inteligente y sabio. Eso podría ser causa de una disputa de sucesión. Sería mejor tener a la persona con más talento reinando, después de todo.

Aunque, en el caso del rey, sería duro, ya que ambos serían sus hijos... Pero eso también planteaba la pregunta de si un buen rey dejaría que los sentimientos y las conexiones personales lo influenciaran.

De cualquier manera, una guerra civil sonaba dura. No sabía si era necesario intervenir, ya que dudaba porque esto podría causar problemas internacionales.

"Es irritante que no tengamos ningún vínculo con Horn... ¿Qué están haciendo sus vecinos?"

"Felsen está simplemente mirando sin hacer ningún movimiento. Parece que tienen vínculos tanto con el hermano menor como con el primer ministro, así que es una situación incómoda para ellos..."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Tsubaki dudó un momento, antes de continuar.

"...Yulong puede estar detrás de todo esto."

"¿Perdón?"

*¿...Yulong? ¿Qué? Desde entonces, todo eso de su emperador celestial y la invasión de los Phrase, el país ha quedado reducido a la nada.*

En mi opinión, la región sólo tenía un grupo de ciudades independientes. Había incluso pequeñas peleas entre esas ciudades de vez en cuando.

"Yulong está al norte de Horn. Desde la invasión de los Phrase, ha habido una gran afluencia de refugiados de Yulong a Horn, lo que ha causado diferentes problemas."

"¿Qué clase de problemas?"

"Los ciudadanos de Horn no pueden aceptar fácilmente a los refugiados de Yulong, lo que ha dado lugar a que muchos de los refugiados yulongeses se vuelvan delincuentes. Muchos de ellos han llegado incluso a convertirse en pandillas ambulantes, arrasando las fértiles tierras de cultivo."

Eso definitivamente era un problema. Me preguntaba por qué Horn no podía recibir a la gente de Yulong... Una nación fértil como esa no debería haber tenido ningún problema.

"Yulong había planeado invadir Horn, igual que había planeado invadir Hannock. El pueblo de Yulong también tenía mucha propaganda nacional, menospreciando a los ciudadanos de Horn como inferiores e incivilizados. Dada la imagen nacional, no me sorprende que la gente de Horn sea reacia a permitir que un grupo de gente que tan claramente los odiaba se una a su sociedad."

*Hm... Escuché lo que dijo Kousaka y suspiré. Sin embargo, tenía razón. Si el pueblo yulongés había mirado hacia abajo a Horn y de repente contaba con su ayuda, era natural que el grupo originalmente victimizado dudara en dejarlos integrarse.*

"Como sabes, había una división de espías en Yulong, ¿no? Se especializaban en sabotaje y asesinato. Por lo que sugiere mi inteligencia, todos fueron a la deriva a Horn cuando el país colapsó. Los rumores dicen que estos individuos pueden estar detrás de los disturbios actuales en esa nación."

*Los espías de Yulong... Si mal no recuerdo, esa organización se llamaba Qulau o algo así. Me atacaron en el pasado. Recuerdo que llevaban esas máscaras tradicionales de China y eran la clase de tipos que se suicidarían si fracasaban. Eran bastante intensos...*

"No me digas que la muerte del rey y de su hijo..."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Sí. Podría haber sido obra de Qulau. El Primer Ministro Schwein o el hermano del rey, Ganossa, pueden haberlos contratado. O podría no ser ninguno de ellos, un tercero aleatorio que buscaba llevar el caos a Horn..."

*Si el primer ministro los contrató, entonces...* No hace falta decir que el primer ministro querría que su nieto tuviera el trono algún día. Si las afirmaciones del hermano menor del rey fueran ciertas, entonces el que sucediera en el trono se convertiría en un obstáculo para esa eventualidad. Esa sería razón suficiente para matar al príncipe y al rey... especialmente si el primer ministro no estaba de acuerdo con el pensamiento de la nueva era del príncipe también. Pero me preguntaba si realmente sería capaz de matar a su propio yerno por un plan como ese.

En el otro lado de la discusión, si el hermano del rey era el culpable... No, eso no tenía sentido. Si su historia fuera cierta, ni el rey ni su hijo tendrían que morir. Conseguiría el trono de todos modos.

Pero si en realidad estaba mintiendo sobre eso, y el primer ministro estaba diciendo la verdad sobre que el rey y su hijo tenían un entendimiento mutuo... entonces sí, tendría motivos para matar a ambas partes.

Aun así, era confuso... Si el hermano del rey quisiera tener éxito, habría esperado que matara al nieto también para eliminar toda competencia potencial... Este caso era desconcertante.

"Esto es molesto."

"Estoy de acuerdo."

"También estoy de acuerdo." No era como si pudiéramos actuar sin saber la verdad.

Aunque con todo lo que tenemos ahora, estaba más inclinado a creerle al primer ministro. Su facción tenía menos razones para matar al príncipe heredero.

"Supongo que no deberíamos interferir de todos modos, ¿eh?"

"No hay razón para que nos involucremos, sí. El país no tiene ningún contacto formal con Brunhild. Seguramente podrías terminar el conflicto con el poder que tienes, pero probablemente sería un movimiento innecesario... ¿O preferirías que aplastáramos a Horn y lo reclamáramos como uno de nuestros territorios en medio de todo este caos?"

*Dame un respiro, cielos... ¿Por qué no sonó como la broma que debería haber sido...?*

No era como si fuera incapaz de conquistar a Horn, ¡ni siquiera al mundo! Simplemente no tenía ningún deseo de manejar los deberes clericales de poseer tanto territorio. Brunhild era pequeño y ya era un dolor en el culo la mayor parte del tiempo.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Bromas aparte, el desarrollo de nuestra nación viene antes de interferir con el exterior. La ciudad castillo ha aumentado de tamaño últimamente, y hemos tenido otra afluencia de ciudadanos. Las tasas de delincuencia han aumentado proporcionalmente a esa afluencia. La orden del caballero y el Sr. Mittens han estado haciendo un buen trabajo manteniendo la paz en la ciudad, pero me preocupa que, si nuestros caballeros fuesen enviados, no tendríamos suficiente personal para manejar estos asuntos."

Podía entender lo que le preocupaba a Kousaka. Los guardias de la ciudad estaban formados por nuestros caballeros, por lo que la ciudad se hacía menos segura durante las misiones de entrenamiento o las operaciones de Frame Gear. Idealmente, no habría más grandes batallas en un futuro próximo, pero los mutantes eran tan impredecibles que no podía decir eso con certeza.

"Supongo que sí. Crearemos una unidad de guardias de la ciudad separada de los caballeros principales."

"Maravilloso. Podemos hacer que Yamagata y Baba-dono lo ordenen, y convertirlo en una rama oficial del gobierno en lugar de algo que te sirva directamente. Con eso en su lugar, podrán operar de forma autónoma incluso cuando usted no esté cerca."

Estaba bastante seguro de que los dos ancianos dirigirían bien a los guardias. De todos modos, no les gustaba mucho el combate de Frame Gear, así que pensé que sería el mejor trabajo para ellos.

"La pesca que establecimos en las islas de las mazmorras también va bastante bien. Los comerciantes de Belfast y Regulus han venido a comprar nuestras mercancías frescas."

"Dile a los pescadores que no se alejen demasiado de la costa, ¿de acuerdo? No quiero ningún ataque de monstruos."

"Por supuesto, somos conscientes."

Había convocado a un Kraken para patrullar las aguas alrededor de las islas de las mazmorras y mantener a raya a los monstruos fuertes, pero si los pescadores se alejaban demasiado del mar, entonces habría problemas.

Recibí unos cuantos informes más de Kousaka y Tsubaki, y entonces mis obligaciones habían terminado. Después de eso, almorcé con todos y decidí ir al Mundo Inverso por la tarde. Todavía me quedaban algunas cosas por preparar antes de la cumbre multimundial.

Lo primero fue el Santo Imperio Triharan. Necesitaba programar una reunión con el líder de ese lugar... Linze y Hilde parecían tener algo de tiempo libre, así que decidieron acompañarnos también.

Usé mi divinidad para llevarnos hasta el palacio imperial Triharan. Allí fuimos recibidos por una cara familiar.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Cuánto tiempo sin verte, príncipe Listin... ¿O debería ser princesa Listis? ¿Cómo estás?"

"Ah, bueno... Ha habido mucho que hacer en el país desde que se reformó. Sin embargo, me alegro por ello."

Ahora llevaba una chaqueta y unos pantalones sueltos, en lugar de la ropa masculina de cordones rectos que había visto la última vez. Hacía tiempo que no veía a Tristán Le Triharan, la princesa imperial del Santo Imperio, pero era agradable verla.

Le presenté a Linze y a Hilde como mis prometidas y ella pareció brevemente sorprendida. De cualquier manera, se inclinó y les dio la mano con una sonrisa.

"Mi padre y mi hermano te están esperando. Tienen un asunto que querían discutir contigo, en realidad."

Listis habló con indiferencia mientras nos llevaba al castillo. Me preguntaba qué querían de mí. Llegamos a una habitación interior del castillo y fuimos recibidos por el emperador Harold La Triharan, junto con su hijo, el príncipe Lupheus La Triharan. El mentor de Listis, Zerorick, también estaba presente.

El emperador y su hijo llevaban gafas, lo que les daba un aspecto un tanto nerd y estudioso. Zerorick, por otro lado, parecía un veterano de combate con cicatrices de batalla.

Cuando el Senado todavía dirigía el Santo Imperio, el emperador y su hijo tenían un aspecto mucho más enfermizo... Me alegró ver que su salud había mejorado notablemente.

"Aha. Me alegro de volver a verte, Touya." El emperador Triharan se levantó y fue a estrechar mi mano.

"Me alegra que tenga buen aspecto, Emperador."

"Es todo gracias a ti, hijo mío. ¡Me siento como si hubiera estado rejuveneciendo últimamente!"

Sonrió ante el chiste del emperador. Recientemente, sólo había sido un líder títere, retenido por el senado. Sólo tenía sentido que estuviera más animado una vez que pudiera hacer lo que quería hacer.

Lo mismo con su hijo. Toda la miseria que sentía por esa mujer con la que se había comprometido había sido borrada por completo de su cara.

Escuché que, al igual que su padre, su prometida usaba su puesto con fines de explotación. Después de que se ocuparon de su padre, ella había sido encarcelada para siempre. Cualquiera se sentiría vigorizado después de ser liberado de una novia tan bestial.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Les había informado por teléfono, pero decidí explicar una vez más el concepto de la cumbre multimundial al emperador y a su hijo. Les pregunté si tenían alguna idea para los países a los que les gustaría unirse también.

"Lamentablemente, el Senado controló la mayoría de nuestras relaciones internacionales en el pasado. No hay ningún país que sea amigable con nosotros... Tenemos un tratado de no agresión con el Reino Militar de Lassei en el sur, pero eso es todo... El Senado también estaba presionando al Reino Gema hacia el este, así que eso tampoco es posible. Actualmente, sólo el Reino de Prímula está dispuesto a cooperar con nosotros y eso es sólo gracias a sus esfuerzos."

*Oh, sí, estaba esa cosa donde Prímula casi es invadida, ¿eh? Supongo que no se pueden arreglar las relaciones internacionales diciendo, estos tipos lo hicieron, culpenlos.*

"Es por eso que tenemos la intención de mostrar un nuevo y renacido Triharan en la próxima cumbre. Dejando eso a un lado por un momento, teníamos algo que queríamos discutir contigo..."

"Sí, la princesa Listis dijo algo así antes. ¿Qué pasa? ¿Necesitas mi ayuda con algo?"

El emperador miró a su hijo durante un momento antes de aclararse la garganta. Su hijo de anteojos de repente pareció incómodo por un momento, pero no pude discernir por qué.

"Bueno... Escuché que conociste a la Reina Margarita del Reino Strain recientemente."

"Lo hice. Ella también participará en la cumbre. Planea traer consigo el Reino Militar de Lassei y la Teocracia de los Allent... ¿Hay algún problema?"

"Bueno, verás... La reina Margarita tiene un hijo y una hija, y esa hija suya... Tiene veinte años, se llama Berlietta... Se dice que es una gran belleza, muy inteligente... Así que, bueno... Ya sabes..."

Mientras miraba al emperador confundido, con la esperanza de que ya hubiera escupido lo que quería decir, Linze repentinamente habló.

"...¿Quizás deseas que se comprometa con tu hijo?"

Las palabras de Linze hicieron que el emperador asintiera con entusiasmo.

"¡Exactamente! ¡Exactamente! ¿No crees que una unión así podría acercar a Strain y a Triharan? Touya, hijo mío, me gustaría mucho que le transmitieras nuestras intenciones a la reina Margarita, y..."

"¿No sería mejor que viniera de ti? Puedo darte su número de teléfono."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Ah, bueno... Eso no es lo ideal, de verdad. Ya sabes cómo es nuestra imagen para los forasteros en este momento... No quiero que piense que yo o mi hijo somos gente inútil que se deja llevar... Temo que nos rechace por ser incompetentes."

*Sí, podría...* Me dije a mí mismo, cuidando de no decir nada malo al emperador abatido frente a mí.

"¿Qué hay de los sentimientos de su hijo al respecto?"

"Estoy de acuerdo con la opinión de mi padre. Aunque debo confesar, tengo sentimientos encontrados sobre una boda con alguien con quien tengo poco conocimiento personal... Podría ser un problema para ella también. No deseo que ella sea infeliz conmigo como su marido, después de todo... Puede que no le guste..."

El príncipe de anteojos se encogió un poco de hombros mientras levantaba las gafas por la nariz. Pensé que sus suposiciones eran un poco negativas.

"Mi hermano no es lo que se podría llamar un optimista. No ha considerado que probablemente se amarán después de casarse."

El príncipe heredero suspiró ante las palabras de su hermana. Había vivido como hombre la mayor parte de su vida, por lo que era lógico que fuera un poco más asertiva que la mayoría de las niñas y su hermano fuera relativamente reservado.

Incluso si se tratara de un matrimonio político, sería mejor que todas las partes estuvieran enamoradas. Ese fue el caso de mis futuras novias.

"¿Aún no está comprometida?"

Levanté una ceja ante el repentino comentario de Hilde. Ese era definitivamente un punto justo. Si ya estaba comprometida, entonces deberíamos cancelar esto.

Eso me recordó a Hilde cuando se sorprendió al saber de mis otras prometidas antes de que se uniera a ellas.

"No hay nada de qué preocuparse. Según nuestros informes, la Princesa Berlietta no está comprometida, ni tiene pretendientes. Aunque no sabemos si está enamorada de alguien."

*Ah, me parece justo... Eso es un poco raro, ¿no? ¿Una princesa de esa edad sin un solo pretendiente? ¿Tiene normas poco razonables o algo así?*

"Bueno, lo que sea. Supongo que me pondré en contacto con la reina Margarita por ti."

"Lamento las molestias, pero por favor, cuídate. ¡El futuro de nuestro país puede estar en juego!"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Me quejé un poco cuando el emperador inclinó la cabeza.

No se equivocó al decir que era una buena manera de forjar lazos entre naciones. Sólo esperaba que las cosas no terminaran incómodamente.

Me preguntaba si debería traer nobles de la edad apropiada a la conferencia multi-mundial y organizar una gran fiesta o algo así. Bueno, incluso si no fuera específicamente una fiesta, sería una oportunidad para que la gente de alta alcurnia se conociese entre sí.

Lo único que les proporcionaría sería el lugar y luego podrían resolver el resto por sí mismos... La idea definitivamente valía la pena pensar en ella, al menos. Además, mi Ducado tenía una profesional en el tema del amor... O, mejor dicho, una diosa... Suspiré, saqué el teléfono y empecé a llamar a la Reina Margarita de Strain.



Conseguí una audiencia con la reina Margarita, así que decidí hablar con el príncipe Lupheus antes de ir a su encuentro.

Después de todo, si un vendedor no supiera nada sobre el producto que está vendiendo, probablemente no estaría haciendo un gran trabajo. Le tomé una foto, y luego le pedí al secretario imperial que localizara la historia familiar y las notas personales del tipo.

"Hm..."

"Hmhm... Se ve muy bien... Sólo hay un problema."

"Por favor, olvídense de señalarlo..." El príncipe heredero Lupheus refunfuñó para sí mismo.

La cuestión era el hecho de que el Príncipe Lupheus se había comprometido y luego ese compromiso se había roto. Obviamente, eso no fue su culpa, ya que fue causado enteramente por problemas de la otra persona, pero aun así hizo que pareciera un poco débil para juzgar el carácter.

Aunque, por supuesto, la verdad del asunto era que el senado le había forzado el compromiso, así que no era como si la hubiera juzgado mal a primera vista o algo así.

La princesa Listis hojeó los papeles y murmuró algo.

"La sección de pasatiempos no ha sido completada."

"Quiero decir... Ya sabes..."

"Vamos, si te vas a casar, ella se enterará tarde o temprano. Deberías escribirlo."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El príncipe Lupheus se resignó, suspiró y escribió "alteración magitecnológica/mantenimiento de Gollem" en la hoja de papel.

"Oho... ¿Te gusta la magitecnología?"

"No sólo le gusta, sino que le encanta. Ha estado jugando con ese teléfono inteligente que nos diste hace un rato. También le gusta jugar con los carruajes Gollem que tenemos en el patio. Estoy segura que si se esforzara lo suficiente, ¡incluso podría crear su propio Gollem!"

"No estoy tan seguro de eso... El G-Cube y los Q-Crystals siguen estando un poco más allá de mi experiencia. Sólo los genios como Elluka tienen una comprensión completa de esos elementos."

El príncipe sonrió irónicamente en dirección de su hermana. Personalmente, tuvo problemas para imaginarse a Elluka como un genio, dada su horrible personalidad... Pero definitivamente era digna de trabajar en cosas sin sentido con la Dra. Babylon.

De cualquier manera, este tipo parecía cada vez más un friki.

"No creo que sea un pasatiempo que necesites esconder, ¿verdad?"

"Así es. No me parece tan extraño."

Linze y Hilde expresaron su apoyo a sus intereses. Lupheus simplemente dio un miserable suspiro en respuesta.

"Una vez mi ex-prometida me dijo que era patético, que jugar con cosas de plebeyos era impropio del futuro emperador... Me dijo que el aceite y la suciedad de mi trabajo olía horrible y que debería dejarlo..."

*Ah... La vieja bruja te inculcó algún tipo de trauma, ¿eh...? Me pregunto si tu falta de confianza es porque ella siempre te mantuvo deprimido...*

No creí que fuera un mal pasatiempo, aunque fuera a ser un líder mundial. El rey brujo de Isengard seguro que lo disfrutó... Aunque era un monstruo horrible.

El príncipe miró hacia abajo y exhaló por la nariz ligeramente, probablemente estaba recordando todas las veces que había sido abusado verbalmente. Sus gafas se resbalaron hasta el borde de la nariz.

*Ohh, he aquí una idea...*

"Aquí. Hay algo que me gustaría que echaras un vistazo, en realidad. Es algo que creo que te impresionará."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Hm?" Llevé a todos al patio del palacio Triharan y saqué un vehículo de éter de mi [Storage].

Era una versión ligeramente mejorada que los modelos Fiat 3.5 HP que había vendido a los líderes mundiales en mi país.

"Este es un vehículo de éter. Es un vehículo autónomo que puede moverse sin interferencia Gollem."

En el sitio que yo llamaba mi hogar, el transporte se componía principalmente de carruajes tirados por caballos. El transporte en el mundo inverso consistía en su mayor parte de carros tirados por Gollem.

Por lo general, los carruajes Gollem eran tirados por Gollems de varias patas, o Gollems que tenían orugas metálicas continuas como las que se usan en los tanques. Esos podían llevar mucha carga. También había opciones más pequeñas disponibles para uso personal.

La ciencia en el mundo inverso se basaba en gran medida en los Gollems, por lo que prácticamente todo lo que inventaron requería que los Gollems funcionaran realmente. Naturalmente, el transporte también cayó bajo ese paraguas. Incluso las naves en el mundo inverso tenían partes de Gollem.

Los vehículos de éter, sin embargo, eran casi ideales. Aparte del Éter Líquido que usaban como combustible, estaba completamente compuesto de partes que la mayoría de los ingenieros en el mundo inverso podían entender. Además, no necesitaba un Gollem para operar.

Me subí al Vehículo Éter y lo conduje varias veces, mostrando a todos cómo se manejaba. Regresé a la posición original y el Príncipe Lupheus inmediatamente quiso intentarlo.

"¡Esto es increíble! La energía debe provenir de un motor mágico... Pero ciertamente no es uno ordinario. Ni siquiera sabía que velocidades de este nivel eran posibles con una fuente de alimentación de un tamaño tan pequeño... Me pregunto si podría usar un motor de tipo Barreken si aumentásemos un poco el tamaño... Ah, ¿pero eso reduciría la velocidad debido a la compensación de peso? Hmm... Y es asombroso cómo se distribuye la energía mágica, estas partes son increíbles..."

El príncipe comenzó a murmurar para sí mismo mientras investigaba cada rincón del Vehículo Éter. Tenía el presentimiento de que se llevaría bien con esos enanos amantes de la tecnología en casa.

"Puedes quedarte con este, si quieres."

"¿¡Puedo!?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Claro. En el mundo del que vengo, un montón de países están intentando hacer nuevos modelos basados en éste. Tengo la sensación de que tú también tienes muchas ideas, ¿verdad?"

"Sí, las tengo, sí. Me encantaría intentar mejorar este diseño. Es honestamente fascinante... No puedo recordar la última vez que mi corazón revoloteó de esta manera."

Podía entenderlo un poco. Cuando era niño, tenía mi propio cochecito de juguete... Con mucho gusto compraría nuevas piezas, le abriría agujeros para reducir el peso, lo simplificaría para obtener más capacidad aerodinámica... Preciosos recuerdos.

Le pasé un manual de operaciones y un plano básico al príncipe. Fue escrito por la doctora Babylon y Rosetta. Obviamente, sería malo que no supiera cómo volver a montarlo.

Pasé unas cuantas botellas de Ether Liquid como bono, también.

El príncipe alegremente se lo llevó todo, me dio las gracias profusamente y condujo su vehículo Ether directamente al taller de Gollem cerca de los establos.

"...Probablemente no saldrá hasta dentro de unos días. No vamos a sacarle más información relacionada con el matrimonio."

La princesa Listis suspiró mientras se cruzaba de brazos.

Francamente, pensé que se veía mucho mejor que el miserable joven que había visto antes, pero mi opinión no era la que contaba aquí. Sólo podía esperar que la princesa de Strain pudiera tolerar su pasatiempo.

Las parejas casadas definitivamente podrían pelearse por cosas insignificantes como intereses personales... Pero era mejor hacerlo que mentir.

"No te preocupes, iré a hablar con la reina de Strain sobre el matrimonio. Te prometo que haremos todo lo posible para representarte. Aunque digan que no, volveremos para decirte exactamente por qué."

"La mejor de las suertes... O mejor dicho, gracias por esto."

La princesa Listis nos hizo señas mientras saltábamos a través de [**Gate**] hacia el reino de Strain. Era hora de jugar al casamentero.



La capital de Strain, Citronia, se parecía bastante a la capital de Belfast.

También era tan animada como la capital de Allent. Había mucha gente y Gollems haciendo su camino alrededor de las bulliciosas calles.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Es una bonita ciudad..."

Hilde miró a su alrededor y murmuró su impresión del lugar. Linze estaba de pie cerca, mirando con curiosidad todos los Gollems.

Nos dirigimos al brillante castillo blanco de adelante. Era un edificio muy bonito con tejas de color rojo. Contrastaba bien con el azul del cielo.

Le di mi nombre a los guardias junto al puente del castillo y nos escoltaron rápidamente. Parecía que la reina ya había planeado mi llegada.

Esperamos un rato en una habitación de huéspedes antes de que la reina Margarita viniera a vernos, con unos cuantos caballeros y sirvientes a cuestas.

"Bienvenido Gran Duque. Es un placer volver a verte."

"Igualmente. Lamento la poca antelación con la que le avisamos de nuestra visita."

No creí que volvería a visitarla tan pronto. Sólo habían pasado un par de días desde que la vi en el restaurante, así que pensé que no la volvería a ver hasta la cumbre.

"¿Y quiénes son estas jóvenes?"

"Ah, ella es Linze y ella es Hilde, dos de mis prometidas. Linze es una maga que hace magia de una época pasada y Hilde es una princesa de un reino de caballeros."

"Dios mío... Y aquí pensé que terminaría con las tres que conocí en la cena."

La reina tenía una mirada desconcertada en su cara. Aparentemente, pensó que había terminado con Yumina, Sakura y Sue... Pero no. Hubo otras dos visitas esta vez. No sabía cómo decirle que tenía nueve futuras esposas. Y por eso no lo hice.

No sabía mucho acerca de cómo el Mundo Inverso trataba el matrimonio en general. Era posible que incluso la realeza de este mundo no tuviera muchos esposos.

Pedí una aclaración, y mi suposición original era errónea. Aparentemente, era bastante normal que los nobles y la realeza en el mundo inverso tuvieran muchas parejas.

El ex rey de Strain tenía dos esposas, de hecho. Cada esposa le dio a luz una hija, y la mayor de esas dos hijas fue la propia reina Margarita.

La reina se había casado con el hijo de un duque y dio a luz a una hija y luego a un hijo. La hija en cuestión era la princesa Berlietta.

Desde el inicio, aproveché la oportunidad para abordar el asunto que me había sido confiado por la familia real de Triharán.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"...¿El emperador de Triharan realmente dijo eso? Estoy agradecida por la oferta, pero..."

La reina frunció el ceño, implicando que el rechazo estaba sobre la mesa. Todo el mundo alrededor de la reina hizo algunas caras incómodas, así que aparentemente cualquiera que fuera el problema... eran bien conocidos.

*Maldita sea, incluso he desenterrado la historia de la familia del príncipe y todo eso... ¿Fue todo por nada?*

"Erm... ¿Su hija ya tiene un pretendiente que le interesa? ¿O simplemente no quieres conectar tu nación con Triharan?"

"No, esa no es la cuestión. De hecho, siento que casar a mi hija sería una carga para el príncipe Lupheus."

La reina sonrió irónicamente.

"Berl... Berlietta es... Una jovencita un poco rara. Desde muy joven no ha hecho otra cosa que involucrarse en la manipulación de Gollem y en estudios de magitecnología. Es una reclusa, por así decirlo."

*Espera un segundo... Eso suena perfecto, ¿no?*

"Tal vez se parece demasiado a mí... Cuando se interesa por algo, se absorbe tan profundamente que ignora todo lo demás. Hemos hablado de pretendientes potenciales en el pasado, pero ella simplemente me dijo que prefería invertir tiempo y esfuerzo en construir un motor mágico que algo tan poco original como un bebé."

*Hrm... Así que supongo que tendríamos que hacer que ella se interesara en él antes de hablar de matrimonio.*

*Aun así... Creo que puedo ponerle un cebo muy fácilmente. Haré lo mismo que hice con el príncipe, le mostraré algo genial.*

"¿Le importaría si me reúno con la princesa Berlietta? Me gustaría hablar con ella y luego darle un regalo."

"Eso sería agradable para mí. Haré que la llamen para que se reúna con nosotros, debería estar en su taller ahora mismo."

Una de las criadas salió de la habitación a buscar a la princesa y el tema de mi conversación con la reina Margarita cambió a los refugiados desplazados del mundo regular.

Actualmente hay ocho refugiados que se están refugiando en Strain. De los ocho, tres habían decidido que no querían volver a casa. Como eso dejó a cinco personas perdidas que querían regresar, me tocaría a mí moverlas a casa más tarde.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

La reina Margarita comenzó a interrogar a Linze sobre múltiples temas. Aparentemente, sentía curiosidad por la magia.

"Así que incluso alguien de mi mundo podría usar magia, ¿debería tener la aptitud adecuada?"

"Así es, sí. Este mundo tiene una cantidad más pequeña de maná en su atmósfera, por lo que se necesitaría una persona verdaderamente talentosa para lanzar hechizos más poderosos... Pero debería ser posible. La persona adecuada al menos sería capaz de lanzar hechizos de nivel estándar."

"¿Cómo podría uno conocer su aptitud...?"

La reina fue interrumpida por la llegada de una mujer sola. Tenía el pelo castaño, como su madre. Estaba atado, pero desordenado en algunos lugares. Parecía que había venido corriendo hasta aquí. Oí que tenía unos veinte años, pero se parecía mucho más a alguien de mi edad debido a sus gafas de montura gruesa y a su cara de niña. *Supongo que esta es Berlietta.*

Su atuendo no irradiaba exactamente encanto femenino. Llevaba puestos los monos de trabajo que Rosetta llevaba puestos... La bolsa del obrero con aceite en la cintura también la hacía parecer más una trabajadora que una princesa. Francamente, ni siquiera habría sido capaz de decir de un vistazo que ella era de la realeza.

"Berl... Berlietta. ¿Por qué llevas eso puesto? ¿No te dije que te cambies de ropa cuando tengamos invitados?"

"¡Madre, por favor, no te preocupes por eso ahora mismo! ¿¡Necesito saber si esa es la persona que te dio esa cosa de Smarfoam!?"

La niña ignoró a su madre y me miró fijamente. Prácticamente podía ver las estrellas en sus ojos.

"Encantado de conocerla, princesa Berlietta. Soy Mochizuki Touya, Gran Duque de Brunhi..."

"¡Por favor, dame uno de esos teléfonos! ¡Es increíble! ¡Una maravilla tecnológica! Es un modelo producido en masa, ¿no? ¡Eso significa que no es un objeto antiguo como el Gollems legado, puedo decir! ¿Qué tipo de tecnología usaste para hacerla tan pequeña? ¿Está usando métodos derivados del ol-"

"¡Oye, oye, oye, oye! ¡Espacio personal!"

Levanté los brazos para bloquear a Berlietta mientras ella se acercaba peligrosamente a mí.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Hilde nos separó a los dos y entrecerró los ojos a la otra princesa, haciéndola retroceder un poco.

"Lo siento, yo no lo creé. Lo hicieron los que trabajan para mí, pero yo, desafortunadamente, no podré responder ninguna de sus preguntas."

"...Es una pena. Esperaba aprender algo importante."

La princesa Berlietta se desplomó de hombros y se sentó en un sillón cercano. Era como si toda la energía se hubiera drenado de su cuerpo. El contraste en su comportamiento era extremadamente notable.

"Por favor, perdone la falta de respeto de mi hija, Gran Duque..."

"No, no te preocupes. Me tomó un poco por sorpresa. Me advertiste sobre su interés en la magitecnología, así que es mi culpa de todos modos. En realidad, eso me recuerda, mencioné antes que tengo un regalo aquí para ella..."

"¿¡Un regalo!? ¿Es uno de esos legendarios smartphones?"

"...No, no lo es."

Los hombros de Berlietta se hundieron de nuevo. Salimos al patio. No era como si pudiera sacar su regalo del almacén dentro de casa.

"¡Esto es increíble! ¿Puedo quedarme con esto?"

"Claro."

La princesa Berlietta ya había empezado a jugar con el motor del vehículo Ether.

"¿Está bien si mi hija tiene esto, Gran Duque?"

"Lo es, no me importa. También le di uno al príncipe de Triharan... El príncipe también tiene interés en la magitecnología, creo que se llevaría bien con su hija."

"¡Oh, Dios mío! ¡Eso es prometedor!"

Berlietta dejó de jugar y en su lugar se giró y nos miró con ojos sospechosos.

"¿De qué están hablando?"

Ella no sabía por qué había venido aquí, así que la puse al tanto de la situación con respecto a Triharan. Le expliqué que el príncipe quería casarse con ella y que también era un entusiasta en el campo de la magitecnología. Luego, pasé por alto sus datos personales y una foto de su rostro.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Hmm... Ciertamente parece atractivo..."

La princesa Berlietta murmuró un poco después de mirar sus detalles. Parecía que estaba tímidamente interesada, al menos. Probablemente se sintió tranquila por el hecho de que sus pasatiempos se alineaban.

"¿Le gustaría reunirse con él? Puedes hablar un poco ahora mismo. También estaba muy interesado en el vehículo de éter que le di, así que estoy seguro de que podrán hablar largo y tendido sobre ello."

"Bueno, supongo... Si es sólo una reunión y una conversación..."

La princesa Berlietta miró ligeramente hacia abajo cuando una escalera de color rojo superó sus mejillas. La inusitada respuesta provocó que los caballeros y sirvientes cercanos empezaran a murmurarse entre ellos.

"Lady Berlietta está interesada en un chico..."

"Lady Berlietta, que siempre se escondía en su taller, está interesada en un chico..."

"Ella nunca mostró interés en la moda ni en los hombres, pero ahora Lady Berlietta está interesada en un chico."

"¡Por favor, cállense!"

El rubor de Berlietta se hizo más profundo a medida que gritaba, e inmediatamente se alejó en su vehículo de éter.

*Maldición, tiene la palanca de dirección bajada.*

"Dios mío... Esa chica nunca se ha sonrojado así antes. Por favor, Gran Duque, transmita nuestras intenciones al príncipe y a su familia. Puede ser la última oportunidad de salvación de mi hija."

"Yo no iría tan lejos, pero organizaré una reunión para los dos. Estaré en contacto pronto."  
*Gracias a Dios... Parece que todo esto podría funcionar.*

*Guau, pensé. Estoy seguro de que se llevarán bien por su hobby.*

Pero no me di cuenta del incalculable caos que su pasatiempo compartido eventualmente crearía...



En el Mundo Inverso, mi principal base de operaciones estaba en la Isla Drakliff.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Era una isla de Dragones, así que no se permitía que ningún otro humano pusiera un pie allí. El que se asentó como supervisor de la isla era Shirogane, el Dragón Plateado.

Si una nave se acercaba a la isla, los Dragones Mayores advertían a la gente a bordo de que no se acercasen. Si no prestaban atención a la advertencia, los ahuyentarían.

Les dije a los Dragones que evitaran matar cuando pudieran, pero eso no era absoluto. Si la isla era atacada, eran libres de matar en defensa propia.

La isla Drakliff estaba situada dentro de una masa de agua sin salida al mar, rodeada de Triharan, Strain, Allent y Gem.

Como la isla estaba situada aproximadamente entre los territorios de Triharan y Strain, pensé que sería un buen lugar para que los príncipes y las princesas se conocieran.

El emperador de Triharan y su hijo llegaron primero a la isla, seguidos por la reina de Strain y su hija. Se reunieron en la isla mientras los Dragones se volaban libremente sobre ella.

El príncipe Lupheus había venido con un aspecto un poco más formal de lo habitual, pero seguía siendo él mismo conocido. La princesa Berlietta, por otro lado, era casi irreconocible en comparación con la última vez que la vi.

Llevaba un hermoso vestido rosa y una pequeña tiara en la cabeza. Su pelo castaño fluía libremente por su espalda, y llevaba gafas mucho más favorecedoras. Su linda cara de niña también estaba ligeramente acentuada con maquillaje. Las mujeres eran criaturas muy versátiles cuando se trataba de moda, parecía...

Después de las presentaciones, era hora de ver qué tan bien se llevaban.

Técnicamente, yo era el que hacía de intermediario aquí, pero también era una especie de persona ajena al grupo... Por eso hice todo lo posible por no involucrarme en sus conversaciones. No sabía exactamente mucho sobre Strain o Triharan de todos modos, así que no había mucho que añadir.

Sin embargo, no fui el único que no dijo mucho. La reina y el emperador estaban felizmente charlando, pero el príncipe y la princesa parecían demasiado nerviosos para hablar.

"Mi casa tiene un hermoso jardín. Tiene una vista completa de la isla. ¿Tal vez ustedes dos estarían más cómodos dando un paseo por ahí?"

"¿Hm? Ah, sí... Si la princesa Berlietta estuviera contenta con eso..."

"¿Eh? Oh, sí... Creo que lo haría. Déjennos ir."

Los dos salieron tímidamente, cada uno de ellos seguido por un guardaespaldas.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

También envié a Kougyoku para que los vigilara desde arriba.

"Parece que al menos causaron una buena primera impresión."

"Ciertamente. El ambiente es bastante tranquilo."

El emperador y la reina miraron a sus respectivos hijos con una sonrisa en la cara. Pude ver que hablaban como padres, no como líderes mundiales.

Sin embargo, en algún momento tuvieron que pasar a la modalidad de gobierno. Esta era una rara oportunidad para que dos monarcas tuvieran una audiencia el uno con el otro. Los dos comenzaron a charlar sobre propuestas legales, acuerdos comerciales, etcétera.

Esa no era una discusión en la que pudiera participar, así que los dejé al cuidado de Shirogane. Ruby, Saph y Emerl se inclinaron ante mí mientras me iba al jardín.

*No voy a salir a interferir ni nada... Sólo quiero echar un vistazo a cómo se están llevando. Sólo uno pequeño.*

Me senté fuera de la casa y sincronicé mi visión con la de Kougyoku. Estaba encaramada sobre una rama de un árbol, mirando intensamente al dúo. Caminaban uno al lado del otro, pero mantenían una distancia respetuosa.

Parecía que no habían roto el hielo. Desde donde yo estaba mirando, era más bien como si ambos tuvieran buenas ideas para iniciar una conversación, simplemente no podían encontrar el momento adecuado para hablar. Me preguntaba por qué no empezaban a hablar sobre Magitecnología, estaba seguro de que la conversación fluiría naturalmente si sacaban a relucir su interés mutuo.

"Supongo que ambos son bastante inexpertos..."

Una de las partes era un hombre bastante débil que había estado comprometido con una vieja bruja abusiva, mientras que la otra era una reclusa a la que sólo le importaba su jugueteo. Me costó mucho ver a esta gente como futuros líderes.

"Deberías darles un pequeño empujón, ¿sabes?"

"Eh... no quiero interferir."

"Pero si se casan sin conocerse mejor, tendrán un matrimonio superficial, ¿sabes?"

"Quiero decir, eso es cierto y todo eso, pero... Espera un minuto, ¡Whoa!"

Parpadeé sorprendido por la repentina aparición de Karen. *¿¡Cuándo demonios llegaste aquí!?*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Te dije que no escondieras tu presencia antes de acercarte a mí. ¡Vas a darme un maldito ataque al corazón!"

"Mi radar se encendió, eso es todo. Aunque fue una lectura defectuosa, ya que la pareja no está relacionada contigo esta vez, ¿sabes?"

Karen, la diosa del amor, frunció un poco el ceño. Desearía que ese sensor tuyo se rompiera.

"Aun así, creo que un pequeño empujón sería bueno para ellos, ¿sabes? Mira, los incómodos silencios entre ellos se están haciendo más largos. Se va a poner feo muy pronto, ¿sabes?"

*Bueno, planteas un buen punto... Pero no puedo evitar sentirme como un entrometido aquí. Realmente no quería hacer esto.*

Abrí [Storage] y saqué un Vehículo Éter, luego puse en marcha su motor. Karen saltó rápidamente al asiento del pasajero, aunque yo no recordaba haberla invitado.

El motor mágico que había dentro emitió un sonido de zumbido mientras conducía hacia la pareja.

"¿Ah?"

"Gran Duque, ¿qué es eso?"

El dúo no parecía especialmente interesado en mí o en Karen. En vez de eso, estaban más enfocados en el vehículo que yo había conducido.

Los que les había dado estaban basados en Fiat de 3.5 HP, pero el que yo conducía estaba basado en el Renault Tipo K.

En 1902, la empresa con sede en Francia, Renault, ganó una carrera de París a Viena con su Type K. La carrera real podía alcanzar velocidades de 125 km/hora, pero ésta no podía ir tan rápido. Era sólo una réplica en términos de apariencia, en realidad.

Sin embargo, para ser honesto, dependiendo de cómo se pueda ajustar, este motor probablemente podría ir más rápido. En algún momento limité la velocidad, ya que el chasis del coche no sería capaz de soportar un impacto masivo.

Detuve el vehículo y salí antes que el dúo. Técnicamente, eran cuatro, si contamos a los guardias, pero yo ni siquiera podía ver sus caras.

"Este es un modelo diferente de Vehículo Éter, ¿no?"

"Lo siento, pero ¿podríamos echar un vistazo al funcionamiento interno?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Asentí a Berlietta y abrí el capó del vehículo. Los dos se quedaron asombrados, casi chocando el uno contra el otro mientras corrían a ver el interior.

"Ooh... Tres líneas de éter, veo... Pero nunca he visto este tipo de motor mágico antes..."

"¿No es este el tipo de motor que se usa en el Imperio Gardio? Por Gritten Corp, según recuerdo."

"No lo es. Ese es un poco más grande y los mecanismos en este son más intrincados."

"Interesante..."

Los dos caballeros escoltas simplemente se encogieron de hombros y se sentaron cerca. El príncipe y la princesa estaban absortos en una conversación incomprensible.

Los motores mágicos eran, como su nombre indica, motores que funcionaban a través de la magia. Pero era muy difícil para un solo ser humano proporcionar la cantidad de poder mágico necesaria para encenderlo. Por eso los Gollems y sus G-Cubes eran necesarios en el mundo inverso.

El Vehículo Éter funcionaba de manera similar, sólo que tenía Líquido Éter para la amplificación de maná en lugar de un G-Cube, lo que le permitía fluir hacia el motor y arrancarlo.

Dependiendo del motor que se utilizara, varias cosas cambiarían. Por ejemplo, uno podría ser más duradero, menos ruidoso, tener mejores caballos de fuerza o requerir menos líquido. Eso era lo que más les interesaba.

"Este es un nuevo tipo de motor mágico hecho en mi mundo. En estos momentos se están creando nuevos vehículos."

El Tipo K fue hecho por Rosetta cuando estaba aburrida. Sentí que, si Babylon o Elluka hubieran hecho uno, habría sido algo absurdo.

Había algunas facciones como las de los enanos, o los ingenieros de Felsen, que continuaron trabajando en nuevos modelos de vehículos de éter las 24 horas del día. La Doctora Babylon los encontró interesantes, ya que estaban surgiendo unos cuantos diseños únicos.

"Estaba pensando en organizar una carrera entre todos los Vehículos Eter que han sido desarrollados por diferentes naciones. Funcionaría como una pista de pruebas, básicamente. Lo haremos como una carrera experimental en una pista que estamos planeando ahora mismo."

Francamente, necesitaba establecer algunas reglas, junto con algunas normas de salud y seguridad. No quería que nadie saliera herido.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

La carrera consistiría en experimentar con la eficacia de los Vehículos Eter en una variedad de terrenos o bajo una variedad de circunstancias. Estaba seguro de que sería interesante. Podríamos usar magia para hacer la pista más segura, pero también usar esa misma magia para hacer que la carrera sea más convincente desde la perspectiva del espectador.

Por ejemplo, estábamos pensando en paneles de suelo que pudieran ralentizar a los corredores durante un tiempo o túneles que aceleraran la velocidad del conductor. También habíamos estado experimentando con el encantamiento de los asientos con [Teleport], que trasladaría a los pilotos a un lugar seguro si hubiera un impacto repentino. Era básicamente como lo que usábamos en el Frame Gears. Decidimos utilizarlos en los vehículos porque eran mucho más seguros que las bolsas de aire.

"¿Están dispuestos a participar en la carrera? Creo que..."

"¡Sí! ¡Me encantaría!"

"¡No puedo dejar pasar una oportunidad como esta!"

Los dos asintieron tan fuerte que pensé que se les iba a volar la cabeza. Estaban un poco alterados para mí...

Querían saber más sobre el Tipo K, así que les entregué los planos que Rosetta había elaborado. La doctora Babylon y yo tuvimos suerte, ya que podíamos usar [Analyze].

Sin embargo, la doctora Babylon sacaría más provecho de ello que yo, ya que ella tenía el conocimiento técnico real.

"Interesante... No sabía que se podía hacer así."

"Hmm... Pero, ¿qué hay de las ráfagas cortas de magia a través de las tuberías?"

"Eso lo maneja esta parte, ¿ves?"

"Ooh... Tal vez si cortamos este segmento y lo alimentamos a través de..." Los dos estaban en su propio mundo ahora, así que me di la vuelta y dejé el jardín con mi hermana.

"Bueno, al menos han encontrado un punto en común del que hablar."

"Esto es sólo el comienzo, ¿sabes? El siguiente paso es conseguir que se interesen el uno por el otro a nivel personal. No servirá de nada si su matrimonio se basa en un interés en sus vehículos de éter, ¿sabes?"

Ella tenía razón. El pasatiempo por sí solo no sería suficiente para mantenerlos trabajando como una buena pareja. Pero al final, eso dependía de ellos dos, y también había otros asuntos como que las circunstancias se alineaban correctamente, y así sucesivamente... No estaba realmente calificado como un experto en amor, pero seguro que hablaba como tal.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Volvimos a entrar en la casa y encontramos al emperador y a la reina charlando casualmente.

"Oh, Touya. ¿Cómo se están llevando?"

"Bastante bien, creo. Al menos están hablando."

"Ya veo. Es bueno oír eso."

Los dos suspiraron con alivio. Me pareció que estaban preocupados por sus hijos.

Le presenté a Karen cuando Shirogane nos sirvió el té a todos. Entonces, decidí repasar la próxima cumbre multidimensional.

Según la reina de Strain, la Teocracia de Allent había aceptado unirse, mientras que el Reino Militar de Lassei estaba todavía indeciso. Aparentemente, encontraron toda la historia de otro mundo difícil de creer porque no habían sufrido ningún ataque de los mutantes, ni tampoco ningún refugiado que se hubiera introducido accidentalmente.

Aun así, no quise esperar a que me escucharan hasta que fueran atacados... Decidí que sería mejor convencerlos de otra manera.

"Creo que estará bien. Si les muestras tu fuerza, te escucharán."

"¿Qué quieres decir, exactamente?"

"Son un reino militar, ¿sí? Su cultura se basa en la fuerza individual que triunfa sobre todo. Si los atacas de frente y les muestras de lo que estás hecho, definitivamente respetarán eso."

*Un país lleno de idiotas musculosos, ¿eh? Apuesto a que si arrojara al tío Takeru allí, llegaría a la cima en poco tiempo...*

"Touya... Puedo decir lo que estás pensando, ¿sabes? Definitivamente sería una mala idea."

"Tsk... Supongo que sí."

Como siempre, Karen podía leerme como un libro. Ella tenía razón, sin embargo. Ese curso de acción conduciría a un grave incidente.

El Reino Panaches respondió positivamente, aparentemente en su mayoría gracias a su príncipe. No dejaba de oír que le decía a todo el mundo que yo era un buen amigo para él, pero no recordaba haberme hecho amigo de él... ¡Simplemente nos conocemos! ¡Como conocidos informales!

De cualquier manera, se decidió que Triharan, Prímula, Allent, Panaches y, con suerte, Lassei se unirían a nosotros.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Mientras continuábamos con el plan, recibí un mensaje telepático de Kougyoku.

**Mi señor, tenemos un problema.**

**¿Qué es lo que está mal?**

**Los dos están discutiendo.**

"¿¡Eh!?"

"¿Pasa algo malo?"

La reina se dio cuenta de mi alarma y se giró hacia mí confundida.

"Ah, lo siento. Estoy recibiendo una llamada telefónica... Discúlpame un momento."

Saqué mi smartphone y fingí iniciar una conversación con la estática al otro lado de la línea mientras salía de la habitación. Después de salir de su línea de visión, usé [**Teleport**] para ir directamente a Kougyoku.

"¡Ya te lo he dicho! ¡Tenemos que reforzar el motor mágico primero! Luego diseñamos la carrocería principal del coche una vez que hemos establecido los límites."

"¡De ninguna manera! ¡Necesitas equilibrar la carrocería del coche primero! ¡Si ignoramos ese procedimiento, entonces será totalmente inseguro!"

"No es que esté ignorando los procedimientos de seguridad, sólo digo que es mejor especializar el vehículo que hacerlo todo bien balanceado."

"¡Eso sólo va a causar más problemas al conductor! ¿Quieres un mal manejo? Porque así es como se consigue un mal manejo. No es como si los conductores humanos pudieran responder como máquinas."

Los dos estaban enfrascados en una pelea a gritos. Los dos caballeros se miraron incómodos, sentados a poca distancia.

Aparentemente habían tenido una pelea cuando no estaban de acuerdo sobre la forma de mejorar el Vehículo Éter.

"Cálmense, ustedes dos..."

Traté de calmar a los dos, pero ellos simplemente me miraron con ojos unificados y furiosos. Fue aterrador.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Gran Duque, estás de acuerdo conmigo, ¿no? Primero tenemos que aumentar la potencia del motor, para que los futuros modelos puedan tener más caballos de fuerza. Eso haría que los Vehículos Éter fueran aún más poderosos con el tiempo."

"¡Obviamente está de acuerdo conmigo en que, si algo así ocurriera, las altas especificaciones se desperdiciarían por completo en el conductor medio! La mejor solución es crear un vehículo bien equilibrado que pueda ser conducido por cualquier persona, lo que allanará el camino hacia modelos más completos."

"Lo siento, no sé mucho sobre este tema..."

*¡Ni siquiera fui el creador de este coche!*

"¡Bien entonces, Lupheus! Te demostraré que mi teoría es correcta durante la carrera de prueba. ¡Mi vehículo no perderá contra el suyo!"

"¡Muy bien, Berlietta! Te demostraré que la velocidad no importa, sino cómo lo equilibras."

"¡MUY BIEN, BERLIETTA!  
¡TE PROBARÉ QUE LA  
VELOCIDAD NO IMPORTA,  
ES COMO LO EQUILIBRAS!"

"¡BIEN, LUPHEUS! ¡TE DE-  
MOSTRARÉ QUE MI TEORÍA  
ES CORRECTA DURANTE LA  
CARRERA DE PRUEBA! ¡MI  
VEHÍCULO NO PERDERÁ

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*Chicos, ni siquiera he construido el hipódromo. Va a haber más participantes que sólo ustedes también...*

Claramente, me equivoqué cuando pensé que invitarlos a correr sería una buena idea.

"Bien, ¿sabes? Espero que peleen con todo su corazón, ¿saben? ¡Que sea una carrera justa!"

"¡Espera, oye! ¡Hermana, para! ¿¡Qué estás haciendo!? ¿Por qué estás alentando esto?"

En un instante, Karen apareció de la nada con los pulgares en alto. ¡No quería que empeorara esta mala situación!

"Dios mío... El amor nace del conflicto, ¿sabes? Es una buena oportunidad para que se conozcan a nivel personal."

"¿Estás segura? Me parece que es más como si hubieras pensado que sería divertido verlos pelearse..."

Aunque Karen me había susurrado una excusa al oído, la miré con desconfianza. Aun así, tenía razón... Ya estaban aprendiendo más el uno del otro... Más o menos.

*Me pregunto si esto realmente va a salir bien...* Los miré a los dos, mirándose sin miedo el uno al otro. No tenía ni idea de cómo sentirme con todo esto.



"La pista está siendo planeada para dar una vuelta alrededor de la isla Drakliff. ¿Somos buenos para añadir peligros y obstáculos?"

"Esta carrera es para probar los Vehículos Eter, así que sí. Queremos diferentes tipos de condiciones de carreteras y otros peligros ambientales."

*...Se suponía que la prueba iba a ser la parte principal, pero parece que la carrera se está convirtiendo gradualmente en el punto central.*

La Dra. Babylon fue la que diseñó el hipódromo, ya que ella fue la que recopiló los datos. Estaba un poco preocupado por tenerla a cargo, pero estaba seguro de que se adaptaría a nuestras necesidades.

Estábamos en el laboratorio de investigación de Babylon, donde proyectó el diseño en un monitor. Parecía normal de un vistazo, pero tenía mis dudas...

"¿Por qué el camino se divide aquí?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Es un atajo. Si el conductor logra navegar bien, entonces obtendrá un gran impulso. ¿Y si no lo hacen? Bueno, no me gustaría ser ellos."

"¿Y esta parte de aquí? ¿Por qué el espacio en el camino?"

"Esa es un área donde tendrán que saltar. Si su coche no puede recorrer toda la distancia, están acabados."

"...¿Por qué esta parte está en el océano?"

"Oh, pondremos un muelle aquí. Es parte de la pista donde no puedes permitirte el lujo de salirte del camino. Eheheh."

Le recordé a la doctora Babylon que no fuera demasiado lejos, mientras me preguntaba si las cosas iban a ir bien.

Me preguntaba cómo podrían construir el campo en la isla Drakliff, pero al parecer, sólo iban a transportar a los mini fabricantes desde el taller. El mismo tipo de cosas que usaban para hacer municiones Frame Gear sobre el cielo.

Los mini fabricantes no eran tan complejos como el taller original, así que tenía fe en que no se utilizaría mal.

"¡Regina! ¡Lo he terminado!"

Elluka entró en el laboratorio de investigación con Fenrir persiguiéndola.

Escuchar que ella también estaba ayudando a diseñar la pista me dio más ansiedad.

"Miren, chicos... la seguridad es lo más importante aquí, ¿de acuerdo? No quiero que nadie se estrelle y salga herido."

"Está bien, chico tonto. Incluso si su Vehículo Éter explota en pedazos, me aseguraré de que el conductor no sufra ningún daño. Ten un poco de fe en tu amante."

*No soy tu maldito amante, pipsqueak.* Suspiré, dejé el laboratorio de investigación y dejé a la sonriente doctora a su suerte.

Fui al taller para hablar con Mónica, y la encontré haciendo el mantenimiento de un vehículo de éter junto con Rosetta y los minibots.

"Oh, es como... totalmente tú y esas cosas, Maestro. ¿Podría molestarte para que me pases esa llave inglesa?"

Le pasé la llave inglesa a Mónica, quien la usó rápidamente para apretar uno o dos pernos de una rueda. Respiró hondo antes de que Rosetta intentara girar la rueda.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Miré más allá en el área del garaje y vi varios chasis y armazones de vehículos básicos con motores mágicos expuestos. Todos ellos eran vehículos Ether con diferentes diseños y especialidades.

"¿Todo bien aquí?"

"Uhm, sí. Esto no es mucho comparado con los Frame Gears. Podemos hacer todo esto, incluso si usamos un poco de nuestro tiempo libre y esas cosas. ¿Qué hay de la doctora?"

"Está diseñando una pista de carreras muy rara."

"¡Señor! ¡Haremos un vehículo Ether tan bien refinado que conquistará cualquier tipo de pista que nos lancen, señor! Sí, señor, lo haremos, ¡sólo espera!"

Rosetta sopló aire caliente a través de su nariz mientras se mantenía erguida, agarrando triunfalmente una llave inglesa en sus manos.

Las dos también planeaban participar en la carrera. Iban a ser pilotos, mientras que la Dra. Babylon y Elluka se aferraban al diseño del campo. Parecía que tenían un sentimiento de rivalidad, probablemente porque todos estaban en el campo de la ingeniería.

No escribí sobre ello en las reglas, pero los dos decidieron que no iban a incorporar ninguna tecnología de Babylon en su vehículo Ether.

Eso era lo que yo quería. Habría sido inútil tener un mega-coche improvisado en la carrera. Necesitaba ser algo que cualquier ingeniero de cualquier mundo pudiera crear razonablemente... Dejando de lado el Líquido Eter, al menos.

"Los enanos también hacen sus propias cosas, ¿no? ¡No podemos permitirnos perder contra ellos!"

Mónica se refería al grupo de enanos que habían construido el Dverg. Ellos planeaban participar también.

Estaba deseando ver qué tipo de vehículo único traerían a la mesa, pero también sabía que se enfrentarían a una pista de carreras aterradora... Sólo podía rezar para que no pasara nada explosivo.

Nuestra criada, Lapis, también quería participar. Ella era muy buena manejando los vehículos Ether, así que podríamos recopilar datos muy interesantes sobre su manejo en la carrera.

Nia, líder de los Gatos Rojos, también se metió a la fuerza en todo el asunto de alguna manera... Ella era la dueña de la corona roja, sin embargo... Esperaba que fuera capaz de contener su ira al volante. Si no lo hacía, estaba seguro de que Est le daría una severa charla.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Los vehículos Ether para Nia y Lapis fueron diseñados por el dúo de hangares. Los autos no se veían tan llamativos, así que no me asusté demasiado.

Triharan y Strain participaban, obviamente... Pero Felsen también quería participar.

Felsen siempre había tenido la pretensión de ser una de las naciones más avanzadas del mundo en lo que se refiere a la ingeniería mágica e inmediatamente se inscribieron para afirmar su dominio en la carrera.

Pensé que tener una buena variedad de participantes sería divertido, y nos ayudaría a recopilar más datos sobre diferentes modelos... Pero casi lo cancelo todo cuando el piloto elegido por Felsen terminó siendo el propio rey.

No podía imaginarme qué tipo de vehículo terminaría conduciendo ese hombre robusto amante de las armas, pero sólo podía imaginármelo como un camión de basura, o algún otro tipo de vehículo robusto de construcción.

Mientras continuaba preocupándome por la carrera y sus participantes, los días pasaron volando hasta que la fecha estaba a punto de llegar...

*La prueba del Vehículo Eter es bastante importante, pero espero que esos dos terminen más juntos debido a esto...*

Llamé a sus padres para ver cómo estaban, y al parecer, trabajaban tan harapientos que incluso perdían el sueño... Francamente, me preocupé por ellos.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## Capítulo III – La Asombrosa Carrera

Los cielos eran azules y despejados, aparte de los ocasionales rugientes Dragones. No había viento fuerte, y los mares eran relativamente tranquilos. Era el día perfecto para la carrera.

Había advertido a los Dragones de que no atacaran a los humanos que circulaban por la isla y algunos de ellos incluso parecían interesados en ver la carrera. Me parecía bien que me observaran siempre y cuando no interrumpieran nada.

Convoqué a unas cuantas Valquirias para que actuaran como mi equipo de cámara. Elevaron cámaras al aire y pudieron moverse por encima de los vehículos. Después de eso, monté un gran monitor en la playa para que los espectadores lo vieran a su antojo.

Ahora, para la lista de participantes...

### **Vehículo número uno: El hacha de acero. Conductor: Griff**

Esta robusta máquina enana estaba siendo conducida por Griff, el líder de los artesanos enanos. Era un vehículo de éter hecho casi completamente de tecnología enana original.

### **Vehículo número dos: La Estrella de Plata. Conductores: Rosetta y Mónica**

Esta máquina de plata magra y media fue construida en colaboración por las gynoids Rosetta y Mónica. Las dos lo conducirían juntas.

### **Vehículo número tres: El Cisne. Conductor: Lapis**

Un vehículo elegante conducido por una belleza elegante. Rosetta y Mónica crearon la máquina, pero la criada Lapis lo manejará.

### **Vehículo número cuatro: El Gato Rojo. Conductor: Nia**

Una máquina roja para un gato rojo. Rosetta y Mónica también crearon este, pero Nia se encargaba de ello.

### **Vehículo número cinco: Strain. Driver: Berlietta**

Un vehículo de éter de construcción estándar modificado extensivamente por la Princesa Berlietta de Strain.

### **Vehículo número seis: Triharan. Conductor: Lupheus**

Un vehículo de éter de construcción estándar modificado extensivamente por el Príncipe Lupheus de Triharan.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## **Vehículo número siete: Felsen. Conductor: El rey de Felsen**

La culminación de la investigación magitecnológica de Felsen. Era un vehículo bastante grande comparado con los otros.

## **Vehículo número ocho: Brunhild. Conductor: Mochizuki Touya**

Yo también estaba participando, aunque me quedé con un vehículo de éter normal. Este se basaba en un Renault tipo K.

Los ocho vehículos correrían uno contra el otro.

Algunos de los vehículos definitivamente parecían inusuales, pero el rango de sus especificaciones no se conocía de antemano. Yo también fui uno de los participantes, así que obviamente no me lo dirían si es que tuvieran un as en la manga.

El que más se destacó fue el de Felsen, con su gran tamaño. Sin embargo, me pareció que sólo era grande para que coincidiera con el tamaño de su piloto...

El hacha de acero también parecía un vehículo militar... Si no me equivocaba, estaba hecho de mithril.

Había entregado un mapa de la pista de carreras a todos los pilotos unos días antes de que comenzara la carrera. No lo había hecho muy detallado, ya que no quería estropear todos los obstáculos, pero les permitía tener una idea general del lugar.

Si se divide la isla en cuatro zonas en función de las direcciones, la carrera comenzará en la zona sur y girará alrededor de la isla en sentido contrario a las agujas del reloj.

Elluka y la Dra. Babylon me explicaron los segmentos de la pista de esta manera:

### ■Sur■

La pista del muelle. Se trataba básicamente de un hipódromo en un muelle que se había construido sobre la playa y las zonas marítimas.

### ■Este■

La pista del bosque. Era una serie de caminos de tierra que pasaban por colinas sinuosas.

### ■Norte■

La pista de nieve. Una pista resbaladiza con hielo y nieve a su alrededor.

### ■Oeste■

La carrera de obstáculos. Un área peligrosa llena de misteriosos obstáculos.

Los detalles eran bastante vagos en general, así que tuve la sensación de que mi sospecha no estaba fuera de lugar.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Las reglas también eran bastante simples. Los pilotos necesitaban pasar por cada área dentro de un cierto tiempo, o estaban fuera de la carrera.

Si el vehículo se descompone y termina siendo empujado manualmente a la siguiente área por su conductor, se considerará que están pasando, por lo que podrían permanecer de esa manera si sufrieran daños.

Cada área también tenía una o dos paradas de pits que permitían a los conductores reparar o reponer piezas en sus vehículos.

Di un pequeño suspiro. *Cielos... Se suponía que esto iba a ser más una prueba que una carrera, pero supongo que es mi culpa por esperar que las cosas salieran según el plan...*



Fue una hora antes de que comenzara la carrera.

Los representantes internacionales que yo había invitado, junto con sus guardias, miraban a la pantalla. Todos parecían contentos mientras se sentaban alrededor de las diferentes mesas que yo había preparado.

Había invitado a casi todos los países del mundo normal. Esta fue su primera vez en el Mundo Inverso, pero la isla era idéntica a la del mundo de donde venían, así que no estaban haciendo ninguna visita turística.

Las naciones del Mundo Inverso que asistieron fueron Triharan, Strain, Primula y Gardio.

El que representaba a Gardio era el príncipe Lucrecio, que ya no tenía ningún derecho al trono. Sin embargo, todavía estaba supervisando a Lowe.

"Ha pasado un tiempo. Gracias de nuevo por tu ayuda antes."

"Tienes buen aspecto. ¿Cómo están tus padres?"

"Bastante bien. Han estado viviendo en paz desde que abdicaron del trono."

El joven me dio una vibración tan madura que casi olvido que sólo tenía unos diez años. Me impresionaba cada vez que lo veía.

A pesar de que había sido puesto a cargo de Lowe, alguien más lo manejaría hasta que él sea mayor. Probablemente había estado aprendiendo mucho sobre cómo ser un gobernante, así que esperaba que esta fuera una oportunidad para que se relajara un poco.

Le presenté al joven rey de Palouf, ya que eran muy similares en edad.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Al parecer el joven Ernest no había traído su set de shogi con él esta vez. Los dos chicos parecían llevarse bien, así que los dejé charlar sobre varios temas de cada mundo.

Retrocedí un poco cuando la prometida de Ernest, Rachael, me miró como si dijera: "¿Por qué trajiste a un extraño?". Probablemente quería estar a solas con él.

El emperador de Triharan, la reina de Strain y el rey de Prímula estaban todos ocupados charlando con los líderes mundiales del mundo en el que yo vivía.

Me alegró que pudieran conocerse un poco antes de la cumbre formal. Me preguntaba si hablaban por precaución, o por el deseo de hacer amigos...

"¿Un secuestro dices? Eso ciertamente suena como él."

"No me sorprende que el país de Isengard cayera cuando lo hicieron su enemigo. Dos países de nuestro lado cometieron el mismo error."

"Está bien si te llevas bien con él. Es un buen joven, sólo hace algunas cosas locas de vez en cuando. ¡Esta reunión, por ejemplo!"

*...¿De qué están hablando? Me olvidé de entrometerme, ya que parecían estar pasando un buen rato.*

Mientras los líderes mundiales continuaban mirándome de reojo y chismorreando, me dirigí a los garajes de los participantes.

Había una pared encantada con **[Gate]** frente a los garajes, que se conectaba a varias paradas de pits a lo largo de la pista de carreras. Si su vehículo sufriera daños durante la carrera, podrían volver al garaje para repararlo utilizando las paradas de pits.

Entré en el garaje número ocho.

No había una puerta ni nada, así que era muy fácil entrar. Pensé que debería prepararme a última hora antes de la carrera.

Cuatro mini-robots actuaban como mis trabajadores de mantenimiento. Todos estaban haciendo algunas comprobaciones finales sobre el Tipo K.

A cada participante se le permitieron cuatro empleados de mantenimiento y un navegante que podía viajar con ellos. Sin embargo, sólo Rosetta y Mónica optaron por la opción del navegante. Todos los demás pensaban que el peso de una persona extra sería demasiado.

"Asegúrense de que el manejo sea seguro, ¿de acuerdo?"

Los mini-robots me saludaron en señal de afirmación. No quería ganar la carrera ni nada de eso, así que quería dar prioridad a la seguridad.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Mientras dirigía a los pequeños robots, dos personas entraron en el garaje.

"¿Este es tu vehículo, Touya? ¡Se ve genial!"

"Ah, trajimos algo de comida..."

Linze y Elze entraron y me saludaron. Cada una de ellas sostenía una pequeña canasta con sándwiches y fruta dentro.

Empezamos a comer juntos y les pregunté qué hacían las otras chicas.

Parecía que Lu, Yumina, Hilde y Sakura estaban hablando con sus respectivos padres. Leen estaba hablando con el rey bestia, y Yae se estaba reuniendo con la mikado de Eashen. Aparentemente Yae sólo iba a ver a la mikado porque su hermano estaba allí como guardia imperial.

Sakura también sólo hablaba con el señor porque su madre la arrastró hasta allí. Linze y Elze no eran de la realeza, así que no tenían familia entre los invitados. Por eso vinieron a verme.

Técnicamente eran de Refreese, pero no conocían al emperador ni nada.

"¿Cómo te sientes sobre la carrera?"

"No pretendo ganar ni nada de eso. Sólo quiero que se clasifique la prueba."

"¿Eh? Eso me suena a charla de perdedores. ¿No quieres ganar?"

La racha competitiva de Elze comenzó a recrudecerse. Pero no le vi el sentido a ganar. Me interesaba más la rivalidad entre Lupheus y Berlietta.

Mientras termine a salvo, estaré contento con eso. No tenía ni idea de a qué tipo de obstáculos me enfrentaría durante la carrera... Sólo tenía que rezar para que no hubiera minas terrestres.

Poco a poco, todas mis otras novias se dirigieron hacia el garaje. Todos charlamos mientras los mini-robots terminaban sus retoques.

"Hey, Touya. ¿Puedo ir contigo?"

"Eh... Probablemente será seguro, pero no deberías. Si nos metemos en el agua, te mojarás."

Sue quería sentarse en el asiento del acompañante para la carrera, pero el hecho de que ella se mojara era la menor de mis preocupaciones. No tenía idea de qué clase de peligros extraños habría en la pista.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Todas mis otras prometidas probablemente habían considerado eso también, ya que Sue era la única que preguntaba. La posición del GPS era totalmente opcional, así que no los necesitaba ahí. Podría tener el mapa proyectado en el coche, de todos modos.

Paula levantó repentinamente el brazo, como si fuera a ofrecerse como voluntaria. No pensé que sería muy útil...

"Heh... Dudo que se interponga en tu camino, así que, ¿podrías llevarla contigo?"





# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"...Quiero decir, supongo."

Me encogí de hombros y cedí, desde que Leen me lo pidió. Paula repentinamente lanzó ambos brazos al aire y salió corriendo del garaje para celebrar, no tenía idea de a dónde diablos iba.

El hechizo [**Program**] sin duda era increíble. Hizo que una muñeca de peluche como ella pareciera tan viva... Incluso la llamaba "ella" a veces en vez de "eso".

"Muy bien, ahora todo lo que tengo que hacer es esperar." De repente, Paula regresó y empezó a golpearme en la pierna del pantalón.

"¿Qué pasa?"

La seguí afuera, sólo para encontrar al Príncipe Lupheus y a la Princesa Berlietta mirándose fijamente. *Mierda...*

"Felicitaciones por terminar tu vehículo. Pero tu victoria es casi imposible. ¡Mi Strain limpiará el suelo contigo!"

"Me temo que está equivocada, princesa Berlietta. ¡Tu orgullo y alegría serán dejados en el polvo por el poder de mi Triharan! Debo disculparme por adelantado."

"Eheheheh..."

"Ahahahahah..."

*...Sus ojos son mucho más amenazadores que sus risas... Hasta su personal de mantenimiento se está volviendo loco.*

"...Esta es ciertamente una batalla feroz..."

"Aún no lo es". Escuché a Elze y Sue parloteando mientras miraban alrededor de la entrada del garaje.

Me preguntaba si todo estaría bien... Estaban ciertamente más conscientes el uno del otro a nivel individual, pero no era exactamente amoroso...

"¡La carrera comienza en quince minutos! Todos los participantes, por favor, pónganse sus trajes de carreras y reúnanse frente al edificio principal."

La voz de Elluka llegó a través de los altavoces de la parte superior del garaje. Por fin llegó el momento.

Los dos reyes rompieron su deslumbrante combate y se dirigieron hacia sus vehículos. Yo también regresé rápidamente al mío.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*...Dios. Espero que esta carrera termine bien.*

Le recé a Dios Todopoderoso, esperando que de alguna manera mantuviera este desastre inminente libre de daños.



"Como mencionamos anteriormente, debes completar cada zona dentro del tiempo designado, o de lo contrario estarás fuera. Si su vehículo se avería y tiene que empujarlo, entonces estará bien que pase siempre y cuando pase en el tiempo indicado."

Elluka enumeró las reglas básicas desde la cima del escenario.

"Se le permite interferir con los otros conductores. Cada uno de sus vehículos ha sido encantado con magia para evitar la colisión directa, así que siéntanse libres de intentar embestirse entre sí. Sin embargo, los coches más ligeros podrían ser repelidos como un imán."

Cada vehículo había sido encantado para crear un campo de repulsión que se sincronizaba con sus motores. Básicamente, cada uno actuaría como un imán, alejando a los otros coches.

Lo más cerca que dos coches podrían estar el uno del otro antes de que se activara la repulsión sería de unos diez centímetros. Originalmente era sólo una característica de seguridad, pero cuando nos dimos cuenta de que se podía utilizar para "luchar", decidimos incorporarlo de esa manera.

"En caso de accidente, el conductor será teletransportado aquí antes del impacto. Eso no significa que esté fuera de la carrera, pero si el accidente es tan grave que el vehículo lo teletransporta, entonces probablemente terminará demasiado destrozado para que pueda seguir adelante. También tenemos un botón de teletransporte de emergencia manual, úselo si cree que es necesario."

Teníamos [**Gate**] encantado en todos los asientos de coche, por si acaso. También teníamos a Flora del Laboratorio de Alquimia a la espera para tratar cualquier posible lesión.

"La magia también está prohibida durante esta carrera. Si usas algún hechizo, estarás fuera inmediatamente. Te estoy hablando a ti, Touya."

"...Lo entiendo, cielos."

Si la magia estuviera permitida, usaría [**Slip**] y ganaría sin problemas.

"Y el comentarista de la carrera es..."

"¡Un gato que lucha por el bien de la humanidad! ¡La humanidad que da su sangre vital a un gato! ¡Los cielos lloran! ¡La tierra llora! ¡Los gatos lloran! ¡Da testimonio de mi caballerosidad de gato! ¡Porque soy yo, el caballero felino que es felino, el Sr. Mitt- Uh... D'Artagnan!"

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El Sr. Mittens, el Cat Sith convocado por Sakura, subió al escenario. Estaba blandiendo un micrófono en lugar de su estoque habitual.

*¿Tú serás el comentarista? Por favor, no hagas demasiados juegos de palabras...*

"¡Miau entonces! ¡Es hora de poner las patas en los pedales, todos los participantes en los vehículos Ether!"

Se dibujó una línea roja a lo largo del sendero de piedra junto a la playa y todos nuestros vehículos se alineaban contra ella. Todos estaríamos empezando en el mismo lugar.

Todos los conductores se subieron a sus autos y comenzaron a acelerar sus motores. También me metí en mi Tipo K. Entonces encendí el motor mágico y empecé a proyectar mi mapa antes de que me diera cuenta de algo... No se me permitía usar magia.

Por suerte, Paula estaba en el asiento del pasajero y me pasó un mapa. Qué objeto tan pensativo e inanimado.

*Hmm... Así que el camino de piedra se extiende en línea recta y luego termina en un sendero de playa de arena... Luego correremos en otra línea hasta que llegemos a la zona del muelle, ¿entendido?*

El muelle era sólo dos veces y media más ancho que un vehículo de éter estándar. Si alguien decidiera conducir por el medio, sería casi imposible pasarlos. Si alguien intentara embestir a otra persona, existe la posibilidad de que ambos coches se caigan al agua y sean descalificados... Ha resultado ser una zona de salida bastante difícil. Me encogí de hombros un poco y decidí seguir conduciendo mientras priorizaba la seguridad. Si me contengo un poco al comienzo de la carrera, también podré analizar la situación. No era como si necesitara ganar.

Me puse el casco y me puse las gafas de seguridad sobre la cara.

"¿¡Están listos!? Entonces declaro pawsivamente el comienzo de la primera Copa Babylon... ¡Adelante!"

Justo cuando el Sr. Mittens gritó "adelante", la señal para comenzar se disparó. Un sonido rugiente resonó cuando los ocho vehículos se adelantaron más allá de la línea de salida.

"¡Miau sobre eso! ¡La Princesa Berlietta de Strain ha superado a todos los demás! ¡El Gato Rojo y la Estrella de Plata se acercan por detrás!"

Strain se adelantó con una velocidad increíble, seguido de cerca por el gato rojo de Nia. Rosetta y Mónica estaban ganando a ambos en la Estrella de Plata, quedando terceros fácilmente. El Cisne de Lapis llegaba en cuarto lugar, y el Triharan del Príncipe Lupheus la seguía. Yo estaba detrás de ambos en sexto lugar.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El Felsen del rey de Felsen estaba detrás de mí y el hacha de acero de Griff el enano estaba en último lugar.

Había cinco personas delante de mí, pero ninguna de ellas tenía una ventaja particularmente enorme.

La suave senda de piedra terminó en un santiamén, reemplazándose rápidamente por un sendero arenoso bajo nuestras ruedas. La arena estaba ligeramente húmeda y cubierta de goopy, pero no estaba al nivel de las arenas movedizas. Me dio problemas de tracción, pero seguí adelante sin problemas.

"¡Wahaha! ¡Si me disculpas, Gran Duque!"

"Uh."

"¡No puedo creer lo que ven mis ojitos de gatito! ¡El Felsen se está abriendo camino!"

El vehículo del rey de Felsen ignoró por completo el terreno más difícil, corriendo hacia delante como una excavadora y pasando por delante de mí y del Triharan.

*...Maldita sea. Sé que dije que no me importa ganar, pero eso tampoco significa que me guste que me superen.*

"¡Miau, Dios mío! ¡Los pioneros ya están en el muelle! ¡Es difícil rebasar a la gente porque es muy estrecho, así que probablemente se quedarán atascados en sus posiciones! ¡Pero no dejes que eso te desanime! ¡Este gatito sabe que es una de las partes más peligrosas de la carrera! ¡Un movimiento en falso los llevará a la profundidad!"

...La pista del muelle fue construida sobre las aguas poco profundas. Lo más profundo era de un metro y medio como mucho. Ninguno de los vehículos Ether en la carrera eran herméticos, pero los pilotos podrían salir fácilmente siempre y cuando sus cinturones de seguridad no se atascarán o algo así. En el peor de los casos, siempre estaba el botón de teletransporte.

Si un participante salía del muelle en un área más poco profunda, definitivamente podría regresar a la playa. Los vehículos de éter funcionaban con motores mágicos, después de todo, así que mojarse no los detendría... Pero definitivamente perderían cualquier oportunidad de estar en el primer lugar.

Salí de la zona de la playa hacia el muelle. Miré por el espejo retrovisor y vi que había una gran distancia entre El Hacha de Acero y mi vehículo. No podía imaginarme que pudiera alcanzarme sin algún tipo de impulso importante.

Miré hacia adelante y vi el Triharan. No tenía ganas de adelantarme, ya que parecía tener un peso similar al de mi propio coche. Eso significaba que no tenía una clara ventaja o desventaja en lo que respecta a los intentos de embestida, así que era mejor jugar con cuidado.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Si mi coche fuera mucho más pesado, obviamente estaría jugando mucho más agresivamente.

"¡El Felsen se acerca al Cisne! Si trata de adelantarse, les puedo asegurar que el vehículo más pequeño se saldrá de la pista."

El Felsen y el Cisne estaban conduciendo por un tramo recto del muelle, con el Felsen acercándose rápidamente.

"Voy a abrirme paso a la fuerza, ¡ahora! ¡No pienses mal de mí, no lo hagas!"

"Hrmph."

Los Felsen alcanzaron al Cisne y empezaron a conducir junto a él. Dado lo grande que era el Felsen, no dejaba mucho espacio en el muelle cuando se alineaba con otro vehículo.

El Cisne se giró un poco cuando el Felsen hizo que sus repulsores se activasen. Rápidamente logró estabilizarse, pero tuve la sensación de que otro buen empujón lo golpearía y Lapis se hundiría en el agua.

Lapis probablemente se dio cuenta de eso también, cuando su vehículo comenzó a acelerar en un intento de adelantarse al Felsen.

Pero el Felsen tomó represalias acelerando y adelantándose al Cisne con una facilidad sorprendente.

"¡Muahaha! ¿Qué te parece eso? Espera... ¿¡Qué!?"

El jactancioso rey de Felsen no se dio cuenta de que se acercaba una curva con dirección a la izquierda de noventa grados.

"¡Noooooooooooo!"

El rey de Felsen frenó de golpe, girando su vehículo con fuerza a la izquierda y apenas girando... es lo que habría pasado si Lapis no estuviera tan preparada.

En un abrir y cerrar de ojos, Lapis arrastró su coche por la parte interior de la curva, sincronizando perfectamente sus movimientos con el Felsen. El Cisne siguió a la deriva, haciendo perfectamente el giro... antes de chocar con el Felsen justo cuando éste conseguía estabilizarse.

"Uh oh."

El delicado equilibrio del Felsen se rompió completamente y se estrelló contra las olas de abajo. El Cisne corrió hacia delante por el resto de la pista del muelle, dejando el enorme chapoteo que había detrás.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Oh! ¡Es una larga siesta para el Felsen! ¡De cabeza en las olas del océano! ¡Estás fuera!"

Buen Señor... Me alegro de no haber hecho nada ahora...

Yo, junto con el Triharan del Príncipe Lupheus, pasé por la curva de la izquierda. Miré al burbujeante Felsen mientras pasaba. Obviamente bajamos nuestras velocidades a niveles seguros antes de intentar el giro.

Cuando El Hacha de Acero pasó el mismo turno, el rey de Felsen apareció empapado en agua salada. De repente agarró la parte delantera de su vehículo y respiró hondo.

"Parece que el rey de Felsen puede continuar. Si de alguna manera puede volver a la playa, entonces... Grandes bolas de hilo, ¿¡qué está haciendo!?"

"¡Hrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrh!"

La voz conmocionada del Sr. Mittens me hizo dar la vuelta y mirar lo que estaba pasando. Miré y vi al rey de Felsen levantando su vehículo con sus propias manos.

*¿¡Qué demonios está pasando!?*

"¡Hup!"

En un abrir y cerrar de ojos, el fornido rey arrojó físicamente su vehículo de vuelta al muelle. Luego se subió de nuevo, se sentó en el asiento del conductor y puso en marcha el motor. A pesar de que había una gran distancia entre él y todos los demás, claramente no estaba listo para el conteo.

"Que... Eso es demasiado, ¿no?"

Murmuré con incredulidad. Paula asintió con la cabeza, de acuerdo. Si ese tipo era el rey del reino mágico, había algo que estaba fundamentalmente mal en todo el mundo.

"¡Parece que tenemos un cambio furioso en el liderazgo! ¡La Estrella de Plata ha superado tanto a Strain como al Gato Rojo! ¡Está en primer lugar!"

*Heh... Entonces, ¿Rosetta y Mónica fueron las primeras? Eso es bastante bueno.*

Llegué al final del primer tramo del muelle y conduje por la arena. El Triharan delante de mí tampoco iba muy rápido. Probablemente estaba conservando su energía basándose en el terreno escabroso. Tomé un rápido desvío y me dirigí al siguiente segmento del muelle.

Este segmento tenía muchas curvas en forma de S, así que tendría que tener cuidado.

Dada la facilidad con la que el Felsen fue a nadar, no tuve más remedio que bajar la velocidad y jugar a lo seguro.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Me di cuenta, sin embargo, que el Triharan que me precedía no se estaba ralentizando en absoluto. Me preguntaba si era porque tenía mejores neumáticos o algo así... Probablemente mejoró la fuerza de agarre.

El Strain de Berlietta empezó a quedarse atrás, probablemente porque no era tan bueno en este tipo de terreno.

Actualmente, el líder era la Estrella de Plata, seguido por el Gato Rojo, con Strain luchando un poco por detrás.

"¿Pueden creerlo, amigos? ¡El Cisne se deslizó justo al lado de Strain con un ronroneo perfecto! ¡Ese adelantamiento consolidó su lugar en la tercera posición!"

*Lapis la superó, ¿eh? ¿¡Cómo demonios puedes andar tan bien en un muelle tan estrecho y de madera!?* Con el Cisne en tercer lugar, eso significaba que Strain estaba en cuarto lugar y Triharan en quinto lugar.

Los dos enemigos predestinados... que se suponía que eran amantes predestinados... estaban en un mismo lugar.

Triharan siguió intentando superar a la Strain, pero fue desviado en cada curva.

"Ghhh..."

"¡No pasarás!"

Los dos siguieron girando a la izquierda y a la derecha sobre el muelle. El constante viraje hizo que su velocidad descendiera, lo que me permitió alcanzarlos poco a poco.

*Maldita sea, ahora están en mi camino...*

Desde atrás, estaba claro que cada vez que el Triharan se movía en una dirección para adelantar, el Strain se movía exactamente de la misma manera para bloquearlo. Estaban efectivamente sincronizados, lo que me dio una oportunidad.

Paula extendió sus brazos hacia adelante como para incitarme y tenía razón. Tenía que arriesgarme.

Cronometré perfectamente mi aceleración para que coincidiera con su siguiente viraje a la izquierda y los pasé por delante.

"¿¡Qué demonios...!?"

"¿¡Eh!?"

Los dos miraron a mi Tipo K con total incredulidad.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*¡Lo siento chicos, es hora de dejarlos en el polvo!* Seguí adelante hasta que Lapis y su Cisne estuvieron en mi línea de visión. Estaba en cuarta posición, lo que era una buena posición para mantenerme en el resto de la zona.

Finalmente salimos del segundo muelle y nos dirigimos a la tercera pista de arena. Miré hacia adelante y vi que el Cisne se acercaba al Gato Rojo.

"¡Ohoho! ¡Bendita sea mi alma de gatito, el Cisne está en pie de guerra! ¡Es un sistema de corte cerrado, usando todos los giros y vueltas a su favor! Y... Ohhhh, justo cuando vuelven del sendero arenoso, ¡eso es todo, amigos! ¡Es un adelantamiento exitoso! ¡El Cisne está en segundo lugar!"

Lapis usó la transición de un camino arenoso a un camino pedregoso y superó a Nia en un instante. Eso fue bastante salvaje.

Mantuve a Nia a la vista mientras seguía conduciendo a un ritmo constante. El camino de piedra era un poco difícil de recorrer debido a los parches de arena que había en él. Conducir un todoterreno no me dejaba sin sentido en este momento, pero aun así tenía que tener cuidado.

"La Estrella de Plata ronronea suavemente a través de la puerta de la pista del muelle! ¡Se dirige constantemente hacia la pista del bosque! En esa zona, hay que mantenerse alerta, porque los caminos de montaña pueden ser duros para los conductores."

El equipo de Rosetta despejó el área primero. Lapis pasó por allí poco después, seguido por Nia. Todos estaban muy por arriba del límite de tiempo.

Mantuve mi cuarta posición y pasé por la puerta con buen tiempo también.

"Está bastante agitado aquí, ¿eh?"

El duro camino de montaña era extremadamente incómodo para conducir. La superficie del camino era tan irregular que los coches podían volcar fácilmente si iban demasiado rápido y chocaban con una zona elevada.

Seguí conduciendo hasta que vi un cartel que decía "Parada de Pit. Siguiendo a la derecha. Quinientos metros".

"Podría ser una buena oportunidad para un cambio de neumáticos. Podría cambiar algunas partes, también."

Paula asintió en afirmación. Hice la llamada para ir a la parada de pits. Sería difícil seguir con nuestros neumáticos en estas condiciones, si se dañaran a lo largo del sendero de montaña sería realmente malo... Además, los baches me hacían sentir un poco mareado.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Oho! ¡La Estrella de Plata ha entrado en la parada, amigos! Y el Cisne también se ha balanceado para cambiar de marcha, pero... ¿¡Qué es esto!? ¿¡Están viendo esto, amigos!? ¡El Gato Rojo ha pasado por alto la parada de Pits y se ha llevado el primer puesto! ¡Tienes que ser mi gatito!"

"¡Tomaré esa primera posición! Ahaha!"

*Nia, ¿qué demonios? ¿Vas a seguir adelante? Supongo que no eres de las que se marean, ¿pero tus neumáticos van a estar bien? Me encogí de hombros y decidí no preocuparme por mis oponentes, luego me fui a la parada de pits.*

Pasé por el círculo mágico que activó [Gate] y me llevó de vuelta a los garajes.

Moví mi Tipo K al Garaje Número Ocho, y los mini-bots vinieron en tropel hacia mí. Rápidamente comenzaron a cambiar las llantas y otros equipos por piezas mejor diseñadas para viajar fuera de la carretera.

Miré hacia el pequeño monitor del garaje para ver la situación actual de la carrera. Strain y Triharan habían atravesado la sección del muelle y habían entrado en el área del bosque. El Hacha de Acero y Felsen estaban llegando a la puerta que los llevaría a la zona del bosque también.

*Nadie ha salido todavía... Debo admitir que me sorprende. Dado que la Doctora Babylon diseñó este campo, pensé que sería más peligroso. Pero Felsen habría estado fuera si no fuera por su fuerza loca...*

Vi a Rosetta y Mónica pasar por el garaje en su Estrella de Plata. Parecía que ya habían terminado de reacondicionar su vehículo.

Lapis y su Cisne regresaron a la carrera poco después, segundos antes de que la Princesa Berlietta y el Príncipe Lupheus entraran en la parada de pits. Estaban cabeza a cabeza.

"¡Ghhh...!"

"¡Nhhh...!"

Los dos se separaron en sus garajes respectivos en perfecta sincronía.

Justo cuando pensaba que estarían ocupados, ambos competidores salieron de los garajes y comenzaron a mirarse con una amplia sonrisa en la cara.

"Eres bastante bueno, pero debes saber que la próxima zona deletreará tu perdición. ¡No estás listo para esto!"

"Lo mismo digo, tonta. Trata de no estrellarte y que te echen de la carrera, ¿de acuerdo? ¡Sería aburrido si te viera perder así!"

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Ehehehe..."

"¡Ahahahaha!"

...*Esto es honestamente aterrador.* Los dos sonreían de par en par, pero sus ojos estaban llenos de malicia. Francamente, parecían la pareja perfecta.

*Mierda, no puedo distraerme.*

Regresé al garaje justo a tiempo para ver que habían terminado de cambiar las llantas. Paula y yo volvimos al vehículo, encendimos el motor y salimos de allí.

Volví a la pista y me di cuenta de que el Hacha de Acero de los enanos estaba justo detrás de mí. Parecía que Griff había optado por no hacer la parada de pits.

Eso tenía sentido para mí, dado que se trataba claramente de un vehículo robusto diseñado para la conducción todoterreno. El Felsen, por otro lado, se giró hasta el tope y fue a cambiar su equipo.

"¡Vamos a ver cómo está la pista del bosque, amigos! ¡Tenemos al Gato Rojo a la cabeza, el orgullo felino nos representa! Siguiéndolo, tenemos la Estrella de Plata, el Cisne, el Brunhild, ¡y el Hacha de Acero! ¡Ah, patas en eso un segundo! ¡El Strain y el Triharan acaban de salir de la parada de pits!"

Estaba escuchando la cobertura del Sr. Mittens de la carrera mientras doblaba una curva, pero de repente mi neumático quedó atrapado en un pedazo de tierra desigual. ¡Gah!

"...Eso fue definitivamente colocado allí deliberadamente. Parece que no puedo bajar la guardia."

Agarré el volante y miré fijamente el sendero cerrado del bosque que había delante. La carrera acababa de empezar.



"¡Estamos mirando la pista del bosque ahora, gente! El gato rojo de Nia Vermouth sigue a la cabeza, ¡Orgullo gatuno! Rosetta y Mónica están en segundo lugar con su Estrella de Plata en perfecto estado de servicio! ¡Lapis, la sirvienta extraordinaria, los está alcanzando en tercera posición!"

Estaba en cuarto lugar y me dirigía directamente a Lapis.

Después de conducir un rato, me di cuenta de lo dura que era la pista del bosque. Los árboles eran tan densos que era casi imposible ver hacia adelante.

"¡Whoa!"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Además, la carretera estaba tan llena de baches que si aceleraba demasiado terminaría volando y chocando.

Afortunadamente, teníamos ese mapa básico de la zona levantado. Paula me ayudaba sosteniéndolo para que yo pudiera hacer referencia de vez en cuando.

"Así que el camino se divide hacia adelante..."

Un poco dentro de la pista forestal, el camino se dividió en dos.

El camino A era un atajo, pero el camino era más peligroso y tenía más obstáculos. El camino B era el más largo, pero mucho menos arriesgado. Ambos caminos se fusionarían de nuevo en uno más adelante en la línea.

Típicamente, uno trataría de considerar qué camino era el mejor para tomar, pero yo estaba decidido a tomar el B.

Toda esta carrera había sido diseñada por dos maniáticas. Ni siquiera quería pensar en los horrores que me aguardaban en el Camino A, así que decidí evitarlo.

No me importaba ganar o perder, sólo quería llegar en una pieza.

"¡Oho! El Gato Rojo sigue a la cabeza y va por el camino A. ¡La Estrella de Plata en segundo lugar ha optado por el Camino B!"

*El equipo de Rosetta también eligió a B, ¿eh? Dado lo bien que conocen a la doctora, no me sorprende en absoluto. Pero Nia fue a por A... Probablemente lo hizo sin pensarlo. Conociéndola, la habrá elegido porque estaba más cerca de ella.*

El Cisne delante de mí giró a la izquierda, lo que significaba que Lapis también se dirigía por A... Esperaba que estuviera bien.

Me preocupé un poco al girar por el camino B.

Al cabo de poco tiempo, la zona boscosa se abrió a una pintoresca carretera junto al mar.

*Cielos... Este es un camino muy bonito, no hay baches... ¡Y el paisaje es genial! Una de las estatuas de Merlion repentinamente lanzó un chorro de agua directo hacia Mónica y Rosetta. Oh bien.*

El camino B era tan sencillo que no tenía muchos obstáculos alrededor de la carretera, así que pude ver claramente el coche de Rosetta más adelante. Ella y Mónica tenían una gran ventaja sobre mí.

Seguía teniendo cuidado, ya que tenía la sensación de que, aunque el Sendero B pareciera pacífico, no sería totalmente libre.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Y Brunhild se dirige por el camino B! ¡El hacha de acero vira por el camino A, mientras que el Strain sigue por B! ¡Ah, Triharan se fue por la A! ¡Y ahí está el Felsen, poniéndose al día y optando por la B!"

*Hmm... Berlietta fue por B, mientras que Lupheus fue por A. Eso es un poco sorprendente... Yo diría que fueron en sentido contrario.*

*El hacha de acero y Felsen definitivamente tienen suficiente potencia para manejar A, pero por alguna razón, el Felsen fue por B en su lugar... Tal vez está tratando de mantenerse en el lado más seguro desde que se cayó del muelle antes...*

El Sendero A tenía el Gato Rojo, el Cisne, el Hacha de Acero y el Triharán.

El Camino B tenía la Estrella de Plata, Brunhild, el Strain y el Felsen.

Nos dividimos en dos grupos.

"¡Santo cielo, deliciosas caballas ahumadas! ¡Hay un río enorme que cruza delante del Gato Rojo! Va por él, va por el salto, y... ¡Oh, mis bigotes, lo ha conseguido! ¡Apenas lo logró!"

*¿Sólo por poco? ¿Qué clase de río era? Me alegro de haber elegido B...*

"¡Y el Cisne también dio el salto con gracia! ¡Oh, oh! El Hacha de Acero va a venir para el salto... Esta... ¡Aterrizó! ¡Pero espera, las ruedas traseras están atascadas, está cayendo hacia atrás! ¡Oh, oh! ¡No, se recompuso solo! ¡Es bueno!"

El Hacha de Acero parecía muy pesado, me sorprendió que se pudiese volar por el aire.

El sendero B parecía mucho más tranquilo que el A. Honestamente me sentí como si estuviera en un relajante paseo por el campo.

Miré hacia atrás y vi a Berlietta conduciendo en el Strain, que aceleraba hacia mí a una velocidad increíble.

En realidad, no tenía la intención de ganar, así que no tenía intención alguna de intentar detenerla.

"¡Perdóname!"

El Strain siguió adelante, levantando polvo a su paso.

El Strain no se detuvo en absoluto después de pasarme y siguió corriendo hacia la Estrella de Plata. Me preguntaba si llevar su motor mágico al límite de ese modo no estaba bien... Pero no fue como si se hubieran sobrecalentado o algo así. El único riesgo era que, si la carga mágica se desbordaba, el motor se paralizaría.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Mientras reflexionaba, escuché al Sr. Mittens comenzar su comentario de nuevo.

"¡Oh, Dios mío! ¡Esta es la sorpresa del siglo! ¡Hay cosas volando por el hipódromo! ¡Están siendo despedidos de los árboles! Es... ¡Son pasteles de crema! ¡Deliciosos pasteles de crema frescos, lanzados desde las ramas de los árboles! ¡Van a tirar a los conductores! Nia acaba de ser golpeada en la cara, ¡obligándola a girar al borde de la carretera! ¡Miau, qué barbaridad! ¡Lapis está evitando hábilmente todos los pasteles! ¡El Cisne ha superado a Nia y consigue el primer puesto!"

*Pasteles. Yo lo sabía. Sabía que el Camino A estaba maldito. Lo siento Nia, estoy seguro de que no esperabas encontrar un final cremoso.*

Nia aún estaba tambaleándose por la sorpresa, permitiendo que el Hacha de Acero la pasara.

"¡El Cisne continúa por el Sendero A, completamente ileso! ¡El Hacha de Acero le sigue de cerca, y el Gato Rojo manchado de pastel está empezando de nuevo! ¡Oh! En el sendero B tenemos la Estrella de Plata en primer lugar, seguida de cerca por el Strain."

El camino B era definitivamente la opción segura, pero era un desvío un poco más grande de lo que esperaba.

El primero de los corredores en llegar al punto de encuentro fue el Cisne. La Estrella de Plata fue el siguiente, seguido por el Hacha de Acero, el Gato Rojo, luego el Triharan, la Cepa, mi Brunhild, y finalmente Felsen. Por fin estábamos todos de regreso en el mismo camino.

*Maldita sea. ¿Estaba en cuarto lugar antes de que el camino se separara, pero ahora estoy séptimo? Supongo que es mi culpa. Tuve un viaje tranquilo a lo largo del largo camino, así que... Whoops.*

Empecé a conducir más rápido a través de la zona rocosa, con la esperanza de alcanzar al Strain de adelante.

"¡Whoa!"

Salimos de la zona rocosa y boscosa hacia un campo húmedo y fangoso. Era como un pantano, pero un arrozal probablemente habría sido una comparación más cercana. Los caminos por los que los vehículos podían circular se extendieron como una red de carreteras.

Sin embargo, el campo no me molestaba tanto como las gigantescas estatuas de Merlion. Había una tonelada de ellas esparcidas por todo el lugar. Me hizo sentir muy incómodo.

Decidí seguir conduciendo mientras evitaba las zonas embarradas, no quería quedarme atrapado en el barro y luego hundirme tan profundo que no podía salir.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Los otros corredores también estaban maniobrando con cautela, lo que nos hizo terminar bastante atascados. Mientras me dirigía cuidadosamente, tratando de evitar las áreas embarradas, escuché un sonido de explosión.

"¡Bwaugh!"

"¡Owiee!"

"¡Ohhhh! ¡La Estrella de Plata fue atacada por un chorro de agua! ¡Qué trampa tan malvada!"

Una de las estatuas de Merlion repentinamente lanzó un chorro de agua directo hacia Mónica y Rosetta. La fuerza del chorro era como la de una manguera de bomberos, haciendo que su vehículo fuera empujado de nuevo a un foso fangoso.

"¡Gaaah!"

El chorro finalmente se detuvo, pero sólo después de haber volado tanto el vehículo que se volcó de lado en el barro.

*Estoy en problemas aquí...*

"Señora... ¡No, señora! ¡Esto es acoso!"

"¡Maldición, y esas cosas! ¡Esto es totalmente injusto!"

Rosetta y Mónica, ahora completamente cubiertas de barro, comenzaron a maldecir el nombre de Babylon mientras volteaban su auto a su posición original y lentamente comenzaban a conducirlo de regreso al sendero.

Todos los demás seguían conduciendo, con especial cuidado para observar las estatuas de Merlion.

La fangosa Estrella de Plata finalmente volvió a la pista un poco antes que yo, y dejamos el arrozal.

Cuando salimos del campo, el camino se convirtió en uno montañoso. La superficie rugosa era claramente la parte desafiante de este camino... Pero fue mucho más allá de sólo un bache.

"Urhgghghughghgh..."

El camino era tan desigual y áspero que sentía como si estuviera montando una máquina de rodeo de toros. Paula empezó a saltar de arriba a abajo como si estuviera rebotando en un trampolín. Mi vehículo había sido equipado para una mayor durabilidad en esta carretera, así que ni siquiera quería imaginarme lo mal que les iba a los coches que no se habían metido en los cambios de parada de pits.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Oh?"

Pasé por delante del Gato Rojo de Nia, que esperaba que estuviera delante de mí. Estaba aparcado al lado de la carretera. Miré a mi izquierda y vi a Nia encorvada, sosteniéndose el pelo hacia atrás por alguna razón.

"Bleeeeeeeigh..."

*... Voy a borrar esa escena de mi memoria. Eso es lo que obtienes por saltarte la parada de pits.*

Sentí un poco de lástima por ella, pero tuve que concentrarme en la carrera.

"¡Ohoho! ¡El Hacha de Acero está mostrando su fuerza a lo largo de este camino! ¡Se adelantó al Cisne y reclamó el primer puesto!"

*Si no recuerdo mal, el Hacha de Acero se saltó la parada en boxes también... Tengo la sensación de que ganó la punta debido a la resistencia del conductor en lugar del propio vehículo Ether, sin embargo... Los enanos están hechos del material más duro, después de todo.*

"¡Esto... es... demasiado... tembloroso!"

Era como si estuviera conduciendo sobre una tabla de lavar gigante. Para cuando terminé con ese camino lleno de baches, estaba luchando por evitar que el sándwich de Linze volviera a salir de mi boca.

"Eso fue horrible..." No estaba en condiciones de conducir correctamente después de esa horrible sacudida en mi sistema. Mientras avanzaba lentamente por el camino, el Felsen pasó corriendo a mi lado.

"¡Muahaha! ¡Parece que todavía estás un poco mojado detrás de las orejas, Gran Duque!"

*Cállate... Sólo tengo un estómago delicado. No, espera... ¡Esta es una reacción normal! ¡Tú eres el raro aquí!*

"¡La pista del bosque está casi terminada! ¡El Hacha de Acero ha tomado la delantera, seguido por el Cisne en segundo lugar! ¡El Triharan se encuentra tercero, seguido por el Strain, la Estrella de Plata, Felsen, Brunhild y el Gato Rojo en último lugar! ¡Eres una vergüenza para la raza felina!"

A pesar de que el camino estaba más despejado, seguía sintiendo los efectos secundarios de ese paisaje infernal lleno de baches. Escuché al Sr. Mittens mientras aceleraba un poco el ritmo en un intento de ponerse al día. Revisé mi espejo retrovisor y vi que el coche de Nia, que estaba lleno de pasteles, también se las arregló para llegar a la carretera un tanto más complicada.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"...Hace más frío, ¿no?"

Cuando llegamos al final de la pista forestal, el aire se puso más frío. Eso probablemente fue el resultado de la siguiente área, la pista de nieve.

"¡El Hacha de Acero es el primer vehículo que sale por la puerta! ¡El Cisne está muy cerca en segundo lugar! ¡Se dirigen directamente a la pista de nieve! ¡Un camino peligroso y helado! ¡Pónganse los guantes de gatito, niños!"

La pista de nieve fue diseñada para ser helada. Si no cambiabas las llantas a un juego apropiado, no había manera de que pudieras pasar.

Finalmente pasé por la puerta de meta, entrando en el séptimo lugar.

Entré en la siguiente zona y encontré las carreteras ya cubiertas de una débil capa de nieve. La nieve era inauténtica y generada mágicamente, pero básicamente idéntica a la nieve real. Además, desde que llegué a la séptima posición, tuve que lidiar con las secuelas extra resbaladizas de los autos anteriores que ya habían conducido por la carretera.

Al igual que en el bosque, había un poste indicador que señalaba la parada de pits. Obviamente, iba a usarlo.

El aire frío se desvaneció en el momento en que me dirigí al área del garaje... Lo que era bastante obvio, considerando que el garaje estaba cerca de una bonita y cálida playa.

Vi una vista familiar frente a los garajes seis y siete. Un dúo sonriendo y mirándose fijamente el uno al otro.

"Ehehehehehhh..."

"Ahahahahahahhh..."

Eran la princesa y el príncipe, ambos con la cara pálida. Eso era debido probablemente al camino infernal que acababan de pasar.

Después de meter al Brunhild en el garaje e instruir a los minibots para que hicieran lo que tenían que hacer, me tumbé en el suelo. Tenía que hacer todo lo posible por mitigar el mareo que sentía.

"Paula, hey... ¿Puedes traerme un poco de hielo?"

Le pedí a Paula que trajera unos cubitos de hielo del congelador. Ella estaba completamente bien, obviamente. No, espera... Habría estado bien si me hubiera podido arrojar [Refresh] a mí mismo, pero la magia no estaba permitida.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Rompí un trozo de hielo y me lo tiré a la boca. Me concentré en lamerlo y chuparlo, y mis náuseas comenzaron a disminuir gradualmente.

El mareo por movimiento generalmente surge cuando tu sistema nervioso central se sobre estimula y recibe mensajes contradictorios. Por eso, concentrarse en lamer un pedazo de hielo podría ayudar a estabilizar su cuerpo y hacer que tu sistema nervioso piense que todo iba a estar bien... Al menos eso es lo que oí en la televisión una vez.

Podría haber sido un placebo, pero ayudó.

Eso aparentemente también funcionaba para las resacas. Beber agua helada era una manera sólida de mantenerse sobrio, algunos incluso lo llamaron una cura efectiva para la resaca. Pero no bebía, así que no sabía si eso era válido.

Aparentemente, la comida picante también era buena para estabilizar el sistema nervioso central, pero en realidad no me interesaba morder pimientos picantes.

Me puse una chaqueta gruesa, que con suerte me ayudaría a luchar contra el frío.

Después de eso, salté a Brunhild. Había sido equipado con neumáticos de púas.

Los seis vehículos que estaban delante de mí ya habían salido cuando terminé.

Al poco tiempo, el camino se había cubierto de hielo. Aparentemente, hielo puro tenía una fricción decente, así que no era horrible seguir conduciendo. Sólo era malo cuando el nivel de la superficie estaba ligeramente derretido, creando una membrana de agua resbaladiza.

"¡Whoa!"

Mis neumáticos se resbalaron un poco, así que tuve que tirar del volante. *Maldita sea... Parte de este hielo está parcialmente derretido, definitivamente tendré que tener cuidado.*

"Hacha de acero sigue adelante en primera posición! ¡Sus ruedas tipo oruga hacen imposible que el hielo se deslice! ¡El hielo prácticamente se está rompiendo debajo de él!"

Estábamos en una curva larga, en forma de U, que me dio una buena vista del Hacha de Acero. *Oh, vamos... ¿Qué eres, un tanque, una excavadora o algo así? ¿Es legal usar orugas!? No estaba exactamente especificado en las reglas, ¡pero vamos!*

Como los enanos habían estado trabajando en el Dverg, me preguntaba si habían aprendido sobre las pistas de Babylon o algo así. Me preguntaba si el siguiente modelo de Dverg que construyeran usaría orugas.

"¡Pero no se puede negar que su peso está ralentizando su ronroneo! El Cisne se va poniendo al día poco a poco y... Ohh, ¡pasó! ¡El Cisne está en primer lugar! Pero tendrá que enfrentarse a los muros de hielo de la perdición."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Había varios bloques de hielo apilados para formar muros intransitables que cubrían partes de la carretera. Medían alrededor de un metro de alto cada uno. Continuando a lo largo en un patrón. Una pared que bloquea el lado derecho de la carretera, luego otra que bloquea el lado izquierdo, y así sucesivamente.

Si querías evitar estrellarte, entonces tendrías que hacer varios giros en zigzag. Era algo muy difícil de hacer, dado lo resbaladizo que era el hielo.

"Ghhh..."

Lapis comenzó a navegar cuidadosamente más allá de las paredes, pero el Acha de Acero apenas comenzó a atravesar el hielo.

"¿Crees que esto es suficiente para detener la ingeniería enana?"

Todo el mundo miró fijamente, estupefacto, mientras el vehículo en forma de tanque comenzaba a aniquilar todos los obstáculos que se interponían en su camino.

Rápidamente recuperó el primer lugar del Cisne. Honestamente no tenía idea si los enanos estaban locos o eran genios.

*Espera, mierda... ¡Eso definitivamente parecía tonto, pero ahora los fragmentos de la pared de hielo son obstáculos para todos los que están detrás de él! Si él planeó esto, entonces... No, no hay forma de que haya planeado esto.*

Todos los que estaban detrás continuaron, entretejiendo los fragmentos de hielo roto.

Los trozos más pequeños eran fáciles de pasar por encima, pero había que evitar los trozos más grandes. El Felsen, por otro lado, fue capaz de hacer una versión a menor escala de lo que el Hacha de Plata acababa de hacer.

"¡Después de las paredes de hielo, tenemos la pendiente resbaladiza! Que todo el mundo tenga cuidado al llegar, ¿de acuerdo? ¡Especialmente si estás detrás de un vehículo! ¡Nunca se sabe lo que puede pasar si pierde el control y se cae sobre ti!"

Era un camino ancho y cuesta arriba con una superficie extra resbaladiza. Sin embargo, asumí que probablemente se convertiría en un camino cuesta abajo en algún momento.

*Hmm... Si me resbalo aquí, caeré hasta el fondo... Lo mejor que se puede hacer aquí es conducir directamente hacia arriba con mucha fuerza.* Cuando empecé a reflexionar sobre la mejor manera de subir la colina, sucedió. Varias bolas de nieve masivas, de unos dos metros de diámetro cada una, aparecieron en la cima de la ladera. Todos empezaron a rodar hacia nuestros vehículos.

...Mierda.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]



"¡Gwaaah!" El Hacha de Acero, lanzándose al frente de la carrera, chocó repentinamente con una de las enormes bolas de nieve. La bola de nieve no se rompió, incluso después de que el vehículo la impactó, lo que me hizo suponer que habían sido reforzadas mágicamente.

La enorme bola de nieve se estrelló contra El Hacha de Acero, empujando un peso masivo hacia abajo sobre el vehículo.

"Ghhhh..."

Griff puso el pie en el acelerador desesperadamente, pero parecía que incluso permanecer en el mismo lugar estaba consumiendo toda la potencia que el vehículo tenía en él.

Pero el destino del Hacha de Acero se selló cuando otra bola de nieve que rodaba hacia abajo impactó contra la otra que ya estaba en tensión contra el vehículo.

"¿Gueh?"

En un abrir y cerrar de ojos, todo el vehículo perdió su batalla contra los obstáculos y se estrelló contra la pendiente junto con las bolas de nieve.

"¿¡Nuoooooooooh!?"

El Hacha de Acero se fue hasta el fondo y lamentablemente se salió de la pista.

"Benditos sean mis pequeños gatitos, el hacha de acero acaba de pasar del primer al último lugar en un abrir y cerrar de ojos. ¡Incluso se ha salido de la pista! Oh Dios... ¡Ohhhhh! ¡No! ¡Se está patinando y chocando contra las paredes de hielo, se ha volcado! ¡Aaah! ¡Su teletransporte de emergencia hizo efecto y lo llevó de regreso al garaje, amigos!"

*Bueno... Griff está bien, pero me preocupa el estado del hacha de acero. Incluso si lo consigue aquí, no creo que pueda superar esta zona antes del límite de tiempo... Supongo que está fuera.*

"Eso fue una pena, supongo que... ¡Agh!"

*¡Whoa, eso estuvo cerca! ¿¡Cómo no me di cuenta de esa bola de nieve!? Supongo que no puedo distraerme con obstáculos en movimiento por todas partes.*

Todos continuaron, con cuidado, subiendo la pendiente. Lapis y su Cisne habían ocupado el primer lugar gracias a la caída del Hacha de Acero. Era seguida de cerca por el Triharan, que a su vez era seguido de cerca por el Strain.

Seguí subiendo por la pendiente, evitando por poco una bola de nieve tras otra. *Ugh... Esto es estresante. Si me golpean una vez, estoy frito.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Finalmente llegué a la cima de la pendiente y encontré un camino cuesta abajo. No era muy empinado, así que seguí deslizándome hacia abajo mientras hacía frenos ineficaces de vez en cuando.

En la parte superior, el camino volvió a la normalidad... Bueno, todavía estaba congelado. Pero lo suficientemente normal.

"¡Y el Cisne ha atravesado la curva de la horquilla congelada! ¡Ahora viene la parte más difícil de esta sección, el gran laberinto de nieve!"

Parpadeé confundido en esa parte final y miré hacia mi mapa. *Ellos lo hicieron... Esas idiotas realmente lo hicieron.*

La línea de meta de la pista de nieve se extendía más allá de un laberinto gigante con paredes de bloques de nieve. Todo lo que tenía que hacer era pasar por esta última parte y decir adiós a este infierno helado.

"¡El Cisne ya encontró un callejón sin salida en el laberinto, gente! ¡Está tomando un giro en U! ¡Esto no es muy emocionante para comentar! ¡En realidad, es un poco aburrido!"

Esta parte de la pista definitivamente no era emocionante, pero tenía sentido. Podría consumir mucho tiempo si te equivocas de camino. Había un método clásico de navegación en laberinto que consistía en dejar las cosas atrás como marcadores, pero realmente no tenía tiempo para eso.

Seguí al Felsen hasta las profundidades del laberinto.

Inmediatamente llegué a un empalme en T. El Felsen había girado a la derecha, así que opté por la izquierda.

Llegué a un cruce de cuatro vías un poco más tarde y también giré a la izquierda. Después de conducir un rato, una inmensa pared blanca apareció frente a mí. Era un callejón sin salida.

El camino era, afortunadamente, lo suficientemente ancho para que yo diera un giro en U. Me giré hacia el cruce de cuatro vías, pero terminé olvidando de dónde venía en primer lugar. Había huellas de neumáticos en el suelo, pero varias personas habían pasado por allí, por lo que yo no podía seguir el mío con precisión.

"¡Oh! ¡El Gato Rojo finalmente entró en el laberinto, ahora todos están dentro! ¿¡Quién va a ser el primero en lograrlo!? ¡Manténganse en sintonía, amigos!"

Miré al aire y vi a una de mis Valquirias convocadas con un smartphone de producción masivo en sus manos. Nos estaba filmando para los espectadores. Todo lo que tenía que hacer era sincronizar mi vista con la de ella, y podría haber ganado la carrera en un abrir y cerrar de ojos... Pero eso habría sido un poco escandaloso.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Aun así... con la magia prohibida y el mapa de Paula obviamente sin detalles del laberinto, no sabía qué hacer... De repente, miré a Paula. Ella miró hacia atrás. Miré hacia arriba.

*Paula... Es un animal de peluche. Ella es ligera. Eso significa que puedo...*

Sí, esto funcionará... Paula trató de alejarse cuando se dio cuenta de mi plan, pero ya era demasiado tarde. La tenía agarrada.

"Relájate, sólo tomará un poco. Te prometo que estarás a salvo, no te dejaré aterrizar en el suelo."

Paula agitó la cabeza violentamente para protestar. Ignoré sus gritos (imaginados) y la lancé directamente al aire con toda la fuerza que mi cuerpo podía reunir.

"¡ASEGÚRATE DE ECHAR UN BUEN VISTAZO!"

Paula voló hacia arriba mucho más allá de las paredes de nieve, se detuvo por un breve momento en el aire y luego volvió a caer en picada. La atrapé sin ningún problema.

"¿Y? ¿Viste una salida?"

Paula refunfuñó y se enfurruñó durante un rato, antes de que finalmente apuntara con el brazo hacia adelante.

*Gracias, mi pequeño y encantador navegante. Ahora, vamos a rodar.*

Seguí conduciendo a Brunhild a través del laberinto, confiando en mi PaulaNav de bolsillo cada vez que llegábamos a un cruce. Todo lo que terminé haciendo fue arrojarla al aire, pero funcionó muy bien.

Paula tenía una memoria increíble. Nunca estuvo mucho tiempo en el cielo, pero siempre supo cuál era el camino correcto.

Leen me había dicho que Paula había empezado a hacer cosas o a moverse de una manera que nunca había programado.

Era posible que, como Leen era una beneficiaria de mi divinidad, también fluyera hacia Paula y le diera más autonomía.

Aun así, ¿ella es una sanguijuela de divinidad de alguien que ya me estaba sanguijueleando a mí...? Eso probablemente la pondría en el nivel de un espíritu o algo así. Sin embargo, no creí que eso fuera posible. ¡Ni siquiera era un dios de pleno derecho todavía!

Después de haber sido arrojada arriba y abajo unas cuantas veces más, Paula comenzó a moverse gradualmente un poco más lentamente, pero siguió señalando el camino correcto.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Justo cuando me preocupaba que pudiera seguir así, llegamos a la salida.

*¡Claro que sí!*

"¡Miau, Dios mío! El Brunhild está fuera, repito... ¡El Brunhild está fuera! ¡Está haciendo una línea recta hacia la puerta de salida!"

Estaba un poco desconcertado de estar ahora de alguna manera en primer lugar, pero decidí concentrarme en el camino a seguir en lugar de preocuparme.

Fue un poco divertido, sin embargo. No me había preocupado en absoluto por ganar, pero en el momento en que obtuve el primer lugar... Quería mantener esa posición.

"¡Brunhild ha despejado la pista de nieve! Se dirige hacia la zona final, ¡la carrera de obstáculos!"

*Oh viejo... Se siente muy bien oír que soy el número uno, no puedo mentir.*

A medida que iba conduciendo, el hielo fue desapareciendo de la carretera. Yo voy primero, pero probablemente debería pisar el acelerador. Puedo ampliar la brecha mientras todos están aún en el laberinto.

Pensé que esto iba a ser como una carrera de obstáculos o algo así. *¿Dónde están los obstáculos? Pensé que al menos habría calabazas por todos lados o algo así. ¿Eh?* Me di la vuelta rápidamente y noté algo en el camino.

¿Qué es eso? ¿Algo que dibujó en el camino? Es un fondo negro con un símbolo blanco en él... Espera, ¿eso es un símbolo de cráneo? Era demasiado tarde. Cuando me di cuenta de lo que estaba mirando, Brunhild había pasado por encima del panel negro con una calavera pintada. Escuché un sonido de chasquido distintivo.

La explosión repentina sólo tardó unos instantes en hacerme volar por los aires. Me tomó unos momentos más para que mis oídos registraran el sonido de la explosión.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Antes de darme cuenta, Paula y yo estábamos de regreso en el garaje. Aterrizamos de cabeza en un colchón.

"¡Santa caballa ahumada! ¡El Brunhild explotó, amigos! ¿El conductor está a salvo? ¡Está a salvo, gente! ¡Estaba perturbado! ¡Pero qué pista tan aterradora!"

"Vamos, ¿no fue un poco extremo?"

*¿Una mina terrestre!? ¿Es eso legal!? ¿Es eso legal!? ¡Sé que estamos tratando de probar los límites de nuestros vehículos de éter, pero no me di cuenta de que se suponía que tenía que hacer un camión blindado!*

Miré el monitor de mi garaje y vi a mi Brunhild tirado sobre las vías. Estaba bastante dañado. Las reparaciones serían posibles, pero llevaría más tiempo de lo que dura la carrera. Fue lamentable, pero no tenía más remedio que retirarme de la carrera. Estaba muy enfadado por eso.

Me puse en contacto con el cuartel general de la carrera y les dije que estaba fuera.

"¡Oh, el Brunhild está fuera de la carrera! ¡Qué vergüenza!"

*Tsk... No pensé que sería el primero en ser expulsado. Pero supongo que El Hacha de Acero también está fuera de servicio, así que sólo quedan seis corredores.*

Les dije a los mini-bots que recuperaran los restos del accidente de Brunhild, y luego pasé por [Gate] que nos llevó a Paula y a mí a la zona de asientos del público en la playa.

"Oh, Touya. Lamento que perdieras."

"¡Maldita sea, muchacho! ¡He apostado por ti!"

El emperador de Regulus y el rey bestia echaron un vistazo, y me ofrecieron sus comentarios. No podía creer que hayan apuestas en marcha.

"Dame un respiro, viejo..."

Suspiré un poco mientras miraba al monitor. Los otros corredores seguían atrapados en el laberinto.

Mirarlo desde este ángulo me hizo muy consciente de lo bien construido que estaba. Definitivamente les iba a llevar un tiempo todavía.

Comencé a preocuparme un poco cuando vi que el cronómetro hacía tictac en la esquina de la pantalla, pero me tranquilicé al recordar lo cerca que estaba la meta de la salida del laberinto.



# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Touya, ¿estás bien?"

Miré y vi a Yumina y a las otras chicas sentadas a la mesa. Paula se apresuró a acercarse a Leen. La seguí y me senté en una silla vacía.

"Sabía que estabas bien, de verdad. Pero debo admitir que cuando tu vehículo explotó, sentí una punzada de miedo."

"Fue aterrador..."

Yaé y Sakura expresaron su preocupación. Yo también me asusté en ese momento. No pensé que una trampa como esa estaría allí tan pronto, así que era el resultado de mi propia naturaleza descuidada.

"Deberías haber prestado más atención. ¡Esa trampa era totalmente obvia! ¡Tenía un cráneo!"

"Estaba acelerando en ese momento y no podía verlo bien porque acababa de girar..."

*...Bah, parece que ahora me estoy excusando. Supongo que dejé que el primer lugar se me subiera a la cabeza.*

"Lo colocamos allí esperando algo así. Creíamos que el primer vehículo que pasaría sería el que lo activaría... Pero debo admitir que me sorprende que te hayamos capturado a ti, Touya."

"Mhm!"

"Ustedes demonios..."

Miré a la chica vestida de abrigo y a la mujer adornada con gafas.

"¿No crees que poner minas era demasiado?"

"Admito que pudo haber sido un poco lejos. Pero obtuvimos buenos datos sobre la función de teletransporte de emergencia, ¿no?"

*Idiotas... No me sorprende en absoluto... Desde el momento en que me di cuenta de que ustedes dos se encargarían de diseñar esta carrera...*

"¿Y qué habrías hecho si el teletransporte no hubiera funcionado según lo planeado?"

"Eso es bastante simple. Construimos varias medidas de seguridad por si acaso. ¡Estábamos realmente preocupados de que nadie tropezara con la mina!"

"¿¡No acabas de decir que esperabas que pasara!?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*Ugh... No importa el mundo, imbéciles, tienen algo mal en la cabeza.*

"¡Miau dios! La Estrella de Plata logró salir y el Felsen está detrás de ella."

Miré hacia arriba en respuesta a la cobertura del Sr. Mitten. Parecía que Rosetta y Mónica, junto con el rey Felsen, habían logrado salir.

El resto de los corredores también salieron poco a poco. El Triharan salió después, el Cisne, luego el Strain, y finalmente el Gato Rojo.

Nia apenas logró pasar la meta antes de que el cronómetro se acabara.

"Y ya se acabó el tiempo de la pista de nieve! ¡El Hacha de Acero está oficialmente fuera!"

El Hacha de Acero había regresado a la pista en algún momento, pero desafortunadamente, estaba demasiado atrás como para llegar al laberinto antes de que se acabara el tiempo.

Definitivamente habría tirado la toalla en ese momento, pero parecía que a los enanos no les gustaba dejarlo.

Los seis vehículos restantes continuaron a través de la pista de obstáculos. Todos sabían que mi coche había explotado, así que todos conducían con cuidado.

Todos ellos se mantuvieron alejados de los paneles marcados en el camino y por lo tanto terminaron manteniendo velocidades lentas. Todos llegaron a la parada de pits sin ningún cambio de posición.

Básicamente no se sabía nada sobre la pista de obstáculos, así que nadie sabía cuál era la mejor manera de especializar sus vehículos. Al final, todos optaron por una configuración básica.

La Estrella de Plata salió del garaje primero seguido por el Cisne, el Felsen, el Triharan, el Strain y el Gato Rojo.

Había paneles de cráneo por toda la pista, así que nadie aceleró demasiado. Lapis y su Cisne lograron evitar hábilmente las trampas mientras aumentaban la velocidad. Lupheus en su Triharan también se destacó por su manejo. Apenas raspó los bordes de unos cuantos paneles mientras aceleraba hacia adelante.

El Cisne tardó poco en alcanzar el primer puesto y el Triharan el tercero.

"¡Oh, Dios mío! ¡La camino de minas terrestres finalmente fue superado! ¡Es la hora de los acantilados escarpados! ¡Si te caes una vez, estás fuera!"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El monitor mostraba la siguiente área. Caer no haría mucho daño ya que el océano estaba debajo, pero si alguien se cayera no podría volver a levantarse. Los conductores simplemente se teletransportarían de regreso al garaje y se verían obligados a abandonar.

Tampoco había barandillas de protección, así que incluso el más mínimo error haría que el vehículo se fuera volando a toda velocidad.

"...Este es otro malvado diseño, por lo que veo. Pero eso no puede ser lo único que hay."

"Jeje, supongo que ya veremos."

"Fufu... ¡Ya veremos!"

Le eché una mirada a Elluka y Babylon, que sonreían ante la pantalla. Fenrir, el Golem de Elluka, dio un pequeño suspiro y agitó la cabeza. *No creí que los Gollems pudieran irritarse tanto...*

"¡Miau! ¡El Strain está avanzando a toda máquina! ¡Ha superado al Felsen!"

*Maldición, eso es bastante rápido... Si su vehículo está optimizado para la velocidad, tiene sentido que quiera aprovechar este largo tramo.*

"¡Oh! Superó al Triharan y está de camino a la Estrella de Plata... Espera, ¿qué demonios...?"

El camino frente al Strain de repente empezó a burbujear y a rezumar líquido negro. El vehículo comenzó a girar mientras pasaba por encima de la superficie.

"¡Eep!" La Distensión estaba fuera de control, enviando al Vehículo Éter en una frenética caída en picada.

*¿¡Eso es aceite!? ¿¡Era aceite lo de hace un momento!?* La princesa Berlietta intentó desesperadamente recuperar el control de su coche, pero empezó a girar hacia el borde. Ella estaba acabada por...

Pero de repente, segundos antes de que el Strain estuviera a punto de caerse por el borde, el Triharan se deslizó por detrás y se estrelló contra el vehículo. El impacto hizo que el Strain retrocediera hacia la mitad de la carretera.

El Strain subió repentinamente, patinó y se detuvo en medio de la carretera. Una de sus ruedas se soltó y cayó al océano.

El Triharan se giró y rápidamente se detuvo. El humo comenzó a salir del capó del coche.

"¡Miau, Dios mío! ¡El Strain y el Triharan se estrellaron! Ambos conductores salieron con sus teletransportadores y están a salvo. ¡Casi escupo una bola de pelo por la ansiedad!"

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"...Iré a ver lo que acaba de pasar."

Mientras escuchaba el comentario del Sr. Mittens, abrí [Gate] al garaje. Tenía curiosidad sobre lo que acababa de pasar.



Cuando me acerqué al garaje, los oí discutir. Estaban discutiendo tan intensamente que no parecían notar mi presencia.

"¿¡Por qué te estrellaste contra mí!? ¿¡Había alguna necesidad de destrozar tu propio vehículo también!?"

"¿¡Estás diciendo que estarías bien si perdieras tu vehículo por la ladera de un acantilado así!? ¡Nunca podría permitirlo!"

"Pero... ¡Pero ahora los dos vamos a terminar fuera!"

Berlietta miró hacia abajo, su expresión era miserable.

"Aún no estamos fuera. ¿Lo estamos? Todavía hay una posibilidad. Ambos somos conductores y ambos somos ingenieros. Nada nos impide arreglar nuestros vehículos. Puede que nos sea imposible alcanzar el primer lugar, pero aun así podemos hacer lo mejor que podamos."

El príncipe Lupheus tenía razón. Si no se retiraban, seguían en la carrera mientras no se acabará el tiempo. Sin embargo, a sus equipos de pit no se les permitía entrar en el área de carrera. Lo que significa que tendrían que hacer las reparaciones ellos mismos.

El Príncipe Lupheus reunió algunas herramientas y las colocó en una caja de herramientas grande y difícil de manejar.

La princesa Berlietta simplemente se quedó quieta, mirando sus pies. Lupheus no se saltó ni un latido, agarrándola de la mano y guiándola.

"Regresemos. No es demasiado tarde, lo prometo."

"...Okay."

Los dos volvieron a la pista de carreras a través del portal de la parada en pits.

El Príncipe Lupheus fue sorprendentemente proactivo... Recuerdo que él fue así cuando dirigió la acusación contra el arresto de su antigua prometida, aunque eso podría haber sido más sus quejas personales que cualquier otra cosa.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Hubiera sido bueno para ellos terminar la carrera a tiempo. El área final tenía un límite de tiempo más largo que las anteriores, así que todavía había una posibilidad.

Caminé hasta mi propio garaje para revisar los mini-bots y Brunhild.

*...Lo están arreglando mucho más rápido de lo que esperaba. ¿No era el daño peor que esto...? Espera, no hay ninguna marca de quemaduras aquí... Podría... ¿Podría esa explosión haber sido magia de ilusión o algo así? Era... ¿Acabo de ser lanzado hacia arriba con Magia de Viento? ¡Mierda, me engañaron! ¡No sabía que el daño era tan básico! ¿¡Por qué me retiré de la carrera!?! ¡Podría haber vuelto!*

*...Bueno, tal vez estoy subestimando a los mini-bots. Son el resultado de una severa tecnología antigua, por lo que funcionaban bastante rápido y eficientemente... Quiero decir, demonios, incluso mantienen los Frame Gears.*

"¡Oh! ¡El Felsen se dirige directamente a la zona de los pájaros limo! ¡Intenta salir adelante, pero no puede lograrlo! ¡Eso sí que es una resina fuerte y pegajosa! ¡Miau, miau, miau! ¡Se ha bajado y... está tratando de levantar su vehículo!"

Miré la pequeña pantalla de mi garaje y vi al rey de Felsen tratando de sacar su vehículo de los pájaros limo. Este tipo era realmente algo más...

Una vez que lo levantó, empezó a caminar con él en un intento de sacarlo de la zona pegajosa, pero... no se dio cuenta de su error.

Se miró los pies y gritó frustrado. Ahora estaba atrapado en los pájaros limo. *¡Idiota! ¿Por qué no usaste la cabeza?*

Intentaba mover los pies, pero los pájaros limo seguían aferrándose a él. Eventualmente, se desplomó y dejó caer su vehículo.

"¡Gwaaah!"

Ahora la mayor parte de su cuerpo estaba atrapado entre los pájaros limo. Siguió retorciéndose y tratando de escapar, pero terminó pareciendo un insecto que podría encontrarse atrapado en una trampa en el piso de la cocina...

Por lo tanto, el Felsen estaba efectivamente fuera de la carrera.

Lupheus y Berlietta ya no eran candidatos al primer puesto, así que los que luchaban en la carrera eran el Cisne, la Estrella de Plata y el Gato Rojo. Los tres eran vehículos Ether que Mónica y Rosetta habían fabricado, así que no pensé que fueran demasiado diferentes en términos de especificaciones. Eso significaba que todo se reduciría al talento de los pilotos.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El Cisne y la Estrella de Plata despejaron el área sin problemas, pero el Gato Rojo de Nia apenas logró pasar al tambalearse en el borde. Honestamente estaba preocupado por su seguridad.

Un pequeño ángulo lateral en la esquina de la pantalla mostró al rey de Felsen retorciéndose como un insecto. Estaba desesperado por salir... *Es hora de parar, amigo.*

Otra vista de la cámara apareció en la otra esquina, mostrando a Lupheus y Berlietta dirigiéndose hacia sus vehículos. Me preguntaba si estarían bien.

Decidí abrir [**Gate**] y comprobar cómo están. Estaba fuera de la carrera y no sabía mucho de motores, así que apenas iba a ser de ayuda.

"¿Y? ¿Cómo se ve?"

"¿Gran Duque?"

El Príncipe Lupheus estaba mirando el capó del auto antes de levantar la cabeza en respuesta a mi voz.

"Las líneas de éter se han quemado aquí... Definitivamente estaba pisando el acelerador bastante fuerte al final. Mi objetivo era reforzar el chasis del vehículo, así que no me concentré tanto en el motor como debería."

Podía oír un poco de arrepentimiento en la voz del príncipe. El chasis de su vehículo tampoco estaba en buen estado. Una de las ruedas había sido destrozada mucho.

"¿Y qué hay de éste?"

Llamé a la Princesa Berlietta. Acababa de quitar una de las ruedas delanteras. Con ambas ruedas delanteras quitadas, parecía el tipo de carro que se usaría.

"Una de las ruedas se cayó al océano, así que no puedo hacer mucho. Estaba pensando en sujetar esta rueda en el medio de la parte delantera y tratar de conseguir un triciclo..."

*¿Qué... un triciclo?* Pensé que era una buena idea... hasta que me mostró el asiento del conductor. Solté un pequeño suspiro cuando me di cuenta de que el objeto que había caído debajo de él.

Era el volante.

"Se rompió... Me concentré sólo en la potencia del motor, y no pensé mucho en el chasis de mi coche..."

*Maldita sea... Aunque lo haya convertido en un vehículo de tres ruedas, está un poco jodida si no sabe conducir.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Espera un momento... Miré de un vehículo a otro, lentamente. Los dos conductores se dieron cuenta de mi moción y empezaron a hacer lo mismo. Luego se miraron unos a otros.

El pensamiento finalmente encajó.

Justo cuando empecé a sugerir la idea, los dos me cortaron el paso gritando: "¡Lo tengo!"

Decidí mantener la boca cerrada y dejar que ellos se encargaran. Definitivamente estaban pensando en lo que yo estaba pensando y no había nada en las normas sobre que los conductores no pudieran cooperar.

"¿Es el motor de tu Strain el mismo que se usa en los cargueros Kyeris de Isengard?"

"Sí, los de la marca Tellion. Son de primera clase, incluso cuando se trata de carruajes Golem."

"Perfecto. Trabajaré en el cambio de motores."

"Cambiaré el neumático retorcido del Triharan por uno de los míos. Oh, ten cuidado de quitar ese alfiler azul o si no causarás un derrame de éter."

"Lo tengo."

Los dos comenzaron a intercambiar rápidamente instrucciones incomprensibles, trabajando cada vez más rápido en la reparación de su vehículo.

"Oh, ya veo... Así que cambiaste el sello usado durante la carga de maná. Tenía curiosidad sobre eso."

"Ahh... Así que elevaste la durabilidad con esta pieza en un punto estructuralmente significativo, ya veo... Oh, ¿incluso lo instalaste aquí...?"

Los dos estaban en serios problemas en términos de carrera, pero tenían grandes sonrisas en sus caras. Me preguntaba qué estaba pasando.

"Y ahí está, ¿sabes? Esto es lo que los une más."

"¿Estás segura de que no eres la diosa del espionaje?"

"¡Eso es de mala educación! Soy la diosa del amor, ¿sabes?"

Di un suspiro cuando oí la voz de Karen. Ya no podía sorprenderme.

"Están empezando a verse como son. Un amor muy débil está empezando a florecer, ¿sabes?"

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Huh, ¿qué te parece...?"

No estaba muy seguro de cómo verificar eso... pero decidí confiar en Karen y seguir con eso. Sin embargo, no podía entender cómo se habían acercado tanto después de gritarse el uno al otro. Aun así, tenían los mismos pasatiempos, y también tenían personalidades bastante compatibles. Probablemente se trataba de un caso en el que era necesario que se presentara la oportunidad adecuada.

"¡Santo Dios de los gatitos! ¡Un grupo de gatitos ha aparecido en la pista delante del Cisne! ¡Repito, toda una familia de gatitos está paseando tranquilamente por la pista!"

*Espera, ¿qué? Me pareció oír algo insensato del comentario del Sr. Mittens, así que rápidamente sincroniqué mi vista con la Valquiria que registraba el área. Entonces, miré hacia abajo desde su posición para ver una enorme fila de gatos bloqueando el camino frente al Cisne.*

*¿¡Qué demonios...!?! ¿¡Cuántos gatitos hay!?! ¿¡Por qué usarías eso como un obstáculo!?! Quiero decir, es verdad que nadie quiere pasar a través de un grupo de gatos, pero... ¿¡En serio!?!*

La Estrella de Plata alcanzó al Cisne y se detuvo frente a la línea de gatos. *Cielos... La carrera estaba paralizada...*

El largo bloqueo de los gatos continuó sin fin. Lapis y Rosetta parecían preocupadas por la perspectiva de animales potencialmente heridos, pero Mónica parecía enojada. Aunque podría entender por qué se enfadó.

*Nia probablemente se pondrá al día a este ritmo... Oh, ahí está ella.*

Nia, al ver cómo la fiesta de las bolas de pelo bailaba a lo largo de la carretera, se detuvo por completo. Los tres corredores estaban alineados entre sí. Nadie estaba en primer o último lugar en este momento.

Esta fue realmente la más feroz de las trampas... Aunque los gatos eran increíblemente lindos.

"Miau dios... Es un poco incómodo comentar esto, dada mi persuasión felina..."

*Sí, el Sr. Mittens es un Cat Sith y todo eso.*

*Todos maúllan, también... ¿Están cantando? Tal vez haya ciento uno de ellos... Espera, no, esos eran perros...*

Mónica finalmente llegó al final de su paciencia y se bajó del auto. Ella irrumpió sobre los gatitos en un intento de apartarlos del camino.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Se agachó para agarrar a uno de los gatos, y...

"¡Miau, Dios mío, el gato se le escapó de la mano! ¿¡O más bien... su mano se deslizó a través del gato!?"

No había gatos. Era magia de ilusión. Maldita magia de ilusión. Mónica intentó correr cerca de los otros gatos, y los atravesó.

El vehículo de Nia se adelantó, afortunadamente sin encontrar gatos de verdad mezclados con la ilusión. El Cisne de Lapis aceleró después de ella. Una vez que Mónica regresó a la Estrella de Plata, también siguió adelante.

La trampa de ilusión fue diseñada para detener a cualquiera en la parte delantera de la carrera... Qué obstáculo tan atroz.

Vrrrrrr... Vrrrrrr...

El Príncipe Lupheus y la Princesa Berlietta terminaron su Vehículo Éter. Era un camión de seis ruedas. Se fusionó el Strain de dos ruedas con el Triharan.

*...Entiendo que tuviste que usar elementos de ambos vehículos para mantenerlos a ambos en la carrera, pero este tipo de cosas se ve peligroso...*

Además, ¿cómo llamo a esta cosa? ¿El Triharan? ¿El Strain? ¿El Trihrain? Lo que sea... El motor del Trihrain seguía zumbando, pero no se encendía bien. El poder mágico interior se negaba a completar su circuito.

"Vamos... ¡Muévete!"

"...¡Por favor!"

Lupheus se sentó en el asiento del conductor, desesperado por canalizar el poder mágico a través del vehículo. Berlietta se sentó en el asiento del pasajero, rezando que funcionara.

*¿Oh...? Es que...*

"¡Está funcionando!"

"¡Wahoo!"

El motor mágico rugió de repente, partículas de luz empezaron a fluir suavemente desde el caño de escape.

"¡Adelante!"

"¡Sí!"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El vehículo híbrido de seis ruedas, el Trihrain, comenzó a bajar por la pista a velocidades increíbles. La velocidad fue tal que sólo tomó unos segundos para que se convirtiera en una mancha en mi campo de visión.

"Vaya, eso es rápido... Ya han pasado el horizonte, ¿sabes?"

"...Karen, ¿acabas de usar algo de tu divinidad...?"

"¿Hm? No sé a qué te refieres, ¿sabes?"

*...No te hagas la tonta conmigo. Sé lo mal que estaba fallando el motor. Yo también sentí la divinidad... No es que sepa lo que hiciste.*

"La oración de una joven doncella puede hacer maravillas, ¿sabes? Supongo que eso es sólo el poder del amor."

Karen me hizo un guiño.



El Trihrain siguió adelante, claramente recuperando el tiempo perdido.

Voló directamente a través del área de los limos en un abrir y cerrar de ojos. Mientras la cámara se movía sobre ella, me di cuenta de que el Rey de Felsen todavía se movía... Me preguntaba por qué demonios no había renunciado ya.

En cuanto al obstáculo del gatito, ya había sido revelado como un truco, así que lo atravesaron.

"¡Miau, Dios mío, el vehículo híbrido Triharan y Strain está surcando la pista como un gatito en un mercado de pescado! Mientras tanto, los tres de adelante han entrado en la recta final." La última parte de la carrera era una carretera recta con un montón de paneles en el suelo. Cada panel tenía un signo de interrogación.

Había muchos de ellos, así que conducir mientras los evitas terminaría consumiendo tu tiempo.

Había utilizado [Fly] para mirar hacia abajo sobre la carrera, para poder ver cuán ingeniosamente estaba todo arreglado.

Todo el mundo se imaginaba cómo había mordido el polvo contra la trampa de explosivos antes. Aunque no fuera tan dañino, parecía mucho más serio que eso... Era natural que los otros corredores tuvieran miedo.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Oho! ¡Parece que hay algunos paneles de la suerte mezclados con las trampas! ¡Si usted conduce sobre uno, puede encontrar una bendición inesperada! ¡Miau, esto parece demasiado bueno para ser verdad!"

*No hay forma de que alguien sea tan estúpido como para pasar por encima de un panel sólo por eso. Eso suena muy sospechoso... Oh. Nia acaba de hacerlo. Por supuesto.*

"¡Oh! ¡El Gato Rojo ha llegado a un punto muerto, avergonzando a los gatitos de todo el mundo! ¡Su castigo son 60 segundos de parálisis!"

"¡NOOOO!" Nia gritó frustrada, prácticamente tirando de su pelo. Lástima por ella... Probablemente pensó que sería más fácil conducir recto y esperar lo mejor.

Lapis en su Cisne continuó entretejiendo entre los paneles, con Rosetta y la Estrella de Plata de Mónica en persecución.

El Cisne fue el primero en escapar de la zona de paneles, pero la Estrella de Plata se negó a ceder. Estaban prácticamente cabeza a cabeza.

Chocaban suavemente contra los costados del otro mientras disparaban a través de la puerta de la zona.

"¡Miau dios! ¡Tenemos la recta final ahora! ¡Es la última carrera hasta la línea de meta donde comenzó la carrera! ¡Mis bigotes se mueven en anticipación!" Los dos cargaron hacia la meta, sin que ninguno de los dos cediera ante el otro. Como la línea de meta estaba justo enfrente del área de butacas, regresé al suelo y observé con todos los demás.

Los dos vehículos pasaron por la última curva y entraron en nuestro campo de visión. Supongo que están a mano... ¡Espera, no! ¿¡El Cisne es un poco más rápido!? Supongo que tener a dos personas en el coche está ralentizando la Estrella de Plata.

*Ohhhh, y ellas van por todo! ¡Ya casi están ahí! ¡Estamos a punto de descubrir quién es el ganador!*

De repente, justo antes de que el Cisne y la Estrella de Plata llegaran a la meta... El camino se inclinó hacia abajo, forzando a los dos vehículos a conducir bajo tierra y perderlo por completo.

"...¿Perdón?" Todo el mundo miró confundido a la repentina carretera inclinada.

*¿Qué es lo que acaba de pasar? Desaparecieron como un truco de magia... El suelo volvió a la normalidad después de tragar a los dos conductores, lo que provocó un repentino estallido de risa por parte de la Dra. Babylon.*

"Un conductor de verdad sabe que no debe confiar en su victoria hasta que haya ganado. El descuido es el verdadero enemigo, al final. Uno siempre debe ser cauteloso de la oscuridad

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

que... ¡Ay! Owowowowow! Touya, ¡ay! ¡Para! ¡Sólo fue una broma, hermano! ¡No me intimides, soy una niña! Si sigues así, te va a dar un ataque. Aaah!"

"Cállate."

Le di al Dr. Babylon el temido doble puñetazo. Esa trampa era de tan mal gusto que no podía soportar pensar en lo que podría haber hecho para que ella la colocara allí... ¡No tuvo nada que ver con la prueba de los vehículos!

"¿Adónde se fueron?"

"Mientras sigan pasando por la parte subterránea, saldrán por el otro lado. Owie... ¡Para, para, para! ¡Si no me sueltas, voy a empezar a gotear... Nnh!" No tenía ningún interés en saber qué iba a empezar a gotear, así que cedí.

El Sr. Mittens dejó de espiarnos y empezó a comentar de nuevo.

"Um, bueno... ¡Están a salvo! ¡Eso ya lo sabemos! ¡Seguro como un gato en un saco de arpillera! Ah, todos estábamos distraídos por el alboroto, ¡pero el combo Triharan y Strain ha llegado a la zona del panel!"

Miré al monitor y vi al Trihrain tejiendo más allá de todos los paneles de la trampa mientras mantenía la velocidad al máximo.

"¡Muy bien, son sesenta segundos!"

Nia finalmente se liberó de su castigo. *De acuerdo, bien. Ahora puede... ¿¡Qué!? ¿¡Está conduciendo hacia otro panel!? ¿¡Es estúpida!?*

"¡Oooh! ¡Benditos sean mis bigotes, el Gato Rojo ha activado el panel transparente! ¡Todos los otros paneles han sido borrados de la carrera!"

"...Huh. De hecho, consiguió el panel transparente... Sólo había uno de esos. Chica afortunada."

La doctora Babylon refunfuñó en voz baja para sí misma. Honestamente, no creí que ella hubiera puesto ningún panel con efectos positivos, así que me sorprendió.

El Gato Rojo y el Trihrain pasaron a través del área despejada.

Pasaron por la puerta de entrada a la pista de obstáculos y se dirigieron directamente a la línea de meta.

"¿¡Oh!? La Estrella de Plata y el Cisne regresaron del subsuelo. Están haciendo un giro en U tan rápido como pueden, igual que el híbrido Triharan/Strain y el Gato Rojo hacen el giro final! ¡Todos se apresuran a llegar a la meta!"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*Wow! Tenemos al Gato Rojo y al Trihrain, por un lado, pero el Cisne y la Estrella de Plata vienen por el otro. La línea de meta está justo en medio de ellos, ¡esto es cuello a cuello! ¿¡Quién va a lograrlo!?*

Sólo uno de los vehículos pudo alcanzar el primer lugar, y el ganador fue...

"¡GANO!"

Elluka agitó una bandera a cuadros mientras los cuatro vehículos pasaban a toda velocidad por la línea de meta y se evitaban unos a otros.

"¿Quién... quién...? ¿Quién ganó?"

"Sucedió tan rápido..."

"¿Cuál es la decisión?"

El público murmuraba entre ellos, pero yo ya lo había visto gracias a mis sentidos mejorados. Karen probablemente también lo vio.

"¡Estamos poniendo una repetición en el monitor ahora!"

Elluka puso la repetición y luego la dejó en un fotograma. Por un margen muy pequeño, muy pequeño... hubo un claro ganador. El resultado no era el que yo esperaba.

"Y la ganadora es... ¡El Gato Rojo! ¡Nia Belmont! ¡Llevando el orgullo a los gatitos de todo el mundo!"

"¡Yahoo!"

Nia levantó los dos brazos en el aire para celebrarlo. *...Nia, tú sigues conduciendo. ¡Pon las manos en el volante!*

Los pocos integrantes de los Gatos Rojos en la audiencia vitorearon a su jefe.

El público empezó a aplaudir, pero la reina de Strain me susurró al oído.

"Gran Duque... Puede que sea un poco tarde para mencionarlo, pero esa Gata Roja... Me preguntaba..."

*Oh mierda.*

*Soy un imbécil. Los gatos rojos son buscados tanto en Allent como en Strain... ¿¡Por qué traje a Nia aquí!?* *Tendré que hacerme el tonto.*

"...¿H-Huh? ¿Qué quieres decir?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"...Ya veo. Perdonen mi malentendido, pensé que podrían haber sido miembros de una banda de ladrones caballerosos autoproclamados que castigan a los injustos. Me equivoqué."

*...Detrás de esa sonrisa se esconde el conocimiento, señora... Me doy cuenta de que me has descubierto. Maldita sea, al menos debería haberle pedido que cambiara el nombre de su coche.*

Lapis quedó en segundo lugar, mientras que Rosetta y Mónica quedaron en tercer lugar. El cuarto lugar fue ocupado por Berlietta y Lupheus.

Caminé hacia ellos dos y les hice un saludo.

"Lamento que perdieran."

"Por supuesto que no. Es una pena que no hayamos ganado, pero estoy contento de que hayamos sido capaces de llegar hasta el final. Fue muy divertido."

"¡Estoy de acuerdo!"

Los dos sonrieron alegremente, y fue entonces cuando supe que había tomado la decisión correcta al invitarlos. Una pequeña parte de mí sentía que había hecho las cosas demasiado complejas y debería haberlas dejado en sus manos.

"Princesa Berlietta."

"¿Sí?"

El príncipe Lupheus se giró hacia la princesa y la tomó de la mano. Luego, se arrodilló sobre una rodilla.

"Eres una mujer hermosa e ingeniosa. Esta experiencia con ustedes me ha dado la confianza de que podemos apoyarnos mutuamente con orgullo. Si te parece bien, te pido que te unas a mí en Triharan, porque deseo que estés conmigo."

"...S-Sí, por supuesto..."

La princesa Berlietta apretó la mano del príncipe. Tenía un rubor claro en la cara. Me sorprendió lo atrevido que había sido.

"Vaya, vaya... Parece que todo está saliendo bien."

"De hecho así es. Debo decir que me quito un peso de encima."

La reina de Strain y el rey de Triharan asintieron, y se sonrieron el uno al otro. Aparentemente, eso estaba arreglado. *La adversidad fortalece los cimientos del amor supongo. Aun así, se gustaban desde el principio, sólo que eran incómodos.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

La carrera había terminado, así que nos preparamos para la fiesta posterior. Tuvimos un lugar especial en la playa con delicias de diferentes naciones. Incluso habíamos traído chefs reales de ambos mundos, especialmente para el evento.

Se me ocurrió sobre la marcha. Pensé que las naciones podrían unirse mejor por la comida de su gente. También sería una buena oportunidad para que se conozcan y saluden un poco.

Lupheus y Berlietta anunciaron formalmente su compromiso y fueron recibidos con felicitaciones a su alrededor. Me alegré de que lo hicieran aquí, ya que todas las naciones asistentes los recordarán definitivamente.

"Bien está lo que bien acaba, ¿eh?"

"Eso parece. Incluso si terminan discutiendo por pequeñas diferencias, estoy seguro de que ambos lo harán bien."

Yumina y yo sonreímos a la feliz pareja. Tenía el presentimiento de que esos dos iban a estar bien.

"Es un poco embarazoso que el organizador del evento fuera el primero en salir de la carrera, ¿no?"

"Ghhh... ¡Eso no fue mi culpa!"





## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Me quejé un poco en respuesta a las burlas de Elze antes de que el rey de Felsen viniera a verme.

"Buen trabajo hoy, muchacho. Lástima que ambos perdimos nuestra oportunidad de ganar, ¿eh?"

El rey de Felsen se sentó en un asiento a mi lado. Aparentemente, al final de la carrera estaba tan completamente cubierto de limo que necesitaba tomar un baño relajante después. Parecía más tranquilo de lo que estaba en la pista.

"La carrera fue muy interesante. Me mostró un montón de ajustes potenciales para los vehículos de éter... Estoy ansioso por ver cómo siguen cambiando a partir de ahora."

"Me alegro de que te lo pasaras bien."

"Sí, eso hice... Y la gente del otro mundo... No son tan diferentes de nosotros, ¿verdad?"

El rey de Felsen miró a la recién comprometida pareja. Espera... está comprometido, ¿no?

*Oh, sí, es cierto. En realidad, va a estar relacionado conmigo a través del matrimonio, ya que está comprometido con la hermana mayor de Lu... Ellicia, creo que se llamaba. Supongo que borré ese pensamiento de mi memoria.*

"Oh bien, he recibido noticias de los ministros de mi país hace un rato. Es sobre Horn."

"¿Qué pasa con ellos?"

*¿No era ese el país al borde de la guerra civil? ¿El nieto del rey y el hermano del rey tenían facciones opuestas o algo así? Supongo que tiene sentido que Felsen esté al tanto, ya que comparten fronteras.*

"Ambas facciones han intentado pedirnos ayuda, pero nos hemos comprometido con la neutralidad. Lo ideal sería que ambas partes llegaran a un acuerdo pacífico. Parece que finalmente han seguido nuestro consejo. Van a tener una conferencia con representantes de Felsen como mediadores. Sucederá en tres días."

*Ya veo. Tiene sentido tener un mediador extranjero presente... Esperemos que puedan evitar que estalle una guerra civil.*

"Me gustaría que se uniera a la reunión, Gran Duque. Algo no me sienta bien en toda esta situación, si soy honesto. El último rey de Horn era un hombre justo y sabio, tiene poco sentido que dejara atrás tal anarquía... Creo que tiene que haber algo más."

La historia supuestamente decía que el ahora muerto rey de Horn había confiado la nación a su hermano menor. El razonamiento era que creía que su hijo no era apto para gobernar. Pero eso era sólo un lado de la historia. El primer ministro argumentó que el rey, ya fallecido,

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

había mencionado que quería enmendarse con su hijo y nunca sugirió revocar sus derechos de sucesión.

Estas dos afirmaciones se contradicen entre sí. O el ahora muerto rey mintió a una de las partes, o una de las partes estaba mintiendo. Por otra parte, no podíamos descartar que el rey, ya muerto, fuera estúpido y les dijera cosas contradictorias.

También estaba ese rumor inquietante que Tsubaki me había informado... Los agentes encubiertos de Yulong podrían haber estado involucrados en todo esto. Si estuvieran trabajando con el hermano o el primer ministro, las cosas podrían ponerse feas.

Incluso había rumores de que la organización tenía un asesino con un hechizo nulo entre sus filas.

"De acuerdo, lo tengo. Participaré en la reunión, no te preocupes. Quiero que Horn se una a la Liga de las Naciones y venga a la cumbre multidimensional."

"Maravilloso, eso es un alivio. ¿Sabiendo que estás ahí, Gran Duque? No tendré que preocuparme tanto." El rey de Felsen sonrió y se fue.

*Hmph... Tal vez debería ver si Su Santidad el Papa puede ayudarme a oler esas mentiras. Ella tiene el ojo místico para ello, después de todo.*

Con el Papa de mi lado, sería fácil determinar si el hermano menor o el primer ministro estaba mintiendo. La prueba del polígrafo que había creado la Dra. Babylon probablemente también funcionaría... Pero sería mejor seguir el enfoque sutil.

Me levanté y caminé hacia el Papa, que estaba sentada en otra mesa.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## Capítulo IV – El Desconcertante Concierto de Horn

Reino de Horn.

Era un país agrícola hacia el este del continente. Tenía un clima templado y tierras fértiles, lo que le permitió desarrollar una cultura agrícola única. Rara vez interactuaban con otras naciones.

Su tierra fértil fue una de las principales razones por las que Yulong se dirigió a ellos para invadirlos.

Hace unos cien años, Horn tenía un territorio adicional en el norte. Desafortunadamente, todo fue tomado por las codiciosas manos de Yulong.

Horn reaccionó rápidamente al ataque, cerrando todas las relaciones diplomáticas con los yulongeses y estableciendo un pacto defensivo con Felsen. Durante los siguientes cien años, continuaron cuidando su tierra de forma aislada.

Era agradable decir que Horn era único y agradable, pero el aislamiento también significaba un estancamiento cultural. Ni siquiera incorporaron nada de la cultura de Felsen a la suya.

El anterior rey de Horn, Tonam Da Horn, comprendió los peligros potenciales de esta mentalidad. Al igual que su hijo, Kamra Da Horn.

Horn permanecería igual a menos que algo cambiara. El Príncipe Kamra planteó estas preocupaciones a su padre. Pidió que se convirtieran en una sociedad más multicultural, que se incorporaran más del mundo exterior.

Aunque el rey entendía la difícil situación de su hijo, no aprobaba una reforma tan radical. Se abrió una brecha entre los dos hombres, una que los llevaría a discutir con frecuencia. Ambos eran hombres testarudos con personalidades firmes, y por lo tanto ninguno de los dos bandos cedió.

Pero entonces, la tragedia golpeó de repente al linaje real.

El príncipe murió en un trágico accidente. Un día lluvioso, se lo llevaron a los 21 años... cayendo de un acantilado con su carruaje tirado por caballos.

Se celebró una procesión fúnebre masiva y todo el país se puso de luto. Pero había que añadir sal a la herida abierta... El propio rey murió sólo una semana después de la muerte de su hijo.

Algunos dijeron que el estrés de su trabajo junto con la pérdida de su hijo lo mató. Otros afirmaban que era el resultado de su salud física en declive.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Se celebró otro gran funeral y el país volvió a llorar. Habían sido golpeados y magullados a nivel nacional dos veces en tan poco tiempo.

Pero las tragedias del Reino de Horn no terminaron aquí.

El príncipe iba a heredar el trono una vez que el rey muriera... Pero ese hijo ya estaba muerto. El procedimiento estándar diría entonces que el hijo de un año del príncipe, Kuoh Da Horn, heredaría el trono en lugar de su padre.

Por supuesto, un bebé no podría reinar como líder mundial. Por eso la gente esperaba que Schwein Adante, el primer ministro, actuara como regente hasta que el niño alcanzara la mayoría de edad. Después de todo, Schwein era el abuelo materno del niño.

Pero Ganossa Da Horn, hermano menor del difunto rey, presentó una objeción.

Declaró que su hermano siempre había tenido la intención de quitarle la herencia al príncipe, y por lo tanto era el legítimo gobernante de Horn. Su declaración vino con la acusación de que Schwein estaba intentando arrebatarse el poder a la familia real.

Pero el primer ministro declaró que el rey deseaba arreglar la tensa relación con su hijo y refutó la idea de que él hubiera nombrado al hermano en su lugar.

"Entonces, ¿ninguna de las partes se echó atrás, creando un conflicto tenso entre las dos partes opuestas? La nación está al borde de la guerra civil, ¿dices?"

"Ciertamente."

El rey de Felsen asintió al Papa.

Estábamos en Railmin, la capital de Horn. Habíamos viajado en carruaje desde Felsen, y nos estábamos dirigiendo hacia el Castillo de Horn. Podríamos haber viajado en un Vehículo Éter, pero eso nos haría destacar demasiado en un lugar como Horn.

El carruaje era por lo menos cómodo. Su Santidad el Papa se sentó frente a mí, junto al rey de Felsen.

Yae y Sakura estaban sentadas a mi lado. Habían aceptado venir como mis guardias.

"Felsen quiere actuar como mediador entre los dos grupos. Esperamos poder usar su poder para determinar quién puede estar mintiendo."

"Lo que significa que Felsen trabajará con el lado honesto?"

"Mhm. Nuestro apoyo debería evitar que estalle una guerra civil."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*Eso me parece bastante justo... Aunque no sé exactamente por qué estoy aquí. No tengo un papel que interpretar.*

"Touya, quiero que vigiles cualquier intromisión mágica. Dudo que suceda, pero podría haber quien quiera hacer daño al primer ministro o al hermano del rey. Tu trabajo es darte cuenta de lo que no podemos ver."

Eso definitivamente tenía sentido. Si la antigua unidad de inteligencia de Yulong estaba involucrada, podría haber un problema serio. Incluso intentaron suicidarse con una bomba una vez, así que no había garantía de seguridad en ningún caso.

Di un pequeño suspiro cuando el carruaje se detuvo. Habíamos llegado a la puerta.

El castillo era más pequeño que los de Belfast y Regulus, también era bastante sencillo en su decoración.

Si tuviera que compararlo con algo, lo compararía con el castillo de Shuri sin ninguna coloración roja y con un poco menos de esplendor.

Continuamos hasta el complejo principal con nuestro carruaje. Sin embargo, las puertas no eran tan extravagantes como las del Shureimon.

El carruaje que teníamos delante se abrió, revelando a los guardias de Felsen que había dentro. Del mismo modo, el carruaje detrás de nosotros se abrió para los Templarios Ramissh. Ambos grupos caminaron hacia nuestro carruaje.

Uno de los capitanes de la guardia abrió la puerta del carruaje. El rey de Felsen salió primero, luego el Papa, y finalmente yo y mis prometidas.

"Les doy una cálida bienvenida al Reino de Horn. Es un placer conocerlos a todos ustedes."

Un hombre estaba junto a la entrada principal del castillo. Tenía unos treinta años y tenía el pelo negro peinado hacia atrás. Un par de anteojos descansaban contra su nariz. Parecía un funcionario normal, pero tenía ojos de halcón. Llevaba ropa asimétrica nativa de Horn, así como una faja sobre su hombro.

"¿Y tú eres?"

"Ah, soy Tauren Hanoi. Soy el marqués del mar del este, uno de los cuatro grandes marqueses aquí en Horn. Es un placer."

"¿Qué son los Cuatro Grandes Marqueses?" Nunca había oído ese término antes, así que expresé mi curiosidad.

"En Horn, hay cuatro marqueses con grandes extensiones de territorio. Yo gobierno sobre la tierra que bordea el mar del este, de ahí mi título."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Aparentemente, Horn tenía cuatro grandes territorios gobernados por los Cuatro Grandes Marqueses. Había el marqués del mar del este, la marquesa del bosque del oeste, el marqués de la montaña del norte y el marqués de la primavera del sur.

Parecía que el norte y el oeste apoyaban al hermano menor del difunto rey, mientras que el este y el sur apoyaban al primer ministro. Era una separación perfecta.

Eso significaba que el hombre frente a mí era parte del grupo del primer ministro.

Marqués de Tauren... O mejor dicho, el marqués del mar del este, nos guió hasta el castillo.

"Debo admitir que no esperaba que el Gran Duque de Brunhild y la Papa ilustre de Ramissh se unieran a nosotros."

"Siempre he querido ver las famosas llanuras de Horn con mis propios ojos, como lo ha hecho el Gran Duque. Agradecemos al rey de Felsen por conceder nuestra audaz petición."

"Ah, ya veo. Eso tiene sentido, dado que nuestra nación no ha interactuado con ningún otro extranjero que no sea de Felsen... Personalmente, soy de la opinión de que deberíamos expandirnos más. Me alegro de tener más testigos presentes para la reunión, con toda honestidad."

El marqués del mar del este sonrió irónicamente. *Hmm... Así que está a favor de la reforma. Me pregunto si tiene alguna idea preconcebida sobre qué tipo de personas somos, dado que venimos de tierras extranjeras...*

El marqués nos acompañó hasta la sala de conferencias.

Era una lujosa habitación con líneas de oro en los pilares de apoyo y en las paredes. El techo tenía un enorme dragón tallado en él. El castillo de fuera parecía extremadamente sencillo, así que estaba relativamente adornado. Nos sentamos al norte de la mesa cuadrada, y nuestros guardias tomaron sus posiciones detrás de nosotros.

El marqués del mar del este dejó la sala para ir a buscar a los dos representantes con los que nos encontraríamos. Sentí un leve rastro de poder mágico en la zona, así que miré a mi alrededor y encontré la fuente.

"Hm..."

"Touya-dono, ¿has encontrado algún problema?"

Yae notó lo que estaba mirando.

"Ese grabado de dragón de ahí arriba. Más específicamente, el ojo y la piedra preciosa que está agarrando en su mano. Ambos son artefactos mágicos encantados."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Oh?"

"Aunque no creo que sea nada peligroso. Parece que uno de los efectos es similar a **[Silence]**, lo que impide que el sonido salga de esta habitación... Hay otros dos efectos, creo. Una es una barrera mágica que bloquea la teletransportación y la otra es un simple hechizo de escudo protector."

Los efectos en esta sala evitarían que alguien se teletransporte hacia dentro o hacia fuera, evitarían que el sonido se filtrara hacia fuera, y si alguien fuera atacado, estaría instantáneamente protegido por un escudo. Realmente no conocía el poder de los encantamientos, pero parecían medidas de seguridad estándar.

Al poco tiempo se abrieron las puertas y los dos representantes entraron al unísono.

Ninguno de ellos estaba por encima de nosotros en términos de estatus social, así que nos quedamos sentados. Pero Yae y Sakura se pusieron de pie para asentir con la cabeza en señal de reconocimiento.

Intercambiamos saludos después de que se sentaron.

A nuestra izquierda estaba el Primer Ministro Schwein Adante con el marqués del mar del este. A ellos se unió Nabyteo Schellmin, el marqués de la primavera del sur.

El Primer Ministro Schwein estaba a punto de cumplir los setenta años, pero tenía una clara determinación a sus ojos. Los parches de barba blanca en su cara, junto con sus arrugas de envejecimiento y nariz puntiaguda le dieron la apariencia de un hombre fuerte y decidido. Parecía el tipo de hombre que no se reiría si le hacías una broma.

El marqués de la primavera del sur parecía tener más de treinta años. Un hombre regordete con sudor goteando por su frente. Siguió mirando nerviosamente a su alrededor y limpiándose la frente con su pañuelo... Fuera lo que fuera que le pasara, el tipo parecía un pusilánime.

A nuestra derecha teníamos a Ganossa Da Horn, el hermano menor del rey. Le acompañaban el marqués de la Montaña del Norte Hawkes Manius y la marquesa del Bosque del Oeste Seylia Swill.

Si no recuerdo mal, Ganossa estaba a punto de cumplir cuarenta años. Era un hombre muy musculoso y con mucha musculatura, y su bigote negro le quitó algunos años de su edad real. Todo eso combinado con su feroz mirada le hacía parecer más un guerrero que un diplomático.

El marqués de la montaña del norte era un hombre mayor. Tenía que tener más de sesenta años. No parecía el tipo de hombre que hablaba mucho, lo que se sumaba al aire misterioso que se respiraba sobre él. Me recordaba un poco a Naito. En resumen, parecía un tipo desatento.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Luego estaba Seylia, la marquesa del bosque del oeste. Era la única mujer del grupo y tenía una lujosa cabellera de color castaño.

Parecía tener unos veinte años, lo que la convertía en la más joven de todos. Pero la vibración que transmitía era autoritaria y hacía que cualquiera quisiera escucharla. No podría decirlo exactamente de un vistazo, pero ella me dio la impresión de ser una persona obstinada e intransigente. Era hermosa, pero probablemente del tipo que intimidaría a hombres que estén interesados en otro sentido.

Cada grupo tenía una pequeña unidad de guardias con ellos también.

Así, tuvimos nuestra reunión de gente...

Primer ministro Schwein.

Marqués del Mar del Este Tauren.

Marqués de la Primavera del Sur Nabyteo.

El hermano del Rey, Ganossa.

Marqués de la Montaña del Norte Hawkes.

Marquesa del Bosque del Oeste Seylia.

Estábamos todos reunidos en esta reunión que puede haber determinado muy bien para el futuro de Horn como nación.



"Mi hermano no estaba de acuerdo con el Príncipe Kamra. ¡Tenía miedo de que una reforma tan radical rompiera los cimientos de nuestra nación! Por eso prometió que yo sería rey en vez de su hijo."

"No puedes probar que te prometió algo así. Tal vez hubiera tenido razón si el Príncipe Kamra estuviera vivo para ser despojado de sus derechos de sucesión, pero tal como están las cosas, debemos seguir el procedimiento. Ese procedimiento establece que el hijo de Kamra es el heredero legítimo."

"¿Quiere decir que me llama mentiroso, Primer Ministro?"

"Yo no he dicho eso. Pero es cierto que el rey tenía una relación problemática con su hijo, y creeré en la posibilidad de que haya dicho algo imprudente cuando estaba abrumado de carga emocional."



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Ganossa y Schwein se peleaban constantemente en diferentes puntos, ninguno de los dos dispuesto a echarse atrás.

Era posible que el rey pudiera haber dicho algo así cuando estaba borracho, o emocionalmente acalorado después de discutir con su hijo, incluso si no lo decía en serio.

El único problema aquí sería que, si ese fuera el caso, entonces el hermano menor realmente creía que era la voluntad del difunto rey.

"Quiero preguntarle algo, Primer Ministro. ¿Es verdad que el día de la muerte de mi hermano, discutiste con él?"

"...Eso es cierto, sí. ¿Qué pasa con eso?"

"Según los trabajadores del castillo, mi hermano hizo que todos se fueran para que ustedes dos pudieran discutir algo importante. ¿Le importaría compartir el tema de su discusión?"

Ganossa entrecerró los ojos hacia el primer ministro, incitando al otro hombre a abrir la boca en respuesta.

"...Hablamos del legado de su hijo muerto. En el momento de su muerte, Kamra aún creía que Horn necesitaba abrirse al mundo. El rey, sin embargo, seguía oponiéndose a la idea... Estaba emocional, y tuvimos una discusión sobre el asunto."

"¿Oh? ¿Estás seguro de que eso fue todo? ¿Estás seguro de que no te habló de su plan de darme el trono? Sabes, hubo muchas cosas extrañas sobre la muerte de mi hermano, Primer Ministro. ¿Serías capaz de arrojar algo a la luz sobre eso?"

"...No estoy completamente seguro de lo que estás insinuando."

*¿Intenta sugerir que el primer ministro mató al rey? ¿Por qué haría eso? Ni siquiera puedo pensar en una buena razón, pero... Oh... cierto. Si el rey muriera, entonces el primer ministro podría tener todo el poder como regente en funciones para su nieto.*

Los dos permanecieron en silencio, con los ojos entrecerrados. Personalmente, pensé que ambos eran sospechosos. Sin embargo, por eso había traído al Papa conmigo.

No mucha gente sabía que ella tenía el poder de detectar mentiras. Además, Horn ya estaba aislado como estaba, no tenía dudas de que era un completo secreto para todos en la habitación.

Hablé en voz baja con el Papa a mi lado.

"¿Y bien? ¿Quién está mintiendo?"

"Bueno..."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Ella frunció un poco el ceño.

"Ninguno de ellos miente..."

"¿Eh? ¿Cómo funciona eso?"

"Mi ojo místico no reaccionó en absoluto. O ambos dicen la verdad, o creen legítimamente que son sinceros... Aunque existe la posibilidad de que haya una interferencia mágica con mi poder."

Cuando se consideraba que los ojos místicos eran básicamente un hechizo Nulo incrustado en el cuerpo, era lógico que pudieran ser anulados. Recordé que el príncipe de Gardio llevaba un objeto que inhibía su propio ojo místico.

Sin embargo, no podía sentir nada de eso.

"Usted es el abuelo del Príncipe Kuoh, Primer Ministro. Si te hicieras regente en lugar del chico, podrías ejercer el poder a tu antojo. Pero por supuesto, con el Señor Ganossa en tu camino, te plantea un pequeño problema, ¿no es así?"

"¿Qué estás tratando de decir, Marqués de la Montaña del Norte?" El marqués del mar del este miró fijamente al hombre que había dicho lo que pensaba.

"Oh, no mucho. Pero debo decir que... de camino al castillo, el carruaje de Lord Ganossa tuvo una avería y perdió una rueda. Incluso estuvo a punto de sufrir lesiones. Si hubiera ido peor, podría haber muerto."

"¿Disculpa?"

La facción del primer ministro expresó su preocupación.

"Pensé que tal vez era un simple contratiempo debido a la edad del carruaje, pero tengo que preguntarme... El príncipe Kamra murió en un accidente de carruaje, ¿no? Me pregunto si usted sabría algo sobre eso, Primer Ministro."

"No sé nada de eso. Estoy desconcertado de que incluso plantees este tema conmigo."

"Lo que tú digas..."

El marqués de la montaña del norte sonrió un poco mientras entrecerraba sus ojos hacia el primer ministro. Me preguntaba si realmente había sido un accidente o no...

Me giré una vez más hacia el Papa, pero ella sólo se encogió de hombros. No se me ocurrió ninguna razón para que el primer ministro matara al príncipe Kamra. Después de todo, era su yerno.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"...Hagamos un pequeño receso por ahora."

El rey de Felsen habló y las otras partes salieron de la sala en respuesta. Me incliné hacia atrás y solté un suspiro de irritación. El ambiente era demasiado tenso para mi gusto... Sólo fue un resplandor tras otro durante las discusiones.

Las doncellas de Horn, o que supuse que eran doncellas a pesar de su extraño atuendo, nos sirvieron a todos un poco de té. Fue muy agradable y refrescante. Similar al té Eashenense, pero ligeramente diferente. Miré y vi a Sakura masticando una galleta.

"Es bueno... Pruébalo, Gran Duque."

"¿Oh? Claro... Mm... Tienes razón."

"Mhm. Deberíamos traer algo de regreso..."

Sakura sonrió suavemente. El aire tenso que antes había inundado la habitación se disipó repentinamente. Me alegró tener algo relajante después de todas esas tonterías.

El rey de Felsen refunfuñó calladamente para sí mismo mientras se sentaba con los brazos cruzados.

"Gran Duque, ¿qué opina de lo que acaba de pasar?"

"No puedo decirlo. Ambos lados parecen creer lo que dicen, pero también hay cosas raras que se sienten un poco mal."

"Mmh... Siento como si estuviéramos caminando en círculos."

"Siento todo esto. Parece que no soy muy útil aquí..."

"Vamos, vamos, Su Santidad... Esto no es culpa tuya."

El rey de Felsen tranquilizó al Papa. Yo también estaba a punto de consolarla, cuando...

"¡EEEEEEEEEEEEEEEEKKK!"

Oímos el repentino sonido de una mujer gritando desde afuera. Había una barrera mágica de insonorización alrededor de la habitación, pero el sonido podía llegar desde el exterior.

Salimos por la puerta y luego nos dirigimos al lugar de donde provenía el grito.

Había una gran reunión de gente en el pasillo. Estaban apiñados alrededor de una mujer de aspecto pálido que estaba arrodillada en el suelo. Probablemente era ella la que había gritado.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Abrí de golpe la puerta de al lado y me encontré con un hombre boca abajo en el suelo. Un charco de sangre rezumaba en la alfombra junto a él, y me acerqué un poco más. No era otro que el marqués de la primavera del sur, Nabyteo Schellmin. Estaba muerto.



La reunión se interrumpió y pedimos al Primer Ministro Schwein que impidiera que cualquier persona saliera de las instalaciones.

La habitación no mostraba signos de lucha. Dado que había una taza de té en el suelo cerca del cadáver, uno podría asumir que estaba envenenado. Esto también se debió al hecho de que la víctima tenía sangre alrededor de la boca y la barbilla. Había vomitado la sangre que había visto al entrar.

"[**Buscar**]: **Sustancias Tóxicas.**"

Mi hechizo tuvo una reacción positiva del líquido frente a mí. Lo había sospechado.

La mesa cercana tenía una bandeja de servir básica, junto con una tetera y un vertedor de porcelana.

"¿Quién hizo este té?"

"El primer ministro pidió que el té fuera entregado a todos antes de la reunión. Las habitaciones no tienen cerraduras, así que cualquiera podría haber entrado mientras estábamos ocupados."

El rey de Felsen me dio una respuesta rápida. En otras palabras, esto podría haberlo hecho cualquiera. Obviamente, las personas que habían estado en la reunión fueron absueltas directamente por el momento, pero podrían haber ordenado fácilmente a un subordinado que hiciera la acción. Eso incluía incluso al primer ministro.

Lo que me pareció extraño fue el hecho de que los guardias estaban apostados en la puerta del edificio, así que, ¿cómo es posible que no lo hubieran oído derrumbarse?

Reflexioné sobre ello antes de mirar hacia arriba y darme cuenta de que en el techo había un grabado de un dragón que me resultaba familiar. Eso lo explica todo. La habitación estaba insonorizada.

Decidí llamar a Flora del laboratorio de alquimia para hacer un análisis del té. Descubrir qué tipo de veneno era podría darnos una pista crucial.

"¿Pero por qué alguien querría matar al marqués de la primavera del sur? No quiero parecer grosero, pero no es exactamente el tipo más importante aquí."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El rey de Felsen refunfuñó mientras reflexionaba. Ha planteado una buena cuestión. Quizás fue para intimidar a alguien, o para enviar un mensaje.

"U-Uhm, en realidad..."

Mientras pensábamos en los temas, una sirvienta levantó tímidamente la mano.

"Esta habitación estaba destinada a ser la del Primer Ministro..."

"¿Eh?"

"El primer ministro arregló una habitación con una ventana hacia el sur para el marqués de la primavera del sur, pero el marqués insistió en que se quedase con esta habitación en su lugar... Dijo que prefería espacios más pequeños."

La sirvienta señaló otra puerta al final del pasillo mientras hablaba. Una vez que ella lo señaló, me di cuenta de que esta habitación estaba orientada hacia el norte, mientras que las otras habitaciones de huéspedes estaban orientadas hacia el sur.

"Eso significa que el primer ministro podría haber muerto, podría haber muerto."

Todos se quedaron helados después de que Yae habló. Era posible que el primer ministro fuera el objetivo previsto, pero el repentino cambio de habitación hizo que el marqués de la primavera del sur muriera en su lugar... Pensé que era una buena explicación por el momento. Aunque todavía era posible que el marqués tuviera a alguien después de su vida.

La facción que apoyó al hermano del rey obviamente consideraría al primer ministro y a sus aliados como enemigos potenciales, así que no estaría fuera de discusión que intentaran matar al marqués de la primavera del sur... Pero si pudieron lograrlo, entonces habría sido mejor que mataran al primer ministro él mismo.

La habitación era de tamaño razonable. Tenía una mesa, un sofá, un armario y una ventana que daba al norte. También había una cuerda junto a la puerta que hacía sonar un timbre para convocar a los sirvientes.

Revisé el armario, pero estaba vacío. No me sorprendió demasiado, ya que esto se parecía más a una sala de relajación que a un lugar real donde la gente pasaría la noche.

Me di cuenta de que probablemente podría devolverle la vida al marqués si le lanzaba el hechizo [**Resurrection**]...

Era magia de alto nivel que sólo podía usarse en cuerpos frescos. Si esperaras más de una hora, sería imposible traer a la persona de vuelta. También se alimentaba vorazmente de la magia de uno e incluso arriesgaba la vida del lanzador.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Típicamente, el hechizo sólo era usado por personas que eran muy cercanas a la persona fallecida, porque el hechizo podría potencialmente matar a la persona que lo lanzó.

No era raro que el que lo lanzaba muriera y que todo fracasara por completo. Apenas había registros de casos exitosos de reavivamiento a lo largo de la historia. Por lo que entendí, la tasa de éxito era inferior al veinte por ciento.

Pensé que podría manejarlo sin ningún riesgo, pero después de preguntarle a Karen, ella me dijo que había un riesgo de sobrecargar el objetivo con demasiada energía vital. Podría terminar distorsionando a la persona para que no sea reconocida.

Ella había dicho: "Si vuelves a congelar una escultura de hielo derretida, volverá a ser hielo, pero no la escultura... ¿Sabes?"

"Rezo misericordia por su alma, para que su espíritu encuentre la paz en las tierras de arriba. Dios Todopoderoso, por favor cuida de él y concédele descanso."

El Papa pronunció una pequeña oración por los difuntos. Las almas de los muertos no iban hacia el reino divino donde vivían los dioses. Terminaban asentándose en el reino celestial un poco más abajo.

Las almas eran purificadas en el reino celestial antes de encarnarse en nuevos cuerpos, aunque las almas con suficiente contaminación sólo podían reencarnarse como animales... Con suerte, este tipo no era pobre de corazón.

Busqué en los bolsillos y pertenencias del muerto en busca de posibles pistas.

No había nada que realmente me llamara la atención. Había un bolígrafo, un reloj de bolsillo, algunas hojas de tabaco y una cajita con un compactador de tabaco dentro, junto con algunos fósforos y una pipa. Eso fue todo.

Pensé en pedirle a Flora que investigué el cuerpo también, por si acaso.

"Gran Duque, aquí..."

Sakura me hizo una seña para que la siguiese. Me preguntaba qué quería. Salí de la habitación y fui tras ella, Yae también estaba allí.

"¿Pasa algo?"

"Algo así como... Uhm... A veces puedo escuchar mejor de lo normal."

"¿Eh?"

*¿Qué quiere decir con eso?*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Puedo oír a la gente hablando desde muy lejos a veces... Karen dijo que era por tu influencia..."

"Huh, ¿en serio?"

"Sakura-dono... Has despertado una habilidad de Touya gracias a su divinidad, lo has hecho. Estoy bastante celosa, lo estoy."

Yae parecía sorprendida por la repentina noticia.

*Espera, ¿eh? ¿¡Una habilidad de Touya!? ¡No te inventes nombres!*

"¿No lo sabes Touya-dono? Yumina-dono también despertó tal habilidad, lo hizo. con su visión."

"¿Yumina lo hizo? Oh... ¿Te refieres a ese poder que obtuvo después de recibir mi protección divina?"

Aquellos bendecidos por la gracia de los dioses terminaron despertando en ellos poderes únicos. Yumina manifestó una forma de visión futura en sus ojos, aunque sólo le permitió ver unos segundos más adelante.

Parecía que los oídos de Sakura habían sido bendecidos. Dado que a menudo cantaba con el acompañamiento musical de Sosuke y Suika bailaba al ritmo de su música mientras bebía. Era posible que ella también hubiera recibido algo de su gracia.

Yae a menudo entrenaba con Moroha, pero Hilde también... Era posible que su progreso se estuviera ralentizando debido a que compartían una fuente secundaria.

"Um, bueno... Escuché que algo caía en la habitación donde murió el hombre... Fue como... fwump... así que empecé a enfocar mi audición en la habitación..."

"¿Eh? ¿Pero no está la habitación insonorizada...? Oh, espera..."

Ya que sus poderes manifiestos estaban arraigados a lo divino, tenía sentido que la magia regular no pudiera interferir con ellos. El sonido de Fwump fue probablemente el tipo que se cayó.

"Y luego... Sólo oí un poco después de eso... Pero oí sonidos de enganche, y luego se abrió una ventana..."

"Espera... Eso es un poco extraño, ¿no?"

"Mhm... Por eso lo mencioné..."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*¿Qué significa eso, sin embargo? Asumiendo que murió después de caer, entonces no debería haber habido ningún otro ruido. ¿Eso significa que había otra persona en la habitación con él?*

*O tal vez el veneno era de acción lenta, y se movía después de sentir los efectos y caerse.... Pero eso no suena bien. Si quisiera matar a alguien, usaría un veneno de acción rápida.*

"¿Estás segura de que no te equivocaste en las habitaciones?"

"Sí... Puedo usar [Teleport]... Conozco ubicaciones espaciales..."

*Oh, cierto. Supongo que lo entiendo, ya que también puedo usar [Teleport].*

Pero todavía había algunos aspectos confusos en todo esto. Si el culpable estaba usando veneno, ¿por qué se molestaría en estar en la habitación? A menos, por supuesto, que sólo quisiera ver morir a su víctima.

Pero si quería hacer eso, debería haberlo apuñalado o algo así. El marqués de la primavera del sur no era exactamente un hombre físicamente capaz, así que habría sido mucho más sencillo.

Pero si el culpable estaba en la sala, eso descartaba por completo la idea de que el primer ministro fuera el objetivo previsto. Significaría que el marqués de la primavera del sur era el tipo que se suponía que tenía que morir.

"Ugh..."

Me rasqué la cabeza y me quejé un poco, muy parecido a cierto famoso detective que llevaba hakama. *¡No entiendo nada de esto!*

Volví a la escena del crimen y abrí la ventana. La ventana daba a un patio cerrado lleno de árboles. No había nadie ahí fuera.

"La ventana no estaba cerrada, así que este es el único lugar al que una persona podría haber escapado."

Salté por la ventana. Desafortunadamente, no pude ver ninguna huella. Consideré que el culpable podría haber saltado hacia los árboles, pero no hay forma de que haya sido así. Había cinco metros entre la ventana y el árbol más cercano... Pude haber dado el salto, pero no me imaginaba que muchos otros fueran capaces de hacerlo.

Elze, Yaé, Hilde, Homura y los otros miembros del cuerpo de inteligencia probablemente también podrían...

"El suelo aquí es suave, sin embargo. Entonces, ¿por qué no hay huellas de pisadas?"



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*Entonces, ¿cómo escapó el culpable? A menos que tuvieran algún tipo de teletransporte mágico... No, la habitación tiene un encanto que lo impide. Es posible que se hayan ido volando como yo.*

*...Espera, todo esto se está alineando, ¡así que el culpable perfecto soy yo! Nunca pensé en eso.*

*Pff... Obviamente, eso no es suficiente. Tengo una coartada. Debería dejar de perder el tiempo y buscar pistas. Miré hacia abajo y noté algo debajo de la ventana de afuera.*

"...Virutas de madera?"

Había algunas virutas de madera de dos centímetros de largo. Probablemente provendrían del marco de la ventana.

Justo cuando estaba pensando, Yae entró corriendo.

"¡Touya-dono! ¡Hay un problema con el marqués del este y la marquesa del oeste, lo están!"

Me apresuré después de Yae a la sala de reuniones y encontré a las dos personas mirándose fijamente.

El Primer Ministro Schwein no estaba por aquí, ni tampoco Ganossa. Pero el marqués de la montaña del norte estaba allí, de pie a un lado con los brazos cruzados.

"¡No toleraré estas acusaciones! ¿¡Por qué lo queríamos muerto!?"

"El culpable fue el primer ministro, no el marqués de la primavera del sur. Terminó muriendo en lugar de nuestro primer ministro debido al cambio de última hora de habitación. Ahora dime, ¿quién consideraba que el primer ministro era una espina clavada en su costado? ¿¡Quién!?"

"¿¡Por qué lo mataríamos!? ¡Eso es totalmente bárbaro!"

"Bueno, quizás no lo has hecho tu, pero ¿qué hay de los otros de tu lado?"

El marqués de la montaña del norte desplegó sus brazos en respuesta a esas palabras, mirando fijamente al marqués del mar del este.

"...Bien ahora. ¿Te refieres quizás a mí?"

"Conozco a los de tu tipo, viejo amigo. Eres de los que toman cualquier método a su alcance si eso lo beneficia."

"Bueno, no estás del todo equivocada. Mis montañas del norte limitaban con Yulong, así que siempre he tenido que actuar con la mayor dureza posible, para no arriesgar mi propia

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

vida. Cualquiera se endurecería por vivir tan cerca del peligro extranjero, aunque debo agradecer al gran duque de Brunhild por desmantelar Yulong por mí."

El marqués de la montaña del norte sonrió en mi dirección. Parece que malinterpretó mis intenciones al tratar con Yulong.

"No desmantelé a Yulong ni nada de eso, ¿de acuerdo? Tuvieron algunas oportunidades de reconstruirse, pero estaban demasiado podridos por dentro. No es como si tuviera una mano activa, simplemente los dejé a su suerte y murieron por su cuenta."

"...¿No destruiste su ciudad capital, Gran Duque?" El marqués del mar del este me sondeó con otro malentendido.

"El Phrase hizo eso, no yo. La gente de Yulong ha estado haciendo afirmaciones extravagantes como que yo los destruí, o que yo les llevé la invasión de cristal... pero eso es una tontería. Si no hubiera intervenido, todos los hombres, mujeres y niños de Yulong estarían muertos en este momento. Ni siquiera habría quedado un país a punto de colapsar."

"...Ya veo. Así que la gente de Yulong tiene una deuda de gratitud. ¿Es eso lo que estás diciendo? No puedo decir que me sorprenda este conocimiento, Gran Duque. Eres realmente un hombre digno de elogio."

El marqués del mar del este sonrió y juntó sus manos.

*Hrm... Eso se sentía un poco revuelto... No parecía tan grosero cuando nos estaba mostrando la zona antes. ¿Tenía familia en Yulong o algo así?*

"Bueno, Gran Duque. ¿Acaso ya has descubierto al culpable?"

"No, no lo he hecho... Ahora mismo, ni siquiera podemos descartar que fue un suicidio."

*Vamos, hombre... No subas tanto tus expectativas. Aún no tenemos suficiente para explotar.*

El marqués del mar del este se limpió las gafas antes de volver a mirar a la marquesa del bosque del oeste una vez más.

"Esto puede parecer una falta de respeto a su memoria, pero es mejor que haya muerto el marqués de la primavera del sur que el primer ministro. Incluso con el Príncipe Kuoh de nuestro lado, si el Primer Ministro estuviera muerto, habríamos perdido nuestra causa en un instante..."

"¿Así que seguirás asumiendo que somos los culpables?"

"No te estoy implicando explícitamente, por supuesto. Puede que haya otros de tu lado que hayan hecho esto sin decírtelo."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Los dos estaban a punto de comenzar otro encuentro flagrante cuando el Primer Ministro Schwein regresó a la sala, junto con Ganossa.

"Acabamos de explicar la situación a los hombres del marqués de la primavera del sur. Lo siento, pero haremos que todos se queden en el castillo hasta que se resuelva esto. Sus habitaciones han sido arregladas."

"Lord Ganossa, ¿está bien?"

Después de que el primer ministro terminó de hablar, el marqués de las montañas del norte se giró hacia su líder para que lo tranquilizara. El castillo real se consideraba el lugar de residencia del grupo del primer ministro, por lo que era natural que se preocuparan por él.

"Está muy bien, no tenemos nada que ocultar. Estoy seguro de que esto se solucionará rápidamente."

Contestó Ganossa con indiferencia. Era completamente inocente o estaba completamente seguro de que no había pruebas de su crimen.

Honestamente, no teníamos nada para explotar. Era posible que no hubiera nadie aquí involucrado y que se tratara de una especie de complot separado hecho sin permiso.

"Bueno, entonces, le mostraremos sus aposentos. Me disculpo por este desastre, Rey Felsen. Haremos que los guardias te lleven a tu habitación a toda prisa."

"Ah, antes de eso... Me gustaría tener su atención por un momento."

Su Santidad el Papa Ramissh levantó la mano. Me preguntaba qué estaba haciendo.

"Con Dios como testigo, debes jurar decir la verdad, toda la verdad, y nada más que la verdad. ¿Fue usted responsable de la muerte del marqués de la primavera del sur, directa o indirectamente? ¿Puede decir con la conciencia tranquila que no tuvo nada que ver con la muerte de ese hombre?" Todos respondieron lo mismo, que no tenían nada que ver con su muerte.

El primer ministro abandonó la sala, seguido por el hermano del rey y el marqués. Después de poco tiempo, algunos soldados vinieron para llevarnos al cuarto de huéspedes real.

Miré al techo y miré de nuevo el grabado del dragón, lo que significaba que tenía los mismos encantos. Pensé que era mejor estar a salvo que arrepentirse.

"[Silence]"

Puse una capa secundaria de magia de insonorización sobre la habitación, por si acaso. Eso significaría que no habría ninguna posibilidad de que alguien de afuera se enterara de

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

esto. Si alguien se escondiera en la habitación todavía podría oírlo, pero no podía sentir a nadie más.

Me dirigí al Papa.

"Entonces, ¿cuáles son tus hallazgos? ¿Tu ojo místico detectó a un mentiroso?"

"Lo hizo, sí. Una persona mintió en respuesta a la pregunta."

Los términos de la pregunta habían sido tan específicos que cualquiera que mintiera estaba involucrado en el asesinato del marqués de la primavera del sur.

"¿Quién era el mentiroso, quién era?"

Yae le preguntó al Papa y la mujer mayor se giró para responder.

"El mentiroso no era otro que el Marqués del Mar del Este Tauren Hanoi."



"Este es un veneno llamado yuloneifred. Se sintetiza a partir de la planta yuloneisha... Uno bastante potente, ya ves. Resuena con la fuente interna de maná de una persona después de hacer contacto con la boca y aniquila completamente los órganos internos."

Flora había venido del laboratorio de investigación y nos dio su análisis del veneno.

"Y esa planta que mencionaste..."

"Crece principalmente en las montañas del norte de Yulong... Rara vez se puede encontrar en Xenoahs, sin embargo..."

Contestó Sakura en lugar de Flora. Ella estaba más informada de lo que esperaba.

"El veneno ha sido usado en Xenoahs antes... Es una forma muy desagradable de matar gente, así que normalmente se usa para enviar un mensaje..."

Eso tiene sentido. Sakura era la hija del soberano, así que probablemente le habrían informado de ese tipo de riesgos. Aun así, dado que la planta fue encontrada principalmente en Yulong, tenía una razón definitiva para creer que esos bastardos estaban en ello de nuevo.

"¿Podría el marqués del este ser un agente de Yulong?"

"Es más probable que haya contratado a asesinos yulongeses, creo."

Incluso si era un idiota, seguía siendo uno de los cuatro grandes marqueses de Horn. No era probable que trabajara en nombre de Yulong... Si acaso, él sería el que los usaría.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Maestro. Por el informe que hice sobre el cuerpo, hay algo más. Había rastros de medicación para dormir en su torrente sanguíneo. Parece que fue puesto a dormir antes de que lo obligaran a ingerir el veneno."

"¿Qué?"

*¿Por qué se tomarían la molestia de hacer eso? Por lo que sé, la secuencia de eventos fue como... La reunión terminó, el marqués de la primavera del sur pidió que lo pusieran en la nueva habitación, luego se durmió, se envenenó después de quedarse dormido... Y luego murió. Pero eso significa que alguien habría estado en su cuarto para administrar el veneno después de ponerlo a dormir.*

*¿Estaba el culpable escondido en el armario y esperando a que volviera de la reunión? Pero eso no tendría mucho sentido...*

*Oh, tal vez... Tal vez estaba esperando en el armario al primer ministro, pero en su lugar encontró al marqués de la primavera del sur. Así que lo puso a dormir, pero lo mató después porque le habían visto la cara... ¿O algo así?*

"...Estoy perdido aquí."

*Esto no tiene sentido. Sería menos enrevesado sólo con usar un cuchillo. ¿Por qué veneno? ¿Es una tarjeta de presentación, tal vez?*

"El culpable ya está determinado como el marqués del mar del este. Deberíamos simplemente hacer que confesara, deberíamos hacerlo."

"Eso suena como algo sacado de un mal drama misterioso policial."

"No sé a qué te refieres, no lo sé."

Suspiré en silencio ante la expresión de desconcierto de Yae. Obviamente ella no lo sabía, pero lo más importante es que yo no sabía nada sobre este caso. La forma más rápida de hacerlo sería interrogar al tipo...

Pero ese método también tenía sus propios problemas. No teníamos mucha influencia diplomática con Horn, así que de repente acusar a uno de sus altos cargos de gobierno sería un descaro de nuestra parte.

Si tuviéramos el permiso del líder del país, sería una cosa, pero técnicamente este país no tiene un líder en este momento.

Sin mencionar el hecho de que el ojo místico del Papa tampoco era una prueba concluyente. Sabía que no se inventaría nada, pero eso no era una prueba admisible.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

En última instancia, necesitábamos encontrar pruebas irrefutables. Salí de la habitación y vi al rey de Felsen caminando por el pasillo.

"Ah, Gran Duque. Ahí estás. Acabo de hablar con Ganossa y el Primer Ministro. Mañana hablaremos más sobre los derechos de sucesión, así que nos quedaremos aquí esta noche. ¿Qué hay de ti?"

Básicamente me estaba preguntando si iba a usar mi magia para regresar a casa. Era tentador, pero no quería correr el riesgo de que algo sucediera mientras estaba fuera. Aunque teníamos coartadas y no teníamos motivos reales, las chicas y yo también éramos técnicamente sospechosos... Así que tendríamos que quedarnos por aquí.

"¿Dónde están los otros marqueses?"

"Todos tienen casas privadas en la capital, pero obviamente no los dejaremos volver. También se quedarán aquí esta noche... Y vigilarémos de cerca a ese marqués del este."

El rey de Felsen murmuró esa última parte. *Bah, todavía no sé nada. ¿Por qué el marqués del este mataría al marqués de la primavera del sur? Tal vez es algo que no tiene nada que ver con este tema y es sólo un asunto personal o algo así.*

*Pero aun así... el marqués de la primavera del sur parecía un tipo inofensivo. No parecía el tipo de persona que molestaría a alguien, pero supongo que ser noble puede ponerte en ciertas listas de mierda sólo por el hecho de serlo.*

*Honestamente, el plan de Yae está empezando a sonar un poco tentador. Podríamos colarnos en la habitación del marqués del este esta noche, para que confiese todo... Entonces podría borrar sus recuerdos. No, no... necesito guardar eso como último recurso.*

En última instancia, las cosas eran inciertas, pero todavía estables. Mientras no dejáramos que el tipo se escapara, todo estaría bien.



"...Tienes que estar bromeando."

"Lo dejamos escapar, lo hicimos."

Yae y yo suspiramos un poco, nuestras bocas abiertas ante la repentina visión. El marqués del este se nos escapó... Se había ido y escapado a la siguiente vida.

A nuestros pies, el atardecer bañándolo, estaba el cadáver del marqués del mar del este. Obviamente no fuimos los autores.

Habíamos estado discutiendo nuestros planes cuando el rey de Felsen irrumpió de repente para darnos la mala noticia.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Al parecer, el marqués del mar del este se había encerrado en su habitación unas dos horas antes, diciendo que quería descansar un poco. Una criada había entrado en la habitación para ver qué quería para cenar y fue entonces cuando se descubrió el cuerpo.

Esto tampoco fue un suicidio. Estaba acostado boca abajo al lado de su cama, con una bufanda atada fuertemente al cuello.

"Al menos el método fue simple esta vez, estrangulación."

"¿Fue traicionado por el asesino que contrató?"

"Eso es definitivamente posible."

*Hmm... Esa bufanda no parece barata... Es sedosa y suave, definitivamente un artículo de lujo. También parece tener un escudo de armas cosido.*

Todo el mundo se dio la vuelta gradualmente y concentró su mirada en una mujer en la habitación.

"Marquesa del Bosque del Oeste... ¿Por qué esta bufanda lleva tu escudo de armas?"

El Primer Ministro Schwein miró fijamente a la marquesa del bosque Oeste. Aparentemente el escudo de armas en la bufanda era la cresta de la familia Swill.

La marquesa del bosque oeste se puso pálida, moviendo la cabeza de un lado a otro.

"YO-YO... Esa bufanda es mía, pero... Pensé que la había perdido ayer, se lo aseguro. ¡No tengo razón para mentir!"

"Usted estuvo involucrada en una discusión con el marqués del este antes, ¿no?"

"¡Sí, pero yo no lo mataría! ¿¡Y cómo podría haber pasado por encima de sus guardias!?"

Ese fue un punto justo. Además, usar una bufanda con el escudo de tu familia como arma del crimen sería increíblemente descarado e increíblemente estúpido. Incluso si lo hubiera hecho, se lo habría llevado para ocultar las pruebas.

Flora se inclinó y usó algunos dispositivos mágicos para escanear el cadáver. Tenía un dispositivo portátil que había sido encantado con el hechizo **[Analyze]**. Se parecía vagamente a cierto artículo utilizado por el personal médico en un drama televisivo de ciencia ficción en particular que era popular en el oeste.

Flora frunció un poco el ceño al mirar las lecturas del dispositivo.

"¿Qué pasa?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Esto es bastante extraño." Le pedí a Flora que lo explicara.

Una vez que ella me lo explicó, acepté. Eso no tiene ningún sentido.

"¿Está roto el analizador, tal vez?"

Una vez que le pregunté esto, Flora hizo algunas confirmaciones manuales sobre el cuerpo mismo, dando vuelta las extremidades y comprobando los puntos clave del cuerpo.

"La inspección más cercana coincide con los resultados del analizador... No hay duda de ello."

"Entonces eso significa que él era..."

*¿Usaron magia, tal vez? O tal vez un artefacto... Si Flora tiene razón, esto lo cambia todo. Pero si el perpetrador es capaz de hacer magia así, no podemos dejar que escape. Dado que nadie ha abandonado el castillo todavía, debería estar aquí.*

*Cielos... Supongo que tendremos que hacer lo que Yae sugirió. El viejo método del drama de misterio policial a la antigua usanza...*

*Bueno, no soy un gran detective, de todos modos. Al final, esto no es un drama de misterio. Es una historia donde los malos son golpeados hasta que la trama avanza. Al final, no hay razón para que me retrase cuando se trata de asesinos despiadados. Acabemos con esto de una vez.*

Canalizaba la divinidad a través de mis ojos y desencadenaba mi vista divina, luego miraba a todos los que estaban en la habitación. *Primer Ministro Schwein, Ganossa, Marquesa del Bosque del Oeste, Marqués de la Montaña del Norte... No son ellos. Y obviamente, tampoco es el rey de Felsen o el Papa.*

"¿Grand Duke? ¿Qué es esto?"

El Papa, que probablemente se estaba inquietando por el repentino silencio, llamó para cuestionar mi comportamiento.

"Lo siento por eso. Sólo estoy comprobando algo."

Le sonreí al Papa antes de salir y echar un vistazo al personal cercano. Miré a las criadas y a los guardias que estaban de pie o caminando. Entonces vi a quién estaba buscando, e hice una línea recta hacia él.

El hombre frente a mí era el tipo de guardia genérico que se veía en un videojuego. Tenía el pelo castaño corto y no destacaba en absoluto. Tenía una cara suave y no amenazante, y estaba vestido con la armadura de Horn. Tenía una espada estándar en la cintura y una lanza estándar en la mano derecha. De un vistazo, era sólo otro guardia de castillo.



# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Puedo ayudarle?"

El guardia forzó una sonrisa incómoda mientras miraba a su alrededor. Le devolví la sonrisa mientras le ponía una mano en el hombro.

"Lástima, hombre."

"¿Huh?"

"[Gravity]"

"¡Gaugh!"

El hombre se derrumbó bajo la fuerza del peso adicional que le había dado. No podía mover ni un músculo, pero me miró fijamente, los ojos llenos de una mezcla de malicia y confusión.

"Grand Duke, ¿qué significa esto?"

El primer ministro vino corriendo en pánico. Obviamente estaría preocupado, dado que uno de los guardias del castillo de Horn acababa de ser asaltado por el líder de otra nación.

"No te preocupes, sólo estoy pelando la piel de la serpiente en medio de nosotros. Dame un momento."

Utilicé [Storage] para sacar algunos alambres de metal, que utilicé para atar firmemente sus extremidades. Lo que estaba a punto de hacer eliminaría los efectos de [Gravity], así que no quería que se escapara.

"Muy bien, entonces... [Absorb]."

"¿¡Qué!?"

Mi hechizo absorbió toda la magia que rodeaba al soldado, deshaciendo inmediatamente el hechizo de [Gravity] que le había lanzado. Pero más importante que eso, deshizo el disfraz que ya había visto con mi visión divina.

Su apariencia cambió casi instantáneamente. Su pelo castaño se alargó y se volvió negro oscuro. Su cara lisa y llana se transformó en una con ojos angostos, parecidos a los de un zorro. Sus rasgos redondeados desaparecieron, reemplazados por un mentón rastrojado y afilado. Ya no se parecía a un hombre joven, sino a un hombre mayor y bien formado. Sus músculos también eran claramente más visibles.

"¿Qué... qué en el mundo?"

Ganossa miró con absoluta conmoción. El que estaba en el suelo ya no estaba tomando la forma de un joven inofensivo y sorprendido. Ahora era un tipo sospechoso con ojos furiosos.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Magia que te permite cambiar tu aspecto. No está mal. ¿Era un artefacto, o quizás un hechizo Nulo? De cualquier manera, era perfecto para operaciones encubiertas. Casi me engañas."

"...Bastardo. ¿Cómo lo supiste?"

"La hora de la muerte no coincidió."

Flora se acercó para dar su respuesta. Ella tenía razón. Todo fue gracias a esa única información que logré hacer que todo saliera bien.

"La magia en el cuerpo se agota después de la muerte. La cantidad que quedaba en el cuerpo que encontramos sugería que había muerto hace cinco o seis horas."

"Lo que significa que el marqués del este murió al mismo tiempo que el marqués de la primavera del sur. Lo que me hizo preguntarme... ¿Quién era el marqués del este con el que hablé? ¿Quién fue el que se encerró en su habitación? Obviamente eso significaba que había un impostor. Uno con un poderoso disfraz mágico a su disposición, también. Como nadie había abandonado el castillo, supuse que aún estabas aquí, disfrazado de otra persona, ya que habían encontrado el cuerpo del marqués del este... Y entonces te encontré."

"¡Grrgh!"

Dado que todavía se quedaba por aquí, sólo podía asumir que era para matar a más gente. De lo contrario, habría huido.

El hombre apretó los dientes y nos miró con ira. Podía sentir odio en esos ojos suyos, pero era un odio mucho más profundo que el de haber sido descubierto. Claramente, tenía un problema personal conmigo.

"Lo sabía. Estás con Qulau, ¿verdad?"

"¿¡Qué!?"

Su frenética mirada se volvió en shock durante un breve instante. Me incliné y pesqué dentro de la ropa del hombre antes de producir una máscara negra que se parecía a la que se encuentra en la ópera de Pekín. Como sospechaba, era uno de ellos.

"Dime, ahora. ¿Qué hace el antiguo equipo de operaciones encubiertas de Yulong en Horn? ¿Intentas iniciar una guerra civil?"

"Heheheh... Qulau siempre existirá, no importa cómo nos opriman. No tengo palabras para ti, asesino. Siéntete libre de acabar con mi vida ahora mismo, pero este país ya está acabado. Nos hemos asegurado de eso. Muy pronto, la ira de Yulong vendrá a por ti, y..."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Bosteza. Aburrido. ¿A quién le importa una mierda? Vamos a obtener su confesión ya. [Hypnosis]."

"¿¡Gwuh!?"

Lancé un hechizo que inmediatamente dejó inconsciente al asesino. Definitivamente debería haber tenido algunos encantos anti-magia o algo así. Qué imbécil.

*Muy bien, señor espía. Es hora de que me dejes hurgar alrededor de tu cerebro.*



El asesino, que no estaba protegido en absoluto por ninguna contramedida contra la magia, inmediatamente se hizo susceptible después de que yo lanzara [Hypnosis]. Me di cuenta un poco más tarde de que si hubiera usado equipo anti-mágico, su disfraz no habría funcionado... así que ese era sólo un riesgo que había optado por tomar.

De cualquier manera, obtuvimos la siguiente información de él.

- El marqués de la primavera del sur había quedado inconsciente y lo habían metido en el armario antes de la reunión.
- El marqués de la primavera del sur que había aparecido al principio de la conferencia era, pues, el impostor disfrazado.
- Cuando nos tomamos un descanso más tarde, inmediatamente le pidió al primer ministro que cambiara de habitación, para que pareciera un intento fallido de matar al primer ministro.
- Después de asegurar la habitación, sacó del armario al marqués de la primavera del sur, que dormía, y usó el veneno para matarlo, lo que le hizo vomitar sangre. Esto también causó el sonido que Sakura terminó escuchando.
- Luego escapó al techo por la ventana, usando una cuerda y un gancho para trepar hacia arriba. Eso fue también lo que causó las virutas de madera que noté.
- Desde la azotea, se dirigió a la habitación del marqués del mar del este y lo estranguló hasta la muerte con la bufanda que le había robado a la marquesa del bosque del oeste. Luego cambió su apariencia a la del marqués del mar del este.

La magia que usó se llamaba [Mimicry]. Era un hechizo Nulo exclusivo para él que le permitía copiar las características de otros.

Este hechizo era completamente diferente a mis ilusiones, ya que en realidad reformaba su cuerpo. Otros ni siquiera podrían decir a través del contacto físico que no era la persona real allí y las cuerdas vocales también eran idénticamente imitadas.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Sin embargo, hubo algunos inconvenientes. No podías usar el hechizo en nadie más pequeño que tú, lo que significaba que la gente baja y los niños no podían ser imitados.

El lanzador también tenía que hacer contacto físico con el objetivo, y el objetivo tenía que estar vivo en el momento del **[Mimicry]**.

Además, la duración máxima del hechizo era de sólo seis horas. Una vez que el hechizo desaparecía, el lanzador necesitaba tocar el objetivo de nuevo para asumir su forma.

A pesar de sus limitaciones, seguía siendo un hechizo increíble.

Utilizó este hechizo para disfrazarse de marqués del mar del este, aumentando deliberadamente las tensiones entre la facción del primer ministro y la facción del hermano del rey. Después de retirarse a su habitación, puso el cadáver del marqués del mar del este en una zona visible y se escapó.

Después de eso, se transformó en un guardia regular, pero lo atrapé. Y eso fue todo. El verdadero guardia al que había imitado fue encontrado inconsciente en un armario de limpieza en otro lugar del castillo.

Pero lo más perturbador que encontré en él... fue una tarjeta de almacenamiento.

Las tarjetas de almacenamiento eran artículos que yo creía que eran únicos en el mundo inverso. No congelaban el tiempo para las cosas que se guardaban dentro de ellos, pero eran útiles para transportar dinero, objetos y Gollems.

Había estado usando eso para guardar el cadáver del marqués del este mientras imitaba al hombre. Al parecer, el marqués de la primavera del sur quedó inconsciente en el armario porque el veneno utilizado para matarlo era de acción rápida y el asesino no quería que nadie sospechara que había muerto demasiado pronto.

Después de todo, a diferencia de mi **[Storage]**, el tiempo habría pasado para los cadáveres en la tarjeta de almacenamiento.

Cuando le pregunté dónde había encontrado la tarjeta, me di cuenta de que Qulau descubrió a un refugiado perdido del Mundo Inverso, lo torturó hasta la muerte y le robó todas sus herramientas mágicas.

De cualquier manera, habíamos resuelto quién estaba detrás de los asesinatos. Ahora todos podríamos vivir felices para siempre... Bueno, tal vez no del todo. El interrogatorio reveló algo aún peor.

"El espía se infiltró en Horn hace más de un año. Ha estado buscando causar discordia aquí todo el tiempo. Él es el responsable de tu conflicto."

"¿¡Qué!?"

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Imposible!"

El Primer Ministro Schwein, junto con Ganossa, parecían sorprendidos. Ya se acercaba el amanecer, y los dos estaban claramente exhaustos, pero aún estaban despiertos y atentos.

El agente de Qulau confirmó que había imitado al difunto rey, y usó esa forma para prometer los derechos de sucesión de Ganossa. La meta era entonces matar al rey, y generar un conflicto entre el hermano del rey y el hijo del rey. El objetivo final era una guerra civil. Pero el príncipe terminó muriendo en un accidente completamente aleatorio, que casi arruinó los planes de Qulau. Consideró abandonar ese plan por completo, pero luego el Primer Ministro Schwein comenzó a hacer preparativos para que el nieto del difunto rey ascendiera al trono. Fue entonces cuando los espías decidieron continuar con el plan y matar al rey mientras hacían que pareciera que una enfermedad se había apoderado de él.

Así que, en lugar del plan original, que era que la facción del príncipe se enfrentara a la facción del hermano del rey, se convirtió en la facción del hijo del príncipe que se enfrentó a la facción del hermano del rey.

"Entonces, estás diciendo que nos han tocado como a un maldito violín..."

Ganossa tembló suavemente mientras se sentaba en una silla, sorprendido. El Primer Ministro Schwein le hizo un gesto de simpatía antes de abrir la boca.

"¿Cuál es su objetivo aquí?"

"Escúchame, pero si estallara una guerra civil... ¿Hay algo que ustedes dos terminarían usando en combate?"

Los dos me miraron conmocionados. No esperaban que yo lo supiera, pero lo sabía. Lentamente, se miraron entre sí antes de que volviera a abrir la boca.

"Tienes un Batallón de Acero aquí, ¿no?"

Los dos hombres se estremecieron ante la mención. El Batallón de Acero era el nombre dado a un pelotón de Soldados de Acero inventado por Bowman, un científico de Roadmare. Sin embargo, era más un plagio que un invento, ya que el hombre había robado un Frame Gear. Habiendo tenido el respaldo de la orden dorada secreta, Gordiano.

Se diferenciaban de los Dverg enanos en que los Soldados de Acero fueron construidos enteramente como armas de guerra.

"Han estado importando Soldados de Acero a su país, ¿no es así? Ambos lados, ¿verdad? Ambos recibieron una oferta de una misteriosa tercera parte para suministrarles Soldados de Acero que podrían usar para luchar contra el enemigo."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Ambos hombres permanecieron en silencio. Todo esto venía de la tarjeta de almacenamiento que había visto antes. El dueño original, el vagabundo del mundo inverso, el que fue asesinado por Qulau... sus pertenencias estaban convenientemente guardadas dentro de esta tarjeta. Incluyendo algo que Qulau encontró extremadamente interesante... Gollems.

Basado en la información que obtuve del espía, el vagabundo del Mundo Inverso era probablemente un trabajador de alto nivel en una fábrica de Gollem.

Su tarjeta de almacenamiento contenía más de tres mil Soldados Gollems militares, del tipo que se encuentra en lugares como Isengard.

Una sola persona que tenía tantos Gollems significaba que tenía que ser un tipo importante en el sector de las ventas o de la fabricación. Ninguna persona podría oponerse a un ejército de tantos, incluso si se tratara de modelos producidos en serie. El hombre probablemente se los estaba entregando a un cliente cuando fue llevado al territorio de Yulong.

Pero se puso aún peor. Los restos de Gordian se habían unido a los restos de Qulau. Dos grupos que odiaban a Brunhild, los peores, habían unido sus fuerzas bajo una misma bandera.

Qulau tenía ahora soldados de acero a su disposición, así como miles de Gollems. Su plan era vender cientos de estas cosas tanto al primer ministro como al hermano del rey, comercializándolas como la cosa que podría ganar el conflicto civil si llegaba el momento.

Por supuesto, su motivación no era financiera en absoluto.

Su plan era desgastar a Horn usando la guerra civil, y tener Batallones de Acero luchando en ambos lados devastaría la infraestructura nacional. Las mayores batallas tendrían lugar alrededor de la capital, dejando las fronteras relativamente desprotegidas y sin vigilancia. Eso incluía el territorio del norte, que era el territorio gobernado por Ganossa y el marqués de la montaña del norte... El territorio fronterizo con Yulong.

Estos nuevos Soldados de Acero no eran lo mismo que los viejos... Tenían tecnología Gollem incorporada.

En el momento en que la guerra civil en Horn entraba en pleno apogeo, un Batallón de Acero completo comenzaría a invadir el país desde el norte.

Mientras eso sucedía, los soldados de acero que estaban sirviendo ostensiblemente al lado del primer ministro o del hermano del rey comenzarían a operar de manera autónoma a medida que su programación de Qulau se ponía en marcha. Atacarían a los soldados de Horn y conquistarían la tierra para Qulau, lo que les permitiría establecer una nueva dinastía Yulong.

"Así es como creo que habría ido, al menos. Bueno, hay partes que no puedo decir con seguridad... Pero algo a ese efecto."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Puede haber sido grosero decirlo en voz alta, pero Horn estaba relativamente menos avanzado cuando se comparaba con otras naciones. Estaban estancados en su comprensión de la magia y la tecnología. Sólo usaban cosas que sabían que funcionaban para las generaciones mayores, y Qulau aprovechó al máximo esa laguna en sus conocimientos.

Para ser honesto, antes de tener en sus manos la tecnología Gollem, probablemente planeaban invadir Horn de todos modos. Lo habrían hecho más sutilmente, debilitando el país con subterfugios y reemplazando a la gente por la suya propia. Poco a poco, la gente de Qulau habría invadido las altas posiciones de poder en Horn, para convertirlo en un gobierno controlado por los yulongeses con el tiempo.

Ese era probablemente el plan inicial antes de que Gordian se involucrara. Un plan gradual basado en una invasión lenta. Antes de que se dieran cuenta, la gente de Horn sería reemplazada... Eso fue más que nada una conjetura de mi parte, pero puedo imaginarlos haciendo eso.

"Gran Duque... Mi hermano mayor, él... ¿Realmente fue asesinado por su mano?"

Ganossa miró fijamente a sus pies. Pude ver sus puños cerrados temblando, la parte blanca de sus nudillos era tan clara como el día.

El rey de Felsen y el Papa me miraron con curiosidad. Pensé que probablemente era mejor dejar las cosas claras.

"...No tengo ninguna duda de que ese es el caso, sí. Producir pruebas reales sería difícil dado cuánto tiempo hace que sucedió, pero..."

Comencé a proyectar un video en el aire frente a Ganossa y el primer ministro. Había extraído por la fuerza los recuerdos del espía usando una combinación de **[Hypnosis]** y **[Recall]**, y luego los proyecté en el aire con **[Mirage]**.

La escena mostraba a un sirviente en el castillo de Horn mezclando una pequeña cantidad de veneno en las hojas de té que el rey preparaba diariamente. Obviamente, el sirviente era el mismo espía.

Los otros sirvientes, los que preparaban el té y luego lo llevaban al rey, eran inocentes. El espía simplemente se había disfrazado y había contaminado las hojas que estaban preparando. Las hojas de té habían desaparecido hace mucho tiempo, dado que fue hace más de un año... así que no había forma de que tuviéramos pruebas concluyentes.

"No hay nada más que este recuerdo tomado de la mente del hombre. Comprenderé si crees que esto es un truco de salón, pero te aseguro que no lo es."

No era exactamente un hechizo muy conocido, así que podía entenderlo si llegaban a sospechar que les mostrara algo así.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

De repente, Ganossa se levantó y empezó a marchar hacia una habitación cercana, la habitación que contenía al espía capturado. Tenía un destello de furia en sus ojos.

*Oh ¡mierda!* Perseguí a Ganossa y vi al espía atado a la alfombra. También le eché **[Paralyze]** encima para evitar que se mordiera la lengua.

Había múltiples guardias preparados dentro de la sala, junto a Yae y Sakura. Ganossa ignoró a los sorprendidos guardias mientras entraba en la habitación. Envió su mano a su cintura, desenvainó su espada, y la descendió hacia el hombre atado.

"¡Grgh!"

Justo antes de que pudiera hacer contacto con el hombre, la espada impactó contra el **[Prison]** que yo había lanzado alrededor del espía.

"¿¡Por qué no me permites vengarme!?"

"No creo que merezca vivir, pero creo que deberías considerar cómo hacerlo morir."

Ganossa pudo haber sido el hermano del rey, pero él no era el rey en persona. Eso significaba que realmente no tenía derecho a matar, ni siquiera en represalia por el regicidio. Al menos algo así requeriría el consentimiento del Primer Ministro. También era culpable de otros crímenes, no sólo de la muerte del rey. Desactivé **[Prison]** alrededor del hombre.

"...Planteas un punto válido. Debemos hacer que lo ejecuten en público, con sus crímenes expuestos para que todos los vean."

"Grh..."

Ganossa frunció el ceño mientras hablaba el primer ministro.

Incluso desde un punto de vista extranjero, era obvio que la gente de Horn desconfiaría del gobierno debido a toda la tensión reciente.

Revelar que todo se debió a las maniobras de un grupo malvado permitiría al país dirigir su hostilidad en un frente unido. *Espero que la gente no lo tome como una excusa a medias o algo así. ¿Eh?*

A pesar de que el hombre estaba bajo los efectos de mi hechizo **[Paralyze]**, seguía mirando fijamente en mi dirección. Aunque podía ver el odio ardiendo en su mirada, sentí un poco de autocomplacencia detrás de su cara.

"**[Recovery]**"

Des hice su parálisis. Si se mordiera la lengua mientras yo estaba en la habitación, usaría mi magia para que le creciera otra vez.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¿Tienes algo en mente, asesino?"

"Heheheheheh... Horn está acabado, tonto. Hay una contingencia en el lugar. Si no me reporto a tiempo, Qulau comenzaría su siguiente movimiento. Un Batallón de Acero de tres mil Soldados de Acero, junto con tres mil Golems de Madera blindados marcharán sobre este país desde el norte mientras hablamos. "La Nueva Dinastía Yulong se levantará, con esta nación devastada como su primera reivindicación."

"¡De ninguna manera, no puedo creerlo!"

"¿¡En serio!?"

Ganossa y Schwein gritaron con pánico. Ese fue definitivamente un número intimidante... Si los Soldados de Acero hubieran sido modificados con tecnología basada en Gollem, entonces ya no necesitarían tantos pilotos. Los Golems de madera tampoco necesitaban pilotos.

Si el total fuera de seis mil, entonces el número de controladores sería alrededor de un quinto de la mitad de esa cantidad... así que aproximadamente seiscientos. Sólo una décima parte.

No tenía ni idea de que los Golems de madera regresarían... Probablemente los crearon basados en información de Gordian... No tenía ninguna duda de que el territorio de Yulong no tenía escasez de collares de sumisión.

"¡No podemos quedarnos aquí! ¡Iré hacia el norte inmediatamente!"

Ganossa empezó a salir corriendo de la habitación, pero se encontró con un soldado que estaba corriendo hacia la habitación.

"Tú, perro, ¿cómo te llamas?"

"¡Perdóneme señor, pero tengo una advertencia urgente! ¡Varios gigantes del metal están destruyendo la capital! ¡Necesitamos una respuesta inmediata!"

"¿¡Qué!?"

El Primer Ministro Schwein miró horrorizado las palabras del soldado que se inclinaba.

"Hehehehhh.... Ahahahahaa! ¡Es demasiado tarde! Deberían huir, tontos. Después de todo, no quieres arriesgar la vida del hijo de tu difunto príncipe, ¿verdad?"

"¡Bastardo!"

Ganossa corrió hacia el espía, agarrándolo por el cuello y levantándolo por los aires. Incluso en medio de la agonía del gran hombre, la sonrisa del yulongés permaneció firme.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Horn siempre debió pertenecer a Yulong. Felsen simplemente interfirió y prolongó lo inevitable. Imbéciles, demasiado ignorantes y genéticamente inferiores. Deberías haber aceptado la generosa oferta de nuestro emperador celestial y haber aceptado someterse. Es asqueroso que criaturas menores como tú vivan en paz mientras perdemos nuestra casa..."

"¿Así que hiciste esto porque estabas celoso? Eso es patético."

Sonreí un poco, haciendo que el hombre me mirara fijamente.

"¡Silencio, suciedad impura! ¡Tú eres el que destruyó nuestra gloriosa patria para empezar! ¿¡Nunca te has detenido a considerar por lo que has hecho pasar a esos inocentes!?"

"Ya te lo he dicho. Los Phrase fueron los que destruyeron Yulong, no yo. Lloro como un río."

"¡Silencio! ¿No te dije que te callaras? ¡Si hubieras entregado obedientemente tus armas mecánicas a nuestro glorioso Emperador Celestial, entonces Yulong habría sobrevivido! ¡Escoria, suciedad insípida y arrogante! ¡Sólo tú condenaste al pueblo de Yulong a las llamas eternas!"

*Este tipo... Está completamente trastornado. Ese es el problema cuando se intenta tratar con gente borracha o ignorante, a veces son incomprensibles. Obviamente no todos en Yulong son así, pero parece que muchos de ellos lo son.*

"Sólo dices cosas que apoyan tu narrativa. ¿Qué es exactamente tan glorioso de lo que estás haciendo ahora, ¿eh? Me pregunto si hay una persona de Yulong ahí fuera ahora mismo, tratando en serio de traer de vuelta a su país. ¿Qué pensaría él de tus despreciables métodos? Todo lo que haces es robar, robar, robar, robar. No se puede hablar de dinastías gloriosas o de las cosas buenas que mereces, porque todo esto es una tontería. Actúan como ladrones de baja categoría. No eres más que un maldito parásito."

"¡Escoria!"

"Supongo que Qulau no era más que un grupo de pequeños perdedores celosos y mezquinos. Eres repugnante. Déjame decirte algo, yo no soy el que mancha la imagen de Yulong. Tú lo eres."

Yulong seguía existiendo como región porque los países vecinos no querían involucrarse en la política yulongesa, y la gente de Yulong todavía se aferraba a las formas de reconstruir su país. Si nadie estuviera tratando de reformar el país, el territorio probablemente se habría dividido entre Hannock, Xenoaahs, Roadmare, Felsen y así sucesivamente.

"No me importa el orgullo de los ladrones, al final del día. Qulau va a ser destruido, y yo soy el hombre indicado para el trabajo. No creas que olvidé que ustedes trataron de matarme a mí y a la gente que me importa. Ejecutar búsqueda. Soldados de acero en la capital de Horn."

El mapa se proyectaba en el aire y mostraba varios pines.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Búsqueda completa. Treinta y un coincidencias."

"Eso no es tan malo. Yae. ¿Estás lista para salir?"

"Puedo manejar eso, puedo."

Me giré hacia Yae y ella respondió con una sincera sonrisa. Estaba feliz. Si termino llamando a Reginleif, podría haber causado daños colaterales a la ciudad.

Yae abrió la ventana y saltó hacia el patio. Levantó su mano izquierda hacia el cielo, casi capturando el sol naciente que tenía a su alcance.

"¡Ven a mí, lo harás! ¡Schwertleite!"

El anillo de compromiso de Yaé empezó a brillar, haciendo surgir una enorme máquina samurai púrpura de la dimensión del almacenamiento interno. Con un aterrizaje tembloroso, el Frame Gear de Yae descendió sobre la ciudad capital de Horn.



"¿Qué demonios?"

"Es enorme... ¿¡Es el guerrero gigante de Brunhild del que tanto había oído hablar!?"

Ganossa, junto con el Primer Ministro Schwein, los dos marqueses y todos los soldados de Horn levantaron la vista con la cabeza rígida. Era la primera vez que veían un Frame Gear después de todo.

Probablemente imaginaron algo similar en tamaño a los Soldados de Acero. Dado su aislamiento, tenía sentido que no supieran demasiado sobre las capacidades de Brunhild. Demonios, fue sólo debido a su aislamiento que Qulau logró poner en marcha este plan para empezar.

Si se hubieran enterado del incidente con Gordian, definitivamente no habrían considerado comprar ningún Batallón de Acero. Era posible que se enteraran por Felsen, pero dado que el asunto implicaba la muerte de su antiguo rey, probablemente era un tema delicado que no sentían la necesidad de plantear.

Yae saltó a la cabina abierta, usando varios puntos de apoyo para escalar hasta allí. Ni siquiera se molestó en esperar a que el cable subiera. Yae era una persona ágil, así que no me preocupaba. Probablemente era la más rápida.

La escotilla de la cabina se cerró con un silbido, y un zumbido bajo empezó a sonar cuando el motor se encendió. Varios segmentos de cristal en el Frame Gear comenzaron a iluminarse.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Iré tras ella. Sakura, dudo que haya ataques directos al castillo... Pero por si acaso, usa a Rossweisse para defender a la gente de aquí."

"Lo tengo..."

Sakura asintió. Ella tenía su propia forma única de magia con sus canciones, así como su propio Frame Gear dentro de su anillo de compromiso. No estaba preocupado en absoluto.

Utilicé [**Fly**] para volar en el aire, pero el Primer Ministro Schwein me llamó.

"¡Grand Duke, la capital!"

"Está bien. Los sacaré de la capital en un momento. Ustedes concéntrense en llevar a los ciudadanos a un lugar seguro."

Asentí con la cabeza al Primer Ministro Schwein antes de despegar hacia el cielo.

"Objetivo fijado. Todos los Soldados de Acero dentro de la ciudad capital. Activar [**Gate**]."

"Entendido. Activando [**Gate**]."

La capital se iluminó en varios lugares a medida que se abrían varios portales. Entonces usé mi magia para conectar esos portales a un campo estéril a cierta distancia de la ciudad.

"Yae, ya es hora."

"Okey dokey."

El Schwertleite de Yae saltó a un portal que invoqué, e inmediatamente usé [**Teleport**] para dirigirme al mismo destino.

Era mi hechizo preferido para viajes personales de corta distancia. Sin embargo [**Gate**] era lo mejor cuando necesitaba mover muchas cosas rápidamente.

Los Soldados de Acero se estaban orientando cuando llegué al campo. Seríamos capaces de luchar sin contenernos en esta área. ...*Espera. Soy un idiota. Podría haber usado a Reginleif para pelear aquí y no preocuparme por la ciudad. Ah, bueno, Yae parece emocionada, y si yo fuera demasiado duro con Reginleif probablemente terminaría creando cráteres o montañas.*

Aterricé en el hombro de Schwertleite y observé a nuestros enemigos. Eran un poco más grandes que los viejos soldados de acero. Con unos siete metros de altura, habría apostado. También tenían una armadura un poco más voluminosa. Eran similares a los modelos antiguos en diseño, excepto que había algunas diferencias menores. La escotilla de la cabina de mando en la parte trasera, por ejemplo, había desaparecido por completo.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Eran aviones no tripulados. Tenía sentido, ya que habían sido claramente modificados con características Gollem basadas en los Soldados. Probablemente habían unos cuantos comandantes entre ellos, dando órdenes... O eso pensaba yo.

No estaba seguro, pero era posible que hubieran trasplantado los G-Cubes y Q-Crystals de los Soldados en estas corazas más grandes. Aunque inicialmente había pensado que algunos de ellos estaban tripulados, no parecía que alguno de ellos lo estuviera. Aun así, eso significaba que sería fácil tratar con todos ellos. Máquinas simples con reacciones simples.

Habíamos intentado cuidadosamente fusionar la tecnología Frame Gear y Gollem para crear el Over Gear, pero sentíamos que estos chicos habían mezclado los dos conceptos de forma mucho más descuidada.

Aun así, algunas cosas me molestaban sobre toda la situación. Incluso si el Batallón de Acero estaba formado por imitaciones de Frame Gear, ¿cómo se las arreglaron para reconstruirlos?

El hombre que originalmente fue responsable de ellos, Bowman, fue ejecutado en Roadmare hace mucho tiempo. Todos los demás involucrados en la creación del Batallón de Acero también fueron arrestados. También estaba seguro de que habíamos eliminado todas las instalaciones que las producían, así que algo no estaba bien.

Tampoco pensé que la gente en este mundo podría manejar la tecnología de Gollem tan hábilmente como los del mundo inverso. Era posible que otros técnicos de Gollem hubieran venido con el tipo que había dejado la tarjeta de almacenamiento, pero no había nada que sugiriera eso en la memoria del espía. Sin embargo, si el hombre hubiera estado en un viaje de entrega para esos Soldados, no habría sido extraño para él estar con un séquito de técnicos de Gollem capaces.

Decidí concentrarme en eliminar al ejército frente a mí antes de preocuparme por ese tipo de cosas. También tenía al ejército en el norte para enfrentarme después.

"Trata de inmovilizarlos sacándoles las extremidades. Creo que la Dra. Babylon y Elluka apreciarán ver estas cosas."

"Eso se entiende, se entiende."

Salté del hombro de Schwertleite cuando los Soldados de Acero finalmente empezaron a correr hacia nosotros, con las lanzas en la mano.

Se desplazaban en movimientos coordinados, cinco máquinas cargando hacia adelante en forma de V. Definitivamente estaban usando la tecnología de Soldado Gollem.

Los Soldados típicamente tuvieron un desempeño pobre en comparación con otros Gollems, pero lo compensaron en cifras absolutas. Por eso, su habilidad para luchar en un grupo

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

coordinado era vital, y definitivamente tenían una maniobrabilidad superior a la media en las formaciones. Sin embargo...

"Estilo Secreto Kokonoe: ¡Golondrina Voladora!"

Los impulsores de Schwertleite se activaron, aumentando la velocidad de la máquina a medida que se abría paso en la formación en V.

El resultado fue casi instantáneo, con cuatro de las máquinas despegando hacia atrás.

La quinta, la unidad líder en la batalla, fue atravesada por la enorme katana de Schwertleite. Como sospechaba, no tenían tripulación. Definitivamente estaban trabajando en algo similar a mi hechizo [**Program**]. Sus órdenes eran probablemente destruir la capital de Horn y tratar de matar a todo lo que se resistiera. El que perforó Yae fue probablemente el comandante de esa subunidad porque los otros cuatro inmediatamente cayeron en desorden y comenzaron a mover sus armas al azar. Cada uno fue hábilmente derribado por la espada de Schwertleite.

No eran nada en comparación con la potencia de un Frame Gear después de todo. Los otros Soldados de Acero se agruparon y comenzaron a atacar a Schwertleite, pero cada grupo cayó, uno tras otro.

"Definitivamente son más fuertes que los modelos más antiguos. Su robustez es mayor, también... Recuerdo que los modelos más antiguos perdían piezas si los sacudías un poco."

*Tal vez debería llamarlos el Batallón de Acero Mk. II... Pero no tiene sentido. Siguen siendo sólo imitaciones de Frame Gear.*

Después de unos minutos, todos fueron reducidos a chatarra. Sus restos yacían esparcidos por el campo. Todos ellos estaban sin tripulación, al final. Noté un G-Cube visible en los restos agrietados de uno de ellos, la confirmación final que necesitaba de que habían sido creados con tecnología Gollem modificada.

También había una sustancia similar al Éter Líquido que se escapaba de ellos. Apenas transmitía magia sin embargo... Y era de un marrón sucio. Si Ether Liquid era agua carbonatada, entonces se trataba de agua carbonatada que se había dejado fuera hasta que prácticamente no le quedaba carbonatación. Honestamente era tan inferior que apenas podía llamarlo una copia del Ether Liquid, era tan malo que era su propia cosa original. Probablemente los usaban para canalizar los pulsos mágicos de los G-Cubes al resto de la máquina, pero estaba tan diluido que apenas funcionaba.

Puse a algunos de los Soldados de Acero en [**Storage**] y abrí un mapa de la capital.

"¿Qué es lo que estás buscando? ¿qué es?"

Yaé había devuelto su Frame Gear a su anillo y ahora miraba el mapa con ojos curiosos.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Están usando la tecnología Gollem en estas máquinas, así que tienen que tener un controlador maestro cerca. Dado el número de ellos, probablemente eran seis o siete. Y si son miembros de Qulau, serán fáciles de reconocer, así que... Lo tengo."

Como tenían que canalizar órdenes a distancia a las máquinas, dudaba de que tuvieran talismanes anti-magia. También tenía el presentimiento de que todos tendrían esas estúpidas máscaras. Al final, trajeron sus propios problemas encima de ellos.

*Parece que están montando un carruaje en la puerta norte de la capital... Tratando de escapar. Como si fuera a dejar que eso ocurra.*

"Vamos, Yae."

"Entendido."

Tomé a Yae de la mano y usé [**Teleport**]. Era hora de atrapar a esos bastardos en el acto.



El vagón cubierto de lona se alejó a toda velocidad de la capital al salir el sol de la madrugada. Todos los que estaban dentro estaban confundidos en cuanto a cómo las cosas podrían haber ido tan mal. Su plan era perfecto. Todo lo que tenían que hacer era guiar gradualmente a Horn hacia una guerra civil... Pero de repente se vieron obligados a realizar un ataque y sus asombrosas máquinas terminaron desapareciendo de la nada.

Todo fue culpa de ese hombre. Ese maldito hombre... Ese maldito gran duque de Brunhild. ¿Por qué tuvo que aparecer y arruinarlo todo?

"Se los dije, ¿no es así? Dije que necesitábamos matar a ese tipo antes de empezar el plan de Horn, pero ¡nooo! ¡Nadie escucha nunca!"

"¡Ya basta, viejo! ¡Sabes que lo intentamos! ¡Piensa en cuántos asesinos hemos enviado! ¡Piensa en cuántos regresaron! ¡Cero! ¡Ninguno de ellos! ¡Ese tipo es una bestia!"

Cada vez que enviaban un asesino a Brunhild, desaparecían antes de llegar allí. Era tan aterrador, que los rumores de que Brunhild tenía una unidad de inteligencia de élite se propagaron rápidamente entre los miembros de Qulau. Se cuenta que un equipo de shinobi de Eashen se habían aliado con la orden del caballero de Brunhild.

Brunhild era un enemigo al que no podían permitir que sobreviviera... Pero también era un enemigo al que nunca podían oponerse realmente.

Su plan era simple al principio. Infiltrarse lentamente en Horn. Reemplazar a la gente, algunos importantes, otros no tanto... Tomar gradualmente el control de la población. Una invasión lenta. De esa manera permitirían que la dinastía Nueva Yulong ascendiera. Después de todo, había muchos leales a Yulong en el mundo. Todo lo que tenían que hacer era asegurar el territorio y entonces la gente vendría.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Pero entonces llegó el día en que Qulau adquirió los Gollems.

Eran extrañas máquinas que aparecieron por casualidad, casi como si lo divino las hubiera dejado para restaurar la gloria de Yulong.

Los miembros de Qulau pensaron que, tal vez con el poder de Gollems, podrían finalmente dejar de temer a la ira de Brunhild. En retrospectiva, los miembros de Qulau se darían cuenta de que fueron llevados demasiado lejos por los restos de Gordian.

Se habían unido a Qulau, pero su objetivo era mejorar las máquinas. Ir con ellos fue una decisión equivocada. Deberían haber seguido el plan, crear un nuevo y glorioso imperio celestial a partir de las cenizas de Horn. No necesitaban luchar contra Brunhild todavía. Era demasiado pronto.

"¡Nunca debimos haber usado esas máquinas! ¡Son los que trajeron al diablo del duque a nosotros!"

"No tiene sentido llorar por eso ahora. ¡Ha sucedido! Todo lo que tenemos que hacer es reagruparnos y..."

"¿¡Gwuh!?"

Delante de la carreta había una chica solitaria en el medio. Al ver a la niña, el conductor no se detuvo. Azotó a sus caballos y tomó velocidad.

*La conozco... Los samuráis del este... La familia del duque diabólico. No debo huir. Debo matarla aquí y ahora. Cualquier hijo verdadero de Yulong sentiría lo mismo.*

Los cuatro caballos relincharon en voz alta mientras corrían hacia la chica.

Desapareció en el aire, reapareciendo rápidamente tras el carro con la espada desenvainada. Las riendas del caballo fueron cortadas. El carro cayó de costado.





# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]



Yaé saltó por el aire y cortó las riendas de los caballos, liberándolos. Los caballos eran inocentes en esto después de todo.

Disparé una bala de Brunhild a una de las ruedas delanteras del vagón.

Esto hizo que el vagón perdiera el control y se estrellara contra el suelo de costado. Gracias a mi magia, ya había confirmado que todos a bordo eran miembros de Qulau. No quería herir a ningún inocente, después de todo.

Un grupo de hombres con esas estúpidas máscaras negras emergieron del carro caído.

"¿Realmente creen que hay alguna forma de salir de esto?"

"¡Es él!"

Uno de los hombres me lanzó un dardo de repente. Al principio pensé que era un kunai, como el que usaba Tsubaki, pero era mucho más simple.

"[Shield]"

El proyectil fue desviado instantáneamente. Cuando cayó al suelo, noté que estaba envenenado.

"SHYAAAAAAAAAH! ¡Prueba la ira de Yulong, miserable gusano!"

"Cómo muchas veces, yo no lo hice. No tuve nada que ver con la caída de Yulong. ¿Son idiotas? ¿Saben qué? Ni siquiera contesten a eso. Sé que lo son."

*Estos imbéciles claramente tienen una audición selectiva. Todo lo que hacen es difundir propaganda falsa, tergiversar la verdad hasta que encaje en su narrativa y usarla para justificar lo que quieren. Y lo que es más repugnante, lo llamaban patriotismo. No lo es. Es una arrogancia egoísta diseñada como justificación moral para la intolerancia.*

Disparé unas cuantas balas paralizantes a un par de hombres. Yae se encargó del resto de ellos, dejándolos inconscientes con el lado desafilado de su espada.

Les quité las máscaras a los hombres y usé magia para deshacerme de ellas. No estaba de humor para más basura de atentados suicidas, los llevarían de regreso a Horn y los juzgarían por sus crímenes.

"Ustedes nunca me perdonarán, ¿eh? Bueno, Horn nunca los perdonará por esto. Buen trabajo difamando el nombre del precioso Yulong que tanto aman, idiotas. Una vez que se sepa tu plan, no me sorprendería que tus compatriotas yulongeses te condenen."

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Gruh..."

Agarré a uno de los hombres paralizados por la cabeza y usé una combinación de **[Hypnosis]** y **[Recall]** para extraer por la fuerza recuerdos que contenían la información que necesitaba. Obviamente no me importaban sus recuerdos personales, pero era una valiosa fuente de información.

*¡Maldita sea! ¡Maldita sea! Así que el líder de Gordian dejó atrás una instalación de producción final, ¿eh? Supongo que me apresuré a torturarlo hasta el punto de volverlo loco con esa caja de mal olor... Ah, bueno, ahora está muerto de todos modos. Pero aun así, el resto de la información también es preocupante...*

"¿Aprendiste algo malo, verdad?"

"Sí. Había un técnico de Gollems del mundo inverso, Qulau lo tiene cautivo con un collar de sumisión. El pobre bastardo ha estado trabajando todo este tiempo."

Rápidamente le expliqué a Yaé lo que había visto en los recuerdos. Probablemente era un técnico muy hábil, sobre todo si era él quien se las arregló para fusionar la tecnología de Gollem con la de los Soldados de Acero.

Aparentemente, podía comunicarse con sus captores, aunque en realidad no conocía bien el idioma que se hablaba en este mundo.

"Eso es terrible, lo es... Si no hubiera aterrizado en Yulong, entonces lo hubiéramos llevado a casa." Habría sido malo si hubiera aterrizado en Sandora, también... Escuché que ese lugar se había convertido básicamente en un área libre para todos.

Sin embargo, estaba poblada en gran parte por esclavos liberados, así que al menos no había mucha opresión.

Ya había pedido a los líderes mundiales que se pusieran en contacto conmigo que me informaran si encontraban a alguien que se hubiera quedado a la deriva en... Pero no emitían longitudes de onda como el Phrase, por lo que era difícil captarlas tan pronto como aparecían. Cuando los dos mundos se fusionen, dejará de suceder... Pero queda por ver si las repercusiones a largo plazo de la unión serán peores o mejores que la situación actual.

Até a los miembros de Qulau y utilicé **[Gate]** para enviarlos a todos al patio del castillo.

"¡Oh, Gran Duque!"

"Ah, hey. Estos tipos estaban controlando el ataque a la capital. Son yulongeses, y miembros de Qulau."

El Primer Ministro Schwein miró con furia a los hombres atados. Los soldados a su lado parecían igual de enfadados.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡A los calabozos con ellos! Asegúrate de que tengan curanderos a la espera. No dejaremos que se suiciden antes de sus ejecuciones."

Los guardias de Horn arrastraron a los hombres inconscientes y paralizados. Ahora todo lo que tenía que hacer era ocuparme de los invasores del norte.

Me preguntaba qué tan bien se estarían moviendo juntos si no tuvieran smartphones para comunicarse entre ellos, pero cuando lo pensé más, me di cuenta de que definitivamente tendrían comunicadores inalámbricos gracias a la tecnología del Mundo Inverso. Incluso Nia y los otros miembros de los Gatos Rojos los tenían. Sabría lo organizados que están si usara un hechizo de búsqueda.

"Ejecutar búsqueda. Soldados de acero y Golems de madera en la región norteña de Yulong."

"Búsqueda completa. Mostrando resultados."

Los alfileres rojos empezaron a caer en el mapa aquí y allá. Claramente habían empezado a moverse.

Era difícil distinguir los Golems de madera del resto, ya que todos los marcadores eran rojos.

"Cambia los alfileres de los Golems de madera a amarillo."

"Entendido. Realizando cambios."

*...Eso no ayudó en absoluto. Ahora la pantalla está llena de rojo y amarillo... Me duelen los ojos, sí.*

"¿Cuántos hay en total?"

"Tres mil veintiún soldados de acero, tres mil ciento veintidós Golems de madera. Seis mil ciento cuarenta y tres en total."

Eso era más o menos lo que esperaba. Parece que no hay miembros de Qulau mezclados.

"¿Mi turno ahora...?"

Sakura miró el mapa y preguntó si podía luchar. Una vez estuvo a punto de morir a manos de los asesinos de Qulau, lo que le llevó un tiempo recuperarse. Así fue también como la conocí, ahora que lo pienso.

Sakura era lo suficientemente fuerte como para matar a todo un grupo de asesinos, incluso si todos la atacaban a la vez. Pero aun así, era imposible para su Rossweisse matar a seis mil enemigos por sí sola. Aunque tuviéramos en cuenta la Schwertleite de Yae, serían tres mil

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

cada uno. Si tuviéramos en cuenta mi Reginleif, también serían dos mil cada uno... Dudaba que pudiéramos ocuparnos de todos ellos con tiempo suficiente.

*Supongo que hay algo a favor, llamaré a la orden del caballero para esto. Ya que está en la frontera de Yulong, no debería causar ningún problema real si nos involucramos.*

Oh, cierto... Saqué mi Smartphone y empecé a hacer una llamada. Esperemos que la persona del otro lado esté despierta. Era temprano, pero normalmente se quedaba despierta hasta muy tarde.

"¿Howwla...?"

"Doc, ¿estás despierta?"

"Yo estoy... Acabo de terminar mi proyecto, así que estaba a punto de tomar una siesta..."

"Espera, ¿lo terminaste? Lamento molestarte, pero ¿podemos desplegarlo inmediatamente?"

"¿Eh? ¿Inmediatamente? Quiero decir, claro... pero ¿cuál es la situación?"

La Dra. Babylon salió de su somnoliento estupor, así que le expliqué la situación.

"Ohoho. Esa es una gran conspiración, ¿no? Definitivamente serán buenos enemigos para nuestra prueba, hiciste bien en llamarme. Además, no tienen tripulación, así que no tendremos que contenernos. Entendido. Tendré ambas unidades, negra y roja, listas para partir en un instante. Prepara a sus pilotos."

Y eso fue todo.

Las dos personas que necesitaba ahora estaban un poco malhumoradas, sin embargo... Me imaginé que odiaban que las despertaran temprano, y que posiblemente podrían ignorar mi llamada.

Por eso opté por otro camino. Simplemente llamé a una persona de confianza con conexiones a ambas. Después de todo, todos se alojaban en la misma posada.

Revisé mi lista de contactos y marqué el número.

"Oh, hey, Est? Siento molestarle en este momento, pero necesito que hagas algo por mí. Y, bueno..."

Estaba seguro de que sería capaz de despertar a ambas pilotos sin demasiadas molestias. No era la segunda al mando de los Gatos Rojos sin razón.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Ahora todo lo que tenía que hacer era reunir a la orden de caballeros. Probablemente ya estaban en medio de su entrenamiento matutino.

Me sentí un poco mal por llamarlas a asearse tan temprano, así que hice una nota mental para poner un bono en sus paquetes de pago.



"No puedo decir que esperaba montar esta cosa tan temprano..."

Una gruñona voz resonó del enorme león negro que estaba de pie a lo largo de la frontera de Yulong.

Leo Noir. Era una bestia mecánica construida a partir de la misma base que los Frame Gears, sólo que tenía tecnología Gollem en su núcleo. Llamamos a ese tipo de máquinas los Over Gears.

Como este Over Gear era exclusivo de la corona negra, Noir, era natural que su piloto fuera el maestro del Gollem, Norn.

Aunque no parecía muy contenta de pilotarlo tan temprano por la mañana.

"Vamos ¡Estoy totalmente lista para esto!"

Frente al león negro se escuchó la voz de Nia, líder de los Gatos Rojos y maestra de Rouge, la corona roja.

Estaba sentada dentro de un enorme tigre rojo oscuro. Era nuestro nuevo Over Gear, Tiger Rouge.



"NO PUEDO DECIR  
QUE ESPERABA  
MONTAR ESTA  
COSA TAN  
TEMPRANO..."

**¡VAMOS!  
¡ESTOY  
TOTALMENTE  
LISTA PARA  
ESTO!**

Frente al león negro se escuchó la voz de Nia, líder de los Red Cats y maestra de Roufe, la Red Crown. Estaba sentada dentro de un enorme tigre rojo oscuro. Era nuestro nuevo Over Gear, Tiger Rouge.

Era una carrocería mecánica construida a partir de la misma base que los Frame Gears, sólo que tenía la tecnología Gollem en su núcleo. Llamamos a ese tipo de máquinas los Over Gears. Como este Over Gear era exclusivo del Black Crown, Noir, era natural que su piloto fuera el maestro de Gollem, Norn. No estaba muy emocionada de montarlo tan temprano por la mañana.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Era más o menos del mismo tamaño que Leo Noir. Unas pocas líneas de metal plateado corrían por su cuerpo, reflejando el sol. Sus partes de phrasium también brillaban de manera similar.

"Los problemas anteriores fueron arreglados, ¿verdad?" Norn cambió el canal de transmisión, permitiendo que su voz saliera del Smartphone de la doctora.

"Claro que sí. La absorción del impacto y la resistencia general es mucho mayor. También puedes ajustar libremente los controles de potencia desde el interior. Debería haber una palanca de cambios a tu derecha para eso."

En nuestra primera prueba, la cantidad de energía fue tan intensa que apenas pudo controlarla, y se enfermó mucho después de eso. Afortunadamente, se había arreglado.

Era la primera vez que Nia montaba en un Over Gear de verdad, pero había estado entrenando un montón en simulaciones, así que no tenía dudas de que estaría bien. Bueno, mientras que ella no se volviera engreída...

Abrió las comunicaciones para hablar con el Caballero Negro que estaba cerca.

"Est, asegúrate de vigilar a Nia."

"Entendido. Si no se comporta, la obligaré a usar ropa interior a medio secar durante una semana."

"¡Oye! ¡Deja de hablar así de mí!"

Habló por el canal común, así que Nia respondió con algo de irritación.

Diez miembros de los Gatos Rojos también participaron en esta lucha. Todos usaban Caballeros que habían sido pintados de rojo intenso, aparte de Est, que estaba piloteando a un Caballero Barón. Naturalmente, su Frame Gear también era rojo.

*Hmm... Supongo que no puedo referirme a él como un caballero negro si está pintado de rojo... ¿Quizás el Barón Rojo? No... me gusta Red Lynx. Suena mejor.*

Cuarenta miembros de nuestra orden de caballeros también se unieron a la lucha. La comandante y su segundo al mando también estaban participando, pero esta vez no teníamos muchas fuerzas combatiendo. Contando a Yumina y a las demás, eso nos hacía un total de sesenta combatientes.

Dado que el enemigo era de seis mil hombres, significaría cien enemigos para cada unidad. Eso era ciertamente factible.

"Sue, concéntrate en los Golems de madera."



# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Lo tengo! ¡Será divertido!"

Sue habló alegremente desde su Ortlinde, que ya se había transformado en su modo Overlord.

Los Golems de madera eran mucho más grandes que los Frame Gears. Si un Frame Gear promedio era de diez metros, entonces un Golem de madera normalmente sería de quince o dieciséis metros. En algunos casos raros, podían llegar a medir hasta veinte metros. Pero el Ortlinde de Sue medía más de veinticinco metros en el modo Overlord.

No se lo conocía como el gigante dorado sin razón. Era tan grande que era difícil evitar el fuego amigo, así que tenía una alerta especial instalada en la cabina para cuando las unidades amigas estaban demasiado cerca. Pero esta no era una misión de protección como la que podríamos tener durante un ataque de Phrase. En cambio, se trataba de un simple exterminio. Estaba seguro de que podía hacer todo libremente.

"Touya. Ha comenzado."

Yumina habló a través de comunicaciones de su Frame Gear plateado, Brunnhilde. Estaba encaramado en un afloramiento rocoso cercano. Dado que era nuestra francotiradora, el trabajo de Yumina era mirar a distancia para ver si había enemigos.

Utilicé [Long Sense] y proyecté mi visión hacia el norte. Yumina tenía razón como siempre. Un montón de basura de mierda se dirigía hacia nosotros.

*No deberían poder vernos todavía.*

"Espera, en realidad..."

Miré al gigante dorado que estaba a mi lado y suspiré un poco. *No hay forma de que puedan perderse un punto de referencia como ese.*

Eso significaba que estaban cargando hacia nosotros con la intención de luchar. Eso hacía las cosas más simples.

"Gran Duque, ¿qué hacemos?"

La comandante Lain habló a través de las comunicaciones de su Shining Count. La respuesta era obvia.

"Todos, es hora del combate. Haremos que los dos Over Gears lideren el ataque. Caballeros, formen parejas con los Gatos Rojos y eliminen a los Soldados de Acero. Yumina, Sakura, ofrezcan apoyo a quien lo necesite. Elze, Linze, Yaé, Hilde, Lu, Leen, Sue... concentrarse en los Golems de madera."

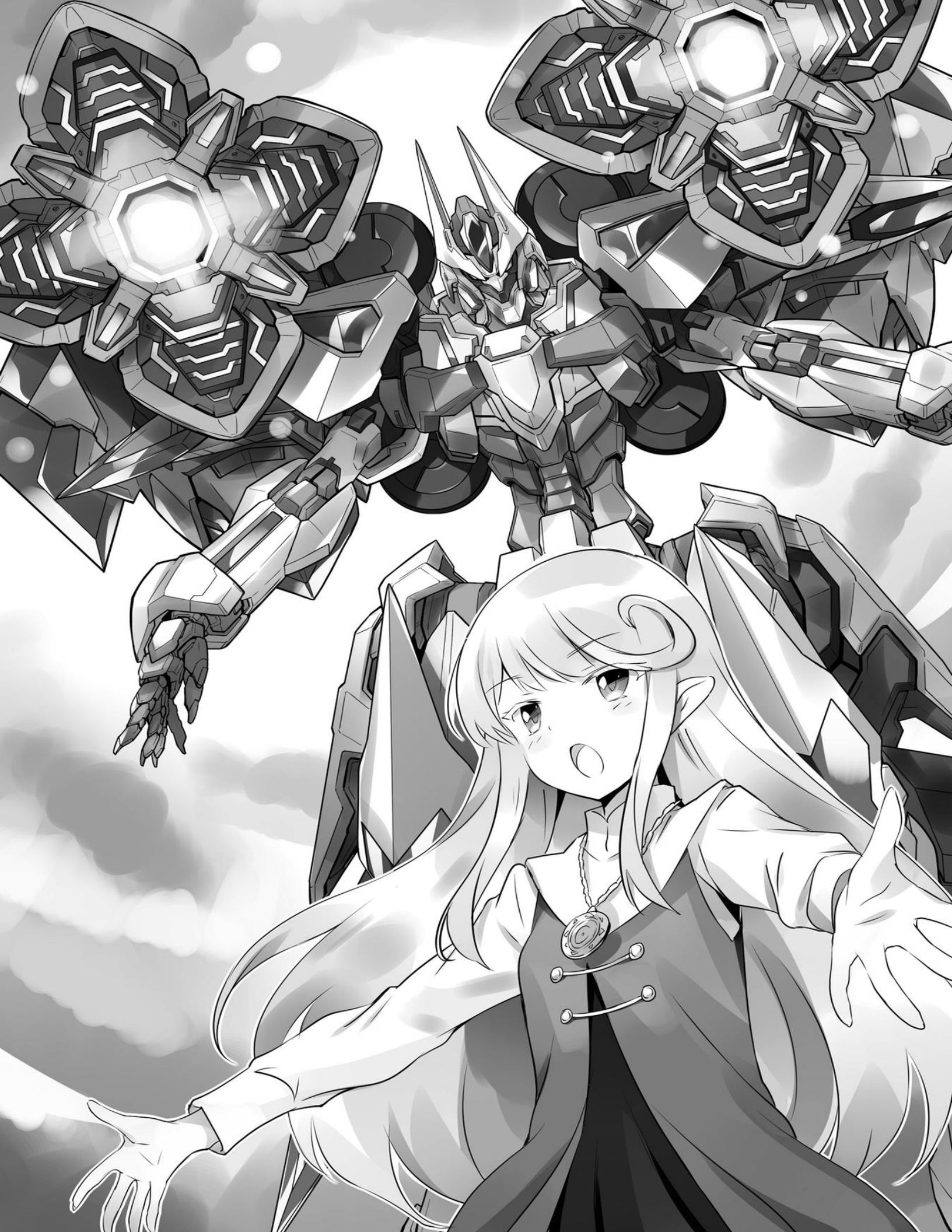
## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Yumina y Sakura podían luchar a distancia, por lo que eran más adecuados para los papeles secundarios. El Grimgerde de Leen también tenía muchos ataques a distancia... Pero eran áreas de efecto y alcanzarían nuestros objetivos si ella tomaba esa ruta. Era mejor para ella apuntar a los Golems de madera.

Rosswesse comenzó a transmitir el canto de Sakura a través del campo de batalla... Reconocí la canción inmediatamente.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Era una canción interpretada por un cantante jamaicano y una versión de ella había sido utilizada en los créditos finales de una película antes. Esa película era muy divertida. Era sobre un panda que hacía kung fu.

La canción era... algo apropiada para una batalla, supongo.

"¡Muy bien, Rouge, ¡vamos a rodar!"

"Entendido."

"¿Vamos, Noir?"

"Confirmado. Iniciando."

La bestia negra y la roja corrieron hacia adelante al mismo tiempo. Eran rápidos. Los Gatos Rojos fueron tras ellos, haciendo todo lo posible por mantenerse a la par.

Leo Noir y Tiger Rouge se acercaron a los enemigos en un abrir y cerrar de ojos, eliminando a todo un grupo de Soldados de Acero con una veloz embestida.

"Wow... ¿Se fueron volando tan fácilmente?"

Estaba observando el campo de batalla a distancia a través de mi smartphone y me sorprendí de lo fácil que fue la caída de los Soldados de Acero.

"Los Over Gears puede proyectar barreras mágicas a su alrededor mientras corren. También se pueden usar ofensivamente para derribar a los enemigos."

Elluka, la hermana mayor de Norn, lo explicó rápidamente. Su cabello estaba más desordenado que nunca, y también tenía grandes bolsas bajo los ojos. Claramente no había dormido nada anoche.

Pero pude ver una sonrisa de satisfacción en su cara mientras veía a los Over Gears pulverizar sin esfuerzo a sus enemigos. Su Gollem, Fenrir, no parecía tan entusiasmado. Simplemente miró a su maestra con una expresión que parecía significar exasperación.

*¿Barrera mágica, eh...? Como cuando pongo un escudo alrededor mío al volar, supongo.*

Los colmillos del Tiger Rouge se hundieron en un Soldado de Acero, aplastándolo en pedazos. Mientras tanto, las garras de Leo Noir desgarraron a un gólem de madera cercano.

Ni los Golems de madera ni los Soldados de Acero podían competir contra los Over Gears en términos de velocidad. Estaba claro como el día quién era depredador y quién era presa aquí.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Son unos verdaderos idiotas. Están desperdiciando completamente la utilidad de la tecnología de los soldados. Pero, ¿qué esperabas? Son todos drones no tripulados."

"¿Hm?"

Tenía curiosidad sobre lo que Elluka quería decir, pero la doctora Babylon intervino para explicarlo.

"No hay ningún comandante humano con ellos, así que son una turba de inútiles. Los Soldados trabajan típicamente en unidades de cinco. Esos cinco pueden agruparse con otros cinco para obtener los máximos resultados, pero no pueden hacerlo aquí porque cada uno de ellos está sin tripulación. Todo lo que pueden hacer es escuchar las órdenes que se les dieron, y no avanzar más allá de eso. Se supone que los Soldados pueden coordinarse para atacar a sus enemigos en grupos de hasta cien, así que esto me parece un desperdicio innecesario."

Si hubiera tres comandantes humanos llamados A, B y C... Entonces los tres controlarían cinco soldados cada uno, creando un equipo unificado que podría trabajar bien juntos.

Pero en este caso, A, B y C simplemente dieron una orden básica para matar al enemigo, y luego se sentaron y esperaron a que las cosas sucedieran. Sin comandos activos en los campos, no podrían coordinarse eficientemente en absoluto.

"No hay forma de que la victoria brille sobre cobardes y perdedores como ellos."

La doctora sonrió un poco antes de apagar un pequeño cigarrillo. Ella sopló un par de veces y siguió observando la carnicería. *¿No eres una niña pequeña? ¿Te parece bien?*

"¿Hm? ¿Qué pasa con esa cara? Esto no es tabaco. Es un cigarrillo Ether, le pedí a Flora que lo hiciera. Es agradable, calmante y no realmente adictivo. ¿Quieres probarlo?"

"Incluso si no hay nicotina en esa cosa, no puedo quitarme la sensación de que probablemente hay algo igual de nefasto. No voy a soplar la pipa del diablo hoy, muchas gracias."

"Oh, claro... Esa persona de allí, cortando a los Soldados de Acero uno tras otro. ¿No es esa tu hermana?"

"¿¡Qué!?"

Miré la pequeña pantalla que la Doctora Babylon señaló... y vi a Moroha moviendo una gran hoja de cristal a su alrededor. Karina también estaba allí, balanceando un hacha de cristal.

*...Bueno, eso lo confirma. Nuestra victoria está garantizada al cien por cien.*

Estaba convencido de que no teníamos ninguna posibilidad de perder ahora.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Pero esperaba ver a otro luchador más ansioso ahí fuera."

"¡Aquí mismo!"

"¿¡Qué!?"

El tío Takeru apareció detrás de mí con una amplia sonrisa y los brazos cruzados.

*Ack, ¡eso me asustó! ¿Cuándo empezaste a aparecer de la nada como Karen?* Su cuerpo afilado, su uniforme desgastado y su diadema roja se mantenían erguidos. Así, el dios del combate descendió.

Karen no estaba aquí, y tuve la sensación de que estaba durmiendo en otra parte. Esta batalla no tiene nada que ver con el romance, después de todo.

Me preguntaba cómo se enteró Takeru de esto, pero estaba aún más preocupado por el tipo de ojos muertos que estaba junto a él.

"¿Qué te trae por aquí, Ende?"

"No te molestes en preguntar, Touya... No se me permite negarme..."

Ende miró al suelo con resignación en sus ojos. La situación era bastante clara. Takeru de alguna manera se enteró de esto y arrastró al pobre tipo a pelear.

"Bueno, ¿qué los trae por aquí?"

"Hoho. ¿No es obvio? No necesitamos luchar contra estas máquinas, debemos hacer justicia a los que los enviaron. Estabas pensando en ir, ¿verdad?"

El tío Takeru soltó una gran carcajada. Ah, ahora entiendo.

Tenía razón, estaba planeando dejárselo a los Soldados de Acero y a los Golem de madera a todos los demás mientras yo iba a aplastar a los chicos detrás de Qulau por mi cuenta. Ya me había dado cuenta de su base gracias a los recuerdos que había robado, y también sentí la presencia de gente que miraba la batalla desde lejos. Sin embargo, probablemente estaban muy preocupados por lo duro que se estaba poniendo todo.

No había muchos, así que era obvio que todos los miembros de Qulau no estaban allí. Era probable que estuvieran de regreso en su base o en una misión separada.

De cualquier manera, estaban acabados.

"No los mates, ¿de acuerdo?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡Deja de pensar eso, hijo mío! ¡La lección de hoy es sobre derribos no letales! ¿No es cierto, Ende?"

"¿¡Qué!? ¿¡Yo!? ¿¡Qué hay de ti!?"

"¡Miraré desde lejos por supuesto! Y yo decidiré qué hacer contigo en función de lo bien que te desempeñes."

Ende miró hacia adelante. Miró sus ojos huecos y sin alma. Me dirigí a Takeru, en parte por preocupación.

"Si fracasa, ¿qué harás?"

"Hm... ¿Algo básico, supongo? Oh, ¿qué tal una maratón de ciento sesenta horas de carrera?"

Ende comenzó a temblar violentamente. *¿¡Qué!? ¡Es una semana completa! ¡Ende no puede correr sin parar durante una semana!*

Ende parecía estar pasando un mal rato, así que le tiré una rama de olivo al pobre bastardo.

"Bueno, ¿qué tal si le damos un día de descanso como recompensa si lo hace bien? Todos los luchadores necesitan descansar, ¿no crees?"

"Hmm... Es una buena observación. ¡De acuerdo! ¡Eso suena bien!"

Caminó silenciosamente hacia mí, con lágrimas cayendo por su cara mientras me abrazaba. *Oye, oye, ya basta... No me gustan estas cosas.*

Ahora todo lo que teníamos que hacer era ocuparnos del enemigo. Dejé a Elluka, Fenrir y a la Dra. Babylon, y salí.

Había un grupo de unos trescientos escondidos cerca. Nos encargáramos de ellos primero. El tío Takeru dijo que se los dejara todos a Ende, y yo dije que me parecía justo. Cualquier cosa que significara que tuviera que lidiar con menos basura estaba bien en mi opinión.

Todos usamos [**Teleport**] para llegar a la zona, sorprendiendo a los hombres enmascarados montados a caballo.

"Qué... ¿¡Quién!? ¡Bastardos!"

"[**Prison**]"

Me encogí un poco de hombros y puse una barrera a nuestro alrededor. No quería que nadie saliera, después de todo.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Estaba lanzado sobre un área amplia, por lo que era más débil que los habituales, pero seguía siendo tan densa como una armadura de acero.

"El resto depende de ti. Ve a por ellos, tigre."

"Tch... ¿Ni siquiera puedes ayudar un poquito?"

Nos quejamos un poco. Vamos, vamos... Es tu sesión de entrenamiento, no la mía.

"Tres minutos, Ende. Tienes tres minutos para derribarlos a todos. Si te pasas un segundo por encima de eso, entonces fallarás la lección."

"¿¡Qué!? ¡Maestro, eso es salvaje!"

El tío Takeru simplemente agitó la cabeza y se cruzó de brazos. No era un dios en absoluto. Este hombre era un verdadero demonio.

*Viejo, eso es un promedio de diez personas cada seis segundos. Buena suerte.*

"¡Ghuh!"

"¿¡Gwuh!?"

Cuando empecé a hacer números mentalmente, Ende saltó a la acción.

"¿¡Qué pasa!?"

"Es sólo un hombre, ¡deténganlo!"

"¡Lo siento, chicos! Pero tienen que detenerse. ¡Esta es una misión contrarreloj!"

Saltó de caballo en caballo, rompiendo sin esfuerzo las máscaras que cada hombre llevaba. Podía sentir su desesperación. Honestamente, lo entendí, dado que tenía un potencial día de descanso en la línea. Si perdiera, sería un infierno.

Ende continuó saltando de caballo en caballo, sin tocar nunca el suelo. *¿Quién demonios eres, Minamoto no Yoshitsune?*

Le lanzaron lanzas mientras saltaba, pero él se balanceó sobre ellas para ganar aún más movilidad.

"Maldita sea... Eso está muy bien."

Ende seguía dando vueltas y vueltas, alejando a cada enemigo al que se acercaba. Su larga bufanda lo seguía, casi como un eco de sus movimientos.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Yo sólo había puesto la barrera para evitar que los humanos escaparan, así que los caballos se dispersaron y finalmente abandonaron el área.

Algunos idiotas trataron de escapar, pero rápidamente corrieron hacia las paredes de la barrera y se cayeron de sus caballos.

Al poco tiempo sólo quedaba la mitad de los hombres. Estaba manteniendo un ritmo sorprendente.

"Queda un minuto!"

El tío Takeru gritó de repente. *Oh, maldita sea, ¿ya? Supongo que es más difícil luchar mientras te contiene de lo que esperas.*

"Aún no ha perfeccionado el arte de contenerse contra los enemigos humanos. Pero no me sorprende. Puede que no esté entrenado, pero sigue siendo un luchador formidable. Ciertamente es un genio en el sentido clásico."

"Un genio, ¿eh? No sé... Tal vez deberías hacer que corra una semana sin parar, incluso si aprueba."

"¡Hey, he oído eso!"

El supuesto genio conocido como Ende nos gritó con miedo en su voz. *Hey, no pierdas el tiempo escuchando, ¡tienes enemigos que vencer!*

"Aquí está... ¡El último!"

Ende dio una temible patada giratoria al último enemigo en pie, destrozando su máscara en pedazos.

Había cadáveres por todas partes. En realidad, ninguno de ellos estaba muerto. Así que eran hombres inconscientes por todas partes. Me pregunté brevemente si necesitábamos pelear si no íbamos a matarlos... Pero alguna paliza les haría bien de todos modos.

"¿Cuál es mi tiempo?"

"Dos minutos, cuarenta y siete segundos."

El tío Takeru levantó la vista de la aplicación de temporizador de su smartphone. Por suerte para Ende, parecía haber evitado un destino sombrío. Se llevó una mano al pecho y soltó un suspiro aliviado.

"Pero..."

Ende y yo miramos a Takeru, preocupados. *¿Eh? Pero, ¿qué?*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"El hombre al que acabas de patear. Se está muriendo, rápidamente."

"¿¡Eh!? ¡Espera! ¡Espera! ¡No te mueras, viejo! ¡Al menos no ahora! ¡Muere más tarde en otro lugar!"

Le sacudió los hombros. Estaba sangrando profundamente por la cara. Ese imbécil probablemente sólo estaba empeorando las cosas, así que de inmediato le lancé [**Mega Heal**] al herido. No quería que Ende perdiera toda esperanza, después de todo. No fui cruel.

"¿Gwuh...? Yo..."

"¡Gracias a Dios! ¡No estás muerto, gracias a Dios! Ahora te golpearé un poco más suave en la cara."

"¿¡Gwuh!?"

Ende golpeó rápidamente al hombre en la nariz, un poco más débil que su patada anterior.

...*Wow.*

"¿Cuál es mi tiempo, Maestro?"

"Dos minutos, cincuenta y nueve segundos. Pasaste. Buen trabajo."

Si el maestro era tan indiferente a golpear a la gente tan salvajemente, entonces su estudiante no estaba muy lejos... Me preocupaba el efecto que podría tener en Elze.

Miré el campo de batalla. Sólo habían pasado tres minutos, así que obviamente estaba lejos de haber terminado. Los caballeros y Over Gears se centraron en los soldados de acero, mientras que Elze y el resto se centraban en los Golems de madera.

Vi el Frame Gear de Elze, Gerhilde, bailando por el campo de batalla con movimientos similares a los que acababa de ver en Ende. Su pile búnker izquierdo rompió un agujero a través de un Golem de madera y lo derribó. Ella siguió con un uppercut, perforando el núcleo con el pile bunker de la derecha. Era despiadada.

"¡Hah... Smash!"

Me preguntaba si ya habían tenido influencia en ella, o si siempre había sido así.

De cualquier manera, era hora de llevar a toda esta gente inconsciente de regreso al castillo de Horn. Imagino que todos serán juzgados y ejecutados o enviados a las minas de por vida.

Yo tampoco dejaría escapar a los del escondite. También tenía que salvar a un inocente técnico de Gollems.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Estaré peleando en el escondite, ¿de acuerdo?"

"Por nosotros está bien. De todas formas, somos nosotros quienes te acompañamos."

Miré detrás del tío Takeru y vi a Ende respirando un gran suspiro de alivio. Fue un poco lamentable.

"Entonces, ¿dónde está?"

"Hacia el norte... Justo ahí."

Lo señalé en el mapa que había proyectado en el aire. Estaba bastante cerca de la ciudad donde había eliminado al falso emperador de Yulong hace un tiempo. Había unas trescientas personas allí, en una pequeña zona fortificada.

Definitivamente era un lugar difícil de encontrar, rodeado de colinas y cantos rodados. Si los recuerdos que le robé a ese tipo eran correctos, también había una instalación de producción subterránea allí.

No teníamos tiempo que perder, no quería que un solo hombre escapara. Teníamos que entrar, y teníamos que entrar a la fuerza.

Después de confirmar la ubicación, todos nos teletransportamos a nuestro destino.



La base estaba rodeada de rocas escarpadas, muy parecidas a las de la famosa novela de la Aguja Hueca. Era una obra maestra de ingeniería. El edificio encajaba perfectamente dentro de una fisura en la tierra.

Vi a un hombre en una torre de guardia en la distancia. Nos miró fijamente cuando aparecimos de la nada, con los ojos muy abiertos. Ante nosotros había una puerta maciza y robusta. Era lo único que nos impedía entrar.

"¡Kablam!"

La robusta puerta se volvió inútil con sólo uno de los poderosos golpes del tío Takeru.

"¿No crees que podríamos haber hecho esto un poco más furtivamente?"

"¡Idiota! ¡Un hombre siempre debe atacar de frente! ¡Cualquier otra cosa es una pérdida de tiempo!"

*...Eres un tipo muy simple. Pero no puedo decir nada, estaba a punto de destruirla también.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"¡E-Enemigos! ¡Enemigos en la puerta!" El vigía empezó a golpear un martillo contra una campana ruidosa. Un gran grupo de hombres vestidos con máscaras y trajes de negro salieron de la base en respuesta.

*¿Hm? Estos tipos tienen tintes dorados en sus máscaras. ¿Son las élites de Qulau?*

"Bueno, la basura es basura al final del día."

Saqué mi espada y empecé a disparar a los hombres delante de mí con balas paralizantes.

Takeru y Ende saltaron a la batalla, derribando hombre tras hombre.

Podría haberlos manejado todos a la vez usando la fijación del objetivo de mi smartphone, pero no quería correr el riesgo de dejar escapar a ningún tipo que no llevara máscara. Además, Ende necesitaba más práctica.

"¡Traigan a los Soldados de Acero!" Levanté una ceja cuando grandes círculos de invocación aparecieron cerca de nosotros. Dos Soldados de Acero teñidos de oro salieron de ellos. *Sí, es Gordian haciéndolo bien.*

Uno de los innecesariamente brillantes Soldados de Acero dio un paso adelante... antes de ser inmediatamente aplastado contra la pared de un acantilado y hecho pedazos. Me quedé sorprendido por un momento. Me giré para mirar al otro Soldado de Acero, y fui testigo de la figura del tío Takeru elevándose, su puño en alto mientras golpeaba la máquina.

Miré hacia arriba cuando el Soldado de Acero fue catapultado muy lejos en el cielo.

Eventualmente, cayó al suelo, haciéndose añicos.

"...Ver eso es realmente aterrador..."

Murmuró en voz baja. Podría entender por qué. Así me sentía cuando luchaba contra Moroha. La sola idea de compararnos con dioses completos era un error, sin embargo.

"¡Un monstruo!"

"¡Corran! ¡Corran todos!"

Esos idiotas no sabían que yo ya había puesto una barrera a gran escala alrededor del área para evitar que escaparan. Un Soldado de Acero probablemente podría reunir suficiente energía para destruirla, sin embargo. Aun así, aunque sintiera que se rompiera, podría repararla al instante.

"Whoopsie."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Giré mi cuerpo, evitando por poco la daga que acababa de ser lanzada. Ni siquiera la había notado hasta que estaba a punto de golpearme.

Me giré y vi a un hombre con la máscara más negra que había visto. Había sentido el olor de la muerte en los otros hombres, pero este tipo era el que más apestaba. Era claramente un hombre que sobrevivió gracias al sufrimiento de los demás.

"¿Eres el líder de Qulau, entonces?"

"Está en lo cierto... Soy la sombra que acecha en memoria de Yulong, soy el... ¿¡Gaugh!?"

"Oh."

Cuando el líder comenzó su monólogo, Ende de repente entró por un costado y le dio un puñetazo. Salió volando a corta distancia con el cuerpo doblado en forma de V.

"...Hey."

"Oh, lo siento. ¿Querías escuchar todo su discurso?"

"No, en realidad iba a dispararle a mitad del dialogo."

"Oh, entonces todo está bien."

*Quiero decir, seguro que es bueno, pero... ¡Quería ganarle!*

Me quejé un poco, disparando con rencor al caído y retorcido líder con una bala de parálisis. Lo inmovilicé y luego le quité la máscara. Parecía un tipo común y corriente de unos 40 años.

Pensé que el objetivo de ser un asesino era mezclarse, aunque... por lo que parecía razonable.

"Lo siento, amigo. Tus planes se acaban aquí mismo. Si realmente querías reconstruir Yulong, deberías haber dejado esas dagas y haber tomado una herramienta agrícola."

Dejé al líder atrás para que se revolcara en la angustia, el arrepentimiento, el dolor o lo que fuera... y me adentré más profundamente en la fortaleza.

Derroté a numerosos enemigos pequeños antes de encontrar el sello de teletransporte que me llevaría bajo tierra. Este escondite fue construido originalmente por Gordian, con la intención de crear un imperio mágico y gobernar el mundo. Como tal, el fuerte tenía varios objetos mágicos a su alrededor.

Derramé mi magia en el sello y me teletransporté bajo tierra, dejando a Takeru y a Ende para que limpiaran a los rezagados de afuera.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

El lugar en el que terminé parecía una cueva subterránea masiva. Había materiales de construcción esparcidos por aquí y por allá. Me recordó a un hangar. Miré a mi alrededor y vi claramente algunos artículos que tenían sus orígenes en el mundo inverso.

También había unos cuantos Soldados de Acero aquí, aunque ninguno estaba completamente construido. Ahora ya no había dudas. Este lugar era donde los estaban haciendo. Dado que sólo había algunos incompletos allí abajo, parecía que habían desplegado todos sus útiles.

Después de unos momentos, diez hombres con máscaras de Qulau me rodearon.

"Retrocedan, idiotas."

"¿¡Guh!?"

"¡Gyuh!"

Los eliminé a todos con mi arma. No me importaban esos tipos. En vez de eso, me importaba más el grupo de hombres de aspecto harapiento cerca de los Soldados de Acero.

No llevaban máscaras, sino ropa hecha jirones. Claramente no eran miembros de Qulau. No sólo eso, sino que tenían collares de sumisión alrededor de sus cuellos.

Un anciano caminó hacia mí. Claramente tenía más de sesenta años. Tenía una barba blanca y rasposa que fluía libremente por su barbilla y llevaba un par de gafas. Podía sentir la determinación detrás de sus ojos, incluso si parecía inestable de pie.

"Nosotros. Ir. Contigo. Tú. No matar. Por favor."

Habló con oraciones rotas, casi suplicándome. Creí que sólo había un tipo del Mundo Inverso, no todo este grupo.

*No matar, ¿eh? Supongo que tienen miedo de que use mi arma.*

Rápidamente lancé la magia de la traducción sobre todos los hombres que me precedieron. Decidí que hablar sería lo mejor aquí.

"¿Son técnicos de Gollem?"

"¿Nos entiendes? ¡Si! Todos somos técnicos de Gollem. ¡Íbamos camino a Isengard, llevando una entrega al rey brujo, cuando nos encontramos en este extraño lugar... Fuimos forzados a la servidumbre por esos hombres enmascarados!"

*¿El rey brujo? Mierda. Si no saben que ha sido derrotado, deben haber estado aquí mucho tiempo.*

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Oiré el resto más tarde. ¿Cuántos de ustedes son?"

"Dieciocho al principio, pero quince ahora. Tres de nosotros fueron torturados hasta la muerte cuando fuimos capturados... ¿Podría decirme dónde estamos exactamente? La tecnología y el lenguaje aquí... Es casi como si estuviéramos en otro mundo." Tenía toda la razón, pero quería dejar las explicaciones para más tarde.

Les quité los collares de sumisión y los liberé de sus confines. Algunos de ellos incluso lloraron de felicidad cuando lo hice. Deben haber sufrido mucho.

"Nos vamos de este lugar. ¿Algo que necesites traer?"

"Ah, discúlpame un momento."

El viejo cavó un pequeño agujero cerca, y eventualmente sacó una pequeña tarjeta.

"¿Qué es esto?"

"Es mi propia tarjeta de almacenamiento personal. No quería que me la quitaran, así que la enterré allí cuando llegué."

*Muy listo, viejo. Supongo que es verdad lo que dicen. La sabiduría viene con la edad.*

Decidí llevarlos con Elluka, ya que era una compañera habitante del Mundo Inverso. Y así, usé [**Gate**] para conectarnos a todos con el lugar en el que ella y la doctora Babylon estaban sentadas.

Los dos se fijaron en nosotros cuando pasamos por el campo de batalla, pero los ojos de Elluka se abrieron de par en par cuando corrió hacia el viejo.

"Profesor, ¿es usted?"

"¿¡Qué!?! Reina de la Restauración, ¿eres tú?"

Los dos empezaron a señalarse el uno al otro y a hacer ruidos vagos.

"¿Ustedes se conocen?"

"Ah, sí... Este hombre es un técnico de Gollem increíblemente famoso en mi mundo. ¿Significa eso que atraparon a todo su equipo?"

"Uh, sí. Es todo el equipo."

"Chica, ¿qué está pasando aquí? ¿Dónde estamos siquiera? Esto es un poco difícil de seguir."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Um... ¿Cómo debería decir esto..."

Decidí dejarle las explicaciones a Elluka, y regresé rápidamente a la fortaleza.

Takeru y Ende habían eliminado casi por completo a todos para cuando volví. Teletransporté a todos esos tipos al Castillo de Horn, ya que los oficiales de allí se encargarían del resto.

Definitivamente tenía que estar seguro de que no perdía a nadie. Si no los sacara completamente de raíz, entonces estas malas hierbas seguirían volviendo.

Usé **[Search]** para confirmar que no quedaba nadie y salimos por la puerta principal de nuevo.

Takeru dijo que iba a terminar el trabajo, sea lo que sea que eso signifique.

"Ahora escuchen. Dondequiera que haya vida, hay chi. El Chi se encuentra en el aire, la tierra y en la luz del sol. Si quieres dominar el chi, debes dominar la naturaleza misma. Controlarlo adecuadamente te permitirá hacer cosas como esta..."

Takeru empujó sus brazos hacia delante, moviendo sus manos como si estuviese buscando algo. Al poco tiempo, una bola de energía que podía ver que era distinta de la magia se reunió en sus manos.

Poco a poco, la masa creció hasta tener el tamaño de una pelota de ejercicio, y el aire que la rodeaba comenzó a oscilar y a brillar.

"¡Haaaah!"

Gritó Takeru, empujando sus brazos hacia delante y disparando la masa.

El orbe navegó hacia adelante antes de detonar de repente, creando una explosión catastrófica similar a la explosión de una bomba cercana.

Cuando el polvo se asentó, el fuerte que acabábamos de vaciar había desaparecido por completo. Todo lo que quedaba era un cráter ardiente... Incluso las paredes de los acantilados cercanos fueron erradicadas.

La potencia estaba al nivel de un Phrase de clase Superior disparando su ataque railgun. No podía creer lo que había visto.

Me sorprendió que tal poder fuera posible, incluso sin el uso de la magia o la divinidad.

Así, el escondite de Qulau, junto con las instalaciones subterráneas, fueron completamente destruidos.

"Supongo que tengo un largo camino que recorrer en mi entrenamiento..."



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"...Honestamente no sé si quiero que más gente haga ataques como ese..."

Respondí a los murmullos de Ende con un comentario estupefacto por mi parte.



Todos los miembros de Qulau fueron entregados al gobierno de Horn. El ejército de los Soldados de Acero y los Golems de Madera también fueron eliminados sin ningún problema. Con eso, el complot para apoderarse de Horn había fracasado.

El líder de Qulau y todos sus miembros de élite fueron ejecutados públicamente. El resto de Qulau fue condenado de por vida a trabajos forzados en las minas. Nunca volverían a ver el sol.

Pocos días después, un nuevo rey en Horn fue coronado. Kuoh Da Horn, el niño de un año.

Al mismo tiempo, el Primer Ministro Schwein Adante anunció su renuncia y recomendó a Ganossa Da Horn, ex hermano del difunto rey, como su sucesor.

Así, el tío se convirtió en regente de su sobrino, gobernando como rey hasta que el niño alcanzara la mayoría de edad. Este era en realidad el mejor resultado desde el principio.

El Reino de Horn decidió unirse al resto del mundo y poner fin al aislamiento que tanto tiempo había impuesto. Comenzaron un programa de intercambio para sus jóvenes académicos, enviándolos a conocer el mundo.

Así, Horn entraría en una edad de oro de crecimiento cultural, aprendiendo más sobre otras naciones y cómo mejorar las suyas propias como resultado. Trabajarían duro para ser un ejemplo brillante, lo opuesto de los yulongeses que se habían aferrado al pasado tan desesperadamente y sin vergüenza.

Estaba bien sentirse orgulloso del propio pasado, pero no podías girar toda tu existencia en torno a él. Si no, serías alguien atrapado en el pasado toda tu vida.

Esperaba que la nueva generación de los restos de Yulong creciera para comprenderlo.

En cuanto a los técnicos de Gollem rescatados...

Todos ellos, excepto uno, trabajaban en una fábrica de Isengard. El responsable de las fábricas de Isengard era el rey brujo.

Desafortunadamente, por lo que el público sabía, el rey brujo estaba desaparecido, y nadie sabía si estaba vivo o muerto. Isengard terminó cayendo en caos como resultado de ello, y actualmente se encontraba fragmentado sin un líder.

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Incluso después de decirles eso, la mayoría de los hombres todavía querían volver a casa, así que los llevé de regreso.

Podría entender por qué. Tenían familias y todo eso allá atrás. Pero había pasado tanto tiempo desde que desaparecieron que se los consideraba muertos en Isengard, y sus puestos de trabajo estaban ocupados. También me preocupaba que las autoridades los trataran mal porque perdieron los tres mil Gollems que tenían con ellos. Francamente, sería peligroso que vivieran en Isengard.

Por eso fui a hablar con el ex príncipe de Gardio, Lucrecio. Después de todo, él estaba a cargo de Lowe, así que le pregunté si aceptaría a los hombres y a sus familias. Afortunadamente, aceptó. Aunque sabía que lo haría. Todos ellos eran hombres excepcionalmente talentosos.

Así, los hombres decidieron vivir una nueva vida en el territorio de Lowe.

Sólo un hombre se quedó atrás...

"Así que, ¿ese viejo... o, uh, profesor? ¿Qué va a hacer?"

"Dijo que quería viajar por este mundo y ver todos los países."

Elluka refunfuñó un poco mientras masticaba una pajilla en su boca. Los cubos de hielo dentro de su vaso de jugo de naranja tintinearos mientras la pajita se movía.

"¿No es un poco arriesgado para él andar solo? Es bastante viejo."

"Hizo unos cuantos Gollems básicos usando tecnología enana antes de irse. Aparentemente tenía algunos G-Cubes y Q-Crystals con él. De un vistazo, se verían como cinco caballeros blindados caminando con él, así que imagino que estará bien."

*Maldita sea, ¿realmente hizo tantos Gollems en tan poco tiempo? Debe ser muy famoso.*

"Quería que me ayudara un poco, pero me dijo que quería ver los lugares de interés en primer lugar. Supongo que probablemente quiere olvidar la desgarradora experiencia que tuvo construyendo esas máquinas rudimentarias."

Eso era justo. Por lo menos, el hecho de que construyera algunos por su propia voluntad significaba que el trauma no era demasiado profundo. Probablemente no quería hacer ninguna construcción intensiva de Gollem por un tiempo.

"¡Hey, imbéciles! Su descanso ha terminado y todo eso. Ya deberías ayudar."

"Cielos... Eres tan mala, Monie..."



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Estábamos sentados y tomando una copa durante nuestra charla, lo que hizo que Mónica saliera y nos gritara.

Los dos Over Gears estaban detrás de ella, esperando un informe de diagnóstico.

Elluka refunfuñó en voz baja antes de levantarse y caminar hacia ellos con Fenrir.

Justo cuando estaba a punto de irme, mi smartphone empezó a sonar.

*¿Hm? Dios Todopoderoso, ¿eh? Qué raro.*

"¡Heyo!"

"Ah, joven Touya. Hay algo de lo que quiero hablar. ¿Podrías venir a mi reino un momento?"

No tenía planes, así que dije que eso no sería un problema antes de terminar la llamada. Me preguntaba qué quería de mí. *Ah, creo que debería pasar por la cocina y llevarle algo antes de irme... No quiero aparecer sin un regalo.*

Crea había hecho unos sabrosos postres yokan, así que suponiendo que Karen no se los hubiera comido todos, sería bueno que los llevara.

Estaba de suerte. La mirada codiciosa de Karen aún no había caído en las delicias, así que me las arreglé para traer algunas al reino divino conmigo.

Me encontré en esa habitación familiar que flotaba en medio de un fondo nublado. No había paredes ni techo, sólo nosotros.

"Hey hola. Te traje un regalo. Aquí tienes."

"Ah, encantador. Haré un poco de té para acompañarlo."

Dios sacó unos platos y un cuchillo, y los puso sobre la mesa con un poco de té. El té junto con el yokan era una buena combinación.

"Entonces, ¿qué querías discutir?"

"Ah, sí. Sucederá en tres días."

"¿Eh?"

Dios habló en voz baja mientras cortaba el yokan en trozos más pequeños.

*¿Qué pasará en tres días?*

"¿Qué quieres decir, exactamente?"

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

"Los dos mundos van a completar su superposición. Se fusionarán en un nuevo mundo en exactamente tres días. Ahí es cuando saldrán de mi jurisdicción y serán custodiados sólo por ti."

"¿¡QUEEE!?"

Solté mi confusión. *Sabía que me lo dirías por adelantado, ¿pero no es un poco precipitado? ¡Ni siquiera he celebrado la cumbre multidimensional todavía! Agh... Quiero decir, supongo que esto podría ser positivo. De alguna manera. Si realmente sucede, entonces nadie podrá negarlo, así que tendrán que escucharme. De esa manera, los líderes del Mundo Inverso podrían estar más inclinados a escucharme a mí también.*

"Me disculpo. Era difícil de predecir. Se suponía que este mundo iba a ser destruido debido a su impredecibilidad después de todo. Se vuelve aún más impredecible cada día."

"Hm... Ya veo... Tres días, ¿eh?"

*Me pregunto qué puedo hacer en tan poco tiempo.*

"¿Qué hay de los eventos cataclísmicos y esas cosas?"

"Es probable que eso suceda en la mayoría de los casos, pero recientemente alcanzaste el dominio sobre los espíritus, ¿no es así? Estoy seguro de que, si hablas con los espíritus pertinentes, puedes mitigar el daño potencial. Puede haber algunos pequeños terremotos aquí y allá, pero estoy seguro de que los mundos se unirán simplemente lo suficiente. A lo sumo, los mapas de ambos mundos pueden estar ligeramente alterados."

*La alteración de las masas de tierra da un poco de miedo, pero mientras pueda evitar escenarios del tipo de películas de desastre, estaré bien. La gente enloquecería demasiado si ocurrieran cosas realmente malas.*

"Una vez que la fusión comience, el mundo estará fuera de mis manos. Ya que técnicamente les debo por la poca antelación, usaré mi poder para hacer que ambos mundos hablen el mismo idioma. O, mejor dicho, simplemente les haré creer que todos hablan el mismo idioma."

*Santo cielo, eso es otra cosa... Básicamente, estás lanzando magia de traducción en todo el mundo. No creo que pueda hacer algo así.*

*Bueno, tal vez podría... pero definitivamente mi smartphone tardaría más de una semana en fijar a tanta gente.*

"¿Está bien eso? Pensé que era contra las reglas interferir con reinos menores."

"Bueno, eso es cierto... Pero en este caso, creo que el advenimiento de un dios malvado es la causa de este pequeño truco. Además, este mundo está a punto de estar fuera de mis manos de todos modos, así que importa poco."

## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

*Supongo que es como tirar a la basura un libro problemático que una vez estuvo en una biblioteca. Una vez que se tira, ya no es propiedad de la biblioteca, por lo que no tienen la obligación de mantenerlo bajo control. Después de eso, sólo es cuestión de quién tenga el libro en sus manos.*

"Este es tu trabajo ahora, joven Touya. Debes exorcizar a ese dios malvado recién nacido del mundo. Una vez que lo hagas, el mundo ganará su derecho entre otros mundos, y el dios de la destrucción también estará satisfecho."

"Viejo, esto sí que es un problema..."

"Ahora, ahora... Eres un beneficiario de mi propio poder. El enemigo es engendrado por el fracaso de un dios. Por supuesto, no tienes por qué preocuparte por perder. Sin embargo, ese dios malvado es difícil de predecir. No se sabe lo que podría hacer. Mantén la cordura."

"Claro que sí."

*Supongo que es como si yo me hiciera responsable de un proyecto o algo así. Soy el novato al que el veterano le ha confiado la carga de trabajo, o algo así...*

"Tienes siete dioses apoyándote ahora mismo. Estoy seguro de que prevalecerás."

"...Siento que lo tratan más como unas vacaciones que como cualquier otra cosa..."

Tenía de mi lado a la diosa del amor, a la diosa de las espadas, al dios de la agricultura, a la diosa de la caza, al dios de la música, a la diosa del alcohol y al dios del combate. Sin embargo, no eran exactamente como los siete dioses afortunados del folclore japonés... La mayoría eran sólo molestias.

"Bueno, aunque se diviertan, ayudan a su manera. A veces, es simplemente la manera de hacer las cosas. Aunque, si soy honesto, no me sorprendería que ese mundo se convirtiera en una especie de refugio para los dioses después de que te hayas hecho cargo de todo."

*No estoy seguro de cómo sentirme al respecto... Seguramente hay mejores mundos vacacionales en el vasto cosmos... Bueno, lo que sea. No necesito preocuparme por eso todavía. Todo esto vendrá después de que me ocupe del dios malvado.*

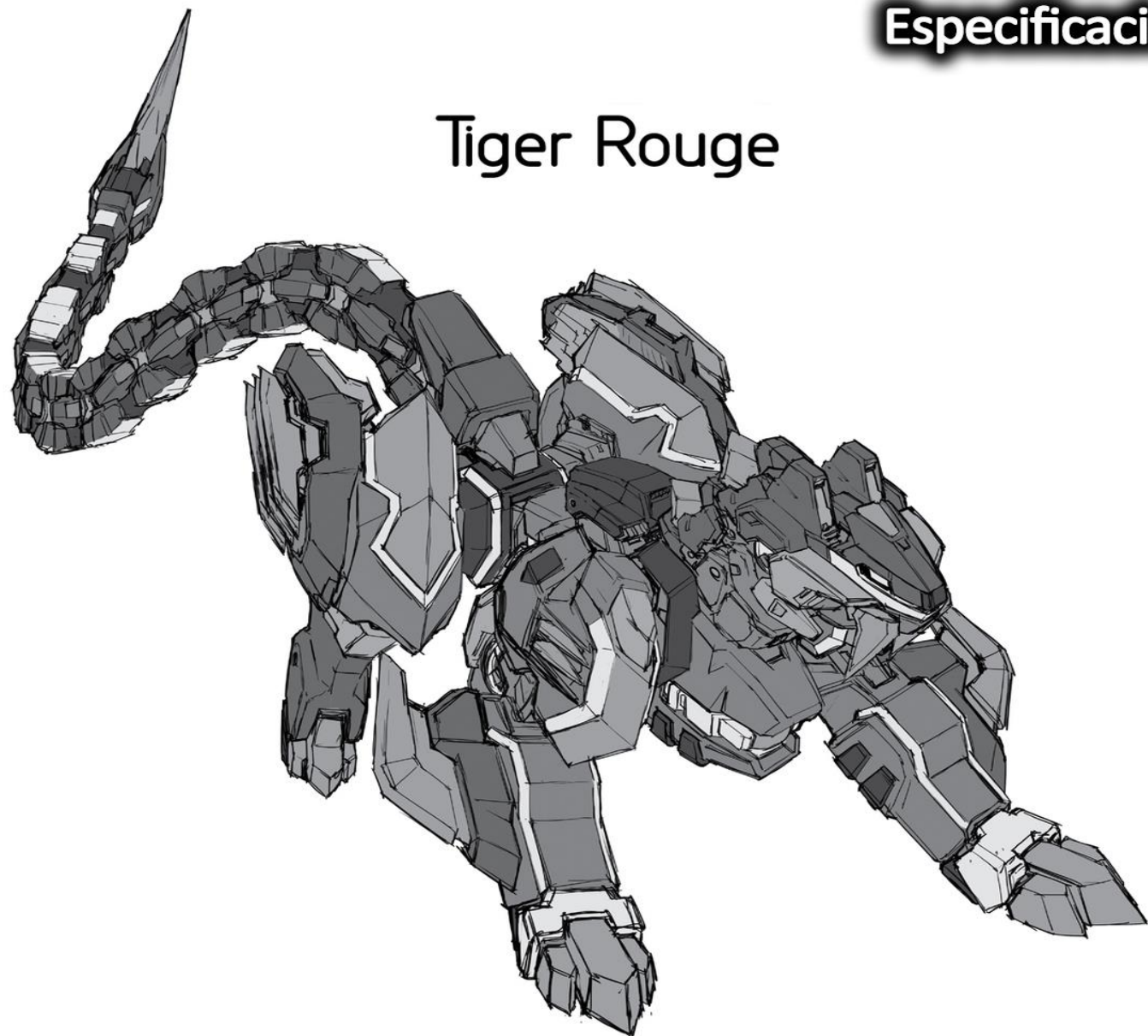
*Necesito ir a hablar con los espíritus y luego reunirme con los otros líderes mundiales. No tenemos ni idea de lo que pasará de aquí en adelante, así que tendremos que estar lo más atentos posible...*

Silenciosamente me comí mi yokan y sorbí mi té, pensando en como hacer que las cosas fueran lo más suaves posible.

Pero, tres días después... Un país entero fue borrado del mapa del nuevo mundo.

## In Another World With My Smartphone Especificaciones del Diseño Mecha

### Tiger Rouge



Desarrolladores: Regina Babylon, Elluka Patolakshe

Encargado del mantenimiento: High Rosetta

Administrador: Fredmonica

Altura 29.6 Metros      Peso: 34.7 Toneladas.

Armamento: Saber Fangs x2, Laser Claws x4, Strike Blades x2

Afiliación: Ducado de Brunhild

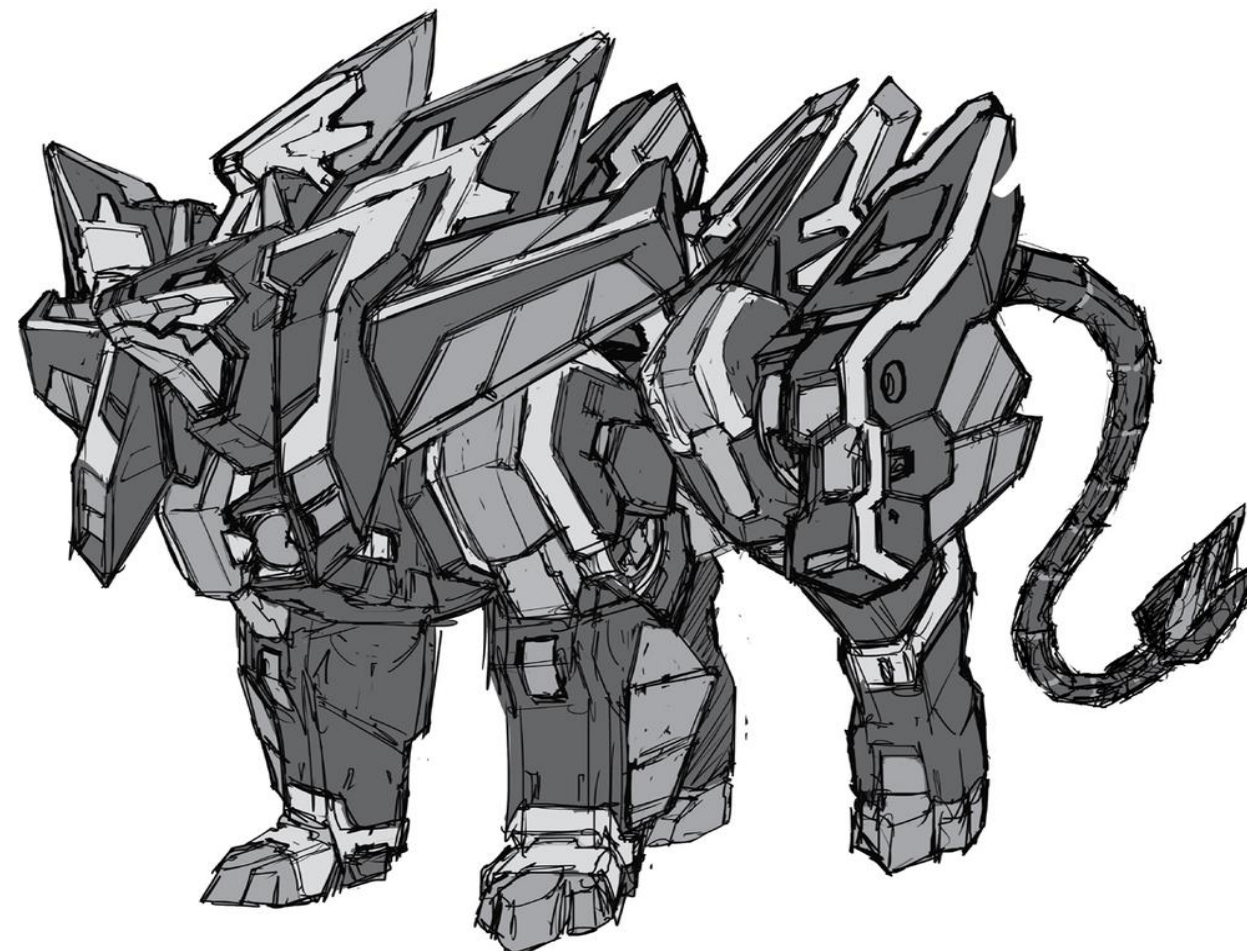
Piloto Compatible: Nia Belmont

Capacidad Máxima: 1 Persona (+ Golem)

Un Over Gear, una nueva tecnología creada al unir las tecnologías Golem y Frame Gears.

El Tiger Rouge se desarrolló paralelamente al Leo Noir, pero no se desarrolló con el enfoque en la movilidad que tenía el Leo Noir. El Tiger Rouge ha sido diseñado para ser robusto y resistente, con el fin de adaptarse a la naturaleza áspera y bulliciosa de su piloto. Es posible que un Frame Gear monte este Over Gear para fines de combate. Al igual que Leo Noir, no ha sido optimizado para la comodidad del piloto.

### Leo Noir



Desarrolladores: Regina Babylon, Elluka Patolakshe

Encargado del mantenimiento: High Rosetta

Administrador: Fredmonica

Altura 26.8 Metros      Peso: 32.8 Toneladas.

Armamento: Saber Fangs x2, Laser Claws x4, Strike Blades x2

Afiliación: Ducado de Brunhild

Piloto Compatible: Norm Patolakshe

Capacidad Máxima: 1 Persona (+ Golem)

Un Over Gear, una nueva tecnología creada al unir las tecnologías Golem y Frame Gear.

Estas máquinas zoomorfas interactúan directamente con Golems, creando poco o nada de input lag para el movimiento. Leo Noir es muy maniobrable, y puede desplegar un campo de fuerza mágico alrededor de sí mismo, lo que le permite operar como un ariete que carga a través de las filas enemigas. A pesar de su mayor movilidad, es menos cómodo de conducir que un Frame Gear.

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

## Palabras Del Autor

Hola de nuevo, espero que hayas disfrutado leyendo In Another World With My Smartphone Volumen 17. Gracias por quedarte como siempre.

Actualmente es Mayo mientras escribo esto, así que el libro no será publicado hasta dentro de unos meses. Pero ya se está calentando... ¿¡Qué pasa con eso!?! No puedo soportarlo. Me pregunto si el verano va a ser un día de mucho calor este año. Para ser honesto, mi productividad se desploma en los meses de verano... Me canso todo el tiempo.

Como, luego me duele el estómago, luego me da fatiga y luego me da calor y me molesta. Es agotador.

Los meses de verano son un infierno para mí. Si dejo el aire acondicionado encendido, acabo sintiéndome mareado después de un rato... Por eso espero de todo corazón que el verano pase rápido.

Compré un sillón de masaje recientemente porque tenía problemas para dormir, pero la puerta principal de mi casa tuvo que salirse al traerlo... Lo pedí sin tomar las medidas adecuadas.

La primera vez que lo usé, pensé: "Ay, ay... Oof..." pero me acostumbré rápidamente. Ahora puedo dormirme en esa cosa como un bebé.

Sin embargo, como está en una habitación que no tiene aire acondicionado, tengo la sensación de que se va a convertir en un dispositivo de tortura en los meses de verano...

De cualquier manera, me alegro de haber estado trabajando más eficientemente últimamente.

Han pasado cuatro años desde que los libros empezaron a editarse en Japón. ¡No puedo creer que ya estemos en diecisiete volúmenes! Parece que fue ayer cuando recibí una llamada sobre la novelización de mi historia.

Gracias a todos por su continuo apoyo.

Y aquí están mis otros agradecimientos, como siempre.

Gracias Eiji Usatsuka, te agradezco que siempre vengas con tus ilustraciones a pesar de tu apretada agenda.

Gracias a Tomofumi Ogasawara, sus diseños de mecha están más vivos que nunca. Finalmente pudimos ver a Rossweisse en forma ilustrada y realmente lo aprecio.



## In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

Por supuesto, K, y todos los demás en el departamento editorial de Hobby Japan. Esta serie no se habría convertido en una serie de novelas completas sin ti. Gracias a todos los involucrados en el proceso de publicación de este libro.

Y a todos los que me apoyaron en Shousetsuka ni Narou, les doy las gracias a todos ustedes también.

Patora Fuyuhara

# In Another World With My Smartphone

---

Volumen 17 - [Light Novel]

In Another World With My Smartphone: Volume 17  
Por Patora Fuyuhara

Translated by Andrew Hodgson (English)  
Edited by DxS

Este libro es una obra de ficción. Los nombres, personajes, lugares e incidentes son producto de la imaginación del autor o se utilizan de manera ficticia. Cualquier parecido con eventos reales, locales o personas, vivas o muertas, es una coincidencia.

Todos los derechos reservados. De conformidad con la Ley de derechos de autor de los Estados Unidos de 1976, el escanear, cargar y compartir electrónicamente cualquier parte de este libro sin el permiso del editor es la piratería ilegal y el robo del autor propiedad intelectual.

J-Novel Club LLC  
j-novel.club

TFP es un sello de True Flame Project S.A de C.V. El nombre y el logotipo de TF Project son marcas comerciales

